လုကၭ Luke 1

1 ပှၪဒိၪဝံၢ အီဖလၫၭဧ့, ဆၫမၬအဝၭ လၫပကျၬ
လၫပနဲၬပဝ့ၢ လၬ့ထံးလၬ့ဆ့ၭ,
ဘဲၢပှၪလၫအမၬဆၫအလူအထၢ အဆၫဝ့ၪနီၪ, 2 ဒဲဒၪဘၪ
လၫအမ့ၤ လၫအဝၢ့ လံၬလံၬနီၪ, ဖ့ၪလၢ့ပၫၬအဝိၭတၭ,
ပှၪအၪဂၬ အီၪက့ၪအဝၭ လၫအမိတဲၬ့ဝဲၬ ကွ့ၭဝ့ၢအဂဲးတၭ,
3 ယဝ့ၢဒၪယီၬ လၫအဝၢ့လံၬလံၬ ယအ့ၪပၤ ထီးန့ဆၫ
လၬ့ထံးလၬ့ဆ့ၭ ထီးအလူၤတၭ, အီၪယူၭ လၫယဝၭ
လၫယမိကွ့ၭန့နၫၬ လၫခံၢလၫထံၭ, 4 မွဲဘဲၢဝိၭ
နမိဝ့ၪယၢဆၫ လၫနမၬလိၪဝဲၬလဖၪနီၪ
လၫအမွဲဆၫအတီၬလီၢ. 5 လၫခးယုဒၢ အစပွၬ
ဟ့ရၫၭအဆိၬနီၪ, ပှၪလုဆၫ လၫစအဘဲယၢ လဒီၪ့အကျၬ,
အမံၬ့မွဲ စဇၭခရဲအၢ အီၪဝ့ၢလဂၬတၭ, အမၢမွဲ
ပှၪလၫစအၢရၫၢ့ အဖိၪမုၪအကျၬ, အမံၬ့မွဲ
နးအလံၭစဘ့ၭလီၢ. 6 အဝ့ၢဝံၪ တီၬဝ့ၢလီၬ့ဝ့ၢ လၫယွၬ
အမ့ၤယၢ နံၢဂၬလူၤတၭ, လ့ၬဝ့ၢ လၫယွၬ အဆၫမၪလူၤ,
ဒဲအဆၫတီၬဆၫလီၬ့ ထီးအလူၤ အဖၫၬ့တၭ, အီၪက့ၪ

ဆၣမၥ လၣအလိၩ့ အလးအီၥအှ့ၤ. 7 အဖိၥအလံၩ
အီၥအှ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၩ နးအလံꩻစဘ့ꩻနိၥ မွဲပှထူၤဖိၥတꩻ,
အဝꩻရှါက့ꩻယူꩻ နံၢဂၩလူၤလီၢ. 8 ဆၣမၩအဝꩻ လၣအမၩ
ပှလုဆၣအဆၣမၩ လၣယွၩ အမ့ၤယၢ,
လၣအဒီ့ၥဒၥဝ့ၢအကျၩ ဘဲၢပှလုဆၣ အထူၢအရူၢအဝိꩻနိၥ,
9 ဖꩻဝ့ၢတꩻ, ထီးအလ့ၩနုၤ လၣယွၩအဆၣလုဂံ့ၥဖၣၩ့နိၥ,
ဆူꩻခဲၩထ့ၥ ဆၣနၣၢ့မၣၢ့ လီၢ. 10 ဆူꩻခဲၩထ့ၥ ဆၣနၣၢ့မၣၢ့
အနုၩရုံၩနိၥ, ပှခမျၣး ထီးအလူၤ ဘၩဆိၥဖၥဆၣ လၣခီၢ့
လီၢ. 11 ယွၩအဝီၢ့လဂၩ နဲၥဖျီၥထ့ၥအဝꩻ
လၣအမ့ၤယၢတꩻ, ဆၣၢ့ထု့ၥဝ့ၢ
လၣဆၣဆူꩻခဲၩနၣၢ့မၣၢ့အလး အစူၥထွ့ၥလခီၢနိၥလီၢ. 12
စဇꩻခရဲအၢ ဒၥဘၥဝ့ၢနိၥ, အဘု့ၥခိအဝꩻဝီၩ တꩻ, ဘၥ
ဆၣဝꩻမဲၥဝꩻဖျဲၩ့ဝ့ၢလီၢ. 13 အဝီၢ့ စံꩻအဝ့ၢဒၥ,
စဇꩻခရဲအၢဇ့, ဝꩻမဲၥဆၣလဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ
နဆၣဘၩဆိၥဖၥနိၥ ဆၣနါဂၣၢ့ယူꩻတꩻ, နမၢ
နးအလံꩻဇဘ့ꩻ မိအီၥဖျဲၥနု့ နဖိၥခွၢတꩻ, နမိဘၥဖျိၤအမံၩ့
လၣစယီဟၢ့; 14 အဝ့ၢဒၥ မိကဲၥထ့ၥ ဆၣဘု့ၥထိၤဝꩻထိၤ
ဒဲဆၣဘု့ၥပွံၢဝꩻယီၢ လၣနဂးတꩻ, ပှမိဘု့ၥထိၤဝꩻထိၤ

လၢအအိၣ်ဖျဲၣ်ဝ့ၢ် အဂဲး အၣ်ဂၤလီၢ်. 15 အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ
မွဲအမိကဲၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ် လၢအဒိၣ် လၢယွၤ အမ့ၤယၢ် တၥ်,
စဘံၥ်ထံၢ်, ဒဲဆၢမၢၤ့ နူ့ ပှနီၣ်မိအိၤဝ့ၢ်အ့ၤ.
လၢအမိအဒၢၤ့လးဖၢၤ့ လံၤလံၤ နီၣ်, မိလၢၢ့ထ့ၣ်ပွ့ၤထ့ၣ်ဝ့ၢ်
လၢဝၥ်မုဆံၢ့ပံၣ် လီၢ်. 16 မိ ကူၣ်ထဲၤ့နူ့ ပှအံၢ်စရ့ၤလၥ်ဖိၣ်
အၣ်ဂၤ ထိၤ့လၢကဆါ အဝ့ၢ်ဝံၣ်အယွၤအအိၣ်နီၣ်လီၢ်. 17
မိလ့ၤဝ့ၢ် လၢအမ့ၤယၢ် လၢစအံၢ်လဲယၢ် အဝုၣ့်အဝၥ်,
ဒဲအစိၤ့အမၤ့ ဘဲၢ်ဝိၥ် အမိဘိၥ်ထဲၤ့ဖါဝံၣ်အဝၥ်
လၢဖိၣ်ဝံၣ်အအိၣ်, ပှလခိၥ်နုၣ်ဘၣ် ဆၢနီၣ် လၢပှတိၤပှလိၤ့
အဆၢကိၣ့်ဝ့ၣ်, ဘဲၢ်ဝိၥ် အမိတဲၤ့ဝဲၤ ပှလၢဆၢတဲၤ့ဝဲၤအဝၥ်
လဆၢံၤ လၢကဆါအဂး လီၢ်. 18 စဇၥ်ခရဲအၢ်
စံၥ်အဝီၢ့နီၣ်, ဆၢယီၤ မွဲယမိဝ့ၣ်ယၢ် ဘဲၢ်ဝ့ၣ်လဲၣ်,
အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ ယဝၥ်ရှါဖိၤ, ယမၢ်နီၣ်
အဝၥ်ရှါက့ၥ်ယူၥ်. 19 အဝီၢ့နီၣ် ချဲၤ့ဆၢၢ့ဆၢတၥ်, လီၤဘၣ်
အဝ့ၢ်နီၣ်, ယဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ ယမွဲဂၢ်ဘြံလၥ် လၢအဆၢၢ့ထုၣ့်
လၢယွၤ အမ့ၤယၢ်တၥ်, ဆၢအၣ့်မၢၢ့ ယဂဲၢ်လီၤဘၣ်နၢၤ
လၢဆၢဝၥ်ထိၤအပရၢၢ့ယီၤလီၢ်. 20 ယိခွါ, ယလူ
လၢအမိလၢၢ့ထ့ၣ်ပွ့ၤထ့ၣ် ထိးအထိဘၣ်နီၣ်

မွဲနလနဲၩဘၪအကို့ၩတၭ, ဘိ့ၩအလချူၭ မၩဒံၭဘၪအၥၭနီ့ၪ
နချဲ့ၩဆၫၥ့ၪအု့ၤ, နမိအုၭအၭ လီၢ. 21 ပှခမျုၫးယိလါ
စဇၭခရဲအၢ အဖၫၩ့ၥၭနီ့ၪ, အဝ့ၢဒၪ
အီၪလၫဆၫလုအဂံ့ၪဖၫၩ့ ယံၤယံၤတၭ, အဝ့ၢဒံၪ
ထီၢမံၢထီၢမၪလီၢ. 22 အဝ့ၢဒၪ ဂဲၢထဲၩ့ထ့ၪဝ့ၢတၭ, ချဲ့ၩဆၫ
လၥ့ၪဘၪတၭ, အဝ့ၢဒံၪ ၥ့ၪယၢ လၫအဒၪ
ဆၫလၫယၢလခီၢ လၫဆၫလုအဂံ့ၪဖၫၩ့နီ့ၪ, အဝ့ၢဒၪ
ဖျုၭအခိၪတၭ, အီၪအုၭအၭဝ့ၢလီၢ. 23 ဆၫမၩအၥၭ
လၫအနံၩအၥ့ၢ လၫအမၩအဆၫမၩ လၫၢ့ထ့ၪပွၩ့ထ့ၪဝ့ၢတၭ,
ထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢ လၫအဂံ့ၪဒၪဝ့ၢလီၢ. 24
ဆၫလၫအနံၩအၥ့ၢလဖၪနီ့ၪ ဖိၩ့ခွံၤဝ့ၢတၭ, အမၢ
နးအလံၭစဘ့ၭ ဒၫၩ့ထ့ၪတၭ, အီၪက့ၪၥူၪအၥၭ လၩယဲဘံ့ၪ,
25 စံၭဝ့ၢဒၪ, လၫကဆါမၩယၫၩ ဘဲၢယီၩ လၫမုနံၩလဖၪ
ထီးအယိလၩ့ဝ့ၢ လၫယၫၩ ဘဲၢဝိၭ အမိမၩဖိၩ့မၩဖျုၭ့ယၫၩ
လၫဆၫဒုၪဒွ့ၪ လၫပှရှုၩအကျုၩလီၢ. 26 လၩပူၢဘံ့ၪလဘံ့ၪ
အဖၫၩ့နီ့ၪ, ယွၩအဘီ့ၢ ဂၢဘြံလၭ လ့ၩလၫဒိၩ့လဖျိ့ၪ
လၫဂၢလလံၢ အဖၫၩ့ ကိၭဝ့ၢအမံၩ့ လၫနၭဇရုၭ့, 27
လၫပှမုၪနၩ့ လၫအဘၪအဲၪတၩ့ လၫပှလၫစဒၢဝံၭ

အဂံၩ့ဖၪၬ့လဂၬ အမံၬ့မွဲ စယိၥၭအအိၩတၭ, ပှမုၩနုၬ့နိၩ
အမံၬ့မွဲ နုးမၢရုံၢလိၢ. 28 အဝိၢ့လှ့ၬနုၤ လၪအအိၩတၭ,
စံၭဝ့ၢ, ပှလၪအဘၩ ဆၪအခိးအတၬ အၩလဂၬဇ့,
ယွၬအိၩလၪနဝိၭလိၢ. လၪပှမုၩအကျၬ နိၩ, နဘၩ
ဆၪဆိၩဂ့ၬဝ့ၢလိၢ. 29 ထိးအဝ့ၢနိၩ ဒၩဘၩဝ့ၢ တၭ,
အဘုၩ့ခိအၥၭဝိၬ လၪအဆၪချဲၬ့အကို့ၬနိၩ, မွဲဆၪချဲၬ့ဒုၩ့ဝ့ၢ
ဘဲၢၥ့ၩလဲၩ ဘဲၢၥ့ၩလဲၩနိၩ, ဆိၢ့မိၩ့ဝ့ၢဒၩလိၢ. 30 အဝိၢ့နိၩ
စံၭဝ့ၢ, နုးမၢရုံၢဇ့, ၥၭမဲၩဆၪလဂ့ၬ, အဂဲးဘဲၢယိၬ နဘၩ
ဆၪအခိးအတၬ လၪယွၬလိၢ. 31 ယိခွါ, နမိဒၪၬ့ထၩ့
လၪနဒၪၬ့လးဖၪၬ့ တၭ, န မိအိၩဖျဲၩန့ နဖိၩခွၢနိၩ နမိဘၩ
ဖျိၤအမံၬ့ ယ့ၢရှူၤလိၢ. 32 အဝ့ၢဒၩနိၩ မိကဲၩထၩ့
လၪပှအဒိၩ တၭ, ဆၪမိကိၭဝ့ၢ လၪဆၪထိၢထုၤ
အဖိၩခွၢလိၢ. ကဆါယွၬ မိဖ့ၩလၢ့ဝ့ၢ လၪအဖါစဒၢဝံၭ
အလးဆိၬ့ဆိ တၭ, 33 အဝ့ၢဒၩ မိစ့ၬရု့ စယၢကူၭအဂံၩ့
အဆိၬဆိၬအကူၩကူၩတၭ, အဘၬ့အမုးနိၩ အထုၤ အိၩအ့ၤ.
34 နမၢရုံၢ စံၭအဝိၢ့နိၩ, မွဲယလၥ့ၩယၢဘၩ ပှခွၢတၭ,
ဆၪယိၬ မိမၬအၥၭ ဘဲၢၥ့ၩလဲၩ. 35 အဝိၢ့နိၩ
ချဲၬ့ဆၪၢ့ဆၪတၭ, လိၬဘၩဝ့ၢ, ၥၭမုဆံၢ့ပံၩ မိဂဲၢလၬ့

လၢနလီၤ့ တၢ်, ဆၢထီၤထူၤ အစိၤ့အမၤ့
မိကဒုၤဘၣ်နၢၤလီၤ. မၤအၥၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်, ဆၢဆံၤ့ပံၣ်
လၢနမိအီၣ်ဖျဲၣ်နု့ဝ့ၤနီၣ် ဆၢမိကိၢ်ဝ့ၤ လၢယွၤ အဖိၣ်ခွၤနီၣ်
ဆ့လီၤ. 36 ယိခွါ, ပှထၢၤ့ဘူၢ်ထၢၤ့ထံး လၢနၢၤ
နးအလံၢ်စဘ့ၢ်လဂၤ လၢအၥၢ်ရှါက့ၢ်ယူၢ်နီၣ်, ဒၢၤ့ထၣ့နု့
အဖိၣ်ခွၤဆ့ယူၢ်တၢ်, ဘိၤ့နဲၣ့ယီၤ, ပှလၢဆၢကိၢ်အဝ့ၤဒၣ်
လၢပှထူၤဖိၣ်လဂၤနီၣ် အီၣ်ယူၢ်ဝ့ၤ လၤပူၤဘံၣ့ယူၢ်. 37
အဂဲးဘဲၤယီၤ ဆၢလၢယွၤမၤ လဘ့ၣ်ဘၣ်နီၣ် အီၣ်နးမံၤ့အ့ၤ.
38 နးမၤရံၤ စံၢ်ဝ့ၤ, ယိခွါ, ကဆါ အခ့ၤအရှၤမုၣ် တၢ်,
မွဲဆၢမၤဒၣ်ဝ့ၤအၥၢ် လၢယၢၤ ဘဲၤနလူအဝိၢ်နီၣ် ဆံၢ်.
အဝီၤ့နီၣ် စဲၣ့ထၣ့ခွံၤ လၢအအီၣ်လီၤ. 39 လၢမုနံၤလဖၣ်နီၣ်
နးမၤရံၤ ဂဲထုၣ့တၢ်, လ့ၤထၣ့ဝ့ၤ ချဲၤ့ချံၢ် လၢခိၣ်လီၤ့
ထိၤ့ချိၤအလး လၢဒိၤ့အီၣ် လၢခးယုဒၤလဒိၤ့လီၤ. 40
လ့ၤနုၤဝ့ၤ လၢစဇၢ်ခရဲအၤ အဂံၣ့ဖၢၤ့တၢ်; ချဲၤ့ဒုၣ့
နးအလံၢ်စဘ့ၢ်လီၤ. 41 လၢနးအလံၢ်စဘ့ၢ် နါဂၢၤ့
နးမၤရံၤ အဆၢချဲၤ့ဒုၣ့နီၣ်, ဆၢမၤအၥၢ် လၢအဖိၣ်ဂဲၤဝ့ၤ
လၢအဒၢၤ့လး အဖၢၤ့လီၤ. နးအလံၢ်စဘ့ၢ် လၢၤ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့
လၢၥၢ်မုဆံၤ့ပံၣ်နီၣ်တၢ်, 42 ကိၢ်ထၣ့ဆၢ လၢအလူဖၢ်ဒိၣ်,

စံၭဝ့ၫ, နဝ့ၫဒၩယီၬ နဘၩ ဆၪဆိၩဂ့ၬ လၪပှမုၩအကျၬ
လီၫ. နဒၪၬ့လးအဆၪဝၩနီၩ ဘၩ ဆၪဆိၩဂ့ၬဝ့ၫလီၫ. 43
လၪယကဆါအမိ ဂဲၫလၪယအီၩယီၬ တၭ, ဆၪယီၬလမံၬ့မွဲ
အအီၩထှ့ လၪယဂး ခီၫခီၫလဲၩ. 44 အဂဲးဘဲၫယီၬ ယိခွါ,
လၪနဆၪချဲၬ့ဒုှ့ ယၪၬဝီၫနီၩ နုၤလၪယနါဖၪၬ့တၭ, ဖိၩဝၩ
ဝုှ့ပွံၫဝၭယီၫ အကိၠၬ့ ဂဲၬလၪယဒၪၬ့လးဖၪၬ့လီၫ. 45
ပှမုၩလၪအနဲၬဆၪ လၪယွၬ လီၬဘၩဝ့ၫနီၩ,
မိလၪၫ့ထှ့ပွၬ့ထှ့ဝ့ၫတၭ, ဘၩ ဆၪဆိၩဂ့ၬဝ့ၫလီၫ. 46
နးမါရုံၫ စံၭဝ့ၫ, ယဝၭယီၬ အီၩကှ့ၩယွၬ လၪဆၪအဒိၩ, 47
တၭ ယဝုှ့ထိၤဝၭထိၤ လၪယွၬ, ယဆၪထိးထဲၬ့တၬ့ထဲၬ့
အဖၪၬ့လီၫ. 48 အဂဲးဘဲၫယီၬ မွဲအယိထဲၬ့ယူၭ
အခ့ါအရှၬမုၩ အဆၪရှ့ယူၭ; အဂဲးဘဲၫယီၬ, ယိခွါ,
ထီးယီၬစူၬယါခိၤ, ကယဲ ပှအဆိၬဆိၬအကၠၩကၠၩ
မိကိၭယၪၬ လၪပှဘၩဆၪဆိၩဂ့ၬလီၫ. 49 အဂဲးဘဲၫယီၬ
ပှလၪအခ့ၩဆၪလူၤလဂၬနီၩ မၬဆၪဖၭဒိၩ လၪယဂး တၭ,
အမံၬ့နီၩ မွဲအဆံၫ့ပံၩဝ့ၫ လီၫ. 50 တၭ
အဆၪယါ့ဝုှ့ယါ့ဝၭနီၩ အီၩဝ့ၫ လၪပှလၪအဝၭမဲၩဝ့ၫအလီၬ့
အဆိၬဆိၬအကၠၩကၠၩလီၫ. 51 အဝ့ၫမၬယူၭ ဆၪ

အစိၣ့အမၣ့ လၢအစူၤယူၢ် တၢ်, မၣ လၣ့ပြိၣလၣ့ပြၣ ယူၢ်
ပှလၢအအီၤက့ၤထ့ၤထီါအဝၢ် လၢအဆၢကိ့ၤထ့ၤဖၢ်လၣ့
အဖၢၣ့ယူၢ်. 52 ခွံၤလၣ့ယူၢ် ပှလၢအဒိၤအမု လၢအအီၤဝ့ါ
လၢအလးဆီၣ့ဆီ အဖါ့ခိၤတၢ်, အီၤက့ၤထ့ၤထီါယူၢ်
ပှလၢအဘၤရှ့ၤဘၤယၤယူၢ်. 53 ပှလၢဆၢဝၢ်ဝံအဝၢ်နီၤ
ဒုၢ်ဘှဲၣအဝ့ၤဝ့ါ လၢဆၢအဆွံၤယူၢ်. အ့ၤမွဲ ပှဝထံါလဖၤနီၤ
ဒုၢ်ထဲၣ့ပှီၣယူၢ်ဝ့ါယူၢ်. 54 မွဲအယိထဲၣ့ခွါထဲၣ့ အခ့ါအရှၣ
အံါစရု့လၢ်ဖိၤ ဘဲါဝိၢ် အဝ့ါဝံၤ မိနှ့ၤထ့ၤ
အဆၢယါ့ဝု့ၤယါ့ဝၢ်, 55 ဘဲါအစံၢ်ဝဲၣဝ့ါအဝိၢ်
လၢပဖါံၤနီၤ, လၢစအါဘြဟါ့ ဒဲအချံါအဝၤအဂး
အဆိၣဆိၣအကၠၤကၠၤလီါ. 56 နးမါရံါ
အီၤလၢနးအလံၢ်စဘ့ၢ်အဝိၢ် လၣဝၢါ့ဘှံ့ ကၤယူၢ်တၢ်,
ထဲၣ့ထဲၣ့ဝ့ါ လၢအဂှံ့ဒၤဝ့ါလီါ. 57 နးအလံၢ်စဘ့ၢ်
အမုအလၣဘၤဝ့ါတၢ်, အီၤဖှဲၤနှ့ အဖိၤခွါလီါ. 58
ပှလၢအအီၤဝၤဖီၣ့ဝ့ါ, ဒဲအဘူၢ်အထံးလဖၤနီၤ, နါဂၢါ့
လၢယွၣနဲၤဖှီၤထ့ၤ အဆၢယါ့ဝၢ်အၤ လၢအလီၣ့တၢ်,
အဝု့ၤထိၤအဝၢ်ထိၤ ပုၤဝ့ါ လၢအဝိၢ် လီါ. 59
ဆၢမၣအဝၢ် လၢအဘၤပိၢ်နံၣလနံၣနီၤ, အဝ့ါဝံၤ ဂဲါဝ့ါ

ဘဲၢ်ဝိၣ် အမိကူၣ်တရံၣ် ဖိၤသၤနီၤတၣ်, ဖျိၤဝ့ၢ်အမံၣ့် လၢအဖါ
စၤဒၣ်ခရံၢ်အၢ် အမံၣ့်လီၢ်. 60 အမိ ချဲၣ့်ဆၢၢ့်ဆၢတၣ် စံၣ်ဝ့ၢ်,
မ့ဲအ့ၤ; ဘၤဖျိၤအမံၣ့် လၢစယီဟၢ့်လီၢ်. 61 အဝ့ၢ်ဝံၤ
လီၣ်ဘၤဝ့ၢ် လၢအဘူၣ်အထံးအကျၣ်နီၤ
ပှလၢဆၢကိၣ်ဝ့ၢ်အမံၣ့် ဘဲၢ်နီၤ အီၤ နးဂၣ်အ့ၤ. 62 အဖါ
မိကိၣ် ဘၤအၥၣ်အမံၣ့် ဘဲၢ်ၥ့ၤလဲၤ ဘဲၢ်ၥ့ၤလဲၤနီၤ,
အဝ့ၢ်ဝံၤဖျါ အခိၤ လၢအဝ့ၢ်နီၤလီၢ်. 63 အဝ့ၢ်ဒၤ
အ့ၤကံၣ့်ဆၢကွ့ၣ်အလးတၣ်, ကွ့ၣ်ဝ့ၢ်နီၤ စံၣ်ဝ့ၢ်, အမံၣ့်မ့ဲ
စယီဟၢ့် လီၢ်. အဝ့ၢ်ဝံၤ ထီၢ်မံၢ်ထီၢ်မၤဝ့ၢ်ဒၤ
ထီးအလူၤလီၢ်. 64 အနိၣ် အၣ့်ထၤ့ထဲၣ့် အၥၣ်, အဖျူၣ့် လၣ့်
ပှၤဝ့ၢ် ချဲၢ့်မၤတၣ်, ချဲၣ့်ထၤ့ ဆၢစံၣ်ထၤ့အၤ့အူၣ်ယွၣ်လီၢ်. 65
ပှအီၤဝၤဖိၣ့်ဝ့ၢ်လဖၤ ဘၤ ဆၢၥၣ်မဲၤၥၣ်ဖျဲၣ့်တၣ်,
ဆၢမၣ်အၥၣ်နီၤ ဂၢၢ့်ထၤ့ၥၣ်လၣ့် လၢခိၤလီၣ့်အလး
လၢခးယုဒၢ် အဖၢၣ့် ပံၣ့်ပံၣ့်လ့ၤလီၢ်. 66
ပှလၢအနါဂၢၢ့်ဆၢလဖၤနီၤ, အီၤကၤ့ဝ့ၢ် လၢအၥၣ် တၣ်,
စံၣ်ဝ့ၢ်, ဆၢလၢဖိၤသၤယီၣ် မ့ဲအမိကဲၤထၤ့ ပှဘဲၢ်ၥ့ၤလဲၤ. တၣ်
ယွၣ်အစူၤ အီၤလၢအဝိၣ်လီၢ်. 67 အဖါ စၤဒၣ်ခရံၢ်အၢ်
လၢၢ့်ထၤ့ပွ့ၣ်ထၤ့ လၢၥၣ်မုဆံၢ့်ပံၤတၣ်, ချဲၣ့်ဆၢ

လၢမီၢ်အချိၤ, စံးဝ့ၢ, 68 ပှအံၢစရ့လဒဖိၢ် အကဆါယွၤနီၢ်
မွဲအဘၢ ဆၢဆိၢ်ဂ့ၤ ဆံး. အဂဲးဘဲၢယီၤ မွဲအအီၢ်ရှိၤ့ယူး
ဒဲပွ့ၤန့ထဲၤ့ယူး အခ့ၢအရှၤ တး, 69 ဒုးအီၢ်ထ့ၢယူး
ဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ အနိၤ့ လၢပဂး လၢအခ့ၢအရှၤ
စဒၢဝံး အဂံ့ၢဖၢၤ့ယူး. 70 (ဘဲၢ အစံးဆၢ
လၢအဝံခိၢ်ထံး လၢဖျိၤ့ လၢမီၢ်ဆံၢ့ပံၢ် အဝိးနီၢ်,) 71
ဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ပၢၤ လၢပဒုၢပဒၤဝံၢ်, ဒဲကယဲ
ပှလၢအဘးဂဲၢ့ပၢၤ အစူၢ်ဖၢၤ့ ထီးအလူၤ, 72 ဘဲၢဝိး
အမိဒုးနဲၢ် အဆၢယၢ့ဘး လၢဖါဝံၢ်အလီၤ့, ဒဲန့ၢထ့ၢထဲၤ့
အဆၢအုၤ့လၤ့ ဆံၢ့ပံၢ်နီၢ်, 73 အဆၢဆိၢ်
လၢအဆိၢ်လၤ့အဘး လၢပဖါ စအၢဘြဟၢ့, 74
လၢအမိထုးထ့ၢန့ပၢၤ လၢပဒုၢပဒၤဝံၢ်အစူၢ်ဖၢၤ့ ဘဲၢဝိး
ပမိမၤအဆၢ လၢပဘးဒူၤ, 75 လၢဆၢဆံၢ့ပံၢ်,
ဒဲလၢဆၢတီၤဆၢလီၤ့အဖၢၤ့ လၢအမ့ၤယၢ လဆိၤဒၢ် ပဘး
လီၢ. 76 နဝ့ၢဒၢ်ယီၤ ဖိၢ်ဘၢဇ့, ဆၢမိကိးနၢၤ
လၢဆၢထီၢထုၤ အမီၢ်လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ နမိလ့ၤတဲၤ့ဝဲၤ
ကဆါအဖၢၤ့ဘး လၢအမ့ၤယၢ. 77 ဘဲၢဝိး နမိဒုးဘ့ၢ်ယၢ
အခ့ၢအရှၤ လၢဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ လၢဆၢဒဲၤဘးဖိၤ့ဖျး

အဂဲး, 78 လၧပယွၩ အဆၧယၢ့ၥအကို့ၩလီၢ.
လၧဆၧနီၪလမံ့ၩ အကို့ၩတၥ, မုဂိးထၪ့ ဂဲၢလၩ့ လၧထၥနီၪ
အီၪရှီၩ့ပၧၩ, 79 ဘဲၢဝိၥ အမိဖၩ့ထၪ့နု့
ပှအီၪလၧဆၧခံၥကျၩ, ဒဲဆၧၢ့နၩ့ လၧဆၧဝံၢအလၩရှုူၪ
အကျၩ ဘဲၢဝိၥ အမိဝိၢ့ ပခၪ့ လၧဆၧဘၪလိၤအိၥလိၤ
အဖၧၩ့ဝၥလီၢ. 80 ဖိၪဝၪ ဒိၪထၪ့, အဝၥဆီၪ့ထၪ့ဝ့ၢတၥ,
အီၪဝ့ၢလၧမံၩ့လၤကျၩ ထီၩ့လၧမုလနံၩဘၪ
လၧအမိဒုၥနဲၪအဝၥ လၧပှအံၢစရ့လၥဖိၪလီၢ.

လုကၥ Luke 2

1 ဆၧမၩအဝၥ လၧမုနံၩလဖၪနီၪ, စံစၧၢအီဂၧၥစတၧၥ
အလူလၩ့ လၧကယဲ ထံၢဖိၪခးဖိၪအမံၩ့ မိဘၪဆ့ၥလၩ့အဝၥ
ထီးအလူၤလီၢ. 2 ဆၧဆ့ၥလၩ့အမံၩ့ လၧအခၪ့ထံၥနီၪ,
အီၪထၪ့ ထီးစဲၢရံနအၧၥ မွဲခးစံရအၢ အပှဒိၪဖၥဒိၪလီၢ. 3
ပှလ့ၩဆ့ၥလၩ့အမံၩ့ လဂၩလၧအဒိၩ့ဒၪဝ့ၢ,
လဂၩလၧအဒိၩ့ဒၪဝ့ၢ, ထီးအလူၤလီၢ. 4 စယိဝၥနီၪ
မွဲစဒၢဝံၥ အဖိၪအလံၩ အဆၢၩအဆၤတၥ, ဘဲၢဝိၥ

အမိဆ့ၭလၤ့ဘၣအမံၤ့, 5 ဒဲအမၢ နးမၢရုံၢနီၣ ဆ့
လၪအဘၣ ဆၪအဲၣတၤ့လိၬအၥၭ အီၣလၪအဂူၭအၥၭတၭ,
စဲ့ထ့ၪခွံၬ လၪဂၢလလံၢ အဒိၤ့ နၭဇရ့ၭ အဖၪၤ့တၭ,
ထီၤ့လၪစဒၢဝံၭ အဒိၤ့ ကိၭဝ့ၢ လၪဘ့ၭၥလံၢဟံၢ့
အီၣလၪခးယုဒၢ အဖၪၤ့နီၣလီၢ. 6 လၪအဝ့ၢသံၣ
အီၣဝ့ၢထီးနီၣ အဘိၤ့ဘၭ ဆၪမၤအၥၭ,
လၪအမုအလၤဘၣဝ့ၢ လၪအမၢ မိလၤ့ဖျဲၣတၭ, 7
အီၣဖျဲၣန့ အဖိၣခွၢဝဲရျိ နီၣ, ဘီၪ့ဝ့ၢ
လၪဆၪယၬဘီၪ့ထၬဆၪနီၣ, ဒုၭမံၢနၤ့ဝ့ၢ
လၪချီအၪ့အဆၣအလးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှမွံၤအီၣအလး
ပွ့ၤယူၭလီၢ. 8 ဆၪလၪခးဖၪၤ့နီၣ, ပှယူၬသိၣလဖၪ
အီၣဝ့ၢလၪမံၤ့လၬကျၤတၭ, ယူၬအသိၣ လၪမုနၤလခီၢလီၢ. 9
ယိခွါ, ယွၤအဘီၢ့လဂၤ ဆၪၢ့ထု့ၪလၪအနဲၤ့ထံၭတၭ,
ယွၤအလၤအဖၤ့ ဂိးရျ့ၭဂိးရျီၢ အီၣဝၬဖိၤ့ အဝ့ၢသံၣတၭ,
မွဲအၥၭမဲၣၥၭဖျဲၤ့ဝ့ၢဒၣ ဒိၣမၬလီၢ. 10 အဘီၢ့နီၣ လီၤဘၣ
အဝ့ၢသံၣ, ထီးၥၭမဲၣဆၪ လဂ့ၤ, အဂဲးဘဲၢယီၤ, ယိခွါ,
ယလီၤဘၣ နသံၣ လၪဆၪၥၭထိၬဖၭဒိၣ အပရၪၢ့
လၪအမိကဲၣထ့ၪဝ့ၢ လၪပှခမျၪး ထီးအလူၬအဂးလီၢ. 11

အဂဲးဘဲၤယီၣ် အယီၣ် လနံၣ်ယီၣ်
ပှလၢအထိးထဲ့ၣ်တ့ၣ်ထဲ့ၣ်ဆၢလဂၣ်နီၣ, အီၣဖျဲၣယူၢ်ဝ့ၤ
လၢနသံၣအဂး လၢစဒၤဝံၢ် အဒိၣ့်ဖၢၣ့်ယူၢ်. အဝ့ၤနီၣ မွဲပရုၤ,
ကဆါနီၣလီၤ. 12 အဆၢမၣ်နဲၣ့ လၢနသံၣအဂးမွဲ အယီၣ်,
နသံၣ မိဒၣ ဖိၣဝၣ ဘၣ ဘီၣ့ဘံၢ်အဝၢ်
လၢဆၢယၤဘီၣ့ထၤဆၢနီၣ,
အီၣဝ့ၤလၢချိအၣ့အဆၣအလးလီၤ. 13 မူၢ်ခိၣအဝုၢ်မုခမျၢး
အီၣထၣ့ ချဲၤ့မၤ လၢအဝီၤ့နီၣ အဝိၢ်တၢ်, အၣ့အူၢ်ထၣ့ ယွၣ်,
စံၢ်ဝ့ၤဒၣ, 14 ဆၢအလၣ်အဖၣ့်မွဲ အဘၣယွၣ်
လၢဆၢထီၤထုၤဆံၢ်, ဒဲဆၢဘၣလိၤအိၢ်လိၤ အီၣ
လၢဂၣ့ခိၣချိၤ့ယီၣ်တၢ်, ဆၢမုၤလၣ်လိၤအဝၢ်
အီၣလၢပှရှၣ်ဝံၣအကျၣ်လီၤ. 15 ဆၢမၣ်အဝၢ်
လၢအဝီၤ့လဖၣ ထဲၣ့်ခွံၤလၢအဝ့ၤဝံၣ အအီၣတၢ်
ထၣ့လၢမူၢ်ခိၣနီၣ, ပှယူၤဝိၣလဖၣ စံၢ်လိၤအဝၢ်, မွဲပ လ့ၣ်ရှိၣ့်
လၢဘ့ၢ်ဝလံၤဟံၤ့တၢ်, ယိရှိၣ့်ဆၢယီၣ်
လၢကဆါဒုၢ်ဝ့ၣယၤပၢၣ်ဘီၣ. 16 အဝ့ၤဝံၣ လ့ၣ်ဝ့ၤ ချဲၤ့ချံၢ်
တၢ်, ဒၣဘၣ နးမၤရံၤ, ဒဲစယိဝၢ်, ဒဲဖိၣဝၣ
အီၣလၢချိအၣ့အဆၣအလးလီၤ. 17 ထီးအဒၣဘၣဝ့ၤနီၣ,

ဆၧလၧအလီၩဘၪဝ့ၢ လၧဖိၪသၪလဂၩ အဂဲးအကို့ၪလဖၪနီၪ,
အဝ့ၢသံၪ မၩဂၧါ့ထၪ့သၩလၩ့ဝ့ၢလီၢ. 18 ကယဲ
ပှလၧအနါဂၧါ့ဝ့ၢလဖၪ ထီၢမံၢထီၢမၪ လၧပှယူၤဝိၪသံၪ
လီၩဘၪဆၧအကို့ၩလီၢ. 19 ဆၧနီၪလဖၪ နးမၢရံၢ
ထီးနု့ဝ့ၢ ထီးအလူၤတၥ, ဆီါ့မီၪ့ဝ့ၢ လၧအသၥလီၢ. 20
ပှယူၤဝိၪလဖၪနီၪ, စံၥထၪ့အၪ့အူၥ ဒဲသံၢကျံၩထၪ့ယွၩ
လၧအနါဂၧါ့ဆၧ ဒဲလၧအဒၪဘၪဆၧ ထီးအလူၤအကို့ၩ
ဘဲၢဆၧစံၥဝဲၩဝ့ၢအဝိၥနီၪတၥ, ထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢလီၢ. 21
ထီးပိၥနံၩလနံၩ ပွၩထၪ့ ဖိၪသၪဘၪ ဆၧကူၥတရံၥနီၪတၥ,
ဆၧကိၥဝ့ၢအမံၩ့ လၧယ့ၢရှူၤ ဘဲၢအဝီါ့ ဖျိၤဝဲၩဝ့ၢအဝိၥ
လၧအလချူၥအီၪထၪ့ဒံၥဘၪ လၧဆၧဒၧၩ့လးအဖၧၩ့နီၪလီၢ.
22 ထီးအဝ့ၢသံၪ ဥူါဝၥဆံါ့ဆၧ အမုနံၩလဖၪ
လၧါ့ထၪ့ပွၩထၪ့ဝ့ၢ, ဘဲၢစမိစ့ၥ အဆၧမၪလူၤ အဝိၥနီၪ,
အဝ့ၢသံၪ လ့ၩဆိၤဝ့ၢ လၧယရုစလံါ့ ဘဲၢဝိၥ အမိအီၪက့ၪဝ့ၢ
လၧကဆါအမ့ၤယၢ, 23 (ဘဲၢ ဆၧကွ့ၥအသၥ လၧကဆါ
အဆၧဝီၪ့ဆၧသါ့ အဖၧၩ့ အဝိၥ,) ကယဲ ပှခွၢ
လၧအဝဲထၪ့ဆီၢ ဆၧဒၧၩ့လး လဂၩလါလါ မိဘၪ
ဆၧကိၥဝ့ၢ လၧဆၧဆံါ့ပံၪ လၧကဆါ အဂး, 24 ဒဲ

လုထၣ်ဆၢ ဘဲၢ် ဆၢစံၣ်ဝ့ၢ် လၢကဆါ အဆၢဒိၣ်ဆၢသၤ့
အဖၢၣ့ အဝိၣ်နီၤ, ထိၤလွံ နံၢ်ဘံၣ်, အ့ၤလမွဲဘၤတၣ်,
ကၤကဲၤဖိၤ နံၢ်ဘံၣ် လီၢ်. 25 ယိခွါ, ပှကိၣ်ဝ့ၢ်အမံၣ့
လၢစစံမအၢၤ့လဂၣ် အီၤဝ့ၢ် လၢယရုစလံၢ့ အဖၢၣ့လီၢ်.
ပှလဂၣ်နီၤ မွဲအတီၣ်အလီၣ့, ဒဲအယူၣ်ယၤ့ယွၣ်တၣ်, ယိလါဝ့ၢ်
လၢအံၢ်စရလ့ၣ် အဆၢမၣ်မုၤဝ့ၢ် အဖၢၣ့သၣ် တၣ်,
သၣ်မုဆံၢ့ပံၤ အီၤလၢအလီၣ့လီၢ်. 26 သၣ်မုဆံၢ့ပံၤ ဒုၣ်နဲၤဝ့ၢ်
လၢအလချူၣ် ဒၢဒံၣ်ဘၢ ဆၢသံၢ် တၣ်, မိဒၢဘၢ အကဆါ
အပရံၤနီၤလီၢ်. 27 သၣ်မု အီၤလၢအလီၣ့ အဘိၣ့ဘၣ်နီၤ
လ့ၣ်နုၤဝ့ၢ် လၢဆၢလုအဂံၤ့ဖၢၣ့တၣ်, အမိအဖါ ဂဲၢ်ဆိၤ
ဖိၤသၤ ယ့ၢ်ရျူၤနီၤ, ဘဲၢ်ဝိၣ် အမိမၣ်ဝ့ၢ် လၢအဂး
ဘဲၢ်ဆၢမၤလူၤ အထူၢ်အရူၢ် အီၤဝ့ၢ်အဝိၣ်နီၤ,
လ့ၣ်နုၤဝ့ၢ်တၣ်, 28 အဝ့ၢ်ဒၤ ဆိၤထၤ့ဝ့ၢ် လၢအစူၤလီၣ့,
စံၣ်ထၤ့အၤ့အူၣ် ယွၣ်, စံၣ်ဝ့ၢ်, 29 ကဆါ့,
ဘဲၢ်နလူအဝိၣ်နီၤ, ဘိၣ့နဲၤ့ယီၣ် ကွဲၤဖျါ နပီးနရှၣ်ယီၣ်
မုၤမုၤဆံၣ်. 30 အဂဲးဘဲၢ်ယီၣ် ယမ့ၤ ဒၢဘၢယူၣ်
နဆၢထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့, 31 လၢနတဲၣ့ဝဲၣ်ဝ့ၢ် လၢပှထီးအလူၤ
အမ့ၤယၢ, 32 ဆၢဖၣ့လဖျိၤ့ လၢအဖၣ့ထၤ့ဝ့ၢ်

လၢပှၤဆၢံၣ်လၢဖၢအဂၤ, ဒ်နခ့ၢနရှ့ၣ် ပှၤအံၤစရ့လၢ်ဖိၢ
အလၣ်အဖၣ့ယှူၢ်လီၤ. 33 မ့ၢ်ဆၢလၢအချဲၣ့ဝ့ၢ လၢအဂဲၤတၢ်,
အမိ, ဒဲစယိၢ်သ ထီၢမံၢထီၢမၢလီၤ. 34–35 စစံမအၢၢ့
ဆိၢဂ့ၣ် အဝ့ၢသံၢတၢ်, လီၣ်ဘၢ အမိ နးမၢရံၤ, ယိခ့ါ, 34–
35 ဘဲၢပှၤရှ့ၣ်အၢဂၣ် အဆၢကိၢ့ထၢ့ဖၢ်လၣ့ မိအီၢဖျိၢတၢ်,
အဝ့ၢလဂၣ်ယီၣ် ဘၢ ဆၢအီၢက့ၢလၣ့ဝ့ၢ
လၢပှၤအံၤစရ့လၢ်ဖိၢ အၢဂၣ် အဆၢလၣ့ထံၣ်ဖါ အလး,
ဒဲဂဲထုၢ့ထဲၣ့အလး, ဒဲပှၤစံၢ်အၢၣ့ အလး တၢ်, နၢ်လဘံၢ့
မိဆ့ၢ်ဖျိၢ့နသၢ်ဒၢနဝ့ၢ ဆ့ လီၤ. 36
ပှၤလၢစအၢ်ရှၢၢအဒိၢ့အကျၣ် စဖၢ့နုၢအ့လၢ် အဖိၢမုၢ
မိၢနးအၢ့နၢ အီၢဝ့ၢ လဂၣ်တၢ်, လၢအမုၢနၣ့အလးခဲၢ့နိၢ
အီၢပုဘၢ လၢအဝၣ် နွ့ၢနံၢ့, အသၢ်ရှါက့ၢ်ယှူၢ် လီၤ. 37
မ့ၢ်ပှၤမုၢမဲၢဝ့ၢနိၢ, အနံၢ့ ပိၢ်ဆံၢလံနံၢ့ ကၢယှူၢ်တၢ်,
ဒုၢဆၢအၢ့ဆၢအီၣ်, ဒဲဘၣ်ဆိၢဖၢဆၢတၢ်, မၣ် ယွၣ်အဆၢ
လၢမုနၣ်နၣ်, မုဆၢဆၢတၢ်, စဲၢ့ဖၢ် လၢဆၢလုအဂံၢ့ဖၢၣ့
အ့ၤ. 38 ထီးအဆၢၢ့အထိနိၢ ဂဲၢနုဝ့ၢတၢ်, စံၢ်ထၢ့အၢ့အူၢ်
ကဆါတၢ်, လီၣ်ဘၢ အဝ့ၢဒၢ အဂဲၤအကို့ၢ့
လၢပှၤလၢအယိလါ ဆၢထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ အဖၢၣ့သၢ်

လၧယရုစလံၢ့အဖၧၪ့ ထီးအလူၤလီၢ. 39 ထီးအဝ့ၢသံၧ
မၪဝ့ၢ ဘဲၢယွၪအဆၧသိ့ၧဆၧသၢ့ အီၧဝ့ၢ အသိၥနီၧ,
ထဲၪ့ထဲၪ့ဝ့ၢ လၧအဒိၪ့ဒၧဝ့ၢ နၥဇရုၥ့ လၧခဵးဂၢလလံၢ
အဖၧၪ့လီၢ. 40 ဖိၧသၧနီၧ ဒိၧထၧ့ဝ့ၢ ဒဲအသၥဆီၧ့ထၧ့တၥ,
လၧၢ့ပွၪ့ဝ့ၢ လၧဆၧကိၧ့သ့ၧ နီၧ, ယွၪအခိးအတၪ
အီၧလၧအလီၪ့လီၢ. 41 ထီးဘိၧ့လ့ၪဖၤအ့ၧဘၧနီၧ အမိအဖါ
လ့ၪဝ့ၢ လၧယရုစလံၢ့ ကိၥနံၧ့ဒ့ၥ လီၢ. 42 ဆၧမၪအသၥ
လၧအအီၧ လဆံၢနံၢနံၧ့နီၧ ဘဲၢဆၧဘိၧ့ အထူၢအရူၢ
အသိၥနီၧ အဝ့ၢသံၧ လ့ၪထၧ့ဝ့ၢ လၧယရုစလံၢ့, 43
အမုနံၪလဖၧ ပွၪ့ထၧ့ဝ့ၢတၥ, ပှလဖၧနီၧ ထဲၪ့ထဲၪ့ဝ့ၢ, ဖိၧသၧ
ယ့ၢရှူူၤ အီၧထးဝ့ၢ လၧယရုစလံၢ့ အဖၧၪ့နီၧတၥ;
အမိအဖါ သ့ၧယၢဝ့ၢအ့ၤ. 44 အဝ့ၢသံၧ ဆီၢ့မီၧ့ဝ့ၢ
လၧအအီၧလၧပှဂဲၢထဲၪ့ လၧအသိၥ အကျၪတၥ, ထဲၪ့ထဲၪ့ဝ့ၢ
လနံၪဖၧၪ့သၥတၥ, အၧ့ပၤဝ့ၢ လၪ့ထံးလၪ့ဆ့ၥ
လၧအဘူၥအထံး ဒဲလၧအထံၪအသိၥ အကျၪ, 45
လဒၧဘၧဝ့ၢတၥ, ထဲၪ့ထဲၪ့ အၧ့ပၤဝ့ၢ လၧယရုစလံၢ့လီၢ.
46 ဆၧမၪအသၥ လၧသၧၢ့နံၪ ဖိၪ့ခွံၤတၥ, မွဲအဒၧထဲၪ့ဝ့ၢ
အီၧလၧဆၧလုအဂံၧ့ဖၧၪ့ ဆၧၢ့နၪ့ဝ့ၢ

လၫဆရၢံၩအကျၬတၭ, ခိၭနၩ အဝ့ၢံၩအလူနိၩ
ဒဲအၫ့စၫ့ဆၫလိၢ. 47 လၫအဆၫကိၫ့ဝ့ၩ,
ဒဲအစံၭဆၫၢ့ဆၫအကို့ၬတၭ, ပှနါဂၫၢ့ဝ့ၢလဖၩနိၩ
ထိၢမံၢထိၢမၩဝ့ၢ ထိးအလူၬလိၢ. 48 ထိးအဝ့ၢံၩ
ဒၩဘၩဝ့ၢနိၩ, ထိၢမံၢထိၢမၩဝ့ၢတၭ, အမိစံၭအဝ့ၢ, ဖိၩၼ့
မွဲဘၩနိၢ နမၬပၫၬ ဘဲၢယိၬလဲၩ. ယိခွါ, နဖါ ဒဲယၫၬယိၬ,
ပဝုၫ့အုၭပဝၭအုၭတၭ, ပအၫ့ၿၬယူၭ နၫၬယူၭ. 49 အဝ့ၢဒၩ
စံၭဆၫၢ့ဝ့ၢ, မွဲဘၩနိၢ နဝံၩအၫ့ၿၬ ယၫၬလဲၩ. ယဘၩ
အိၩလၫယဖါအဂံၫ့ဖၫၬ့ မွဲနဝံၩ ဝ့ၩယၢအု့ၬဧၩ. 50
ဆၫချဲၬ့လၫအလိၬဘၩဝ့ၢနိၩ, အဝ့ၢံၩ နၩဝ့ၢဝ့ၩအု့ၬ. 51
အဝ့ၢဒၩ ထဲၬ့ထဲၬ့ဝ့ၢ လၫအဝ့ၢံၩအဝိၭ လၫနၭဇရ့ၭတၭ,
အိၩက့ၩအဝၭ လၫအဝ့ၢံၩ အဖၢ့လၬလိၢ. ဆၫလဖၩနိၩ
အမိထိးန့ဝ့ၢ လၫအဝၭဖၫၬ့ ထိးအလူၬလိၢ. 52 ယ့ၢရှူၬ
ဒိၩထၫ့ဝ့ၢ တၭအဆၫကိၫ့ဝ့ၩ, ဒဲအခိးအတၬ လၫယွၬ
အမ့ၬယၢ ဒဲလၫပှရှၬ အမ့ၬယၢ အၩထၫ့ဝ့ၢဒၩဆ့လိၢ.

လုကၭ Luke 3

1 လ၊တဘံရအ၊ၤစံစ၊၊ ပ၊ၧဆ၊ လဆံၢဃဲနံၪလနံၪ
အဖ၊ၧနိၪ, ဆ၊ပိၪတအ၊ၤပဲလၤ မွဲခးယုဒၢ အပှ့ဒိၪဖၤဒိၪ
ဒဲစဟ့ရ၊ၤမွဲ ဂၢလလံၢအပှ့ဒိၪဖၤဒိၪ, ဒဲအထ၊ၢ့ဖုဝဲ
စဖံလံၤမွဲ ခးအံထုၢရံအၢ, ဒဲခးတြၤခနဲတံၤ အပှ့ဒိၪဖၤဒိၪ,
ဒဲစလဲၢစ့နအၤ မွဲအၢဘလံနံၢ အပှ့ဒိၪဖၤဒိၪ, 2 ထီး
စအၢ့နၤ, ဒဲစကဲ့ၤအဖၤမွဲ ပှ့လုဆ၊အခိၪနိၪ,
ယွၧအလူလၧဘၪ စဇၤခရဲအၢ အဖိၪခွၢ စဃိဟၢ့
လ၊မံၧလကျေၧလိၢ. 3 ဆ၊ဘၤတံၢဇၢ့ လ၊အဘၪဆဲၢ့
ဆ၊နိၢ့ယါလၧထဲၧအၥၤ လ၊ဆ၊ကွဲၪဖျါ ဆ၊ဒဲၧဘၤအဂဲးနိၪ,
စဃိဟၢ့ လွၧလိၧလၧလလၧဆ၊ လ၊ယိၢဒၢ့အနဲၧ
လ၊ထံၢထၪ လ၊ထံၢခံၢလိၢ. 4 ဘဲၢဆ၊ကွ့ၤအၥၤ
လ၊လံမိၪစအဲၢစ့ယၢအလူ အဝိၤနိၪတၤ, စံၤဝ့ၢ, ဆ၊အလူ
ဝိၢထၪ့ လ၊မံၧလကျေၧတၤ, စံၤဝ့ၢ, တဲၧဝဲၧ
ကဆါအဖ၊ၧဝၤဆံၤ; မၧလိၧ အဖ၊ၧမုလဖၪနိၪဆံၤ. 5
ကဃဲ ခိၪလိၧအဆူၤ လစိၪ့လါလါ မိပွ့ၧဝ့ၢ, ကဃဲခိၪလိၧ
ဒဲဆ၊စိၧခိၪ လဖျိၪ့လါလါ မိဘၪလၧဒၧဝ့ၢ,
ဆ၊အကဲၪ့လဖၪနိၪ မိလိၧထၪ့ထဲၧဝ့ၢ, ဖ၊ၧဝၤ
လၧအိၪ့ထၪ့စိၧလဖၪနိၪ မိပၧဝ့ၢဒၪတၤ, 6 ကဃဲ ဆ၊ယၪ

ထီးအလူၤနီၣ် မိဒၣ်ဘၣ်ယွၤ အဆၢထီးထဲၣ့်တၢ့်ထဲၣ့် လီၤ. 7
အနီၣ်တၢ် အဝ့ၢဒၣ် စံၢ်ပှၤခမျၢး လၢအဂဲၤဝ့ၢ လၢအအီၣ်
ဘဲၤဝိၢ် အမိဒိၢ်ဘၢ်တံၤဇၢ့ ဘၣ်အဝၢ် လၢအစူၣ်ဖၢၣ့်နီၣ်;
ဂူအၢၣ့် အဆၢံၤအဆလံၣ်ဇ့, မ့ၢ်ပလၤ ဝီၣ့်လိၣ် နဝံၣ် ဘဲၤဝိၢ်
နဝံၣ် မိစဲၣ့်ဒၣ် ဆၢဝၢ်ထၣ့် လၢအမိဂဲၤနီၣ် လဂၤလဲၣ်. 8
ဆၢနီၢ့်ယါလၤ့ထဲၤ့ဝၢ် အဆၢဝၣ်ဂ့ၤနီၣ်, ဝၣ် ဒၣ်ခလူၤ
နဝံၣ်ဝ့ၢဆံၢ်. နဝံၣ် ထီးစံၢ်လၤ့နဝံၣ်အဝၢ် လၢစအၤဘြဟၢ့မ့ၢ်
ပဖါနီၣ် လဂ့ၤ. အဂဲးဘဲၤယီၤ ယစံၢ်နဝံၣ်,
လၢလိးလဖၣ်ယီၤအကျၤ, ယွၤဒုၢ်ကဲၣ်ထၣ့် ဖိၣ်လဖၣ်
လၢစအၤဘြဟၢ့အဂၤးဝ့ၣ်လီၤ. 9 ဘိၤ့နဲၣ့်ယီၤ ဒၣ်လ့ၤ,
ကွၤဘၣ် ဆၢအီၣ်က့ၣ်လၤ့ဝ့ၢ လၢဝံၣ့်အခၣ့်ထံၢ်ယူၢ်; မၤအဝၢ်
ဘဲၤနီၣ်တၢ်, ကယဲဝံၣ့် လၢအလဝၣ်ဘၣ်ဝ့ၢ လၢအဂ့ၤ
ကိၢ်ထံၢ်ဒ့ၢ်နီၣ်, မိဘၣ် ဆၢခူၤခွံၤဝ့ၢတၢ်, မိဘၣ်
ဆၢဖျူၢ်လၤ့ခွံၤဝ့ၢ လၢမ့ၣ်ဖၢၣ့် လီၤ. 10 ပှၤခမျၢးနီၣ်
အၣ့်စၣ့်ဝ့ၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ, အ့ၣ်မ့ၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်, ပဘၣ်မၤပဝ့ၢ
ဘဲၤဝ့ၣ်လဲၣ်. 11 အဝ့ၢဒၣ် ချဲၤ့ဆၢၢ့ဆၢ တၢ် စံၢ်အဝ့ၢဝံၣ်,
ပှၤလၢအဆဲၢ့ အီၣ်ဝ့ၢနံၤဘံၣ့် နီၣ်, မ့ၢ်အအၣ့်နၤ့ဖၢ် ဖ့ၣ်လၢ့
ပှၤလၢအဆဲၢ့လအီၣ်ဘၣ်ဆံၢ်. ပှၤလၢအဆၢအၣ့်အီၣ်ဝ့ၢနီၣ်,

မွဲအမၩဘဲၢနီၪဝိၭဆ့ဆံၭ. 12 ပှလၬအအၠ့ကံၩ့အခိၢ့လဖၪနီၪ,
ဘဲၢဝိၭ အမိဒိၭဘၭတံၢဇၢ့ ဘၪအဝၭတၭ, ဂဲၢဝ့ၢ
လၬအအိၪနီၪ, စံၭဝ့ၢ, ဆရၢဇ့, ပဝ့ၢဒၪယိၩ မွဲပဘၪမၩ
ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ. 13 အဝ့ၢဒၪစံၭ အဝ့ၢဝံၪ,
ဆၬလၬဆၬမၪလှူၤနဝံၪနီၪ, နဝံၪထိးမၩန့ အၪနဲၠ့ အနီၪ
လဂ့ၩ. 14 ပှဝုၭဖိၪလဖၪ အၠ့စၠ့ဝ့ၢတၭ, စံၭဝ့ၢ,
ပဝ့ၢဒၪယိၩ မွဲပဘၪမၩ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ. အဝ့ၢဒၪစံၭ အဝ့ၢဝံၪ,
နဝံၪ ထိးမၩနၬၩ့ဆိၠ့ ပှနးဂၩ လဂ့ၩ, နဝံၪ
ထိးအၠ့ဘျံၭအၠ့ဘျၪဆၬ လဂ့ၩ. ထိးဒၪ နဝံၪန့ဘၪ
နဝံၪအလံၩ့နီၪ, ဝုၠ့မံၢ့ဝၭမံၢ့ ဆံၭ. 15 ပှခမျၬး
ယိလါဆၬအဖၬၩ့ဝၭတၭ, ပှထိးအလှူၤ ကၩ့ကၩလိၤအဝၭ
လၬစယိဟၢ့ အဂဲးနီၪ လၬအမွဲပရံၤဧၪ, လမွဲဘၪ
ပရံၤနီၪဧၪ. 16 စယိဟၢ့ ချဲၩ့ဆၬၢ့ ပှထိးအလှူၤတၭ
စံၭဝ့ၢ, ယဝ့ၢဒၪယိၩ, ယဘၭတံၢဇၢ့ နဝံၪ လၬထံၢကျၩလိၢ.
မွဲလါနၢ့တၭ ပှမိဂဲၢဝ့ၢလဂၩ ဝ့ၪနဲၠ့ဒံၭ ယၬၩဒံၭလိၢ.
ထိးယကွဲၪလၩ့ အခၠ့ဖံၭဖျံၩနီၪ ယကြၪံၭအ့ၤ. အဝ့ၢနီၪ
မိဘၭတံၢဇၢ့ နဝံၪ လၬဝၭမုဆံၢ့ပံၪ, ဒဲလၬမ့ၪအဖၬၩ့လိၢ.
17 အချဲၩ အိၪဝ့ၢလၬအစူၪဖၬၩ့တၭ, မိမၩဆံၢ့ခွံၤ အခရဲး

ဂ့ၩဘၣစဲၣနီၫ, မိအီၣက့ၣကီ့ၣထဲၩ့ အဘူၣခံၣဂူၢခံၣ
လၬအဖၢ့ဖၬၩ့တဉ, အ့ၣမွဲ လီခၢ့နီၫ, မိဆူဉထ့ၣခွံ့ၤဝ့ၢ လၬမ့ၣ
လၬအလၩ့ဖံၤ လၥ့ၣဘၣလီၢ. 18 အဝ့ၢဒၣ ပှဂံၣထ့ၣ
ပှၡၩလၬအဆၬချဲၩ့ဂူၢဂၩ အၣထံၣတဉ, လီၩလၩ့လၤလၩ့
ဆၬဝဉထိၤအေပရၬၢ့ လၬပှခမျၬးလီၢ. 19 ပှဒိၣဖဉဒိၣ
စဟ့ရၬဉ ဘၣ ဆၬအ့ၣလၤ လၬအဝ့ၢနီၫ လၬအထၬၢ့ဖုဝဲ
အမၢ နးဟရိဒအဉအကို့ၩ ဒဲကဃဲ ဆၬအၬၩ့ လၬစဟ့ရၬဉ
မၩဝ့ၢ ထီးအလူၤအကို့ၩ တဉ, 20 မွဲအမၩအၣထ့ၣ
အဆၬအၬၩ့လမံၩ့ လၬအဒူဉထၤ စဃိဟၢ့
လၬထီၢ့ဖၬၩ့နီၫလီၢ. 21 ဆၬမၩအဝဉ လၬပှခမျၬး
ထီးအလူၤ ဒိဉဘဉတံၢဇၢ့ အဝဉနီၫ, ယ့ၢၡူၤ
ဘဉတံၢဇၢ့လၩ့အဝဉဆ့ တဉ, ဘၩဆိၣဖၣဆၬ အဘိၩ့ဘဉနီၫ,
မူဉခိၣဝဲထ့ၣအဝဉတဉ, 22 ဝဉမုဆံၢ့ပံၣ အမိၡါ
ဘဲၢထိၣလွံအဝိဉနီၫ ဂဲၢဆီးလၩ့ လၬအလီၩ့လီၢ.
ဆၬအလူဝီၢ လၩ့လၬမူဉခိၣတဉ, စံဉဝ့ၢ, နဝ့ၢဒၣဃီၩ နမွဲ
ယဖိၣခွၢဝဉဘီၩ့တဉ, မုၤဃဝဉ လၬနၬၩ လီၢ. 23 ယ့ၢၡူၤ
အနၢ့ဆါဒၣဝ့ၢ ထီးအမၩထ့ၣဝၢ့ဆၬ, မွဲအဝဉၡါ
အနံ့ၣဝၬၢ့ဆံၢ ကၣယူဉတဉ, ပှဆီၢ့မီ့ၣဝ့ၢ လၬအမွဲ စဃိဝဉ

အဖိၪခွါ, စဟံလဲါ အဖိၪခွါ, 24 စမၭဝၭ အဖိၪခွါ,
စလံဝဲါ အဖိၪခွါ, စမ့လခ့ အဖိၪခွါ, စယ့ၪနါ အဖိၪခွါ,
စယိဝၭ အဖိၪခွါ, 25 စမၭတဝဲအၭ အဖိၪခွါ, စအ့မအၪၭ
အဖိၪခွါ, စနါဟါ့ အဖိၪခွါ, စအ့စလဲါ အဖိၪခွါ, စနၭဂဲါ
အဖိၪခွါ, 26 စမါအဝၭ အဖိၪခွါ, စမၭတဝဲအၭ အဖိၪခွါ,
စရှံမအဲါ အဖိၪခွါ, စယိဝၭ အဖိၪခွါ, စယုဒါ အဖိၪခွါ,
27 စယိအ့ၪနါ အဖိၪခွါ, စရ့ဇါ အဖိၪခွါ,
စဇရၪၭဘါဘ့လၭ အဖိၪခွါ, စအါဝအ့လၭ အဖိါခွါ,
စနံရဲါ အဖိၪခွါ, 28 စမ့လခဲါ အဖိၪခွါ, စအၭဒဲါ
အဖိၪခွါ, စကိစၪ့ အဖိၪခွါ, စအ့လမိဒါ့ အဖိၪခွါ, စအၪၭ
အဖိၪခွါ, 29 စယိစံါ အဖိၪခွါ, စအံလအ့ဇၪါ အဖိၪခွါ,
စယိရံါ့ အဖိၪခွါ, စမၭဝၭ အဖိၪခွါ, စလံဝဲါ အဖိၪခွါ,
30 စစံမအၪါ့ ဖိၪခွါ, စယုဒါ အဖိၪခွါ, စယိဝၭ
အဖိၪခွါ, စယိနါ့ အဖိၪခွါ, စအံါလဲအကံၪ့ အဖိၪခွါ, 31
စမလံအၭ အဖိၪခွါ, စမဲနါ့ အဖိၪခွါ, စမၭတဝါ
အဖိၪခွါ, စနါဝါ့ အဖိၪခွါ, စဒါဝံၭ အဖိၪခွါ, 32
စယ့ါစံါ အဖိၪခွါ, စအိဘ့ၭ အဖိၪခွါ, စဘိအၭ အဖိၪခွါ,
စစါလမၪါ့ အဖိၪခွါ, စနါဟၪါ့ အဖိၪခွါ, 33 စအမံနဒၭ

အဖိၫခွါ, စရါ့ အဖိၫခွါ, စတ့ဇရၫါ့ အဖိၫခွါ, စဖ့ရု့ၭ
အဖိၫခွါ, စယုဒါ အဖိၫခွါ, 34 စယါကူ့ၭ အဖိၫခွါ,
စအံစၭ အဖိၫခွါ, စအါဘြဟါ့ အဖိၫခွါ, စတံရါ
အဖိၫခွါ, စနါဟီါ အဖိၫခွါ, 35 စစံရၫၭ အဖိၫခွါ, စရုါ
အဖိၫခွါ, စပံလ့ၭ အဖိၫခွါ, စအံဘၫါ အဖိၫခွါ, စစါလါ
အဖိၫခွါ, 36 စကဲနါ့ အဖိၫခွါ, စအါဖစၭ အဖိၫခွါ,
စရှံါ့ အဖိၫခွါ, စနိအါ အဖိၫခွါ, စလါမ့ၭ အဖိၫခွါ, 37
စမသုစလါ အဖိၫခွါ, စအံနၫၭ အဖိၫခွါ, စယါရု့ၭ
အဖိၫခွါ, စမဟါလလံၫလၭ အဖိၫခွါ, စကဲနါ့ အဖိၫခွါ,
38 စအံနိၭ အဖိၫခွါ, စစ့သၭ အဖိၫခွါ, စအါဒါ့
အဖိၫခွါ, ယွၩ အဖိၫခွါ လီါ.

လုကၭ Luke 4

1 ယ့ါရှူ့ု လၫါ့ပွ့ၩဝ့ါ လၫသၭမုဆံါ့ပံၫ, ထဲၩ့ခွံဝေ့ါ
လၫယီါဒါ့တၭ, သၭမုနိၫ လ့ၩသိါ့ဝ့ါ လၫမံၩ့လကျေၩ တၭ,
ဘၫ ဆၫကျဲၩ့ဖစိၩ့ လၫမုၫခိၩလဲး အသါ့လံဆံါ လီါ. 2
လၫအနံၩအသါ့နိၫ လအ့ၫဘၫ ဆၫနးမံၩ့ တၭ,

ထီးအထုၤဝ့ၤဒၢနီၢ ဆၢဂၢ်ဝံအဂၢ်လီၤ. 3 မုၢခီၣ်လဲး စံၢ်ဝ့ၤ,
နအ့ၢမွဲ ယွၣ် အဖိၢခွၤတၢ်, ဘဲၤဒိၢ် လိးလဖျိၤယီၣ်
မိကဲၢထ့ၤကိၢတၢ်, ချဲၣ်ထ့ၤဘီၢ. 4 ယ့ၤရှူၤ
ချဲၣ်ဆၢၤဝ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ, ဆၢကွ့ၢ်အဂၢ်, ပှရှၣ်မၢၤဝ့ၤ နှၤ
ကိၢလမံၣ်ယီၣ် မွဲအ့ၤ. မွဲလၢကယဲ ယွၣ်အလူ
လမံၣ်လါလါနီၢလီၤ. 5 မုၢခီၣ်လဲး ဒိၤထ့ၤဝ့ၤ
လၢခိၢလီၣ်ထီၤလဖျိၤ အလီၣ် တၢ်, လၢလဆိဖိၢ
အထးဖၢၣ်နီၢ, ဒုၢ်နဲၢဝ့ၤ ကယဲဘၣ်ဒံၢမုးဒံၢ
လၢဂ့ၤခိၢချိၤလီၤ. 6 မုၢခီၣ်လဲး စံၢ်ဝ့ၤ, ကယဲ
ဆၢအစိၣ်အမၣ်ယီၣ်, ဒဲအလၣ်အဖၣ်နီၢ ယမိဖ့ၢလၤ နၢၣ်လီၤ.
အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဆၢဖ့ၢလၤယူၢ် လၢယစူၢဖၢၣ်တၢ်, ထီးဒၢ
ပှလၢဆၢမိဖ့ၢလၤဘၢ ယဂၢ် လဂၣ်ဂၣ်နီၢ, ယဖ့ၢလၤ
ယဝ့ၤဒၢလီၤ. 7 မၣ်အဂၢ် ဘဲၤနီၢတၢ်,
နအ့ၢဘိၤထ့ၤဘၣ်ထ့ၤ ယၢၣ်တၢ်, ဆၢမိကဲၢထ့ၤ
နဆၢထီးအလူၤလီၤ. 8 ယ့ၤရှူၤ ချဲၣ်ဆၢၤအဝ့ၤတၢ်,
စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, ဆၢကွ့ၢ်အဂၢ်, ယွၣ် နကဆါနီၢ န ဘၢ
ဘိၤထ့ၤဘၣ်ထ့ၤ အဝ့ၤ ဆံၢ်; န မိဘၢ မၣ်နှၤ အဝ့ၤဒၢ
အဆၢ လီၤ. 9 အဝ့ၤဒၢ လ့ၣ်ဒိၤထ့ၤဝ့ၤ

လၣယရူစလံ့ၢအဖၣၤ့တၢ်, အီၣ်ကဲ့ၣ်ထဲ့ဝ့ၢ
လၣဆၣလုအဂံ့ၣ်အခိၣ်စီ့ၣ်လီၢ. စံၢ်အဝ့ၢ, နအ့ၣ်မွဲ ယွၤ
အဖိၣ်ခွၢနီၣ်, ခွံၤလၤ့နၥၢ်ဘီၣ်. 10 အဂဲၤဘဲၢယီၤ
ဆၣကွ့ၢ်အၥၢ်; ဆၣမိမၣ်လူၤ အဘီ့ၢလဖၣ် လၣနဂဲၤ ဘဲၢၥိၢ်
အမိယိထဲၤ့ခွါထဲၤ့ နၣၤ တၢ်, 11 အဝ့ၢၥံၣ် မိဆိၤထ့ၣ် နၣၤ
လၣအစူၣ်လီၤ့ ဘဲၢၥိၢ် နခ့ၣ် ထီးဘၣ်ထံၢ် လၣလိးလဂ့ၤ
လီၢ. 12 ယ့ၢရျူၤ ချဲၤ့ဆၣၢ့ဆၣတၢ်, စံၢ်အဝ့ၢ, ဆၣစံၢ်ဝ့ၢ,
ထီးကျဲၤ့ဖစီၤ့ ယွၤနကဆါနီၣ် လဂ့ၤ, 13 မုၣ်ခီၤလဲး
ကျဲၤ့ဖစီၤ့ဆၣ ထီးအလူၤဂီၤ့တၢ်, စဲ့ၣ်ဖၢ် လၣအဝ့ၢနီၣ်
လဆိလီၢ. 14 ယ့ၢရျူၤ ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢ လၣဂၢလလံၢ
အီၣ်ဝ့ၢလၣၥၢ်မု အစီၤ့အမၤ့ လၣအလီၤ့တၢ်,
အပရၣၢ့ဂၣၢ့ထ့ၣ်ၥၤလၤ့ ထၣၢ့ခးယၢလီၢ. 15 အဝ့ၢဒၣ်
ၥီ့ၣ်ထဲၤ့ၥၢ့ထဲၤ့ဆၣ လၣအဝ့ၢၥံၣ် အၥရိၤလဖၣ် အဖၣၤ့တၢ်,
ပှထီးအလူၤ စံၢ်ထ့ၣ်အ့ၣ်အူၢ်ဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 16 အဝ့ၢဒၣ်
ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢ လၣနၢ်ဇရူ့ၢ် လၣအဒိၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ လၣအဖၣၤ့တၢ်,
ဘဲၢအထူၢအရူၢဒၣ်ဝ့ၢ အၥိၢ်နီၣ် , ဘၣ် မးၥံၢအနံၤတၢ်,
လ့ၤနူၤဝ့ၢ လၣၥရိၤဖၣၤ့နီၣ်, ဂဲထု့ၣ်ဝ့ၢ ဘဲၢၥိၢ်
အမိဖိဘၣ်လံၤလီၢ. 17 ဆၣဖ့ၣ်လၢ့အဝ့ၢ

လၢမီၤစၢအဲၢ်စ့ၢ်ယၢအလံၤလီၤ. ပှၤလၤ့လံၤနီၤတၢ်,
ဒၣ်နဲ့ဝ့ၢ်အလး ထီးဆၢကွ့ၢ်ဝ့ၢ်, 18 ယွၤအဝၢ်
အီၣ်လၢယလီၤ့ လီၤ. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ ဂုၣ်ယူၢ်ယၢၤ ဘဲၢ်ဝိၢ်
ယမိလီၤလၤ့လၤလၤ့ ဆၢဝၢ်ထိၤအဲပရၢ့
လၢပှရှူ့ဖိၣ်ယၤဖိၣ်လီၤ. အၣ့မၢ့လၤ့ယၢၤ ဘဲၢ်ဝိၢ်
ယမိမၤဘျၣ်ထဲၤ့ ပှအဝုၣ့ခါအဝၢ်လၤ့, ဘဲၢ်ဝိၢ် ယမိကိၢ်ထၣ့
ဆၢဖိၤ့ဖျၢ့ လၢပှဘၣ် ဆၢအၣ့မၢ့ပီးဝ့ၢ်အဂး,
ဒဲဒုၢ်ဒၣ်ထၣ့ထဲၤ့ ပှလၢအမ့ၤဘျီၣ်, ဘဲၢ်ဝိၢ် ယမိဖျါခွံၤ ပှဘၣ်
ဆၢမၤအၢၤ့မၤနၢ်ဝ့ၢ်, 19 ဘဲၢ်ဝိၢ် ယမိမၤဂၢ့ထၣ့ဝၤလၤ့
နံၣ့လၢအဘၣ်ယွၤအဝၢ်နီၣ်လီၤ. 20 အဝ့ၢ်ဒၣ် ထူၢ်ထၣ့ထဲၤ့
လံၤတၢ်, ဖ့ၣ်လၢ့ထဲၤ့ဝ့ၢ် လၢဆၢအခ့ၢ်အရှၤလဂၤနီၣ်,
ဆၢၢ့နၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢ်လီၤ. ပှအီၣ်လၢဝရိၤဖၢၤ့ ကိၢ်ဂၤဒ့ၢ်လဖၣ်နီၣ်,
ယိအမ့ၤထံၢ်ထံၢ်ဆၢ်ဆၢ်လီၤ. 21 အဝ့ၢ်ဒၣ် ချဲၤ့ထၣ့ဝၢ့ဆၢ
လၢအဝ့ၢ်ဝံၣ်, စံၢ်ဝ့ၢ်, ဆၢကွ့ၢ်အဝၢ်ယီၤ, လၢၢ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့
လၢနဝံၣ်အနါဖၢၤ့ လၢမုဆၢလနံၤယီၤလီၤ. 22 ပှထီးအလူၤ
ထိးအဝၢ် လၢအဝ့ၢ်ဒၣ်အဂးတၢ်, လၢဆၢချဲၤ့အဂ့ၤ
လၢအဂဲၢ်ထၣ့ လၢအနိၢ်ဖၢၤ့အကို့ၤ နီၣ်,
ထီၢ်မံၢ်ထီၢ်မၣ်ဝ့ၢ်ဒၣ်လီၤ. ပှလဖၣ်နီၣ် စံၢ်ဝ့ၢ်, အဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၤ,

မ့ၣ်စဃိၥ့ အဖိၪခွါနီၪ မ့ၣ်အ့ၣ်လီၫ. 23 အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၣ်အဝ့ၢ်ဒံၣ်,
မ့ၣ်မၤ, နဒံၣ် မိၣ်စံၣ်ဃၢၤ လၢၤဆၢၤချဲၤအဒိၣ်ဃိၤ, ဒံၣ်[ဒံၣ်ပှံ့]
ဆရၢ်န့, မၤဘျ့ၢထဲၣ်ဒၣ် နဒၣ်ဆံၣ်. ထိးဒၣ် ပနါဂၢၢ့
ဆၢၤမၤအဒၣ် လၢၤကပၢၤနအၢ့အဖၢၤ့လဖၪနီၪ, မၤဆ့
ထိးနခးဒၣ် နဝ့ၢ်အဖၢၤ့ဃိၤဘိၪ. 24 အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၣ်ဝ့ၢ်,
ဃလိၤဘၪ နဒံၣ် တိၤတိၤဃိၤ, မိၪဒံၣ်
လၢၤအခးဒၪဝ့ၢ်အဖၢၤ့နီၪ, ပှ်ထိးဆၢၤၢ့ဝ့ၢ် နးဂၤအ့ၤ. 25
ဃလိၤဘၪနဒံၣ် လၢၤအမ့ၣ်အတိၤ, လၢၤမိၪစအံၢ်လဲဃၢ
အနံၤအဒၢ့ဒံၣ် ထိးမူၣ်ခိၪ ကၣ်ဘံၣ်ထၤအဒၣ် ဒၢၤၢ့နံၪ
ဒဲလၤပူၢဘံၪ့, ထိးဆၢၤဒၣ်ဝံၣ်ဖၣ်ဒိၪ အိၪထၪ့
လၢၤထၢၤၢ့ခးဃၢနီၪ, ပှ်မှၪမဲၢ အိၪလါနၢ့ အၪဂၤ
လၢၤပှ်အံၢ်စရ့္လၣ်ဖိၪဒံၣ် အကျ့ၤတၣ်, ဆၢၤအၪ့မၢၤၢ့
စအံၢ်လဲဃၢ လ့ၤလၢၤအအိၪ နးဂၤအ့ၤ. 26 အၪ့မၢၤၢ့လၤ့ဝ့ၢ်
န့ၢ် လၢၤပှ်မှၪမဲၢ အိၪလၢၤဇၢရဖၣ် ဘၪဆဲၢ့ လၢၤစဲဒၢၤၢ့ လဂၤ
အအိၪနီၪလိၢ်. 27 လၢၤမိၪစအံၢ်လဲရှၢ အဆိၤနီၪ,
ပှ်ခံၢ်ထူၤဆၢအၢၤ့အိၪ လါနၢ့အၪဂၤ လၢၤပှ်အံၢ်စရ့္လၣ်ဖိၪဒံၣ်
အကျ့ၤတၣ်, ဆၢၤမၤဆံၢ့ဝ့ၢ် နးဂၤအ့ၤ, မၤဆံၢ့ထၪ့ဝ့ၢ် န့ၢ်
ပှ်စံရအၢဖိၪ စနၢအမၢ့လဂၤနီၪလိၢ်. 28 ပှ်အိၪလၢၤဒရိၤဖၢၤ့

နါဂ‌ေ့ါ ဆ‌ေလဖ‌ေနီ‌ေတႝ, အ‌ာႝထ‌ေ့ ထီႏအလူႈ ပ္ဝၩတံႝတႝ,
29 ဂဲထုႇ် နၢ့ထ‌ေ့ခ့္ဝ် အဝ့ၢဒ‌ေ လ‌ေဒိၪဖ‌ေၩ လ‌ေခီၢ့တႝ,
လ့ၩဝိၢ့ဝ့ၢ လ‌ေခိ‌ေလီၪ လ‌ေအမၩထ‌ေ့ အဒိၪ
လ‌ေအလီၪအထိႝနၢနီ‌ေ, ဘဲၢဝိႝ အမိခ့္ဝ်လၩခ့္ဝ်
အဝ့ၢဒ‌ေလီၢ. 30 မ့္ဝ်လါနၢ့တႝ, အဝ့ၢဒ‌ေလဂၩ ခၢ့ထ့ႈဝ့ၢ
လ‌ေအဝ့ၢဝံ‌ေ အ‌ာႝကျၩတႝ, စဲ‌ေ့ထ‌ေ့ခ့္ဝ်ဝ့ၢဒ‌ေ လီၢ. 31
အဝ့ၢဒ‌ေ လ့ၩလၩဝ့ၢ လ‌ေဒိၪကပ‌ေနအၢ့
လ‌ေခႏဂၢလလံၢအဖ‌ေၩတႝ, ဝီ‌ေ့ထဲၪဘၢ့ထဲၪ အဝ့ၢဝံ‌ေ
လ‌ေမႏဝံၢအနံၩလီၢ. 32 ပှလဖ‌ေနီ‌ေ ထီၢမံၢထီၢမ‌ေဝ့ၢ
လ‌ေအဝီ‌ေ့ဆ‌ေဘၢ့ဆ‌ေအဂဲႏလီၢ. အဂဲႏဘဲၢယီၩ အလူ
အီ‌ေလ‌ေအစိၪအမၪ လီၢ. 33 လ‌ေဘရိႈဖ‌ေၪနီ‌ေ,
ပှလ‌ေဆ‌ေန‌ေစံ‌ေစ‌ေ အီ‌ေလ‌ေအလီၪ အီ‌ေဝ့ၢလဂၩ တႝ,
ကိႝရှူႝထ‌ေ့ဆ‌ေ လ‌ေအလူဝီၢဖႝဒိ‌ေတႝ, စံႝဝ့ၢ, 34 အၩလါ,
ပှနႝဇရ့ႝဖိ‌ေ ယ့ၢရှူူၤၼ့, ဆ‌ေဘ‌ေဆဲၢ့လိၤပ‌ာႝ လ‌ေန‌ေၩ,
မ့္ဝ်ဆ‌ေနီ‌ေလမံၪလဲ‌ေ. မ့္ဝ်န ဂဲၢမၩဂႝဂီၪပ‌ေၩဆ့ၽ‌ေ. နဝ့ၢဒ‌ေယီၩ
နမ့္ဝ် ပလၢလဂၩလဲ‌ေ နီ‌ေ, ယ‌ာ့‌ေယၢ, နမ့္ဝ် ယ့္ဝၩအဆ‌ေဆံၢ့ပံ‌ေ
လဂၩနီ‌ေလီၢ. 35 ယ့ၢရှူူၤ အ‌ေ့လၤ အဝ့ၢတႝ, စံႝဝ့ၢ,
အီ‌ေလၪမါပံႝ, စဲ‌ေ့ထ‌ေ့ခ့္ဝ် လ‌ေပှလဂၩနီ‌ေအလီၪ ဆံႝ.

ဆၩနှၪ ထုၭဆ့ၪဝ့ၢ လၩဆၩသၭကျၫတၭ,
လမၫဆၢဘၪဝ့ၢနီၪ, စဲ့ၪထ့ၪခ့ွၬ လၩအလိၫ့လီၢ. 36
ပှထီးအလူၬ ထီၢမံၢထီၢမၪဝ့ၢတၭ, ချဲၫ့လိၬအာသၭ စံၭဝ့ၢ,
ဆၩယီၫ မွဲ့ ဆၩချဲၫ့ ဘဲၢသ့ၪလဲၪ. အဂဲးဘဲၢယီၫ မွဲ့အမၪလူၬ
ဆၩနှၪစံၪစၪ လၩအသူၭအသဲ့ၪ ဒဲအစီၫ့အမၫ့တၭ, အဝ့ၢသံၪ
စဲ့ၪထ့ၪခ့ွၬဝ့ၢ လီၢ. 37 ထီးနီၪလဖၩၢ့ အဂဲးအကို့ၪ
ဂၩၢ့ထ့ၪသၫလၫ့ လၩခးထၩၢ့ခးယၢ ကိၭစီ့ၪဒ့ၭလီၢ. 38
အဝ့ၢဒၪ စဲ့ၪထ့ၪခ့ွၬ လၩသရိၬဖၩၫ့နီၪ, လ့ၫနုၬဝ့ၢ လၩစစဲမၩၢ့
အဂံ့ၪဖၩၫ့တၭ, စစဲမၩၢ့ အမံၫ့ရှူမုၪနီၪ ဘၪ ဆၩဆူၪဂိၬ
နၭမၬတၭ, ပှလဖၪနီၪ အ့ၪကံၫ့အ့ၪယၢနှ့အဂး
လၩအဝ့ၢနီၪလီၢ. 39 အဝ့ၢဒၪ ဆၩၢ့ထု့ၪ လၩအဂၫ့ထံၭ
တၭ အ့ၪလၬ ဆၩဆူၪဂိၬနီၪ, ဆၩဆူၪဂိၬ စဲ့ၪထ့ၪခ့ွၬ
လၩအလီၫ့တၭ, မွဲ့အဂဲထု့ၪထဲၫ့ဝ့ၢ ချၢ့မၬတၭ, မၫဆၩ
အခ့ၢအရှၫအဆၩမၫ လၩအဝ့ၢသံၪအဂးလီၢ. 40
ထီးမုလၫ့နုၬနီၪ, ထီးဒၪ ပှလၩအလကဲၪဘၪ ဒဲအဘၪ
ဆၩဆၢ လမံၫ့လိလိနီၪ, ပှဂဲၢဆိၬဝ့ၢ လၩအအီၪတၭ,
အဝ့ၢဒၪ အီၪက့ၪထ့ၪအစူၪ လၩအလီၫ့ လဂၫဘၪလဂၫ
ဆုၬဆုၬတၭ, မၫဘျၪထဲၫ့ အဝ့ၢသံၪလီၢ. 41 ဆၩနှၪ

စဲ့ထၣ့ခွံၤဝ့ါ လၢပှရှၢ်အၣ်ဂၢ် အလီၢ့်တၡ, ကိၡရှၡထၣ့
ဆၢစံၡဝ့ါဒၣ်, နဝ့ါဒၣ်ယီၢ် နမ့ဲ ယွၢ်အဖိၣ်ခွါ နီၣ်လီါ.
အဝ့ါဒၣ် အၣ့လၤ အဝ့ါဝံၣ်တၡ, ဒုၡချဲၢ့်ဝ့ါ ဆၢနုးမံၢ့်အှၤ.
အဂဲးဘဲါယီၢ် အဝ့ါဝံၣ် ဝ့ၣ်ယါ လၢအမွဲပရံၤ နီၣ်လီါ. 42
ထီးဆၢဖၢ့်ထၣ့နီၣ်, အဝ့ါဒၣ် စဲ့ထၣ့ခွံၤဝ့ါ လ့ၢ်ထီၢ့်
လၢမံၢ့်လၤကျၢ် ပှခမျၢး အၣ့ပၤဝ့ါတၡ, လ့ၢ်ဝ့ါ
ထီၢ့်လၢအအီၣ်နီၣ်, ယၡထၤဝ့ါ ဘဲါဝိၡ အထီၢ့် စဲ့ထၣ့ခွံၤ
လၢအအီၣ်လဂ့ၢ်လီါ. 43 အဝ့ါဒၣ် စံၡအဝ့ါဝံၣ်,
ယဘၣ်လီၢ်လၢ့်လၤလၢ့် ယွၢ်အဘၢ့်အမုး
အဆၢဝၡထိၤအေပရၢါ့ လၢဒိၢ့်အဂူါဂၢ် အဖၢၢ့်ဆ့လီါ.
အဂဲးဘဲါယီၢ် မွဲလၢဆၢနီၣ်အကို့ၢ်တၡ, ဆၢအၣ့မၢါ့လၢ့်ယၢၢ်
လီါ. 44 တၡမွဲ အလီၢ်လၢ့်လၤလၢ့်ဆၢ လၢဂါလံါ
အဝရိၤလဖၣ် အဖၢၢ့်လီါ.

လုကၡ Luke 5

1 ဆၢမၢ်အဝၡ လၢအဆၢါ့ထုၣ့ လၢကွံၢ်ဂန့ၡဇရုၡ
အနဲၢ့်ထံၡနီၣ်, ပှခမျၢး ဂဲါခိၡနၣ် ယွၢ်အလူအထါတၡ,

အဝ့ၫ၁ံၢ ဘၢထံၥ အဝ့ၫဒၢလီၫ. 2 မွဲအဒၢဘၢ ချံၫနံၫဖျိ့ၢ
စိၥထ့ၢအ၁ၥ လၧကွံၣ်အနဲၣ့ထံၥတၥ, ၦမၣ်ယၢလဖၢနီၢ
စဲ့ၢထ့ၢခွံၤယူၥဝ့ၫ လၧအဖၧၣ့တၥ, ၁ူ၁ဝၥခွံၤ အရှၤ လီၫ. 3
အဝ့ၫဒၢ လ့ၣ်နုၤဝ့ၫ လၧချံၫလဖျိ့ၢ လၧအမွဲ
စစဲမၧ၁့အဆၧတၥ, အ့ၢကံၣ့ဝ့ၫ ဘဲ၁၁ိၥ အမိဆ့ၥပၢခွံၤ
လၧခိ၁့နီၢ နုးဆံၥ; ဆၧ၁့နုၣ့ဝ့ၫ လၧချံၫဖၧၣ့နီၢ,
၁ိ့ၢထဲၣ့၁၁့ထဲၣ့ ၦခမျၧးလီၫ. 4 ထီးအလီၣ်လၣ့လၤလၣ့ဆၧ
ဂိၣ့တၥ, စံၥ စစဲမၧ၁့ ၁ုၥစိၣ်ချံၫ လၧထံၫယိၤ တၥ, ဘဲ၁၁ိၥ
န၁ံၢ မိန့ဘၢ ယၢနီၢ, ခွံၤလၣ့ န၁ံၢအရှၤဘီၢ. 5 စစဲမၧ၁့
ချဲၣ့ဆၧ၁့ဆၧ တၥ စံၥဝ့ၫ, ကဆါၣ့, ၦမၣ်ယူၥ
၁့နၣ်ချိၣ့တၥ, ပန့ဆၧ နုးမံၣ့အ့ၤ. မွဲလါန၁့ဘိၣ်
လၧနလူအကို့ၣ့တၥ, ပမိခွံၤလၣ့ရှၤလီၫ. 6 မၣ်ဝ့ၫ
ဘဲ၁နီၢတၥ, န့ ယၢခမျၧးဖၥဒိၢ နီၢ, အရှၤယၤ၁့ဝ့ၫ တၥ,
ဘဲ၁၁ိၥ အထံၣ်အ၁ိၥ အီၢလၧချံၫဂူၫဂၣ်အဖၧၣ့နီၢ
မိဂဲၫမၣ်ဆၧၣ့ဝ့ၫတၥ, ဝါစိၣ် အစူၢလီၫ. 7 အဝ့ၫ၁ံၢ
ဂဲၫဝ့ၫတၥ, မၣ်ပွၣ့ ချံၫနံၫဖျိ့ၢထီး အလၣ့ဘၧၣ့၁့ဝ့ၫဒၢလီၫ.
8 စစဲမၧ၁့ပံတၧၫ ဒၢဘၢဝ့ၫနီၢ, ထွံၣ်လၣ့အ၁ၥ လၧယ့ၫရှူၤ
အခ့ၢလုးခိၢထံၥ တၥ, စံၥဝ့ၫ, ကဆါၣ့, စဲ့ၢထ့ၢခွံၤ

လꩻယအꩪꩻဆꩬꩻ. အဂဲꩻဘဲ့ါယꩪꩻ ယမ့် ပ္ဍဆꩻဒဲꩻဘာꩻဖိꩻလꩪ. 9
အဂဲꩻဘဲ့ါယꩪꩻ အဝ့ါဒꩻ, ဒဲပ္ဍအꩪꩻလꩻအဝ်ꩻ ကိုꩻဂꩻဒ့ꩻနီꩻ,
ထꩪမံ့ါထꩪမꩻ လꩻယꩻခမျꩻꩻ လꩻအမꩻနု့ဝ့ါအကို့ꩻ လꩪ.
10 စဇ့ꩻဘဒ့ါ အဖိꩻခ့ါ စယ့မံꩻ, ဒဲစယꩪဟ့ါ လꩻအမ့်
စစဲမꩻ့ါအဝ်ꩻနီꩻ, မꩻအာꩻဘဲ့ါနီꩻဝ်ꩻဆ့လꩪ. ယ့ါရှူ
စံꩻစစဲမꩻ့ါ, ထꩪꩻဝꩻမဲꩻဆꩻ လဂ့ꩻ, ထꩪꩻယꩪꩻစူꩻယါခိတေꩻ, န
မိခွံရှေန့ꩻဘꩻ ပ္ဍရှꩻလꩪ. 11 ထꩪꩻအစိꩻထꩻ့ ချ့ါ
လꩻခꩪ့ါတꩻ, အဝ့ါဝံꩻ စဲ့ꩻဒꩻ အဆꩻထꩪꩻအလူတေꩻ,
ဖိထꩻ့အခဲ့ါ လꩪ. 12 ဆꩻမꩻအာꩻ
ထꩪꩻအꩪꩻလꩻဒိ့ꩻလဖျိꩻ့အဖꩻ့ꩻ နီꩻ, ယိခွ့ါ,
ပ္ဍခံ့ါထူဆေါအꩻ့ꩻလဂꩻ ဒꩻဘꩻ ယ့ါရှူတေꩻ, ထွံꩻလꩻ့
အꩻ့ကံ့ꩻအꩻ့ယါဝ့ါ, စံꩻဝ့ါ, ကဆါဇ့, နꩻꩻ အ့ꩻအꩪꩻ
လꩻနမိမꩻဆ့ါ့ထꩻ့ထဲ့ꩻယꩻꩻယꩪꩻ နမꩻနဝ့ါဝ့ꩻ လꩪ. 13
အဝ့ါဒꩻ ယူစိꩻအစူꩻ, ထိꩻဘꩻဝ့ါတꩻ, စံꩻဝ့ါ, ယꩻꩻအꩪꩻ,
မွဲနဆ့ါ့ထꩻ့ ဆꩬꩻ. အဆꩻခံ့ါထူဆေါအꩻ့ꩻနီꩻ စဲ့ꩻထꩻ့ခွံဝ့ါ
ချဲ့ါမလꩪ. 14 အဝ့ါဒꩻ မꩻလူဝ့ါ ဘဲ့ါဝ်ꩻ
အဆꩻထꩪꩻလꩪꩻဘꩻ ပ္ဍနꩻꩻဂꩻလဂ့ꩻ. မွဲလါနု့ါဘိꩻ
လ့ꩻဒုꩻနဲꩻနꩻꩻ လꩻပ္ဍလုဆꩻတꩻ, ဘဲ့ါဝ်ꩻ ဆꩻထꩪꩻအာꩻ

လၤအဝ့ၢသံ့ၣ အမ့ၤယၢ မိအီၣဝ့ၢ တၡ, မၧဘိ့ၣဆၤ ဘဲၢ
စမိစ့ၡ မၣလူၤဝဲၧဝ့ၢ အဝိၡ လၤနဆံၢ့ထ့ၣ အကို့ၧဆံၡ. 15
မွဲလါနၢ့ဘိၧ, အပရၤၢ့ဂၤၢ့ထ့ၣသၧလၧ့ အၣထ့ၣလခီၢ တၡ,
ပှခမျၤးဖၡဒိၣ ဂဲၢအီၣကိၧ့အီၣကိ့ၣ လၤအအီၣ ဘဲၢဝိၡ
အမိခိၡနၣဆၤ, ဒဲဘဲၢဝိၡ အဆၤမိဘျၣထဲၧ့
လၤအစူၣဖၤၧ့လိၢ. 16 အဝ့ၢဒၣ စဲ့ၣထ့ၣလ့ၧဝ့ၢ
လၤမံၧ့လၤကျၧတၡ, ဘၧဆိၣဖၣဆၤလိၢ. 17 ဆၤမၧအသၡ
လၤအနံၧလနံၧ, လၤအဝီ့ၣထဲၧ့သၢ့ထဲၧ့ဆၤ အဘိၧ့ဘၡနီၣ,
ပှဖၢရစံၢ ဒဲပှၥ့ၣလံၤ လၤအဂဲၢယူၡ လၤကယဲဂၢလလံၢ,
ဒဲခးယုဒၢ အတဝၢ့ လစီ့ၣလါလါ, ဒဲလၤယရုစလံၢ့နီၣ
ဆၤၢ့နၧ့ အီၣဝ့ၢတၡ, ကဆါအစိၧ့အမၧ့ အီၣထ့ၣဝ့ၢ ဘဲၢဝိၡ
အမိမၧဘျၣထဲၧ့ အဝ့ၢသံၣလိၢ. 18 ယိခွါ, ပှဂဲၢဆိၤ
ပှလၤအသံၢလခီၢဖၧ လဂၧ လၤအလးမံၢဖၤၧ့, အၣ့ပၤနိုၤဝ့ၢ
ဘဲၢဝိၡ အမိဂဲၢအီၣကၥ့ၣလၧ့ဝ့ၢ လၤအမ့ၢယၢလိၢ. 19
မွဲလၤပှခမျၤးအီၣဝ့ၢ အကို့ၧတၡ, မိဂဲၢဆိၤနိုၤဝ့ၢ
လၤအလးခီၢခီၢလဲၣနီၣ အၣ့ပၤဒၣဘၣဝ့ၢအ့ၤ. လ့ၧထ့ၣဝ့ၢ
လၤဂံ့ၣခိၣတၡ, ပှလၤအဘၣ ဆၤဆၢလဂၧနီၣ, ပှဆဲၧလၧ့ဝ့ၢ
လၤအမၧ ဖိးအလးအီၣ လၤအလးမံၢ လၤဆၤအသၡကျၧ

လၪယ့ၢရှူၤ အမ့ၤယေၢလီၢ. 20 မွဲအဒၣဘၣ အဝ့ၢၥံၣ
အဆၪနဲၩတၥ, စံၥဝ့ၢ, ပှရှၩဇ့, နဆၪဒဲၩဘၥ ဖျါယှူၥ. 21
ပှကွ့ၥလံၤၥံၣ ဒဲပှဖၢရစံၢၥံၣ ကၩ့ကၩလိၤအၥၥတၥ, စံၥဝ့ၢ,
ပှလၪအချဲၩ့မၣ ယွၩလဂၩယီၩ, မွဲပလၢလဂၩလဲၣ.
အ့ၣလမွဲဘၣ ယွၩနီၣ မွဲပလၢ ကွဲၣဖျါ ဆၪဒဲၩဘၥ ၥ့ၣ
လဂၩလဲၣ. 22 ယ့ၢရှူၤ ၥ့ၣယၢ အဆၪကိ့ၣထ့ၣဖၥလၩ့တၥ,
ချဲၩ့ဆၪၢ့ဆၪ တၥ လီၩဘၣဝ့ၢ, မွဲဘၣနီၢ လၪနၥံၣ
ကၩ့ကၩဆၪ လၪနၥံၣအၥၥခံဖၪၩ့လဲၣ. 23 မွဲဆၪချဲၩ့ယီၢ
ထံၣထံၣလဲၣ. ပှစံၥ လၪနဆၪဒဲၩဘၥဖျါယှူၥနီၣ,
ယီၢလဆံၥဧၪ. ပှစံၥ, ဂဲထုၣ့ စဲၣ့ထ့ၣဆံၥနီၣ, ယီၢလဆံၥဧၪ.
24 မွဲလါနၢ့ဘိၩ, ဘဲၢနၥံၣ မိၥ့ၣယၢ လၪပှရှၩ
အဖိၣခွၢယီၩ အီၣလၪအစိၩ့အမၩ့ လၪဂၣ့ခိၣချိၢ့ ဘဲၢၥိၥ
အမိကွဲၣဖျါ ဆၪဒဲၩဘၥတၥ, (စံၥ ပှလၪအၥံၢလခီၢဖၩ
လဂၩနီၣ,) ယ စံၥနၪၩ ဂဲထုၣ့တၥ, မၩန့ နလးမံၢ,
ထဲၩ့ထဲၩ့ လၪနဂံၣ့ဆံၥ. 25 အဝ့ၢဒၣ ဂဲထုၣ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၤ
လၪအဝ့ၢၥံၣ အမ့ၤယေၢတၥ, မၩန့ထဲၩ့ အလးမံၢနီၣ,
စံၥထ့ၣအ့ၣအူၥ ယွၩတၥ, ထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢ လၪအဂံၣ့လီၢ. 26
ပှထီးအလူၤ ထီၢမံၢထီၢမၣဝ့ၢတၥ, စံၥထ့ၣအ့ၣအူၥ ယွၩနီၣ,

ဆၢ၁ၥမဲၢ၁ၥဖျဲၣ့ အီၢပွၣ့ အ၁ၥ တၥ, စံၥဝ့ါအယီၣ
လနံၣယီၣ, ပဒၢဘၢယူၥမၤ ဆၢလၣ့လၥကၢံ. 27
ဆၢမၣအ၁ၥလဖၢနိၢ အလးခဲ့ါ, အဝ့ါဒၢ စဲၣ့ထၣ့ခွံၤဝ့ါတၥ,
ဒၢဘၢ ပှအၣ့ကံၣ့အခိါ့ ဆၢါ့နၣ့ဝ့ါ လၢအအၣ့ကံၣ့အခိါ့
အလးလဂၣ, အမံၣ့မွဲ စလံဝဲါတၥ, စံၥ အဝ့ါနိၢ, ဂဲါဖိၤ
ယခဲါ့ဆံၥ. 28 အဝ့ါဒၢ ဂဲထုၣ့ဝ့ါတၥ, စဲၣ့ဒၢ
အဆၢထီးအလူၤတၥ, ဖိၤထၣ့အခဲါ့လီါ. 29 စလံဝဲါ မၣ
ဆၢအၣ့ဖၥဒိၢ လၢအဝ့ါဒၢအဂး လၢအဂံၣ့ဒၢဝ့ါအဖၢၣ့တၥ,
ပှအၣ့ကံၣ့အခိါ့ အၢဂၣ, ဒဲပှဂူါဂၣလဖၢနိၢ, ဆၢါ့နၣ့ဒံၣ့ခံါ့
လၢစပွဲထံၥ လၢအဝိၥလီါ. 30 ပှဖါရုစံါဝံၢ,
ဒဲပှကွၥလံၤဝံၢ ဉူၥဝံၢဉူၥလၣဆၢတၥ, စံၥ အထံၣအဖျဲဝံၢ,
မွဲဘၢနိါ လၢနဝံၢ အၣ့ပုၤအီၣပုၤဆၢ လၢပှအၣ့ကံၣ့အခိါ့,
ဒဲလၢပှဆၢဒဲၣဘၥဖိၢလဖၢအဝိၥ လဲၢ. 31 ယ့ါရျူၤ
ချဲၣ့ဆၢါ့ဆၢတၥ, လီၣဘၢ အဝ့ါဝံၢ,
ပှလၢအအီၢဆိၣ့အီၢချဲါ့လဖၢ မၣ ဝံၢ[ဝံၣ့ပွံ]ဆရါ
အလးအီၢအ့ၤ. မၣဝ့ါအလးအီၢန့ါ ပှလၢအဆါလဖၢ လီါ.
32 မွဲယလဂဲါကိၥထဲၣ့ဘၢ ပှအတီၣအလီၣ့တၥ,
မွဲပှဆၢဒဲၣဘၥဖိၢ လၢဆၢနိါ့ယါလၣ့ထဲၣ့၁ၥ အဂဲး လီါ. 33

ပှစံၭ အဝ့ၢ စယီဟၢ့ အထံၭအဖျဲ ဒုၫဆၬအှ့ဆၬအီၭ
ဒဲဘၭဆိၫဖၫဆၬ အၫဘျၭ့တၭ, ပှဖၢရစံၢ အဖျဲဝံၫ
မၭဝ့ၢဆ့တၭ, မွဲဘၫနီၢ နထံၭနဖျဲလဖၫ
အှ့ဆၬအီၭဆၬလဲၫ. 34 အဝ့ၢဒၫ စံၭအဝ့ၢဝံၫ,
ဆၬလၬတလၭမူၭအဖျဲဝံၫ နီၫ, ထီးတလၭမူၭအခွၢ အီၫဝ့ၢ
လၬအဝိၭ အဘိၭ့ဘၭ တၭ, နဝံၫ အှ့မၬၢ့
အဒုၫဆၬအှ့ဆၬအီၭ ဘၫမိန့ဆ့ၭၫ. 35 မွဲလါနၢ့ဘိၭ,
ဆၬထုၭလၭ့ဖၭ တလၭမူၭအခွၢ ဒဲအထံၭအဝိၭအမုနံၭနီၫ
မိထိၭ့ဝ့ၢလီၢ. ထီးနီၫလဖၬၢ့ အဝ့ၢဝံၫ မိဒုၫဆၬအှ့ဆၬအီၭ
လၬမုနံၭနီၫလီၢ. 36 တၭ အဝ့ၢဒၫ လီၭဘၫ အဝ့ၢဝံၫ
လၬဆၬချဲၭ့အဒိၭ့ ဆ့, ဆၬကီၭ့ဆၬဝိၭ အလးလံၭနီၫ
ပှဆၭဒၭဝ့ၢ လၬဆၬကီၭ့ဆၬဝိၭ အသၢ့ နးဂၭအှ့ၤ.
အှ့ၫမၭအသၭဘဲၢနီၫတၭ, ဆၬအသၢ့ ယၤန့ဝ့ၢတၭ, ဆၬအသၢ့
ဒဲဆၬအလးလံၭနီၫ ဘၫလိၤအသၭ အှ့ၤ. 37
ဆၬလၬထိှ့ဆၬဖံၭ အလးလံၭအဖၬၭ့ နီၫ, ပှလူၢလၭ့
စဘံၭထံၢအသၢ့ နးဂၭအှ့ၤ. ပှအှ့ၫမၭဘဲၢနီၫတၭ,
စဘံၭထံၢအသၢ့ မၭဖီးဖၭထိှ့ဆၬဖံၭနီၫ စဘံၭထံၢ
ယွၭလၭ့ခွံၤဝ့ၢတၭ, ထိှ့ဆၬဖံၭ ဂၭဂိၭ့ခွံၤဝ့ၢဒၫ လီၢ. 38

အ့ၪမွဲ စဘံၥထံၫအၦၫ့နီၪ, ပှဘၪလူၫလၧ့ဝ့ၫ လၬထိ့ၪဆၬဖံၥ
အၦၫ့ အဖၬၧ့တၥ, အီၪဒၪအဆၬ နံၫမံၧ့လူၬ လီၫ. 39
ပှလၬအအီၧ စဘံၥထံၫအလးလံၧနီၪ, ဆၬမိအီၧ ဘၪအၦၥ
လၬအၦၫ့ ချဲၫ့မၬ နးဂၧအ့ၬ. အဂဲးဘဲၫယီၧ စံၥဝ့ၫ
လၬအလးလံၧနီၪ အွံၪလဆံၥ လီၫ.

လုကၥ Luke 6

1 ဆၬမၧအၦၥ လၬမးဝံၫ ဒူတရိၥပြိၧတူၥအနံၧ နီၪ,
အဝ့ၫဒၪ လ့ၧဖိၬဖၬၧ့ၦၥ လၬဆံၬဖၬၧ့တၥ, အထံၧအဖျဲဝံၪ
ဒ့ၥန့ဘုၪဆဲၧ, ဘံၥတလံၥဝ့ၫ လၬအစူၪတၥ, အ့ၪဝ့ၫလီၫ. 2
ပှဖၫရစံၫ လနၧ့နၧ့ စံၥအဝ့ၫဝံၪ, ဆၬလဂ့ၧမၧဘၪ
လၬမးဝံၫအနံၧနီၪ မွဲဘၪနီၫ လၬနဝံၪ မၧလဲၪ. 3 ယ့ၫရှူၬ
ချဲၧ့ဆၬၫ့ အဝ့ၫဝံၪတၥ, စံၥဝ့ၫ, စဒၫဝံၥ,
ဒဲပှအီၪလၬအဝိၥလဖၪ ထီးဆၬၦၥဝံအၦၥ နီၪ, မၧဝ့ၫ
ဘဲၫၦ့ၪလဲၪ ဘဲၫၦ့ၪလဲၪ, 4 ထီးအလ့ၧနုၬ
လၬယွၧအဂံၪ့ဖၬၧ့နီၪ, မၧန့အ့ၪ ဆၬမ့ၬယၫအကိၪ
လၬအလဂ့ၧအ့ၪဘၪဝ့ၫနီၪ, ဂ့ၧအ့ၪန့ၫ ပှလုဆၬလဖၪတၥ,

ဖ့ၪအ့ၪ ပှအီၪလၩအၥိၬဆ့တၬ, မွဲနၥံၪ လဖီဒံၬဘၪဧၪ. 5
မွဲအစံၬ အဝ့ၢၥံၪ, ပှရှၣ အဖိၪခွၢယီၣ, မွဲမးၥံၢအနံၣ
အကဆါဆ့လီၢ. 6 ဆၩမၣအၥၬ လၩမးၥံၢအနံၣ
နးဖၩၢ့ဒီၬလနံၣ နီၪ, အဝ့ၢဒၪ လ့ၣနုၤဝ့ၢ လၩၥရိၤဖၩၣ့
တၬ, ဒီၪ့ထဲၣ့ၥၢ့ထဲၣ့ ဆၩနီၪ, ပှအစူၪထွ့ၪၥံၢ
အီၪဝ့ၢလဂၣလီၢ. 7 လၩမးၥံၢအနံၣမွဲ အမိမၣဘျၪထဲၣ့ဆၩ,
လမၣဘျၪထဲၣ့ဘၪဆၩလဲၪနီၪ, ဘဲၢၥိၬ အမိဒၪနှ့ဘၪအလး
လၩအမိအီၪကွ့ၪ ဆၩမၪ လၩအလီၣ့တၬ, ပှကွ့ၬလံၤ
ဒဲပှဖၢရစံၢၥံၪ ယိၥူၪဝ့ၢဒၪလီၢ. 8 အဝ့ၢဒၪ
ၥ့ၪယၢအဆၩကိၪ့ထၪ့ဖၬလၣ့ တၬ, စံၬ
ပှလၩအစူၪၥံၢလဂၣနီၪ, ဂဲထုၪ့တၬ, ဆၩၢ့ထုၪ့
လၩဆၩၥၬကျၣနီၪဘီၪ. အဝ့ၢဒၪ ဂဲထုၪ့ထၪ့ဆၩၢ့ထုၪ့ဝ့ၢလီၢ.
9 အနီၪတၬ, ယ့ၢရှူၤ စံၬအဝ့ၢၥံၪ, ယမိအၪ့စၪ့ နၥံၪလီၢ.
လၩမးၥံၢအနံၣနီၪ ဂ့ၣမၣဆၩ ဘဲၢၥ့ၪလဲၪ. မွဲအကြံၬ မၣ
ဆၩဂ့ၣ, မၣဆၩအၩၣ့ လဲၪ, မွဲအကြံၬ ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့
ပှၥၬမၩၢ့, မၣၥံၢ ပှၥၬမၩၢ့လဲၪ. 10 ယိ ပှထီးအလူၤ
ဝၤဝၤတၬ, စံၬ ပှလဂၣနီၪ, ယူၤထၪ့ နစူၪ ဘီၪ.
အဝ့ၢလဂၣ မၣဝ့ၢတၬ, အစူၪ အီၪဆီၪ့ထၪ့ထဲၣ့

ဘဲၢအဝ့ၢလခီၢအဝိၥနီၪလီၢ. 11 ပှလဖၪနီၪ
အဝၥထ့ၪပွ့ၣတံၥ တၥ, မွဲအမိမၣ ယ့ၢရှူ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ
ဘဲၢဝ့ၪလဲၪနီၪ, ကၣ့ကၣလိၤအဝၥလီၢ. 12 ဆၫမၣအဝၥ
လၫမုနံၣလဖၪနီၪ, အဝ့ၢဒၪ လ့ၣဘၣဆိၪဖၪဆၫ
လၫခိၪလီၣ့လဖျိ့ၪအလီၣ့ တၥ, အီၪဝ့ၢ လၫအဘၣဆိၪဖၪ
ယွၣ ဘၢ့နၣချိၣ့လီၢ. 13 ဆၫဖၣ့ထ့ၪတၥ, အဝ့ၢဒၪ ကိၥန့
အထံၣအဖျဲလဖၪနီၪ, ရွံန့ ပှလဆံၢနံၢဂၣ လၫအကျၣ တၥ,
ကိၥအမံၣ့ လၫပှဆၫအ့ၪမၫၢ့ဖိၪလီၢ. 14 စစဲမၫၢ့ ကိၥဝ့ၢ
အမံၣ့ လၫစပံတၫၢ, ဒဲအထၫၢ့ဖုဝဲ စအၢ့ပိ̂ ဒၢ, စယ့မံၥ
ဒဲစယီဟၢ့, စဖံလံၥ ဒဲစဘၢဝီလမုၢ, 15 စမၥဝုၢ
ဒဲစထီမၥ, ဒဲစအၢလဖံအၫၥ အဖိၪခွၢ စယ့မံၥ, ဒဲစစဲမၫၢ့
ကိၥထဲၣ့ဝ့ၢ လၫစလိတံၥ, 16 စယ့မံၥ အထၫၢ့ဖုဝဲ
စယုဒၥ, ဒဲပှလၫအကဲၪထ့ၪ ပှဖ့ၪလၢ့ခွံၤဆၫ
စယုဒၥအံၥစကၢရုအၫၥလီၢ. 17 ဂဲၢထဲၣ့လၣ့ထဲၣ့
လၫအဝ့ၢသံၪအဝိၥ လၫခိၪလီၣ့တၥ, ဆၫၢ့ထု့ၪဝ့ၢ
လၫဆၫဒၣဖၫၣ့ အီၪလၫအထံၣအဖျဲလဒီ့ၪ, ဒဲပှလၫခးယုဒၢ
ထၫၢ့ခးယၢ, ဒဲလၫယရုစလံၢ့ ဒဲလၫမၢဆမံၥနဲၣ့,
ဘူၥလၫတဲအၢ ဒဲစဲဒၫၢ့ဝံၪ အရှၣခမျၫးဖၥဒိၪ လၫအဂဲၢဝ့ၢ

ဘဲၢဝိၭ အမိနါဂၩၢ့အလူ, ဒဲဘဲၢဝိၭ အဆၩဆၢ
မိဘျၪထဲၫ့ဝ့ၢ, 18 ပှ်လၩအဘၪ ဆၩမၫထံၬထၬဝ့ၢ
လၩဆၩနၪစံၪစၪလဖၪနီၪ, အဝ့ၢဒၪ မၫဘျၪထဲၫ့
အဝ့ၢဝံၪလီၢ. 19 ပှ်ခမျၩး ထီးအလူၬ အၪ့ဂူၬ ထိၭဘၪ
အဝ့ၢဒၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၫ အစီၫ့အမၫ့ စဲၪ့ထၪ့ခွံၬ
လၩအလီၫ့တၭ, မၫဘျၪထဲၫ့ဝ့ၢ ကိၭဂၫဒ့ၭလီၢ. 20 ယ့ၢရှၬ
ဃိထၪ့ အထံၫအဖျဲဝံၪ တၭ, စံၭဝ့ၢ, ပှ်ရှၪ့ဖိၪ နဝံၪဝ့ၢဃီၫ,
နဝံၪအီၪမုၬဝ့ၢဒၪနီၪ; အဂဲးဘဲၢဃီၫ ယွၫအဘၫ့အမုးနီၪ
မွဲနဝံၪအဆၩလီၢ. 21 ပှ်လၩဆၩဝၭဝံအဝၭ နဝံၪဝ့ၢ
ဘိၫ့နဲၪ့ဃီၫ, နဝံၪ အီၪမုၬဝ့ၢဒၪနီၪ; အဂဲးဘဲၢဃီၫ နဝံၪ
မိဘျဲၫအၪ့ဘျဲၫအီၫဝ့ၢလီၢ. ပှ်လၩအဂၪ့နဝံၪဝ့ၢ ဘိၫ့နဲၪ့ဃီၫ
နဝံၪအီၪမုၬဝ့ၢဒၪနီၪ; အဂဲးဘဲၢဃီၫ နဝံၪ မိနံထၪ့ဝ့ၢလီၢ.
22 ထီးပှ်ရှၫအ့ၪမ့ၬလဲၫ နဝံၪတၭ, အ့ၪန့ၢထၪ့ခွံၬနဝံၪ နီၪ,
ဒဲဒုၪဒွ့ၪ နဝံၪ, ဒဲခွံၬရှိၭ နဝံၪအမံၫ့ ဘဲၢဆၩအၩၫ့အဝိၭ
လၩပှ်ရှၫ အဖိၪခွၢဃီၫ အကၠိၫ့တၭ, နဝံၪအီၪမုၬဝ့ၢဒၪလီၢ.
23 လၩမုနံၫနီၪ ဝၭထိၬတၭ, ဖုၢထၪ့နဝံၪဝ့ၢ
လၩဆၩဝၭထိၬအကၠိၫ့နီၪဆံၭ. အဂဲးဘဲၢဃီၫ, ဃိခွါ,
နဝံၪအဘိၪ့ အီၪဝ့ၢလၩမူၭခိၪ ဒိၪမၬလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၫ

အဝ့ၢဝံၣ အဖါလဖၣနိၣ, မၤမီၣဝံၣ ဘဲၢနိၣအဝိၭ ဆ့ လီၢ.
24 လၫနိၣအမ့ၤယၢ, နဝံၣဝ့ၢဒၣ လၫအမ့ွဲ
ပှၢထံၢလဖၣယီၤ, နဝံၣဘၣအရှ့ၣ လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ
နဝံၣအရှူၣ နဝံၣအမုၤနိၣ, နဝံၣ နှ့ဘၣယူၭ. 25
ပှၢလၫအဘဲှၤအ့ၣယူၭ နဝံၣဝ့ၢဒၣယီၤ, နဝံၣဘၣ အရှ့ၣလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၫမိဝၭဝံ နဝံၣအဝၭလီၢ.
ပှၢလၫအနံဘိၤ့နဲ့ၣယီၤ, နဝံၣ မိဘၣ ဆၫအရှ့ၣလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ နဝံၣအဝုၣ့ မိခါ နဝံၣအဝၭ မိလၤ့တၭ, နဝံၣ
မိဂ့ၣထ့ၣဝ့ၢလီၢ. 26 ပှၢရှၤ ထီးအလူၤ အ့ၣအ့ၣအူၭနဝံၣတၭ,
နဝံၣဘၣ ဆၫအရှ့ၣ လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢဝံၣ
အဖါလဖၣနိၣ, မၤ မီၣလၫအအ့ၣလီၢဆၫလဖၣ
ဘဲၢနိၣအဝိၭလီၢ. 27 အ့ၣမ့ွဲ ယဝ့ၢဒၣယီၤ, ယ
စံၭပှၢလၫအနါဂၫၢ့ဆၫ နဝံၣဝ့ၢဒၣယီၤ, အဲၣ နဝံၣအဒုၣအဒၤ
ဆံၭ. ပှၢလၫအမ့ၤလဲၤနဝံၣလဖၣနိၣ မၤဂ့ၤ အဝ့ၢဝံၣဆံၭ. 28
ပှၢလၫအဆိၣအၫၤ့ နဝံၣနိၣ, ဆိၣဂ့ၤ အဝ့ၢဝံၣဆံၭ.
ပှၢလၫအချဲၤ့ကြၤ့ထမး နဝံၣနိၣ, ဘၤဆိၣဖၣနှ့ အဂး ဆံၭ.
29 ပှၢလၫအဒဲၤ နနိၭဖၤထံၭ အယီၤလခီၢနိၣ ဖ့ၣလၢ့ဝ့ၢ
လၫအဝ့ၢ လခီၢဆံၭ. ပှၢလၫအမိမၤနှ့ဘၣအဝၭ

လၫနဖၤဘဲၣ့နီၪ, နသံၪ ထီးပဒၣ့အဝ့ၢ လၫအမိမၣနု့ နဆဲၢ့
ဆ့လဂ့ၣ. 30 ကယဲ ပှလၫအအ့ၪကံၣ့ဆၫ လၫနၫၣ
လဂၣလါလါ နီၪ, ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢသံၪဆံၥ. ပှလၫအမၣနု့
နဆၫနီၪ, နသံၪ ထီးအ့ၪကံၣ့ကဒၣထဲၣ့ လဂ့ၣ. 31 ဘဲၢ
နသံၪဆိၢ့ ပှရှၣမၣနသံၪအဝိၥနီၪ, မၣအဝ့ၢသံၪ
ဘဲၢနီၪအဝိၥဆ့ဆံၥ. 32 နသံၪ အ့ၪအဲၪ ပှလၫအအဲၪနသံၪနီၪ,
မွဲနသံၪအဘိၪ့အီၪ လၫဆၫနီၪလမံၣ့လဲၪ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
ပှဆၫဒဲၣဘၥဖိၪလဖၫနီၪ, အဲၪပှလၫအအဲၪအဝ့ၢသံၪဆ့လီၢ.
33 နသံၪ အ့ၪမၣဂ့ၣ ပှလၫအမၣဂ့ၣနသံၪနီၪ, နသံၪအဘိၪ့အီၪ
လၫဆၫနီၪလမံၣ့လဲၪ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
ပှဆၫဒဲၣဘၥဖိၪလဖၫနီၪ, မၣဝ့ၢ ဘဲၢနီၪဝိၥဆ့လီၢ. 34 နသံၪ
အ့ၪဒုၥအ့ၪ့လီးဆၫ လၫပှရှၣ လၫနသံၪယိလါ
အမိလိၥထဲၣ့ဝ့ၢလဖၫနီၪ, မွဲနသံၪအဘိၪ့အီၪ
လၫဆၫနီၪလမံၣ့လဲၪ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ပှဆၫဒဲၣဘၥဖိၪလဖၫ
ဒုၥအ့ၪ့လီးဆၫ လၫပှဆၫဒဲၣဘၥဖိၪလဖၫ ဘဲၢဝိၥ
အမိဒိၥနု့ဝ့ၢ ပွၣ့ပီၣ့အလးလီၢ. 35 လၫနီၪအမ့ၤယၢ, နသံၪ
အဒုၪအဒၣလဖၫနီၪ အဲၪအဝ့ၢသံၪ တၥ, မၣဂ့ၣဆၫတၥ, နသံၪ
လယိလါဘၪ လၫနသံၪ မိဒိၥနု့ထဲၣ့ဆၫ နးမံၣ့ဘၪတၥ,

ဒုၪအၫ့လီးဆၪ ဆံၪ. နသံၪ မိနၭ့ဘၪ နသံၪအဘိၫ့ဖၪဒိၪတၪ,
နသံၪ မိကဲၪထၫ့ ဆၪထၫ့ထီၢထုၬ အဖိၪခွၢသံၪ လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ အဝ့ၢဒၪနီၪ မၤဂ့ၤ
ပှလၪအလၥ့ၪယၢဘၪဆၪအခိး ဒဲပှအအၪၤ့သံၪလီၢ. 36
မၤအၥၪဘဲၢနီၪတၪ, ဘဲၢနသံၪအဖါ ယၢ့ၥၪဆၪအၥိၪနီၪ,
ယၢ့ၥၪဆၪ နသံၪဝ့ၢ ဘဲၢနီၪၥိၪ ဆ့ဆံၪ. 37 နသံၪ
ထီးစ့ၤရၢ့ဆၪလဂ့ၤ တၪ, ဆၪမိစ့ၤရၢ့နသံၪဆ့ အ့ၬ. နသံၪ
ထီးစ့ၤရၢ့စၪဆၪ လဂ့ၤတၪ, ဆၪမိစ့ၤရၢ့စၪ နသံၪဆ့အ့ၬ.
ကွဲၪဖျါဆၪဆံၪ, ဆၪမိကွဲၪဖျါ နသံၪအဆၪ လီၢ. 38
ဖ့ၪလၢ့ဆၪဆံၪ, ဆၪမိဖ့ၪလၢ့ဆၪ လၪနသံၪ လီၢ.
ပှမိတိၫ့ဆၪ ဂ့ၤဘၪစဲၪ, မိဆၫ့လၤ့ထဲၤ့, မိဂံၤဂုလၤ့
မိပွ့ၤစိၤ့နိၤ့တၪ, မိဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၪနသံၪ အၥၪနၢရှါ လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ ဘဲၢနသံၪ တိၫ့ဖ့ၪလၢ့ဆၪ အၥိၪနီၪ,
ဆၪမိတိၫ့ဖ့ၪလၢ့ထဲၤ့ နသံၪလီၢ. 39 အဝ့ၢဒၪ
ချဲၤ့ဒိၤ့လၤ့ဆၪတၪ စံၪအဝ့ၢသံၪ, ပှမ့ၬဘျိၪ မိၤ့ ပှမ့ၬဘျိၪနိၪ
မိၥ့ၪၜၪ, မွဲအမိလၤ့ထ့ၬ လၪဆၪဖၪၤ့ နံၢဂၤလူၬအ့ၬၜၪ. 40
အဖျဲနီၪ အီၪလၪအဆရၢအဖၢ့ခိၪ အ့ၬ; အ့ၪမွဲ ကယဲ
ပှလၪအလၪၢ့ထၫ့ပွ့ၤထၫ့ လဂၤလါလါနီၪ, မိမီၫ့ပီၤ့

လၢအဆရၢလီၤ. 41 ဒ်ႇမှု့ၢ အီၢဝ့ၢ လၢနမ့ၢပၢၢဒၢ
နဝ့ၢအဖၢၤနီၢ, နလဆီၢမိၢဘၢ လၢနသၢဖၢၤတၢ, မ့ဘၢနီၢ
လၢနယိထံၢယိဆၢ နီၢကဲၤဖိၢ လၢနထၢၢဖှုဝဲ
အမ့ပၢၢဖၢၤနီၢလဲၢ. 42 ထီးနနၢဆါလဒၢဘၢ ဒ်ႇမှု့ၢ
လၢနမ့ၢပၢၢဒၢ နဝ့ၢအဖၢၤတၢ, မ့နဲ စံၢနထၢၢဖှုဝဲ,
ထၢၢဖှုဝဲဇ့, ဖ့ၢလၢ့ ယခွ့ၢထၢခွံၤ နီၢကဲၤဖိၢ
အီၢလၢနမ့ၢပၢၢဖၢၤနီၢ, မိဒ့ၢ ဘဲၢဒ့ၢလဲၢ,
ပှၢလၢအအ့ၢလီၢဆၢဇ့, ခွ့ၢထၢခွံၤဆိၢဒၢခလူၤ ဒ်ႇမှု့ၢအီၢ
လၢနမ့ၢပၢၢဒၢ နဝ့ၢအဖၢၤနီၢ ဆံၢ. အနီၢတၢ နမိဒၢဆၢ
ထံၢထံၢဆၢဆၢ ဘဲၢဒိၢ နမိခွ့ၢထၢခွံၤ နီၢကဲၤဖိၢ
အီၢလၢနထၢၢဖှုဝဲ အမ့ပၢၢဖၢၤနီၢလီၢ. 43 အဂဲၤဘဲၢယီၤ
ဒ်ႇထံၢ လၢအဂ့ၤနီၢ, ဒၢထ့ ဆၢအအၢၤအ့ၤ. ဒ်ႇထံၢ
လၢအအၢၤနီၢ, ဒၢထ့ ဆၢအဂ့ၤဆ့အ့ၤ. 44 အဂဲၤဘဲၢယီၤ
ဒ်ႇလထံၢလါလါနီၢ, ပှဒ့ၢယၢ လၢအဆၢဒၢဒၢဝ့ၢအကို့ၤ
လီၢ. အဂဲၤဘဲၢယီၤ လၢဆၢဆူၢအလိၤနီၢ,
ပှအ့ၢဒ့ၢချိ့ၢဒိၤဒၢဆ့အ့ၤ. လၢဆၢဆူၢရှိၤ အလိၤနီၢ,
ပှအ့ၢဒ့ၢ စဘံၢဒၢဆ့အ့ၤ. 45 ပှလၢအဂ့ၤနီၢ ဖိၢထၢဖံၢထၢ
ဆၢအဂ့ၤ လၢအအီၢက့ၢကီၢဝ့ၢ လၢအလးဂ့ၤ

အီၪလၬအၥၭခံဖၬၣ့တၭ, ပှ်လၬအအၬၣ့နီၪ ဖီ့ၪထ့ၪဖံၭထ့ၪ
ဆၬအၬၣ့ လၬအအီၪက့ၪကီ့ၪဝ့ၢ အလးအၬၣ့
အီၪလၬအၥၭခံဖၬၣ့ လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ ဘဲၢ အပ္ပၣ့လၪံ
လၬအၥၭအဝိၭနီၪ အနိၭထ့ၪဖျု့ၭဝ့ၢ လီၢ. 46
ဆၬလၬယမၪလူၤနေသံၪနီၪ နသံၪ လမၣဘၪတၭ, မ့ဲဘၪနီၢ
လၬနသံၪ ကိၭယၬၣ, ကဆါ့ၩ, ကဆါ့ၩ, နီၪလဲၪ. 47
ကယဲ ပှ်လၬအဂဲၢ လၬယအီၪ, ဒဲနါဂၬၢ့ ယလူယထၢ တၭ,
မၣဝ့ၢ လဂၣလါလါနီၪ, မၣအၥၭ ဘဲၢဆၬနီၪအဝိၭလဲၪနီၪ,
ယမိဒုၭနဲၪနသံၪလီၢ. 48 မၣအၥၭ ဘဲၢပှ်မၣဂံ့ၪ တၭ,
ခု့ၪလၣ့ ဆၬဖၬၣ့ယိၤတၭ, မၣဝ့ၢ အခ့ၪထံၭ လၬလိးအလီၣ့
အဝိၭနီၪလီၢ. ထံၢထ့ၪဖၭဒိၪ ဆ့ၭဘၪ အဂံ့ၪနီၪ,
မၣဝၭမၣဂဲၣဝ့ၢ ၁့ၪအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၣ အခ့ၪထံၭ
အီၪလၬလိးအလီၣ့လီၢ. 49 ပှ်လၬအနါဂၬၢ့တၭ
လမၣဘၪဝ့ၢနီၪ, မၣအၥၭ ဘဲၢပှ်လၬအမၣဂံ့ၪ
လၬဂ့ၪခိၪအလီၣ့နီၪ, အခ့ၪထံၭအခၬၢ့
လအီၪဘၪအဝိၭနီၪလီၢ. ထံၢဆ့ၭဘၪဝ့ၢတၭ, လၣ့ပီးခွံၤဝ့ၢ
ချဲၢ့မၤတၭ; ဂံ့ၪအလၣ့ပီးခွံၤနီၪ နၭ မၤကၪံ.

လုၥ Luke 7

1 အဝ့ၢဒၪ လီၬလၬ့လၤလၬ့ ပှရှၬ လၫဆၫချဲၬ့နီၪ
ထီးအလူၤဂီၬ့တၥ, လ့ၬနုၤဝ့ၢ လၫကပၫနအၢ့ အဖၫၬ့လီၢ.
2 ပှဘုၥဖိၪလယၬအခိၪ အခ့ၢအရှၬ လၫအအဲၪဝ့ၢ လဂၬနီၪ,
ဘၪ ဆၫဆၢ ထီးအလၬ့ဘူၥ လၫအမိဝံၢလီၢ. 3 အဝ့ၢဒၪ
နါဂၫၢ့ ယ့ၢရှူၤ အဂဲးတၥ, အၪ့မၫၢ့ ပှယုဒၢဖိၪ
အသၥရှါလဖၪ လ့ၬလၫအအီၪ အၪ့ကံၬ့အၪ့ယၢ အဝ့ၢ
ဘဲၢဝိၥ အမိဂဲၢမၬဘျၪထဲၬ့ အခ့ၢအရှၬလီၢ. 4 ပှလဖၪနီၪ
ဂဲၢလၫယ့ၢရှူၤအအီၪတၥ, အၪ့ကံၬ့အၪ့ယၢဝ့ၢ
တရှါရှါစံၥဝ့ၢဒၪ, ပှလဂၬ လၫနမိမၬ ဆၫလမံၬ့ယီၬ
လၫအဂး, မ့ဲအကြၫံၥဆ့လီၢ. 5 အဂဲးဘဲၢယီၬ
အဲၪပဆၫံၬယီၬတၥ, အနၢ့ဆါ ဘုၪ့နု့ယူၥ ဘရိၤလဖျိၪ့
လၫပဂးယူၥ. 6 ယ့ၢရှူၤ လ့ၬလၫအဝ့ၢဝံၪ အဝိၥလီၢ.
ထီးအအီၪလယဲၬ့ဘၪ လၫဂံၪ့နီၪတၥ, ပှဘုၥဖိၪ လယၬအခိၪ
လဂၬနီၪ, အၪ့မၫၢ့ အထံၬအဝိၥလဖၪ လ့ၬလၫအအီၪစံၥဝ့ၢ,
ကဆါ့ၬ, ထီးမၬပွံၥနသၥ လဂ့ၬ, အဂဲးဘဲၢယီၬ နဂဲၢနုၤ
လၫယဂံၪ့ခိၪ အဖၢ့လၤယီၬ, ယကြၫံၥအ့ၤ. 7 ဘဲၢနီၪအဝိၥ

ယကြ၊ံ်လ့ၣ်ယဝ့၊ လၢနအီၤဆ့အ့ၤ. မ့ါလါန့ၢ်ဘိၣ်
ချဲ့ၣ်ဆၢနးထံၤ တၢ်, ယခ့ၢယရှၣ် မိဘျၤထဲ့ၣ်ဝ့ၢဒၤ လီၢ. 8
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ယဝ့ၢဒၤယီၣ် ယမ့ါ ပှလၢဆၢအီၤက့ၤယၢၣ်
လၢဆၢအစိ့ၣ်အမ့ၣ် အဖၢ့လၤ လါန့ၢ်ဘိၣ်, ၁ုၢ်ဖိၤ၁့ၤဖိၤ
အီၤလၢယဖၢ့လၤတၢ်, အယီၣ်လဂၣ် ယစံၢ်, လ့ၣ်ဘီၤ. တၢ်
လ့ၣ်ဝ့ၢ; အနီၤလဂၣ်, ဂဲၢဘီၤ, တၢ် ဂဲၢဝ့ၢ; ယပီးယရှၣ်နီၤ,
မၣ်ဆၢယီၣ်ဘီၤ, တၢ်မၣ်ဝ့ၢ လီၢ. 9 ဆၢလဖၤနိၤ ယ့ၢရှူၤ
နါဂၢ့ၢ်တၢ်, ထီၢမံၢထီၢမၤဝ့ၢတၢ်, က့ၤစိၣ်အ၁ၢ်
လၢပှဖိၤအခဲ့ၢ အအီၤ, စံၢ် ပှခမျၢးနီၤ, ယစံၢ် နဝံၤယီၣ်,
လၢအံၢစရ့လၢ် အဖၢၣ့် ဒၤလ့ၤနီၤ, ဆၢနဲၣ်န့ၢယီၣ်
ယဒၤဘၤဒံၢ်အ့ၤ. 10 ပှလၢဆၢအ့ၤမၢ့ၢလၣ့်ဝ့ၢလဖၤနီၤ,
ထဲ့ၣ်ထဲ့ၣ်ဝ့ၢ လၢအဂံ့ၤတၢ်, ဒၤဘၤဆၢ အခ့ၢအရှၣ်
လၢအဆၢလဂၣ်နီၤ, အီၤဆီ့ၤအီၤချဲ့ၢဝ့ၢလီၢ. 11
လၢခဲ့ၢလနံၣ်နီၤ, ဆၢမၣ်အ၁ၢ် လၢအလ့ၣ် လၢဒိ့ၣ်လဖျိ့ၤ
ကိၢ်ဝ့ၢအမံ့ၣ် လၢနံ့ၢတၢ်, အထံၣ်အဖျဲဝံၤ အၤဂၣ်
ဒဲပှခမျၢးဖၢ်ဒိၤ လ့ၣ်ဖိၤအခဲ့ၢလီၢ. 12 ထီးအဘူၢ်ထ့ၤ
လၢဒိ့ၣ်အတရ့ၢနီၤ, ယိခွါ, ပှရှၣ်ယိၢ် ပှလၢအဝံၢယူၢ်လဂၣ်
လၢအမ့ါ အမိအဖိၤခွၢလဂၣ်ပးတၢ်, အမိနီၤ, မ့ါပှမုၤမဲၢ

လီၢ. ပှဒိၧဖိၣခမျၫးဖၭဒိၣ အီၣလၫအဝိၭလီၢ. 13 ကဆါ
ဒၣဘၣ ပှမုၣနီၣ ယၢ့ဝၭဝ့ၢ, စံၭအဝ့ၢ, ဂၣ့လဂ့ၧ. 14
အဝ့ၢဒၣ လ့ၧထိၭဘၣဆိးနီၣ, ပှယိၭဆၫလဖၣ
အီၣပထုၤဝ့ၢတၭ, အဝ့ၢဒၣ စံၭဝ့ၢ, ဖိၣဝၣခွၢဇ့, ယစံၭနၫၧ,
ဂဲထုၣ့ ဆံၭ. 15 ပှဝံၢယူၭလဂၧနီၣ ဂဲထုၣ့ဆၫၢ့နၧ့ဝ့ၢ,
ဒဲချဲၧ့ထ့ၣဆၫ တၭ, အဝ့ၢဒၣ ဖ့ၣလၢ့ထဲၧ့ဝ့ၢ လၫအမိလီၢ.
16 ပှထီးအလူၤ ဝၭမဲၣဝ့ၢတၭ, စံၭထ့ၣအ့ၣအူၭထ့ၣ ယွၧ,
စံၭဝ့ၢ, မီၣဖၭဒိၣလဂၧ အီၣထ့ၣယူၭ လၫပကျၧယီၧ, ယွၧ
ဂဲၢအီၣရှိၧ့ယူၭ အခ့ၢအရှၧယူၭ လီၢ. 17 အဂဲးအကို့ၣနီၣ,
ဂၫၢ့ထ့ၣဝၧလၧ့ လၫယုဒၢ ထၫၢ့ခးယၢ, ဒဲလၫအနဲၧ့ထံၭ
ပံၧ့ပံၧ့လ့ၤလီၢ. 18 စယီဟၢ့ အထံၧအဖျဲဝံၣ လီၧဘၣဝ့ၢ
လၫဆၫလဖၣနီၣ ထီးအလူၤ အဂဲးအကို့ၣလီၢ. 19 စယီဟၢ့
ကိၭန့ အထံၧအဖျဲ နံၢဂၧ လၫအအီၣတၭ, အ့ၣမၫၢ့ အလ့ၧ
လၫယ့ၢရှူၤ အအီၣနီၣ စံၭဝ့ၢ, နဝ့ၢဒၣယီၧ နမွဲ
ပှလၫအမိဂဲၢလဂၧနီၣ ဧၣ. မွဲ ပဘၣယိလါဒံၭ ပှဂူၢဂၧလဂၧ
အဖၫၧ့ဝၭ လဲၣ. 20 ပှလဖၣနီၣ, လ့ၧထိၧ့လၫအအီၣတၭ,
စံၭဝ့ၢ, ပှဘၭတံၢဇၢ့ဆၫ စယီဟၢ့လဂၧ အ့ၣမၫၢ့လၧ့ပၫၧ
လၫနအီၣယီၧ, စံၭဝ့ၢ, နဝ့ၢဒၣယီၧ, နမွဲ

ပှၪလၩအမိဂ်ၢလဂၩနီၪငေ, မ့ၣ်ပ ဘၪယိလါဒံၭ ပှၪဂူၢဂၩလဂၩ
အဖၩဠ့ၥလၭလဲၪ. 21 လၩနၩရံၩထီးနီၪ ပှၪဘၪဆၩဆၢ
ဒဲပှၪဘၪဆၩရှူ့ဆၩနၭ, ဒဲပှၪလၩဆၩနၪ
အီၪလၩအလီ့ၩအၪဂၩနီၪ, အဝ့ၢဒၪ မၩဘျၪထဲ့ၩဝ့ၢ,
ဒဲပှၪမ့ၬဘျီၪအၪဂၩနီၪ, မၩဒၪထ့ၪထဲ့ၩဝ့ၢလီၢ. 22 ယ့ၢရျူၬ
ချဲ့ၩဆၩၢ့ဆၩတၭ လီၩဘၪ အဝ့ၢခံၪ, ဆၩလၩနခံၪဒၪဘၪ
ဒဲနခံၪနါဂၩၢ့ဘၪဆၩလဖၪနီၪ, ထဲ့ၩလီၩဘၪ စယီဟၢ့ ဘီၪ.
ပှၪလၩအမ့ၬဘျီၪလဖၪနီၪ, ဒၪထ့ၪထဲ့ၩဆၩ,
ပှၪလၩအခ့ၪဂၭဂီ့ၩလဖၪနီၪ စဲ့ၪထ့ၪထဲ့ၩဝ့ၢ,
ပှၪလၩအခံၢထူၬဆၢအၩဠ့လဖၪနီၪ, ဆံၢ့ထ့ၪထဲ့ၩဝ့ၢ,
ပှၪလၩအနါအၩဠ့လဖၪနီၪ, နါဂၩၢ့ထ့ၪထဲ့ၩဆၩ,
ပှၪလၩအဝံၢလဖၪနီၪ, ဂဲထု့ၪထဲ့ၩဝ့ၢ,
ပှၪလၩအရှူ့အယၬလဖၪနီၪ, ဆၩလီၩလၩ့လၬလၩ့အဝ့ၢခံၪ
လၩဆၩၥၭထိၬအပရၩၢ့ လီၢ. 23 ထီးဒၪ
ပှၪလၩအၥၭလဂၭဂီ့ၩဘၪဝ့ၢ လၩယကို့ၩ လဂၩလါလါနီၪ,
အီၪမုၬဝ့ၢဒၪ လီၢ. 24 ထီးစယီဟၢ့အဖျဲလဖၪနီၪ
စဲ့ၪထ့ၪခွံၬဝ့ၢတၭ, အဝ့ၢဒၪ လီၩဘၪၥၢ့ ပှၪခမျၩး
လၩစယီဟၢ့ အဂဲး, နခံၪ စဲ့ၪထ့ၪ လၩမံ့ၩလၬကျၩ ဘဲၢဝိၭ

နဝံၫ မိယိဖၪၣ့ ဆၪနီၫလမံၣ့လဲၫ. မ့ွဲ ဖိးလၪလံၣအှူၫဝဒဝ့ၢ
လဘိၣ့နီၫဆ့ၔၫ. 25 အ့ၫလမ့ွဲဘၫ တဒ, နဝံၫ စဲ့ၫထ့ၫ
ဘဲၢဝိဒ နဝံၫ မိယိဖၪၣ့ ဆၪနီၫလမံၣ့လဲၫ. မ့ွဲ ပှကိၣ့ဆၪဝိဒ
ဆၪဖှူလှူဒနီၫ ဆ့ၔၫ. ယိခ့ွါ, ပှလၪအကိၣ့ဆၪဝိဒဆၪ
လၪအဂ့ၣ, ဒဲအ့ၫဆၪအိၣဆၪ လၪအဒ့ွံၫလဖၫနီၫ,
အိၫလၪစပ့ွၣအနိးဖၪၣ့ လိၢ. 26 အ့ၫလမ့ွဲဘၫ ဘဲၢနီၫ,
မ့ွဲနဝံၫ စဲ့ၫထ့ၫ ဘဲၢဝိဒ နဝံၫမိယိဖၪၣ့ ဆၪနီၫလမံၣ့လဲၫ.
မ့ွဲမိၫလဂၣၔၫ. မ့ွဲယှူဒ, ယလိၣဘၫနဝံၫ
မ့ွဲအဒိၫနဲ့ၫမိၫဒံဒဖဒဒိၫလိၢ. 27 အဝ့ၢနီၫ
မ့ွဲပှလၪဆၪကွ့ဒအဝဒ လၪအဂဲး, ယိခ့ွါ, ယအ့ၫမၪၢ့လၣ့
ယဝိၢ့လဂၣ လၪနမ့ယေၢ, အဝ့ၢဒၫ မိတဲၣ့ဝဲၣ နဖၪၣ့ဝဒ
လၪနမ့ယေၢလိၢ. 28 အဂဲးဘဲၢယိၣ ယလိၣဘၫနဝံၫ,
ပှလၪပှမုၫအိၫဖျဲၫနု့ဝ့ၢအကျၣ, မိၫလၪအဒိၫနဲ့ၫ
ပှဘဒတံၢၐၢ့ဆၪ စယိဟၢ့နီၫ အိၫနးဂၣအ့ု. မ့ွဲလါနၢ့ဘိၣ,
ပှအိၫဝ့ၢ လၪယ့ွၣအဘၣ့အမုး အဖၪၣ့ အဆံဒထုလဂၣ
ဒိၫနဲ့ၫအဝ့ၢနီၫဒံဒ လိၢ. 29 ပှအ့ၫကံၣ့အခိၢ့, ဒဲပှခမျၪး
ထိးအလှုလဖၫနီၫ ဒိဒဘဒတံၢၐၢ့အဝဒ လၪစယိဟၢ့
အစှူၫဖၪၣ့တဒ, အိၫက့ၫတိၣ အိၫက့ၫလိၣ့ယ့ွၣ လိၢ. 30

အ့ၢမ့ွဲ ၦဖၢရစံၢ, ဒဲၦဝ့ၢလံၤလၤဖၢနီၢ,
လဒိၣ်ဘၣ်တံၢဇၢ့ဘၢအဝၣ် လၫအစူၢဖၫၣ့တၣ်, ခွံၤရျိၣ်ခွံၤ
ယွၣ်အဆၫကိၢ့ လၫအဂးဒၢဝ့ၢနီၢလီၢ. 31 မၣ်အဝၣ်
ဘဲၢနီၢတၣ်, ၦလဆၢံၣ်ယီၣ် မ့ွဲယမိချဲၣ့ဒိၣ့ လၣ့ဝ့ၢ
လၫဆၫနီၢလမံၣ့လဲၢ. မ့ွဲအမၣ်အဝၣ် ဘဲၢဆၫနီၢလမံၣ့လဲၢ.
32 ဆၫမၣ်အဝၣ် ဘဲၢဖိၢဝၢလဖၢ ဆၫၢ့နၣ့ လၫဘိၢ့ဖၫၣ့တၣ်,
ကိၣ်လိၤအဝၣ် လဒိၢ့လဒိၢ့ စံၣ်ဝ့ၢ, ပအူၢပံၣ်
လၫနဝံၢအဂးတၣ်, နဝံၢ ဂဲထုၢ့လံအ့ၤ. ပဂၢ့ဆၫ
လၫနဝံၢအဂးတၣ်, နဝံၢ အမ့ၤထံၢလၣ့အ့ၤ. 33
အဂဲးဘဲၢယီၣ် ၦဘၣ်တံၢဇၢ့ဆၫ စယီဟၢ့လဂၣ် ဂဲၢဝ့ၢတၣ်,
အၢ့ကိၢ အီၣ်စဘံၣ်ထံၢ အ့ၤ. နဝံၢ စံၣ်နဝံၢဝ့ၢ
ဆၫနၢအီၢလၫအလီၣ့လီၢ. 34 ၦရှၣ် အဖိၢခွၢယီၣ် ဂဲၢဝ့ၢနီၢ
အၢ့ဆၫအီၣ်ဆၫ တၣ်, နဝံၢ စံၣ်နဝံၢဝ့ၢ, ယိခွါ,
ၦအၢ့လၢံၢဆၫ, ဒဲအီၣ်လၢံၢ စဘံၣ်ထံၢ ထၫၢ့ထံၣ်ထၫၢ့ဝိၣ်
လၫၦအၢ့ကံၣ့ အခိၢ့, ဒဲၦဆၫဒဲၣ်ဘၣ်ဖိၢဝံၢ လဂၣ်နီၢလီၢ.
35 မ့ွဲလါနၢ့ဘိၣ်, ဆၫကိၢ့ဘၢကိၢ့ဝ့ၢနီၢ ဘၢ
ဆၫအီၢက့ၢတီၣ် အီၢက့ၢလီၣ့ဝ့ၢ လၫအဖိၢဝံၢ ကိၣ်ဂၣ်ဒ့ၣ်
လီၢ. 36 တၣ် ၦဖၢရစံၢလဂၣ် ကိၣ်ယ့ၢရှူၤ ဘဲၢဝိၣ်

အမိအ့ၢဆၢ လၢအဝိၢ်လီၤ. အဝ့ၤဒၣ လ့ၧနုၤ လၢပှဖၤရစံၤ
အဂံၢ့ဖၢၧ့တၢ်, ဆၢၤ့နၧ့ဒံၧ့ခံၤ့ဝ့ၤ လၢစပွဲထံၢ်နီၣလီၤ. 37
ယိခွါ, ပှဆၢဒဲၧဘၢ်ဖိၣ ပှမုၣအီၣလၢဒိၧ့ဖၢၧ့ လဂၧနိၣ,
ဝ့ၣယၤ လၢအဆၢၤ့နၧ့ဒံၧ့ခံၤ့ လၢစပွဲထံၢ်
လၢပှဖၤရစံၤအဂံၢ့ဖၢၧ့တၢ်, ဂဲၤဆိကြိၧ့ လိးဘွၧလဖျိၢ့
အီၣလၢဆၢနၢၤ့မၢၤ့တၢ်, ဆၢၤ့ထုၢ့ဝ့ၤ လၢအခၢ့ထံၢ်
လၢအချိၤ့လခီၤတၢ်, ဂၢ့ဝ့ၤ, 38 ဘူၤဝၢ်ခွံၤ အဝ့ၤအခၢ့
လၢအမ့ၢထံၤတၢ်, ထူၢ်ခွံၤဝ့ၤ လၢအခိၣဘူၣတၢ်, အဲၣဂါ
အခၢ့ တၢ်, ဂုၣဝ့ၤ လၢဆၢနၢၤ့မၢၤ့လီၤ. 39 ပှဖၤရစံၤ
လၢအကိၢ်ဝ့ၤလဂၧနီၣ ဒၣဘၣဝ့ၤတၢ်, စံၢ်ဆၢ
လၢအဝၢ်ခံဖၢၧ့, အဝ့ၤလဂၧယီၧ, အ့ၣမွဲ မီၣနီၣ, ပှမုၣ
လၢအထိၢ်ဘၣဝ့ၤလဂၧယီၧ, မွဲပှဘဲၤဝ့ၣလဲၣ ဘဲၤဝ့ၣလဲၣနီၣ,
မိဝ့ၣယၤဝ့ၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၧ မွဲပှဆၢဒဲၧဘၢ်ဖိၣ လီၤ. 40
ယ့ၤရှူ ချဲၧ့ဆၢၤ့ဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ, စစဲမၢၤ့ၦ့, ယမိချဲၧ့ဆၢ
လၢနၢၧ နးထံၣလီၤ. အဝ့ၤဒၣ စံၢ်ဝ့ၤ, ချဲၧ့ကဒၣ, ဆရၤၦ့,
41 စ့ၧကဆါလဂၧ အစ့ၧအီၣ လၢပှနံၤဂၧ အစူၣဖၢၧ့;
အလဂၧ ဒန့ရံၧယဲယၧ, အဝ့ၤလဂၧ ယဲဆံၤလီၤ. 42
ပှလဖၣနီၣ, စ့ၧလၢအမိလိၢ်ထဲၧ့ဝ့ၤ လအီၣဘၣတၢ်, အဝ့ၤဒၣ

ကွဲၤဖျါထဲၣ့ အဝ့ၢသံၤ နံၢဂၣလူၤလီၢ. အ့ၤမွဲဘဲၢနီၤတၢ,
အဝ့ၢသံၤ နံၢဂၣနီၤ, မိအဲၤအဝ့ၢနီၤ ဒိၤလဂၣဂၣ လဲၤ. 43
စစဲမၢ်ၢ့ ချဲၣ့ဆၢ်ၢ့ဆၢ်တၢ, စံၢဝ့ၢ, ယဆိၢ့မိၤ့
ပှလၢ်အကွဲၤဖျါထဲၣ့ အဆၢ် လၢ်အအၤ လဂၣနီၤလီၢ.
အဝ့ၢဒၤ စံၢအဝ့ၢ, န စ့ၣရၢ့ဆၢ် ဂ့ၣဘၤစဲၤလီၢ. 44
ကၠၤစိၣအၥၢ လၢ်ပှမုၤအီၤတၢ, စံၢ စစဲမၢ်ၢ့, ပှမုၤလဂၣယိၣ
မွဲန ဒၤဘၤဆ့ၤ. ယဂဲၢနုၤ လၢ်နဂံၤ့ဖၢ်ၣ့ယိၣ,
ထံၢလၢ်ယခၤ့အဂးနီၤ, နဖ့ၤလၢ့ဝ့ၢအ့ၤ. အ့ၤမွဲ ပှမုၤယိၣ
ဘူၢဝၢခွံၤ ယခၤ့ လၢ်အမ့ၤထံၢတၢ, ထူၢခွံၤဝ့ၢ
လၢ်အခိၤဘူၤလီၢ. 45 နဝ့ၢဒၤယိၣ နအဲၤဂါ ယၢ်ၣအ့ၤ. အ့ၤမွဲ
ပှမုၤယိၣ, လၢ်ယဂဲၢနုၤဘၢ့ဝ့ၢနီၤ, အဲၤဂါ ယခၤ့နီၤ
အီၤထိဝ့ၢအ့ၤ. 46 နဝ့ၢဒၤယိၣ နဂုၤယခိၤ လၢ်ဝိၤအ့ၤ.
အ့ၤမွဲ ပှမုၤယိၣ ဂုၤယူၢ ယခၤ့ လၢ်ဝိၤန်ၢ်ၢ့မ်ၢ်ၢ့ယူၢ. 47
မၣအၥၢဘဲၢနီၤတၢ, ယစံၢန်ၢ်ၣယိၣ အဆၢ်ဒဲၣဘၢအအၤနီၤ,
ဆၢ်ဖျါခွံၤယူၢဝ့ၢယူၢ. အဂဲးဘဲၢယိၣ အဲၤဆၢ် ဒိၤမၤလီၢ.
အ့ၤမွဲ ပှလၢ်ဆၢ်ဖျါခွံၤဝ့ၢ လၢ်အရှၣနီၤ, အဲၤဆၢ်ရှၣ လီၢ.
48 မွဲအလီၣဘၤ ပှမုၤနီၤ, နဆၢ်ဒဲၣဘၢဖျါယူၢ, 49
ပှဆၢ်ၢ့နၣ့ဒံၣ့ခံၢ့ဝ့ၢ လၢ်အဝိၢလဖၤနီၤ စံၢဝ့ၢ

လၢအဘၭခံဖၢၬ့ ပှလၢအကွဲၫဖျါ ဆၢဒဲၬဘၭ လဂၬယီၬ,
မွဲပလာ လဂၬလဲၫ. 50 အဝ့ာဒၫ စံၭပှမုၫ, နဆၢနဲၬနီၫ
ထိးထဲၬ့တၬ့ထဲၬ့ယူၭ နၢၬယူၭ, ထဲၬ့မုၤမုၤဆံၭ.

လုကၭ Luke 8

1 လၢခဲၫ့ထဲၬ့နီၫ, ဆၢမၬအဘၭ လၢအလ့ၬလီၬလ့ၬလၤလ့ၬ
ယွၬအဘၬ့အမုး အဆၢဘၭထိၤအပရုၢၫ့ လၢကယဲ ဒိၬ့
ကယဲ တဝၫ့ အဖၢၬ့ ထူထူတၭ, ပှလဆံာနံာဂၬနီၫ
အီၫလၢအဝိၭလီာ. 2 ပှမုၫ လနၬ့နၬ့ လၢဆၢနၫ
အီၫလၢအလီၬ့ ဒဲအဘၫဆၢဆာ
လၢအဘၫဆၢမၬဘျၫထဲၬ့ဝ့ာလဖၫ, ပှလၢအဝ့ာဒၫ
နၫ့ထၫ့ခွံၤဆၢနၫ နွ့ာဒုၬ လၢအလီၬ့ နးမာရုံာ ကိၭဝ့ာ
လၢမၭဂဒာလံနံာ လဂၬ. 3 ဒဲစဟ့ရုၢၭ အရှၬယိ
အဆၢဖိၫဆၢလံၬ, စစုဇာ အမာ နးယိာအၫ့နာ လဂၬ,
ဒဲနးစုာစၫ့နာ လဂၬ, ဒဲပှမုၫအဂူာဂၬ အၫဂၬ
လၢအလုအၫ့လုအီၬ အဝ့ာဝံၫ လၢအဆၢဖိၫဆၢလံၬ အီၫဝ့ာ
လၢအကျၬလီာ. 4 ပှခမျၢးဖၭဒိၫ အီၫကိၫ့ဝ့ာတၭ, ပှရှၬ

လၢကဃဲဒိၤ့ဝံၣ် ဂဲၢလၢအအိၣ်ဆ့တၢ်, အဝ့ၢဒၣ်
ချဲၤ့ဒိၤ့လၤ့ဆၢ စံၢ်ဝ့ၢ, 5 ပှလၢအပွံၣ်ဆၢ လဂၤနိၣ်
လ့ၤပွံၣ်လၤ့ အဆၢချၢ်လိၢ. ပွံၣ်ဆၢနိၣ် လနၤ့နၤ့ လၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ
လၢဖၢၤ့ဒၢ်အနဲၤ့ထံၢ် တၢ်, ဘၣ် ဆၢဃဲးထဲးဝ့ၢ တၢ်,
ထိၣ်ဝံၣ်လံၣ်ဝံၣ် လၢဆၢဖိၢ်ဖၢ့ အၣ့ခွံၤ့ဝ့ၢဒၣ်လိၢ. 6 အဂူၢဂၤ
လနၤ့နၤ့ လၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ လၢလိးကျၤ တၢ်,
မွဲဆၢလစိၣ်ဘၣ်အကိၤ့ ထိးအမဲၣ်ထၣ့နိၣ်,
လၤ့ယံၢ်ခွံၤ့ဝ့ၢဒၣ်လိၢ. 7 အဂူၢဂၤ လနၤ့နၤ့ လၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ
လၢဆၢဆူၣ်ဆၢမဲၣ်အကျၤ နိၣ်, ဆၢဆူၣ်ဆၢမဲၣ်ဝံၣ်
မဲၣ်ထၣ့ပုၤ့ဝ့ၢတၢ်, ခဲၣ်ဘံၢ်ခွံၤ့ဝ့ၢဒၣ်လိၢ. 8 အဂူၢဂၤ
လနၤ့နၤ့ လၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ လၢဂၣ့ခိၣ်အဂ့ၤတၢ်, မဲၣ်ထၣ့ဝ့ၢနိၣ်,
အဘူၣ်အဘၣ် အၣ်နဲၣ့ထဲၤ့ အလးလဃၤ လိၢ. စံၢ်
ဆၢလဖၣ်နိၣ် ကိၢ်ရှၢ်ထၣ့ဝ့ၢ, ပှအိၣ်လၢအနါ
လၢအနါဂၢၢ့ဆၢနိၣ်, မွဲအနါဂၢၢ့ ဒၣ်ဝ့ၢဆံၢ်. 9
အထံၤအဖျဲဝံၣ် အၣ့စၣ့ဝ့ၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ,
ဆၢလၢဆၢချဲၤ့ဒိၤ့လၤ့နိၣ်, မွဲဆၢနိၣ်လမံၤ့လဲၣ်. 10 အဝ့ၢဒၣ်
စံၢ်ဝ့ၢ, ဆၢအိၣ်ဘူၣ် ဘၣ်ဆဲၢ့ လၢယွၤအဘၤ့အမုးနိၣ်,
ဆၢဖ့ၣ်လၢ့ဘ့ၣ်ဃၢ နဝံၣ်လိၢ. အ့ၣ်မွဲ ပှဂူၢဂၤလဖၣ်နိၣ်,

ဆၧဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၧဆၧချဲၣ့အဒိၣ့, ဘဲၢဝိၥ လၧအယိဆၧ နိၪ,
လမိဒၪဘၪဆၧ; ဘဲၢဝိၥ လၧအနါဂၧၢ့ဆၧနိၪ, နၪဝ့ၢ
လမိၥ့ၪဘၪလိၢ. 11 ဆၧချဲၣ့အဒိၣ့နိၪ မွဲ အယိၣ, ဆၧချံၢမွဲ
ယွၣအလူ လိၢ. 12 ပှလၧဖၧၣ့ဝၥ အနဲၣ့ထံၥလဖၪနိၪ,
မွဲပှရှၣ နါဂၧၢ့ဝ့ၢ, ထိးနိၪလဖၧၢ့ ဘဲၢဝိၥအထိးနဲၣဆၧ
ဒဲထိၣ့လၧဆၧထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ဝ့ၢ လဂ့ၣတၥ, မုၪခိၣလဲး
ဂဲၢအၪ့ထုၢ့ခွံၤ ဆၧအလူ လၧအဝၥဖၧၣ့နိၪလိၢ. 13
ပှလၧလိးကျၣလဖၪနိၪ, မွဲပှရှၣ နါဂၧၢ့ဝ့ၢတၥ,
ဒိၥန့ဆၧအလူ လၧအဝုၪ့ထိၤဝၥထိၤတၥ, မွဲအဝံလအိၪဘၪ
နိၪ, နဲၣဝ့ၢ လဆိဖိၪတၥ, ထိးအဘၪ ဆၧကျဲၣ့ဖစိၣ့နိၪ,
အဝၥဂၥဂိၣ့ဝ့ၢဒၪလိၢ. 14 ဆၧလၣ့ဘၪ လၧဆၧဆူၪဆၧမဲၪ
အကျၣလဖၪနိၪ, မွဲပနါဂၧၢ့ဝ့ၢနိၪ လ့ၣဆၧတၥ,
မွဲဆၧအၪ့ယိၪ လၧစူၪလးခၪ့ခိၪလဖၪ အကိၣ့နိၪ,
ဒဲဆၧမုၤဆၧလၣ လၧခိၢ့ယိၣ လၣ့ဘံၥခွံၤဝ့ၢဒၪ တၥ,
အဝၥဂၥဂိၣ့ဝ့ၢဒၪ ဆ့ လိၢ. 15 ပှလၧဂၪ့ခိၪအဂ့ၣလဖၪ,
မွဲပှရှၣ နါဂၧၢ့ ဆၧအလူ နိၪ, ဖိၪ့ထၤဝ့ၢ လၧအဝၥ ဂ့ၣ,
အဝုၪ့ဂ့ၣအဝၥဘွၣ တၥ, ဝၪထၪ့ဝ့ၢ လၧအဝုၪ့ဂုး
အဝၥခၧၢ့လိၢ. 16 ပှစိၣ့ထၪ့ မ့ၪဒိၣ့တၥ, မၣဘံၥဝ့ၢ

လၪဆၪဖၪၬ့အဖၫ့လၧ မွဲဂ့ၬ, အီၩက့ၩလၬ့ဝ့ၫ
လၪခၧအဖၫ့လၧ မွဲဂ့ၬ, အီၩ နုးဂၬအ့ၧ. မွဲအအီၩက့ၩဝ့ၫ
လၪမ့ၩဒိၬ့အလး ဘဲၫဝိၥ ပှရှၬ လၪအလ့ၬနုၧလဖၩနီၩ;
မိဒၩဘၩ အဆၪဖၬ့လီၫ. 17 အဂဲးဘဲၫယီၬ ဆၪအီၩဘူၩဝ့ၫ,
လၪဆၪလမိဒုၥဖျီၩထ့ၩဘၩနီၩ, အီၩ နုးမံၬ့အ့ၧ.
ဆၪလၪအအီၩဘံၥဝ့ၫနီၩ, ဆၪလဒုၥဝ့ၩယၫဘၩ
ဒဲလအီၩဖျီၩဘၩနီၩ အီၩနုးမံၬ့အ့ၧ. 18 မၬအဝၥဘဲၫနီၩတၥ,
နဝံၩ နၫဂၪၫ့ဆၪ ဘဲၫဝ့ၩလဲၩ နီၩ, ထီးလၬ့နဝံၩအဝၥ ဘီၩ.
အဂဲးဘဲၫယီၬ ထီးဒၩ ပှလၪအဆၪအီၩဝ့ၫနီၩ, ဆၪဖ့ၩလၫ့
လၪအဝ့ၫနီၩ, ထီးဒၩ ပှလၪအဆၪ လအီၩဘၩနီၩ,
ဆၪလၪအဆီၫ့မီ့ၩဝ့ၫ လၪအအီၩတၥ, ဆၪမိမၬန့ထဲၬ့
လၪအဝ့ၫဒၩလီၫ. 19 အမိ, ဒဲအထၪၫ့ဖုဝဲလဖၩ
ဂဲၫလၪအအီၩတၥ, လၪပှခမျၪး အီၩအကို့ၬနီၩ, ဂဲၫထီၬ့ဘူၥ
လၪအအီၩဝ့ၩအ့ၧ. 20 ပှလဂၬ လီၬဘၩ အဝ့ၫတၥ, စံၥဝ့ၫ,
နမိ ဒဲနထၪၫ့ဖုဝဲလဖၩ မိဒၩဘၩအဝၥ လၪနၪၬတၥ,
ဆၪၫ့ထု့ၩ့ဝ့ၫလၪခီၫ့ လီၫ. 21 အဝ့ၫဒၩ ချဲၬ့ဆၪၫ့ဆၪတၥ,
စံၥအဝ့ၫဝံၩ, ယမိ ဒဲယထၪၫ့ဖုဝဲဝံၩ, မွဲပှလဖၩ လၪအနၫဂၪၫ့
ယွၬအလူအထၫ, ဒဲမၬဝ့ၫဆ့လီၫ. 22 လၪမုနံၬလဖၩနီၩ,

ဆၢမၣအဝၢ် လၢအလ့ၣနုၤ လၢချံၤလဖျိၣ့အဖၢၣ့
အီၣ်လၢအထံၣအဖျဲဝံၣ် အဝိၢ် တၢ်, စံၢ်အဝ့ၤဝံၣ်,
မ့ဲပခၤ့ဂၤရှိၣ့ လၢကွံၣ ဝါလခီၤဘီၣ်. အဝ့ၤဝံၣ် လ့ၣဝ့ၤလီၤ.
23 ခၤ့ဂၤဝ့ၤ အဘိၣ့ဘၢ်တၢ်, အဝ့ၤဒၣ် မံၤမၣ်ဝ့ၤလီၤ.
လံၣမု ဂဲၤထၣ့ ဆီၣ့ဆီၣ့လ့ၤ လၢကွံၣဖၢၣ့တၢ်, ချံၤနီၣ်
ဘူၢ်ကၣ် မိပွၣ့လၢထံၤတၢ်, အဝ့ၤဝံၣ် မိဂၢ်ဂီၣ့ကၣ်ယူၢ်လီၤ.
24 အထံၣအဖျဲ ဂဲၤထိၣ်ဂဲၣ အဝ့ၤဒၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ, ကဆါၣ့,
ကဆါၣ့, ပမိဂၢ်ဂီၣ့ဖိၣ! အဝ့ၤဒၣ် ဂဲထုၣ့တၢ်; အၣ့လၤ လံၣ
ဒဲလပီၣလဖၣ်နီၣ်, အဝ့ၤဝံၣ် ပထုၤဝ့ၤတၢ်, ထံၤ
အီၣ်ဂုးဖုးလီၤ. 25 အဝ့ၤဒၣ် စံၢ်အဝ့ၤဝံၣ်, နဝံၣ်အဆၢနဲၣနီၣ်
မ့ဲအအီၣ် ခီၤခီၤလဲၣ်. အဝ့ၤဝံၣ် ဝၢ်မဲၣ်ဆၢတၢ်,
ထီၤမံၤထီၤမၣ်ဝ့ၤ စံၢ်လိၤအဝၢ်, အယီၣမ့ဲ ပှလဂၣလဲၣ်.
အဝ့ၤဒၣ် မၣ်လူၤလံၣ, ဒဲထံၤတၢ်, အဝ့ၤဝံၣ် ခိၢ်နၣ်မၤ
အဝ့ၤနီၣ်ကၢံ. 26 အဝ့ၤဝံၣ် ခၤ့ဂၤဝ့ၤ လၢပှဂၢဂစံၤ့ဖိၣ်အခး
အီၣ်လၢဂၤလလံၤ ဝါလခီၤလီၤ. 27 အဝ့ၤနီၣ် စဲၣ့ထၣ့
လၢခီၤ့တၢ်, ပှလၢဆၢနၣ် အီၣ်လၢအလီၣ့ ယံၤယံၤလဂၣ
စဲၣ့ထၣ့ခွံၤ လၢဒိၣ့ဖၢၣ့ အၣ့ဂၤဝ့ၤတၢ်, ကီၣ့ဆၢဝိၢ်ဆၢအ့ၤ,
လအီၣ်ဘၣ် လၢဂံၣ့ဖၢၣ့တၢ်, အီၣ်ဝ့ၤလၢလီၤ့ဖၢၣ့လီၤ. 28

ထီးအဒၣ်ဘၣ် ယ့ၢၡူၤနီၣ် ကိၢ်ၡၢ်ထ့ၣ်ဆၩတၢ်; စံၢ်ဝ့ၢ
လၩအလူဖၢ်ဒိၣ်, ယွၬအထီၢထုၤ အဖိၣ်ခွၢ ယ့ၢၡူၤန့ၤ, ယၩၬ
ဒဲနၩၬယီၬ မွဲဆၩဘၣ်ဆဲ့ၢလိၤပဝၢ် လၩဆၩနီၣ်လမံၬ့လဲၣ်.
ယအၣ့ကံၬ့အၣ့ယၢနၩၬ, ထီးမၬၡၣ့မၬနၢ် ယၩၬလဂ့ၬဧီၣ်. 29
အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢဒၣ် မၣ်လူၤ ဆၩနၣ် ဘဲၢဝိၢ်
အမိစဲၣ့ထၣ့ခွံၤ လၩပှနီၣ်အလီၬ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၩနၣ်
ဖိၣ့ထၤ အဝ့ၢ အၣ်ဘျၬ့ယူၢ်တၢ်, အဝ့ၢဒၣ်ဘၣ်ဆၩစၩၬ့ထၤဝ့ၢ
လၩဒွ့ၢထၢ်, ဒဲဘၣ် ဆၩဝံၬ့ထၤဝ့ၢနီၣ် ထုၢ်ထ့ၤဝ့ၢ
အဆၩစၩၬ့ထၤတၢ်, ဆၩနၣ်နီၣ် နၢ့လၬ့ခွံၤ အဝ့ၢ
လၩမံၬ့လၤကျၬနီၣ်လီၢ. 30 ယ့ၢၡူၤ အၣ့စၣ့ အဝ့ၢနီၣ်,
စံၢ်ဝ့ၢ, နမံၬ့မွဲ ဘဲၢဝ့ၣ်လဲၣ်. အဝ့ၢဒၣ် စံၢ်ဝ့ၢ, မွဲလံစၩၢ့,
အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၩနၣ်အၣ်ဒုၬ အီၣ်ဝ့ၢလၩအလီၬ့လီၢ. 31
အဝ့ၢဝံၣ် အၣ့ကံၬ့အၣ့ယၢဝ့ၢ ဘဲၢဝိၢ်အထီးမၣ်လူၤ အလ့ၬ
လၩဆၩယိၤဖၩၬ့ လဂ့ၬလီၢ. 32 ထီးအလးနီၣ်
ထိၢ်အဒီၣ့ဖၢ်ဒိၣ်လဒီၣ့ အၣ့ဆၩ လၩခိၣ်လီၬ့အလီၬ့တၢ်,
အဝ့ၢဝံၣ် အၣ့ကံၬ့အၣ့ယၢဝ့ၢ ဘဲၢဝိၢ် အမိဒုၢ်လ့ၬနုၤဝ့ၢ
လၩအဖၩၬ့လီၢ. တၢ် အဝ့ၢဒၣ် ဒုၢ်လ့ၬနုၤ အဝ့ၢဝံၣ်လီၢ. 33
ဆၩနၣ် စဲၣ့ထၣ့ လၩပှလဂၬအလီၬ့တၢ်, လ့ၬနုၤဝ့ၢ

လၢထိၢ်အဖၢၣ့်တၢ်, ထိၢ်လဒီ့ၢနီၤ စဲ့ၢဖုၤလၣ့်
လၢရှၢ်မ့ၧထုးဖၢ်ထီၤနီၤ လၢကွံၣ်ဖၢၣ့်တၢ်, လၣ့်အုၢ်ဝံၤခွံၧဝ့ၤ
လီၤ. 34 ထီးပှယူၧထိၢ်လဖၢနီၤ ဒၢဘၢ ဆၢမၣ်အဝၢ်တၢ်,
ထဲၣ့်စဲ့ၢဝ့ၤ တၢ်, လီၣ်ဘၢ ဆၢနီၤ လၢဒိၣ့်ဖၢၣ့်,
ဒဲလၢမံၣ့်လကျၧၣ်လီၤ. 35 အဝ့ၤဝံၢ စဲ့ၢထ့ၢဝ့ၤ ဘဲၤဝိၢ်
အမိယိ ဆၢမၣ်အဝၢ်လမံၣ့်နီၤ, ဂဲၤလၢယ့ၤရှူၧအအီၢတၢ်,
ဒၢဘၢ ပှလၢဆၢနှၢ စဲ့ၢထ့ၢခွံၧဝ့ၤ လၢအလီၣ့်လဂၣ်
ကီၣ့်ဆၢဝိၢ်ဆၢ တၢ်, အဝၢ် လၣ့်ထံးလၣ့်ဆ့ၢ် အီၢထ့ၢထဲၣ့်
တၢ်, ဆၢၤ့နၣ့် လၢယ့ၤရှူၧအခ့ၢထံၢ်နီၤ အဝ့ၤဝံၢ ဝၢ်မဲၢ
အဝ့ၤလီၤ. 36 ပှလၢဆၢနှၢ အီၢလၢအလီၣ့်လဂၣ်
ဘျၢထဲၣ့်ဝ့ၤ ဘဲၤဝ့ၢလဲၢ ဘဲၤဝ့ၢလဲၢနီၤ, ပှဒၢဘၢဝ့ၤလဖၢ
လီၣ်ဘၢ အဝ့ၤဝံၢတၢ်, 37 ပှခမျၢး လၢအအီၢ
လၢပှဂၢဂစံၤ့ အခးဖၢၣ့် ဝၧဝၧ ထီးအလူၧလဖၢ
အ့ၢကံၣ့်အ့ၢယၤ အဝ့ၤဒၢလဂၣ် ဘဲၤဝိၢ် အမိစဲ့ၢထ့ၢခွံၧ
လၢအအီၢလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဝၢ်မဲၢဝ့ၤ ဒိၢမၧ လီၤ.
အဝ့ၤဒၢ လ့ၣ်နုၧ လၢချံၤဖၢၣ့်နီၤတၢ်, ထဲၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ၤလီၤ. 38
ပှလၢဆၢနှၢ စဲ့ၢထ့ၢခွံၧ လၢအလီၣ့်လဂၣ်နီၤ, ဘဲၤဝိၢ်
အမိအီၢလၢအဝိၢ်တၢ်, အ့ၢကံၣ့်အ့ၢယၤဝ့ၤလီၤ. အ့ၢမွဲ

ယ့ၢရှူၤ အ့ၬမၫၢ့ အထဲ့ၣထဲ့ၣတၥ, စံၥဝ့ၢ, 39
ထဲ့ၣလၫနဂံ့ၬတၥ, ထီးဒၬ ယွၣမၣနၫၣ လၫဆၫဖၥဒိၬယီၣ,
လီၣဘၬနဝ့ၢဆံၥ. ထီးဒၬ ယ့ၢရှူၤမၣဝ့ၢ
လၫဆၫဖၥဒိၬလဖၬနီၬ မွဲအထဲ့ၣလီၣလၣ့လၤလၣ့ဝ့ၢ
လၫဒိၣ့ဖၫၣ့ ထၫၢ့ဒိၣ့ယၢလီၢ. 40 ဆၫမၣအာၥ လၫယ့ၢရှူၤ
ဂဲၢထဲ့ၣဝ့ၢတၥ, ပှခမျၫးနီၬ ထိးဆၫၢ့ဝ့ၢဒၬ မုၤမၤတၥ,
အဂဲးဘဲၢယီၣ ယိလါဝ့ၢ အဖၫၣ့ာၥလီၢ. 41 ယိခွါ,
ပှာရိၤခိၬအမံၣ့ စယၢအရုၫၥလဂၣ ဂဲၢထွံၣလၣ့
လၫယ့ၢရှူၤအခၬ့ထံၥ တၥ, အ့ၬကံၣ့အ့ၬယၢဝ့ၢ ဘဲၢဝိၥ
အမိဂဲၢနုၤ လၫအဂံ့ၬဖၫၣ့လီၢ. 42 အဂဲးဘဲၢယီၣ
အဖိၬမုၬလဂၣပး အာၥအီၬဝ့ၢ လဆံၢနံၢနံ့ၬလဂၣနီၬ
မိဝံၢဝ့ၢဒၬလီၢ. အဝ့ၢဒၬ လ့ၣဝ့ၢ အဘိၣ့ဘၥတၥ, ပှခမျၫး
ဘၬထံၥအဝ့ၢလီၢ 43 ပှမုၬ လၫအဆၢဝွံၬလၣ့ယူၥ
လဆံၢနံၢနံ့ၬ လၫအဖ့ၬလၢ့ခွံၤ အဆၫထီးအလူၤ
လၫဝံၬ[ဝံ့ၬပွံ]ဆရၢဝံၬ တၥ, အဝ့ၢဝံၬ မၣဘျၬထဲ့ၣ
လဝ့ၬဘၬ နးဂၣနီၬ, 44 ဂဲၢ လၫယ့ၢရှူၤအချိၢ့တၥ,
ထိၥဘၬဝ့ၢ အကီၣ့အဝိၥအနွံၢ တၥ, အဝွံၬလၣ့နီၬ
ထုၤထဲ့ၣဝ့ၢ ချဲၢ့မၤလီၢ. 45 ယ့ၢရှူၤ စံၥဝ့ၢ, မွဲပလၢ

ထိဉ်ဘၫယၪၬ လဂၬလဲၫ. ပှထီးအလူၤ မီ့ၫဘံဉ်ဝ့ၢဒၫတဉ်,
စပံတၪၢ ဒဲပှအီၫလၪအဝိဉ်လဖၫ, စံဉ်ဝ့ၢ, ကဆါဇ့, ပှခမျၪး
ဘၫထံဉ်နၪၬတဉ်, နစံဉ်, မွဲပလၢ ထိဉ်ဘၫယၪၬ
လဂၬလဲၫနီၫၭ. 46 ယှ့ၢရှူၤ စံဉ်ဝ့ၢ, ပှလဂၬဂၬ
ထိဉ်ဘၫယှူဉ် ယၪၬယှူဉ်. အဂဲးဘဲၢယီၬ ယဝ့ၫယၢ
လၪဆၪအစိၬ့အမၬ့ စဲ့ၫထ့ၫခွံၤ လၪယလိၬ့လီၢ. 47
ထီးပှမုၫနီၫ ဝ့ၫယၢ လၪအအီၫဝူၫ လဘံဉ်ဘၫနီၫ,
ဝဉ်ထိၤဝဉ်တ့ဉ်, ဂဲၢထွံၬလၬ့ လၪအခ့ၫထံဉ် တဉ်,
ထိဉ်ဘၫဝ့ၢအကို့ၬ ဘျၫထဲၬ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၤ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ
ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ နီၫ, လီၬဘၫ အဝ့ၢ လၪပှထီးအလူၤ
အမ့ၤယၢလီၢ. 48 အဝ့ၢဒၫ စံဉ်အဝ့ၢ, ဖိၫမုၫဇ့,
မွဲနဝဉ်ပွံၢထ့ၫဘီၫ, နဆၪနဲၬနီၫ မၬဘျၫထဲၬ့ယှူဉ် နၪၬယှူဉ်;
ထဲၬ့မုၤမုၤဆံဉ်. 49 အဝ့ၢဒၫ ချဲၬ့ဆၪနီၫ အဘိၬ့အဘဉ်တဉ်,
ပှဂဲၢ လၪဝရိၤခိၫအအီၫလဂၬတဉ်, လီၬဘၫဝ့ၢ, နဖိၫမုၫ
ဝံၢယှူဉ်ဝ့ၢယှူဉ်; ထီးမၬထံၤထၤ ဆရၢလဂ့ၬ. 50 ယှ့ၢရှူၤ
နါဂၪၢ့ဆၪ နီၫ, ချဲၬ့ဆၪၢ့ အဝ့ၢတဉ်, စံဉ်ဝ့ၢ, ထီးဝဉ်မဲၫဆၪ
လဂ့ၬ, နဲၬကဒၫဘီၫ. တဉ် အဝ့ၢဒၫ မိဘၫ
ဆၪမၬဘျၫထဲၬ့ဝ့ၢဒၫလီၢ. 51 အဝ့ၢဒၫ

လ့ၩထိၩ့လၫအဂံၪ့တၭ, အ့ၪလမွဲဘၪ စပံတၫၢ, ဒဲစယီဟၢ့,
ဒဲစယ့မံၭ, ဒဲပှဖိၪသၪမုၪ အမိအဖါသံၪနီၪ, မွဲအဒုၭလ့ၩနုၬ
ပှနးဂၩအ့ၬ. 52 ပှထီးအလူၬ ဂၪ့ဆၫယၫၩ့ဆၫတၭ,
အဝ့ၢဒၪ စံၭဝ့ၢ, ဂၪ့လဂ့ၩ, ဝံၢအ့ၬ, မံၢမၪဝ့ၢဒၪလိၢ. 53
ပှလဖၪနီၪ ဝ့ၪယၢဝ့ၢ လၫအဝံၢတၭ, နံဘၪဒုၪဒွ့ၪ အဝ့ၢလိၢ.
54 အဝ့ၢနီၪ နၢ့ထၪ့ခွံၬ ပှထီးအလူၬ လၫခိၢ့တၭ, ဖိၪ့ထၬ
ပှဖိၪသၪမုၪနီၪ အစူၪ, စံၭဝ့ၢ, ဖိၪသၪမုၪဇ့, ဂဲထုၪ့ဘိၪ. 55
အသၭ ဂဲၢထဲၩ့ထဲၩ့တၭ, ဂဲထုၪ့ ချဲၢ့မၬလိၢ. မွဲအအ့ၪမၫၢ့
ပှရှၩ ဒုၭအ့ၪအဆၫအ့ၪလိၢ. 56 အမိအဖါ
ထိၢမံၢထိၢမၪဝ့ၢလိၢ. ဆၫမၩအသၭနီၪ, ဘဲၢဝိၭ အဝ့ၢသံၪ
ထီးလိၩဘၪပှနးဂၩ လဂ့ၩ တၭ, မၪလူၬဝ့ၢဒၪလိၢ.

လုကၭ Luke 9

1 ယ့ၢရှူၬ ကိၭကိၪ့ ပှလဆံၢနံၢဂၩ တၭ, ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢသံၪ
လၫဆၫစိၩ့ဆၫမၩ့ လၫဆၫနၪ ထီးအလူၬ အဖၢ့ခိၪ,
ဒဲဘဲၢဝိၭ အမိမၩဘျၪထဲၩ့ ဆၫဆၢလိၢ. 2
မွဲအအ့ၪမၫၢ့လၩ့ဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိလိၩ့လၩ့လၬလၩ့

ယွၤအဘၣ်အမုၢ် အဂဲၤ, ဒဲမၤဘျၢထဲၣ် ပှဘၢဆၢဆၢလီၤ. 3
အဝ့ၢဒၢ လီၤဘၢ အဝ့ၢဝံၢ, လၢနဝံၢလ့ၤဆၢအဂၤနီၢ,
ထီၤဆိၤဆၢ နၤမံၣ် လဂ့ၤ. နိၢထိၣ်မ့ဲဂ့ၤ,
ဆၢအၢ့အထိၢ့မ့ဲဂ့ၤ, ကိၢမ့ဲဂ့ၤ, ကျိၢဝံၢစ့ၤဝံၢမ့ဲဂ့ၤ,
ဆဲၢ့နံၢဘံၢ့မ့ဲဂ့ၤ, မ့ဲအထီၤအီၢလဂ့ၤ. 4 နဝံၢ အ့ၢလ့ၤနုၤ
လၢဂံၢ့လဖျိၢ့အဖၢၣ့နီၢ အီၢထီၤနီၢတၣ်, စဲၢ့ထၢ့ခ့ံၤ
ထီၤနီၢဆံၣ်. 5 ထီၤဒၢ ပှလၢအလထီၤဆၢၢ့ဘၢနဝံၢနီၢ,
ထီၤနဝံၢ အ့ၢစဲၢ့ထၢ့ခ့ံၤ လၢဒိၣ့နီၢ, တရူၤလၣ့ခ့ံၤ
ဂၢ့ခိၢအမုၤ လၢနဝံၢအခၢ့ယၢဒၣ် လၢဆၢထီၤအဒၣ်
လၢအထၢ့ဒုၢဒၤ အဝ့ၢဝံၢဆံၣ်. 6 အဝ့ၢဝံၢ စဲၢ့ထၢ့ဝ့ၢတၣ်,
လ့ၤလီၤလၣ့လၤလၣ့ ဆၢဒၣ်ထိၤအပရၢၢ့, မၤဘျၢထဲၣ့
ဆၢဆၢဝံၢ လၢတဝၢ့ဝံၢ ဖံၣ့ဖံၣ့လ့ၤလီၤ. 7 ပှဒိၢဖၣ်ဒိၢ
စဟ့ရၢၣ် နါဂၢၢ့ ကယဲ ဆၢမၤအဒၣ် ထီၤအလူၤတၣ်,
အဒၣ် မၤအဒၣ် ဆၢဝံၣ့ဆၢဝၣ့လီၤ. အဂဲၤဘဲၢယီၤ
ပှလနၣ့နၣ့, စံၣ်ဝ့ၢ; စယီဟၢ့ ဂဲထုၢ့ထဲၣ့ယူၣ် လၢဆၢဝံၢယူၣ်.
8 လနၣ့နၣ့, လၢစအံၢလဲယၢ အီၢထၢ့ ယူၣ်, လၢအဂူၢဂၤ
လနၣ့နၣ့ မ့ဲမီၢလၢဖျိၣ့လဂၤဂၤ ဂဲထုၢ့ထဲၣ့ယူၣ်. 9
မ့ဲလါနၢ့ဘိၤ စဟ့ရၢၣ်, စံၣ်ဝ့ၢ, စယီဟၢ့နီၢ ယဖ့ၤခ့ံၤယူၣ်

အခိၤယှူၢ်. ပှလၢယနါဂၢ့အဂဲး ဘဲၤအံၣဘဲၤအိၣလဂၣနီၣ်,
မွဲပလၢလဂၣလဲၣ်. တၢ် ဆၢမိဒၣ်ဘၣ်အဝၢ် လၢအဝ့ၤနီၣ်လီၤ.
10 ပှဆၢအ့ၣ်မၢ့ဖိၣ်လဖၣ်နီၣ်, ဂဲၤထဲၣ့ လီၣဘၣ် အဝ့ၤဒၣ်
ထီးဒၣ်အမၣဆၢလဖၣ် ထီးအလှူၤလီၤ. အဝ့ၤနီၣ် ကိၢ်
အဝ့ၤသံၣ်တၢ်, လ့ၣဝ့ၤ လၢဆၢကဒုၣအလး လၢမံၣ့လၤကျၣ
လၢအဘၣ်ဆဲၢ့ လၢဒိၣ့လဖျိၣ့ ကိၢ်ဝ့ၤ ဘ့ၢ်သစ့ဒၤလီၤ. 11
ပှခမျၢးနီၣ် ဝ့ၣ်ယၤဝ့ၤတၢ်, ဖိၤထၢ့အခဲၢ့တၢ်, အဝ့ၤဒၣ်
ထီးဆၢၤ့ဝ့ၤတၢ်, လီၣလၣ့လၤလၣ့ အဝ့ၤသံၣ်
လၢယွၣအဘၣ့အမုး အဂဲးတၢ်, ပှလၢဆၢမၣဘျၣ်ထဲၣ့ဝ့ၤ
အလးအီၣ်လဖၣ်နီၣ်, မၣဘျၣ်ထဲၣ့ဝ့ၤဒၣ်လီၤ. 12 မုမိဂၣ်လၣ့
တၢ်, ပှလဆံၤနံၤဂၣ ဂဲၤလီၣဘၣ် အဝ့ၤနီၣ်, ဘဲၤဝိၢ်
ပှခမျၢးယီၣ မိလ့ၣထၢ့ လၢခီၤ့ နုၤမံၤ လၢတဝၤ့လဖၣ်
အီၣ်ဝၤဝၤအဖၢၣ့ ဒဲဒၣ်န့ ဆၢအ့ၣ်ဆၢအီၣ တၢ်, ကွဲၣ်ဖျါလါ
အဝ့ၤသံၣ်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၣ ပအီၣ်ထီးယီၣ မွဲမံၣ့လၤကျၣ
လီၤ. 13 အဝ့ၤဒၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, နသံၣ်ဝ့ၤဒၣ်ယီၣ
ဖ့ၣ်လၢ့အဆၢအ့ၣ်ဆံၢ်, အဝ့ၤသံၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, ပအ့ၣ်လလ့ၣပွ့ၣဘၣ်
ဆၢအ့ၣ်ဆၢအီၣ လၢပှထီးအလှူၤ အဂးယီၣတၢ်,
ဆၢအ့ၣ်ဆၢအီၣ အီၣ်အ့ၤ. အီၣ်နှၤ ကိၣ်ယဲလီၣ့,

ဒဲယၤနံၢဘံ့ၤလီၢ. 14 အဂဲးဘဲၢယီၣ် ပှၢ်ရှၣ် အီၤဖိၢ်ဘိၢ်
ယဲထီၢ့ယှူၢ်. တၢ် အဝ့ၢဒၤ စံၢ် အထံၣ်အဖျဲံၤ အ့ၤမၢၢ့
ပှခမျၢး ဆၢၢ့နၣ့ဒံၣ့ခံၢ့ ယဲဆံၢလဒီၤ့, ယဲဆံၢလဒီၤ့ဆံၢ်. 15
အဝ့ၢခံၤ မၣ်ဝ့ၢ ဘဲၢနီၤတၢ်, အ့ၤမၢၢ့ ပှထီးအလူၤ
ဆၢၢ့နၣ့ဒံၣ့ခံၢ့ဝ့ၢလီၢ. 16 အဝ့ၢဒၤ မၣ်နဲ့ကိၤယဲလီၤ့,
ဒဲယၤနံၢဘံ့ၤနီၤ, ယိထ့ၤဆၢ လၢမူၢ်ခိၤဆိၤဂ့ၣ်ဝ့ၢတၢ်,
ကံ့ၤဘျုၢ့ဝ့ၢနီၤ, ဖ့ၤလၢ့ အထံၣ်အဖျဲံၤ ဘဲၢဝိၢ် အဝ့ၢခံၤ
မိအီၤကဲ့ၤလၣ့ လၢပှခမျၢး အမ့ၤယၢလီၢ. 17 ပှခမျၢး
ကိၢ်ဂၣ်ဒ့ၢ် အ့ၤတၢ် ဘျဲၣ်အ့ၤဝ့ၢ လီၢ. ဆၢအ့ၤထုၢ့နဲ့ဝ့ၢ
အဘျဲၤအဆဲ ပွ့ၣ်ဒၣ့ လဆံၢနံၢဖျိၤ့လီၢ. 18 ဆၢမၣ်အဝၢ်
လၢအဘၣ်ဆိၤဖၤဆၢ လၢဆၢကဒုၣ်အလး တၢ်
အထံၣ်အဖျဲံၤ အီၤလၢအဝိၢ်နီၤ, အဝ့ၢဒၤ အ့ၤစ့ၤ
အဝ့ၢခံၤတၢ် စံၢ်ဝ့ၢ, ပှခမျၢးနီၤ မွဲအစံၢ် လၢယမွဲ
ပလၢလဂၣ်လဲၤ. 19 အဝ့ၢခံၤ ချဲၣ့ဆၢၢ့ဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ,
ပှဘၢ်တံၢဇၢ့ဆၢ စယီဟၢ့, အဂူၢဂၣ် လနၣ့နၣ့
စအံၢလဲယၢ, အဂူၢဂၣ် လနၣ့နၣ့ စံၢ်ဝ့ၢ,
မီၤလၢဖျိၣ့လဂၣ်ဂၣ် ဂဲထုၤ့ထဲၣ့ဝ့ၢလီၢ. 20 အဝ့ၢဒၤ
စံၢ်အဝ့ၢခံၤ, အ့ၤမွဲ နခံၤဝ့ၢဒၤယီၣ်, နခံၤ စံၢ်လၢယမွဲ

ပလၢလဂၤလဲၪ. စပံတၬၢ့ ချဲၤ့ဆၬၢ့ဆၬ တၭ, စံၭဝ့ၢ,
နဝ့ၢဒၪယီၤ, နမ့ဲ ယွၤအပရံၤလိၢ. 21 အဝ့ၢဒၪ မၪလူၤ
အဝ့ၢသံၪ, ဘဲၢဝိၭ အထီးလီၤဘၪ ဆၬနီၪ လၬပှနးဂၤလဂ့ၤ,
22 စံၭဝ့ၢ, ပှရှၤ အဖိၪခွၢယီၤ မိဘၪ ဆၬအၪမံၤ့တၭ,
မိဘၪ ဆၬခွံၤရှိၭခွံၤဝ့ၢ လၬပှသုၪ့ကၠ့ၭသၭရှါသံၪ,
ဒဲလၬပှလုဆၬအဒိၪသံၪ, ဒဲလၬပှကွ့ၭလံၤသံၪ အစူၪဖၬၤ့တၭ,
မိဘၪ ဆၬမၤသံၢဝ့ၢတၭ, လၬသၬၢ့နံၤ လနံၤနီၪ,
မိဂဲထုၪ့ထဲၤ့ဝ့ၢလီၢ. 23 အဝ့ၢဒၪ စံၭပှထီးအလူၤ,
ပှအ့ၪမိဖိၤဘၪအသၭ လၬယခဲၢ့လဂၤဂၤ နီၪ, မ့ဲ အခွံၤရှိၭခွံၤ
အသၭဒၪဝ့ၢ, မၤန့ အထုၪ့စူၪယၢ ကိၭမုနံၤမုနၤဒ့ၭတၭ,
ဖိၤယခဲၢ့ဆံၭ. 24 အဂဲးဘဲၢယီၤ ထီးဒၪ
ပှလၬအမိထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ ဘၪအသၭ လၬအသၭမၬၢ့
လဂၤဂၤနီၪ, အသၭမၬၢ့ မိလၤ့မါခွံၤဝ့ၢဒၪလီၢ. ထီးဒၪ
ပှလၬအသၭမၬၢ့ အ့ၪလၤ့မါခွံၤဝ့ၢ လၬယကို့ၤလဂၤဂၤနီၪ,
အဝ့ၢဒၪ မိထီၤ့လၬဆၬထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢလီၢ. 25
အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှလဂၤ အ့ၪန့ဘၪလါနၢ့ ဂၪ့ခိၪ
ထၬၢ့ဖျိၪ့ယၢနီၪ, အနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ အ့ၪလၤ့မါမ့ဲဂ့ၤ, ဘၪ
ဆၬဂၭဂိၤ့ဂၭစၪမ့ဲဂ့ၤ, မ့ဲအန့ကၤ ဆၬနီၪလမံၤ့လဲၪ. 26

အဂဲးဘဲၢယီၬ ထီးဒၫ ပှလၪအမ့ၤမဲ လၪယကို့ၬ,
ဒဲလၪယဆၪချဲၬ့သံၫအကို့ၬ လဂၬဂၬနီၫ, ထီးပှရှၬ အဖိၫခွၢ
ဂဲၢလၬ့ဝ့ၢ လၪအလၬအဖၬ့, ဒဲအဖါအလၬအဖၬ့,
ဒဲအဘီၢ့ဆံၢ့ပံၫလဖၫ အလၬအဖၬ့နီၫ, အမ့ၤမိမဲ
လၪအဝ့ၢသံၫအကို့ၬလီၢ. 27 ယလီၬဘၫနသံၫ တီၬတီၬ,
ပှဆၪၢ့ထုၫ့ဝ့ၢ ထီးယီၬ လနုၬ့နုၬ့ လၪအလချုၭဒၫဒံၭဘၫ
ယွၬအဘၬ့အမုးနီၫ, ထဲးယိဘၫ ဆၪသံၢအ့ၤ. 28
ဆၪမၬအသၭ လၪအလီၬလၬ့လၤလၬ့ဆၪနီၫ, ဖိၬ့ခွံၤ
ပိၭနံၬကၫယူၭတၭ, အဝ့ၢဒၫ ကိၭနု့ စပံတၪၢ့, ဒဲစယီဟၢ့,
ဒဲစယ့မံၭလဖၫတၭ, လ့ၬထၫ့ ဘၬဆိၫဖၫဆၪ
လၪခိၫလီၬ့လဖျိၫ့ အလီၬ့လီၢ. 29 ဆၪမၬအသၭ
လၪအဘၬဆိၫဖၫဆၪ အဘိၬ့ဘၭနီၫ, အမ့ၤ
အၫ့လဲၬအသၭတၭ, အကီၬ့အသိၭ ဘွၬထၫ့ ဂိးရှုၭ့ဂိးရှီၢလီၢ.
30 ယိခွါ, စမိစ့ၭ, ဒဲစအံၢလဲယၢ နံၢဂၬ အီၫထၫ့
လၪဆၪလၬဖၬ့အဖၪၬ့ တၭ, ချဲၬ့ဒုၫ့လိၤအသၭ
လၪအဝ့ၢနီၫတၭ, 31 ချဲၬ့ဝ့ၢ လၪအထဲၬ့ထဲၬ့ဝ့ၢနီၫ
အဂဲးအကို့ၫ့ လၪအမိလၪၢ့ထၫ့ပွၬ့ထၫ့
လၪယရုစလံၢ့အဖၪၬ့နီၫလီၢ. 32 စပံတၪၢ

ဒဲပှ်အီၪလၫအဝိဒနီၪ, မံၢခံၢ့ဝ့ၢ လီၢ. ထီးအနၪ့ထၪ့အဝဒ,
ဒၪဘၪ အလၣအဖၣ့, ဒဲပှ်နံၢဂၣ ဆၫၢ့ထုၪ့လၫအဝိဒ လီၢ.
33 ဆၫမၣအဝဒ ထီးအဝ့ၢဝံၪ စဲၪ့ထၪ့ခွံၤ လၫအအီၪ တဒ,
စပံတၫၢ စံဒ ဘဲၢ့ၪလဲၪ ဘဲၢ့ၪလဲၪနီၪ, လဝ့ၪယၢဘၪဝ့ၢ,
စံဒယ့ၢရှု်ၤ, ကဆါ့ၔ, ပအီၪ ထီးယီၣမုၤ ကၫံ; ပမိမၣတဲၣ
နးဝၫၢ့ဖျိၪ့, လၫနဂး နးဖျိၪ့, ဒဲလၫစမိစ့ဒ အဂး နးဖျိၪ့,
ဒဲလၫစအံၢလဲယၢ အဂး နးဖျိၪ့လီၢ. 34 ချဲၣ့ဆၫ
အဘိၣ့ဘဒနီၪ, ဆၫအုၪ့လၣ့ကဒုၣ အဝ့ၢဝံၪလီၢ. ထီး
အဝ့ၢဝံၪ လ့ၣနုၤဝ့ၢ လၫဆၫအုၪ့အဖၫၣ့နီၪ ဝဒမဲၪဝ့ၢဒၪ လီၢ.
35 ဆၫအလူဝီၢလၣ့ လၫဆၫအုၪ့အကျၣတဒ, စံဒဝ့ၢ,
ပှ်လဂၣယီၣ မွဲယဖိၪခွၢ လၫယရွံနူ့လဂၣ, ခိဒနၪ အလူ
ဆံဒ. ထီးမွဲ ဆၫဝီၢလၣ့နီၪ, ယ့ၢရှု်ၤ အီၪဝ့ၢ လဂၣၓးလီၢ.
36 အဝ့ၢဝံၪ အီၪလၣ့မါပံဒတဒ, မုနံၣလဖၪနီၪ လီၣဘၪ
ဆၫလၫအဒၪဘၪဝ့ၢနီၪ လၫပှ်နးဂၣအ့ၤ. 37 ဆၫမၣအဝဒ
လၫကဲဂီၣလနံၣနီၪ, အဝ့ၢဝံၪ ဂဲၢထဲၣ့ လၣ့ဝ့ၢ
လၫခိၪလီၣ့အလီၣ့ တဒ, ပှ်ခမျၫးဖဒဒိၪ ဂဲၢအၪ့ဂၤ
အဝ့ၢနီၪလီၢ. 38 ယိခွါ, လၫပှ်ခမျၫးအကျၣနီၪ ပှ်လဂၣ
ကိဒရှ်ဒထၪ့တဒ စံဒဝ့ၢ, ဆရၢၔ့, ယအၪ့ကံၣ့အၪ့ယၢ နၫၣ

လၢန မိယိ ယဖိၣခွၢလဂၤဆံၥ. အဂဲးဘဲၢယီၤ မွဲယဖိၣ
လဂၤပးလီၢ. 39 ယိခွါ, ဆၢနၣ မၤနု့ဝ့ၢတၥ,
ကိၥရှၥထၣ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၬတၥ, မၤဖျူထိၥထၣ့ဝ့ၢ, အနိုၥပှုၥလၤ့,
မၤလၤ့ဆါ အဂဲးအဘၥတၥ, စဲၣ့ထၣ့ခွံၬကၣမၬလီၢ. 40
ဘဲၢဝိၥ နထံၤနဖျဲဝံၣ မိနၢ့ထၣ့ခွံၬဝ့ၢနိၣ ယအၣ့ကံၤ့အၣ့ယၢ
အဝ့ၢဝံၣတၥ, မၤဝ့ၢဝ့ၣ အ့ၬ. 41 ယ့ၢရှုၬ ချဲၤ့ဆၢၢ့ဆၢတၥ,
စံၥဝ့ၢ, ပှလၢအလနဲၤဘၣ ဆၢ, အနါကဲၣ့ လဆိၤဇ့,
ယဘၣ အီၣလၢနဝံၣအဝိၥ ဆံၥယံၬလဲၣ, ယ
ဘၣအွံၣဝၥဆၢၢ့ဒံၥ ဆံၥယံၬလဲၣ, ဂဲၢဆိၬစိၤ နဖိၣခွၢ
ထီးယီၤဘီၣ. 42 အဝ့ၢဒၣ ဂဲၢစိၤဝ့ၢ အဘိၤ့ဘၥနိၣ, ဆၢနၣ
ဆၣ့လၤ့ထံၤဖါဝ့ၢတၥ, မၤဖျူထၣ့ဝ့ၢလီၢ. ယ့ၢရှုၬ အၣ့လၬ
ဆၢနၣနိၣတၥ, မၤဘျၣထဲၤ့ ဖိၣဝၣနိၣတၥ, ဖ့ၣလၢ့ထဲၤ့ဝ့ၢ
လၢအဖါလီၢ. 43 လၢယွၤအစိၤ့အမၤ့ဖၥဒိၣ အကို့ၤ့တၥ,
ပှထီးအလူၬ ထီၢမံၢထီၢမၣဝ့ၢဒၣလီၢ. ပှထီးအလူၬ
ထီၢမံၢထီၢမၣ လၢကယဲ ဆၢလၢယ့ၢရှူၬ မၤဝ့ၢ အကို့ၤ့
အဘိၤ့ဘၥတၥ; 44 အဝ့ၢဒၣ စံၥအထံၤအဖျဲဝံၣ,
ဒိၥနဝံၣအနါ လၢဆၢချဲၤ့လဖၣယီၤဘီၣ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှရှၤ
အဖိၣခွၢယီၤ, ဆၢမိဖ့ၣလၢ့ဝ့ၢ လၢပှရှၤအစူၣဖၢၤ့ လီၢ. 45

ဆၢချဲၣ အဂဲးအကျိၣ်နီၣ် အဝ့ၤခံၣ် ဒ့ၣ်ယၤ အ့ၧ. ဆၢအီၣ်ဘံၢ်
လၢအဝ့ၤခံၣ် ထီးအနၣ်ဝ့ၤလဒ့ၣ်ဘၣ်တၢ်, အ့ၣ်စ့ၣ်ဝ့ၤ
အဂဲးအကျိၣ် ဘုၣ့်ဆ့အ့ၧ. 46 မွဲပလၤ မိကဲၣ်အဒိၣ်ထုၧ
လၢအဝ့ၤခံၣ်အကျူၣ်နီၣ် လဂၣဂၣလဲၣ်. အဝ့ၤခံၣ် ဆီၤမိၣ့်ဝ့ၤ
အဂဲး လၢအဒၢ်ဖၢၣ့ တၢ်, 47 ယ့ၤရှူ ဒ့ၣ်ယၤ အဝ့ၤခံၣ်
အဆၢကိၣ့် လၢအဒၢ်ခံဖၢၣ့်နီၣ်, မၣနု့ ဖိၣ်ဒၣ်လဂၣတၢ်,
အီၣ်ကၣ့်လၣ့်ဝ့ၤ လၢအနၤ့ဆါ အဂၣ့်ထံၢ်, 48 တၢ်
စံၢ်အဝ့ၤခံၣ်, ထီးဒၣ် ၦလၢအထိးဆၢၤ့ ဖိၣ်ဒၣ်ယီၣ
လၢယမံၣ့်အကျိၣ့် လဂၣဂၣနီၣ်, မွဲအထိးဆၢၤ့ယၢၣ, ဒဲထီးဒၣ်
ၦလၢအထိးဆၢၤ့ယၢၣ လဂၣဂၣနီၣ်, မွဲအထိးဆၢၤ့
ၦလၢအအၣ့်မၢၤ့လၣ့်နု့ ယၢၣလဂၣလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ
ၦလၢအဆံၢ်ထုၧ လၢနခံၣ်ဝ့ၤ ထီးအလူၧ အကျူၣလဂၣနီၣ်
မိကဲၣ်ထၣ့်ဝ့ၤ လၢအဒိၣ်လီၤ. 49 စယီဟၤ့ ချဲၣ့်ဆၢၤ့ဆၢတၢ်
စံၢ်ဝ့ၤ, ကဆါ့ၥ, ပဒၣ်ဘၣ် ၦလဂၣ လၢအဒိၢ်နဲၣ့်အဒၢ်
လၢနမံၣ့် တၢ်, နၤ့ထၣ့်ခံ့ၧ ဆၢနၣ်နီၣ် ပ ပဒၣ့်အဝ့ၤလီၤ.
အဂဲးဘဲၤယီၣ မွဲအဖိၧနခဲၤ့ လၢပဒိၢ်အ့ၧ. 50 ယ့ၤရှူူ
စံၢ်အဝ့ၤဒၣ်, ထီးပဒၣ့်အဝ့ၤ လဂ့ၣ. အဂဲးဘဲၤယီၣ ထီးဒၣ်
ၦလၢအလထၤ့ဒုၣ်ဒၣဘၣ် ပၢၣလဂၣဂၣနီၣ်, မွဲအအီၣ်လၢပဂး

လီၤ. 51 ဆၢ်မၣ်အာၥ လၢ်အထဲၣ့်ထၢ့ထဲၣ့်ဝ့ၤ အမုအလၣ်
လၣ့်ဘူၥဝ့ၤ တၥ, အီၢကၠ့ၢအာၥဂုးခၢ်ၤ့ လၢ်အမိလ့ၣ်
လၢ်ယရုစလံၤ့နီၢလီၤ. 52 အ့ၢမၢ်ၤ့လၣ့် အဘီၤ့လဖၢ
လ့ၣ်ဝဲၣ်လၢ်အမ့ယၤလီၤ. အဝ့ၤသံၢ ဘဲၤဝိၥ အမိတဲၣ့်ဝဲၣ်
ဆၢ်လၢ်အဂးတၥ, လ့ၣ်နုဝ့ၤ လၢ်ပှစမ့ရအၤဖိၢသံၢ
အတဝၤ့ဖၢ်ၣ့် လီၤ. 53 အဝ့ၤသံၢ ထိးဆၢ်ၤ့ဝ့ၤအ့.
အဂဲးဘဲၤယီၣ် မ့ွအအီၢကၠ့ၢအမ့ လၢ်အမိလ့ၣ်
လၢ်ယရုစလံၤ့ လီၤ. 54 အထံၣ်အဖျဲ စယ့မံၥ, ဒဲစယီဟၤ့
ဒၢဘၢဝ့ၤတၥ, စံၥဝ့ၤ, ကဆါ့ၨ, ဘဲၤစအံၤလဲယၤ
မၣ်ဝ့ၤအဝိၥနီၢ ပ မၢလူ မ့ၢဂဲၤလၣ့်လၢ်မူၥခိၢတၥ, အ့ၢခွံ
ပှလဖၢနီၢ, မွဲနာၥအီၢဆ့ၩ. 55 အဝ့ၤဒၢ
ကၠၢစိၣ်အာၥတၥ, အ့ၢလ အဝ့ၤသံၢ, စံၥဝ့ၤ, နသံၢအာၥယီၣ်,
မွဲဘဲၤဒ့ၢလဲၢ ဘဲၤဒ့ၢလဲၢနီၢ, နသံၢဒ့ၢယၤအ့. 56
[အဂဲးဘဲၤယီၣ်, ပှရှၣ် အဖိၢခွၤယီၣ်, ဂဲၤမၣ်ဝံၤ
ပှရှၣ်အာၥမၢ်ၤ့ အ့. အ့ၢမွဲ အဂဲၤထိးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်ဆၢ်လီၤ.]
အဝ့ၤသံၢ လ့ၣ်ထီၣ့်ဝ့ၤ လၢ်တဝၤ့အဂူၤဂၣ်လီၤ. 57
ဆၢ်မၣ်အာၥ လၢ်အဝ့ၤသံၢ လ့ၣ်လၢ်ဖၢ်ၣ့်ဝၥ အဘိၣ့်ဘၥ နီၢ,
ပှလဂၣ် စံၥအဝ့ၤ, ကဆါ့ၨ, ထိးဒၢ နလ့ၣ်ဆၢ် လစီၢ့စီၢ့နီၢ,

ယမိဖိုနေခဲ့ၢလိၢ. 58 ယွ့ၢရှုု လိၩဘၪဝ့ၢ, ထွံၪမံၩ့
အီၪဝ့ၢလၬအဖၬၩ့, ဒဲထိၪဝံၪ လၬဆၬဖိုဒဖၢ့အိၪဝ့ၢ လၬအဝွံၢ,
အ့ၪမွဲ ပှရှၩ အဖိၪခွၢလဂၩယိၩ ထိးအမိ အိၪက့ၪလၩ့
အခိၪပွံၪနိၪ အလးအိၪအ့ု. 59 တဒ စံဒ
ပှလၬအဂူၢဂၩလဂၩ, ဖိုယခဲ့ၢဆံဒ. အဝ့ၢဒၪ စံဒဝ့ၢ,
ကဆါ့ၩ, ဘဲၢဝိဒ ယမိခုၪ့လၩ့ဘၬၩ့ခွံုယဖါ နိၪ,
ဒုဒထဲၩ့ဆိၢဒၪခလူု ယၬၩနးထံၪ ဘိၪ. 60 ယွ့ၢရှုု
စံဒအဝ့ၢနိၪ, ပှအဝံၢမွဲ အခုၪ့လၩ့ဘၬၩ့ခွံု အရှၩဝံၪနိၪဆံဒ.
အ့ၪမွဲ နဝ့ၢဒၪယိၩ, လ့ၩလိၩလၩ့လုလၩ့
ယွၩအဘၩ့အမုးအဂဲးဆံဒ. 61 ပှလၬအဂူၢဂၩလဂၩ စံဒဝ့ၢ,
ကဆါ့ၩ, ယမိဖိုနေခဲ့ၢ လိၢ. မွဲလါနၢ့တဒ,
ဒုဒထဲၩ့ဆိၢဒၪခလူုယၬၩ ဘဲၢဝိဒ ယမိထဲၩ့ချဲၩ့ဒုၪ့
ပှအိၪလၬယဂံၪ့ဖၬၩ့ နးထံၪဘိၪ. 62 ယွ့ၢရှုု စံဒဝ့ၢ,
ပှလၬအဖိၪ့ထု ထဲၢအဘိၩ့တဒ, ယိထဲၩ့ဆၬ
လၬအလးခဲ့ၢနိၪ, ကြံဒ လၬယွၩအဘၩ့အမုး အဂး
နးဂၩအ့ု.

လုကဒ Luke 10

1 ဆၬနီၪလဖၪ အလးခဲၢ့ တၥ, ကဆါ အီၪက့ၪလၧ့
ပှဂူၢဂၧသံၪ နွ့ၢဆံၢဆ့တၥ, အၪ့မၬၢ့ အလ့ၧဝဲၧဝ့ၢ
နံၢဂၧလစီၪ့, နံၢဂၧလစီၪ့, လၬယၢ လၬကယဲဒိၧ့,
ဒဲကယဲအလး လၬအနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ မိလ့ၧနီၪလီၢ. 2
မွဲဘဲၢနီၪတၥ, အဝ့ၢဒၪ လီၧဘၪ အဝ့ၢသံၪ, ကူၥဆၬအလး
အီၪအၪမၤတၥ, အ့ၪမွဲ ပှမၧဆၬလဖၪနီၪ အီၪရှၧခိၤဂၧ လီၢ.
မၧအသၥဘဲၢနီၪတၥ, ဘၧဆိၪဖၪ အၪ့ကံၧ့
ကူၥဆၬအလးအကဆါ ဘဲၢဝိၥ အမိအၪ့မၬၢ့လၧ့နဲ့ ပှမၧဆၬ
လၬကူၥဆၬအလး အဖၬၧ့နီၪဆံၥ. 3 လ့ၧ နသံၪဝ့ၢဘီၪ,
ယိခွါ, ယအၪ့မၬၢ့ နသံၪ လ့ၧဆၬ ဘဲၢ
ဝိၪဖိၪလၬထွံၪမံၧ့အကျၧ အဝိၥနီၪလီၢ. 4 စ့ၧအထိၪ့ မွဲဂ့ၧ,
ဆၬအၪ့အထိၪ့မွဲဂ့ၧ, ခၪ့ဖံၥလဖၪမွဲဂ့ၧ, နသံၪ ထီးဆိၤလဂ့ၧ;
ချဲၧ့ဒုၤ့ ပှလၬဖၬၧ့သၥ နးဂၧလဂ့ၧ. 5 ထီးဒၪ နသံၪလ့ၧနုၤ
လၬဂံၪ့လဖျိၪ့ဖျိၪ့ အဖၬၧ့နီၪ, စံၥဆိၢ နသံၪဝ့ၢ,
မွဲဆၬမုၤဆၬလၧ အီၪလၬဂံၪ့ယီၧဆံၥ. 6 ပှမုၤဖိၪ
အ့ၪအီၪထီးနီၪတၥ, နသံၪ အဆၬမုၤဆၬလၧ့ မိဘၪ
အဝ့ၢလီၢ. အ့ၪလမွဲဘၪတၥ, မိဂဲၢထဲၧ့ ဘၪထဲၧ့နသံၪလီၢ. 7

အီၪလၪဂံ့လဖျို့ပး အဖၪၬ့နီၪတၥ, အ့ဆၪအီၬဆၪ ထီးဒၪ
ဆၪလၪပှအီၪက့ၪလၬ့ဝ့ၢ ဘီၪ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ပှမၬဆၪနီၪ
ဂ့ၬန့ဘၪ အလံၬ့အလဲၢလီၢ. လဂံ့ဘၪလဂံ့နီၪ နဝံၪထီးလ့ၬ
လဂ့ၬ. 8 ထီးဒၪ ဒိၬ့လဖျို့ဖျို့ လၪနဝံၪလ့ၬနုၬနီၪ,
ပှအ့ၪထိးဆၪၢ့နဝံၪတၥ, ဆၪလၪအအီၪက့ၪလၬ့
လၪနဝံၪအဂၬးနီၪ အ့ဘီၪ. 9 မၬဘျၪထဲၬ့
ပှအဆၢအီၪလၪအဖၪၬ့, လီၬဘၪ အဝ့ၢဝံၪ,
ယွၬအဘၬ့အမုးနီၪ ဂဲၢဘူၥယူၥ လၪနဝံၪ ယူၥ. 10 ထီးဒၪ
ဒိၬ့လဖျို့ဖျို့ လၪနဝံၪလ့ၬနုၬ လၪအဖၪၬ့ နီၪ,
ပှအ့ၪလထိးဆၪၢ့ဘၪနဝံၪတၥ, လ့ၬထ့ လၪအဖၪၬ့ဝၥတၥ,
စံၥ နဝံၪဝ့ၢ, 11 နဝံၪအဒိၬ့အဂၪ့ခိၪမုၬဘုၥထၬ
လၪပခ့ယၢဝၥယီၬ, ပတရူၬလၬ့ခွံၬထၢ့ဒၬ နဝံၪလီၢ.
မွဲလါနၢ့ဘိၬ ဝ့ၪယၢဆၪယီၬ တၥ, ယွၬအဘၬ့အမုးနီၪ
ဂဲၢဘူၥယူၥ လၪနဝံၪယူၥ. 12 ယလီၬဘၪနဝံၪ,
လၪမုနံၬလနံၬ အဖၪၬ့နီၪ, ဒိၬ့စီဒၪၢ့ မိဘၪ ဆၪယီၢနဲ့ၪ
ဒိၬ့နီၪဒံၥလီၢ. 13 ခိၢရ့စံၢ့ၡ, နဝ့ၢဒၪယီၬ နဘၪအရှ့ၪ ဖိၬ!
ဘ့ၥဝစ့ဒၢၡ, နဝ့ၢဒၪယီၬ နဘၪအရှ့ၪဖိၬ! အဂဲးဘဲၢယီၬ
ဆၪလၬ့လၥ မၬအဝၥ လၪနဝံၪအဖၪၬ့လဖၪနီၪ,

အ့ၪမၓအ့ၥ လၫတဲအၢ ဒဲစဲဒၪၢ့အဖၫၓ့တၥ, အဝ့ၢဒံၪ
မိကီၓ့ဝိၥဝ့ၢ လၫရၫၤအဆၫယၤ ဒဲမိဆၫၢ့နၓ့ဝ့ၢ လၫဖံၢ့ချၪ
အကျၓတၥ, မိနီၢ့ယါလၓ့ထဲၓ့အ့ၥ ယံၤယံၤယူၥလီၢ. 14
လၫနီၪအမ့ၤယၢ လၫဆၫစ့ၓရၢ့အဖၫၓ့နီၪ, တဲအၢ ဒဲစဲဒၪၢ့
မိဘၪ ဆၫယီၢနဲ့ၪ နဒံၪဒံၥလီၢ. 15 နဝ့ၢဒၪ ကပၫနအၢ့
လၫအထ့ၪဘၥ လၫမူၥခိၪၔ့, နမိဘၪ
ဆၫဆ့ၪလၓ့ဖိးလၫဖျူဖၫၓ့ နီၪလီၢ. 16 ပှၪလၫအနါဂၫၢ့
နဒံၪအလူနီၪ မ့ဲအနါဂၫၢ့ ယလူ, ဒဲပှၪလၫအခွံၤရှိၥ နဒံၪ
နီၪ, မ့ဲအခွံၤရှိၥ ယၫၓ, ဒဲပှၪလၫအခွံၤရှိၥယၫၓယီၓ,
မ့ဲအခွံၤရှိၥ ပှၪလၫအအ့ၪမၫၢ့လၓ့န့ယၫၓလဂၓနီၪလီၢ. 17
ပှၪန္တ့ၢဆံၢနီၪ ဂဲၢထဲၓ့ထဲၓ့ဝ့ၢ လၫအဘ့ၪထိၤအ့ၥထိၤ တၥ
စံၥဝ့ၢ, ကဆါၔ့, မ့ဲလၫနမံၓ့အဖၫၓ့တၥ, ဆၫန့ၪလဖၪ
ဒၪလ့ၤ အီၪလၫပဖၢ့လၤလီၢ. 18 အဝ့ၢဒၪ စံၥအဝ့ၢဒံၪ,
ဘဲၢလၢ့ဝဲအဒံၥအဝိၥနီၪ ယဒၪ မှၪခီၓလဲး လၓ့ထ့ၤခွံၤ
လၫမူၥခိၪလီၢ. 19 ယိခွါ, ယ ဖ့ၪလၢ့ နဒံၪ အစိၓ့အမၓ့
ဘဲၢဝိၥ နဒံၪမိယဲး ဂူဒံၪ, ဒဲဆၫကဲ့ၪမ့ဒံၪ, ဒဲလၫဆၫဒုၪဒၓ
အစိၓ့အမၓ့ ထိးအလူၤ အဖၢ့ခိၪလီၢ. ဆၫမၓရှ့ၪမၓနၥ နဒံၪ
နးမံၓ့အ့ၤ. 20 မ့ဲလါနၓ့ဘိၓ မ့ဲလၫဆၫန့ၪအီၪ

လၢနသ့ၣ်အဖၢ့လၤတၢ, နသ့ၣ် ထီးၥးထိၤ လၢဆၢနီၣ်လမံၤ့
အကၠိၤ့ လၢဂ့ၤ; အ့ၣ်မ့ဲ နသ့ၣ်အမံၤ့ ဆ့ၢလၢ့အၥၢ
လၢမှူၢခိၣ်အဖၢၤ့ အကၠိၤ့ တၢ, ၥၢထိၤဆံၢ. 21
လၢနၤရံၤထီးနီၣ် ယ့ၢရှူၤ ၥုၢ့ပှံၢၥၢယီၢတၢ, စံၢဝ့ၢဒၣ်,
မှူၢခိၣ် ဒဲဂၢ့ခိၣ်အကဆါ, ဖါ့ၤ, ယ စံၢထၢ့အၢ့အှူၢ
နၢၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ဆၢလဖၣ်ယီၤ နအီၣ်ကၢ့ၣ်ၥူၣ်ခွံၤ
လၢပှ်ကိၢ့ဆၢၥ့ၣ်, ဒဲလၢပှ်အၥုၢ့ဆၢ အၥၢဆၢလဖၢ
အမ့ၤယၢ လါနၢ့တၢ, နမၤဖျိၣ်ထၢ့ လၢဖိၣ်ၥၣ်သ့ၣ်
အမ့ၤယၢလီၢ. မ့ဲယှူၢ, ဖါ့ၤ, မ့ဲအဘၣ်နၥၢ
ဘဲၢနီၣ်အဂဲးလီၢ. 22 ယဖါ ဖ့ၣ်လၢ့ယှူၢယၢၤ
လၢဆၢထီးအလှူၤယှူၢ. အ့ၣ်လမ့ဲဘၣ် ဖါတၢ, ပှ်ၥ့ၣ်ယၢ
ဖိၣ်ခွ့ၢ နးဂၤအ့ၤ. အ့ၣ်လမ့ဲဘၣ် အဖိၣ်ခွ့ၢ ဒဲထီးဒၣ်
ပှ်လၢအဖိၣ်ခွ့ၢ မိဒုၢနဲၣ်ဖျိၣ်ထၢ့ဝ့ၢ လၢဂၤဂၤနီၣ်, ပှ်ၥ့ၣ်ယၢ ဖါ
နးဂၤအ့ၤ. 23 အဝ့ၢဒၣ် ကၠၣ်စိၤအၥၢ
လၢအထံၤအဖျဲသ့ၣ်အအီၣ် တၢ, စံၢၥူၣ်ဝ့ၢ,
ပှ်အမ့ၤလၢအဒၣ်ဆၢ ဘဲၢနသ့ၣ်ဒၣ်ဘၣ်အၥိၢနီၣ်,
အီၣ်မုၤဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 24 အဂဲးဘဲၢယီၤ ယစံၢနသ့ၣ်, မီၣ်သ့ၣ်
ဒဲစပွ့ၤသ့ၣ်အၣ်ဂၤ မိဒၣ်ဘၣ်အၥၢ လၢဆၢလၢနသ့ၣ် ဒၣ်ဘၣ်နီၣ်,

ဒၣဘၣဝ့ါအှ့ၤ. ဆၢမိနါဂၢါ့ဘၣအၥꩻ ဆၢလၢနၥံၣနါဂၢါ့နီၣ,
နါဂၢါ့ဘၣဝ့ါအှ့ၤ. 25 ဃိခွါ, ပှလၢအၥ့ၣ
လံၤဆၢၥီ့ၣဆၢၥါ့လဂၫဂဲထုၣ့ ကျဲၫ့ဖစီၫ့ အဝ့ါဒၣတꩻ,
စံꩻဝ့ါ, ဆရါဇ့, ဘဲါၥိꩻ ဃမိန့ၥါထဲၫ့ ဆၢမၢါ့
အဆိၫဆိၫအကၠုၣကၠုၣတꩻ, ဃဘၣမၫ ဆၢနီၣလမံၫ့လဲၣ. 26
အဝ့ါဒၣ လီၫဘၣဝ့ါ, လၢလံၤဆၢမၣလူၤအဖၢၫ့နီၣ,
ဆၢကွ့ꩻဝ့ါ ဘဲါၥ့ၣလဲၣ. န ဖိဘၣ ဘဲါၥ့ၣလဲၣ, 27
အဝ့ါနီၣ ချဲၫ့ဆၢါ့ဆၢ, စံꩻဝ့ါ, အဲၣ ယွၫ နကဆါ
လၢနၥꩻ ထၢါ့ဖျိၣ့ယါ, ဒဲလၢနၥꩻရှိၫ့ ထီးအလူၤ,
ဒဲလၢနၥꩻကိၣ့ၥ့ၣ ထီးအလူၤ, ဒဲလၢနဂဲးနဘꩻ ထီးအလူၤ
ဆံꩻ. အဲၣ ပှလၢနနဲၫ့ထံꩻ ဘဲါနနါ့ဆါဒၣနဝ့ါ အၥိꩻနီၣ
ဆံꩻ. အဝ့ါဒၣ စံꩻအဝ့ါ, န ချဲၫ့ဆၢ ဂ့ၫဘၣစဲၣလီါ. 28
မၫဆၢ ဘဲါနီၣတꩻ, နမိမၢါ့ လီါ. 29 အဝ့ါဒၣ, လဂၫ
မိအီၣကဲ့ၣတီၫအီၣကဲ့ၣလီၫ့ဘၣအၥꩻ လၢအနါ့ဆါဒၣဝ့ါ တꩻ,
စံꩻ ယွ့ါရှူၤ, ပှလၢယနဲၫ့ထံꩻနီၣ မွဲပလါ လဂၫလဲၣ. 30
ယွ့ါရှူၤ ချဲၫ့ထၣ့တꩻ, စံꩻဝ့ါ, ပှလဂၫ စဲၣ့လၫ့ခွံၤ
လၢယရုစလံါ့ လ့ၫစိၫ လၢယွ့ါရခိါ နီၣ, လၫ့ဘၣဝ့ါ
လၢပှထမျုၤ အကျၫတꩻ, အဝ့ါၥံၣ ဘဲၣ့လၫ့ခွံၤ

အကီ့ၤအဝိၢ်, ဒဲဒိၣ်ဝ့ၢထးဝ့ၢ ထီးအလ့ၤဘူၢ် အမိံၢတၢ်,
စဲ့ၣ်ဒၣ်ဝ့ၢလီၢ. 31 ပှလုဆၣအဒိၣ်လဂၤ
လ့ၤဆၣလၣဖၣ့ၤဝၢ်နီၣ်, ထီးအဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢတၢ်, လ့ၤဖီ့ၤခွံ့ေဝ့ၢ
လၣဖၣ့ၤဝၢ် ဝါလခီၢ လီၢ. 32 ဘဲၢနီၣ်အဝိၢ်
ပှလံဝဲၢဖိၣ်လဂၤ ထီ့ၤထီးနီၣ်တၢ်, လ့ၤဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢတၢ်,
လ့ၤဖီ့ၤခွံ့ေဝ့ၢ လၣဖၣ့ၤဝၢ်, ဝါလခီၢဆ့လီၢ. 33 အ့ၣ်မွဲ
ပှစမ့ရုအၢဖိၣ်လဂၤ လ့ၤဆၣနီၣ်, ထီ့ၤဝ့ၢလၣအအီၣ်
ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢတၢ်, ယၢ့ဝၢ်ဝ့ၢလီၢ. 34 အဝ့ၢဒၣ် လူၢလ့ၤဝိၣ်,
ဒဲစဘံၢ်ထံၢ လၣအဖၣ့ၤလး, ဒဲဘီ့ၣ်ဘံၢ်ဝ့ၢ တၢ်, ဒုၢ်ထူေဝ့ၢ
လၣအဆၣဖိၣ်ဆၣပါဒၣ်ဝ့ၢ လဒုၤတၢ်, ဝိၢ့ဝ့ၢ
လၣပှမွံၤအီၣ်အလးတၢ်, ယိထဲ့ၤခွါထဲ့ၤဝ့ၢလီၢ. 35
ကဲဂီၤလနံၤ ထီးအစဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံေနီၣ်, မၤန့ ဒန့ရုံၢ နံၢဘံ့ၣ် တၢ်,
ဖ့ၣ်လၢ့ ပှပၣ့ၤဆၣအလးနီၣ် လီၤဘၣ်ဝ့ၢ, ယိထဲ့ၤခွါထဲ့ၤ
အဝ့ၢဒၣ်ဘီၣ်. ထီးဒၣ် နလူေ အၣ်နဲ့ၣ်ဒံၢ်အယီၤဒံၢ်, ထီးယ
အ့ၣ်ဂဲၢထဲ့ၤတၢ်, ယမိဖ့ၣ်လၢ့ထဲ့ၤ နၣၤလီၢ. 36
မၤအဝၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, နဆီၢ့မီ့ၣ် ဘဲၢဝ့ၣ်လဲၣ်.
လၣပှဝၣၢ့ဂၤအကျၤနီၣ်, မွဲအကဲၣ် ပှလၣအလ့ၤဘၣ်ဝ့ၢ
လၣထမျုေအကျၤလဂၤနီၣ် ပှအီၣ်လၣအနဲ့ၤထံၢ်နီၣ်

မွဲလဂၤဂၤလဲၣ. 37 အဝ့ၢနိၣ စံၥဝ့ၢ, မွဲပှလၫအယၢ့ဝၥဝ့ၢ
လဂၤနိၣလိၢ. မၤအဝၥဘဲၣနိၣတၥ, ယ့ၢၡူ လိၤဘၣ
အဝ့ၢ, လ့ၤဘိၣ, မၤနဝ့ၢ ဘဲၢနိၣအဝိၥဆံၥ. 38
ဆၫမၤအဝၥ ထိးအဝ့ၢဝံၣ လ့ၤဆၫ အဘိၤ့ဘၥနိၣ, အဝ့ၢဒၣ
လ့ၤနုၤ လၫတဝၢ့လဖျိၣ့ အဖၫၤ့တၥ, ပှမုၣအမံၤ့
နးမၢဝၢလဂၤ ထိးဆၫၢ့ဝ့ၢ လၫအဂံၣ့ဖၫၤ့လိၢ. 39 ပှမုၣနိၣ
အထၫၢ့ဖုဝဲမုၣ ကိၥဝ့ၢအမံၤ့ နးမၢရံၢ အိၣဝ့ၢလဂၤလိၢ.
အဝ့ၢဒၣ ဆၫၢ့နၤ့ဝ့ၢ လၫယ့ၢၡူအခၣ့ထံၥ တၥ,
ခိၥနၣအလူလိၢ. 40 အ့ၣမွဲ နးမၢဝၢနိၣ
မၤဆၫအၣ့ဆၫအိၤတၥ, အဝၥခိထၣ့တၥ လ့ၤလၫအအိၣ
စံၥဝ့ၢ, ကဆါ့ၜ, ဘဲၢဝိၥ ယမိမၤဆၫ လဂၤပးတၥ,
ယထၫၢ့ဖုဝဲမုၣ အိၣဒၣအဆၫနိၣ, မွဲနအိၣက့ၣ
လၫဆၫနးမံၤ့အ့ၤၔ. မၤအဝၥဘဲၢနိၣတၥ, ဘဲၢဝိၥ
အမိမၤဆၫၤ့ယၫၤယိၤ, အၣ့မၫၢ့ အဝ့ၢ နးထံၣ ဘိၣ. 41
ယ့ၤၡူ ချဲၤ့ဆၫၢ့ဆၫတၥ, လိၤဘၣဝ့ၢ, နးမၢဝၢၜ့,
နးမၢဝၢၜ့, နဝ့ၢဒၣယိၤ, နအၣ့ယိၣဆၫ ဒဲနဝၥခိ
လၫဆၫအၣမံၤ့အကိုၤ့လိၢ. 42 မွဲလါနၢ့ဘိၤ,
ဆၫကြၣ်ၥန့ဘၣ အိၣဝ့ၢ လမံၤ့လိၢ. တၥ နးမၢရံၢ

ရှံန့ဘၣယူၬ ဆၢအဂ့ၩလမံၩ့နိၣ် လၢပှမၩနု့ထဲၩ့ဝ့ါ
လၢအစူၣဖၢၩ့ဘ့ၣ နုးဂၩအှ့ၤ.

လုကၬ Luke 11

1 ဆၢမၩအဘၬ ထီးအအီၣဘၩဆိၣဖၣဆၢ
လၢအလးလစီ့ၣနိၣ်, ထီးအဂိၩ့နိၣ် အထံၩအဖျဲလဂၩ
စံၬအဝ့ါ, ကဆါ့ၭ, ဒီ့ၣလိၣပၢၩ လၢပဘၩဆိၣဖၣဆၢအဂဲး
ဘဲါစယီဟၢ့ ဒီ့ၣလိၣ အထံၩအဖျဲဒံၣ အဝိၬနိၣ် ဆ့ဆံၬ. 2
အဝ့ါဒၣ စံၬအဝ့ါဒံၣ, ထီးနဒံၣ ဘၩဆိၣဖၣဆၢတၬ, စံၬ
အီၣလၢမူၬခိၣ ပဖါ့ၭ, မွဲနမံၩ့ အီၣဆံါ့ပံၣ ဒၣဝ့ါဆံၬ.
နဘၩ့နမူးနိၣ် မွဲအထီၩ့ထဲၩ့ဒၣဝ့ါဆံၬ. 3 မွဲနဘၬ
လၢါ့ထၣ့ပွ့ၩထၣ့ထဲၩ့ဒၣဝ့ါ ထီးဂၣ့ခိၣချိါ့ယီၩ ဘဲါလၢမူၬခိၣ
အဝိၬနိၣဆံၬ. ဆၢအၣ့ လၢလနံၩအဂး လနံၩအဂးနိၣ
ဖ့ၣလါ့လိပၢၩ လနံၩဘၣလနံၩ, လနံၩဘၣလနံၩဆံၬ. 4
ကွဲၣဖျါခွံၤ ပဆၢဒဲၩဘၬဆံၬ. အဂဲးဘဲါယီၩ ပကွဲၣဖျါဆ့
ကယဲ ပှလၢအဒ့ၣအမါအီၣ လၢပစူၣဖၢၩ့ ကိၬဂၩဒ့ၬ တၬ,
ထီးဒုၬလ့ၩနုၤပၢၩ လၢဆၢကျဲၩ့ဖစိၩ့အဖၢၩ့နိၣ် လဂ့ၩ,

[အ့ၢမွဲ ထုၬထ့ၢခွံၫ လိပၩၪ
လၩဆၩအၩၪ့ဆၩဘၤ့အဖၩၪ့နီၢဆံၬ.] 5 မွဲအစံၬ အဝ့ၤဝံၢ,
ပှလဂၪ လၩနဝံၢအကျၪ အီၢလၩအထံၪအဝိၬတၬ,
လၩဖိၬဖၤ့မုလ့ၪဝ့ၤ လၩအအီၢတၬ, စံၬအဝ့ၤ, တခွၤဇ့,
ယန့ဘၢ ကိၢဘၩၤ့လီ့ၢအလးအီၢဝ့ၤလီၤ. 6 အဂဲးဘဲၤယီၪ
ယထံၪယဝိၬလဂၪ လ့ၪဆၩနိၢ, ဂဲၤထီၪ့လၩယအီၢတၬ,
ဆၩလၩယမိအီၢက့ၢ လၩအမ့ၫယၤနိၢ အီၢနးမံၪ့အ့ၫ. 7
ပှအီၢလၩအဖၩၪ့ ချဲၪ့ဆၩၤ့ဆၩတၬ စံၬဝ့ၤ
ထီးမၪထံၫထၫယၩၪ လဂ့ၪ, တရၤ့ ကၬဘံၬထၫယူၬ
အဘၬယူၬ; ယဖိၢယလံၪ အီၢယူၬ လၩယဝိၬ
လၩလးမံၤအဖၩၪ့ယူၬ, ယ ဂဲထုၢ့ ဖ့ၢလၤ့ နၩၪဘ့ၢအ့ၫ. 8
ယ စံၬနဝံၢ, အဝ့ၤလဂၪမွဲ လၩအထံၪအဝိၬအကို့ၪနိၢတၬ,
လဂဲထုၢ့ ဖ့ၢလၤ့ဘၢ လိနၤ့တၬ, မွဲလၩအအ့ၢကံၪ့ဝ့ၤ
ဆီ့ၢဆီ့ၢလ့ၫ အကို့ၪနိၢ, မိဂဲထုၢ့ ဖ့ၢလၤ့ဝ့ၤဒၢ ထီးအန့ဘၢ
ဆၩအလးအီၢလဖၢလီၤ. 9 ယ စံၬနဝံၢ ဆ့, အ့ၢကံၪ့ဆံၬ,
ဆၩမိဖ့ၢလၤ့နဝံၢ လီၤ. အ့ၢပၫဆၩ ဆံၬ, နဝံၢ
မိဒၢန့ဆၩလီၤ. ဒိၢထိၫဆၩဆံၬ, ဆၩမိဝဲထ့ၢန့ဝ့ၤ
လၩနဝံၢအဂးလီၤ. 10 အဂဲးဘဲၤယီၪ ကယဲ

ပှၤလၧအအၠ့ကံၩ့ဆၧ လၢၥၧလါလါနီၫ, နၠ့ဘၫဝ့ၢလီၤ.
ပှၤလၧအဒိၫထိၤဆၧနီၫ, ဆၧမိဝဲထၠ့နၠ့ လၧအဝ့ၢနီၫ
အဂၢးလီၤ. 11 လၧနသံၫအကျၥ ဖါလၢၥ လၧအဖိၫ
အ့ၫအၠ့ကံၩ့အၠ့ ကိၫတၭ, မိဖ့ၫလၢ့ အဝ့ၢ လၧလိးနီၫ,
မ့ဲအအီၫလၢၥၢၥ ဆ့ၔၫ. အ့ၫအၠ့ကံၩ့အၠ့ ယၫ နးဘံၠ့တၭ,
လၧယၫအလးနီၫ, မ့ဲအမိဖ့ၫလၢ့ဝ့ၢ လၧဂူ နးဘီၩ့ဆ့ၔၫ.
12 အ့ၫအၠ့ကံၩ့ ဆၧဒံၫ နးဖှိၠ့နီၫ, မ့ဲအမိဖ့ၫလၢ့ဝ့ၢ
လၧဆၧကဲၠ့မ့ နးဘီၩ့ဆ့ၔၫ. 13 မၥအၥၭဘဲၢနီၫတၭ,
နသံၫဝ့ၢဒၫမ့ဲ ပှအအၧၩ့လဖၫနီၫ, နသံၫ အ့ၫၥ့ၫယၢဖ့ၫလၢ့
နသံၫအဖိၫအလံၥ လၧဆၧအဂ့ၥတၭ, နသံၫအဖါ
အီၫလၧမူၭခိၫနီၫ, မိဖ့ၫလၢ့ဝ့ၢ လၧပှအၠ့ကံၩ့ဆၧ
လၧအဝ့ၢနီၫလဖၫ လၧၥၭမုဆံၢ့ပံၫနီၫ အၫနဲၠ့အနီၫဒံၭလီၤ.
14 အဝ့ၢဒၫ နၢ့ထၠ့ခ့ံၤ ဆၧနၫအုၭအၭလဒုၥနီၫ,
ဆၧမၥအၥၭ လၧဆၧနၫ စဲၠ့ထၠ့ခ့ံၤဝ့ၢ တၭ, ပှအုၭအၭနီၫ
ချဲၩ့ထၠ့ဝ့ၢတၭ, ပှခမျၧး ထီၢမံၢထီၢမၫဝ့ၢဒၫလီၤ. 15
ပှအီၫ လၧအကျၥ လနၩ့နၩ့, စံၭဝ့ၢ, မ့ဲအနၢ့ထၠ့ခ့ံၤ ဆၧနၫ
လၧဆၧနၫအခိၫ ဘၢအလၭဇဘၧၭလီၤ. 16 အဂူၢၥၧလနၩ့,
ကျဲၩ့ဖစိၩ့ဆၧတၭ, အၠ့ကံၩ့ ဆၧလၩ့လၭ လၧမူၭခိၫ

လၢအဝ့ၤဒၢလီၤ. 17 အဝ့ၤဒၢ ဝ့ၢယၤ အဝ့ၤဂံၢ
အဆၢကိ့ၢထ့ၢဖၢ်လၣ့လဖၢ တၢ်, စံၢ်အဝ့ၤ, ကယဲဘၣ့မုး
လၢအမၣလၣ့ဖၢ်လိၤအဝၢ် နီၢ, မိအီၢယူဝ့ၤလီၤ. ဂံ့ၢ
အ့ၢလၣ့ဖၢ်လိၤအဝၢ်တၢ်, မိလၣ့ပီးဝ့ၤလီၤ. 18 မုၢခိၣလဲး
အ့ၢလၣ့မုလၣ့ဖၢ်ဝ့ၤ လၢအနၤ့ဆါဒၢဝ့ၤတၢ်, အဘၣ့အမုး
မိခၢၤ့ဝ့ၤ ဘဲၤဝ့ၢလဲၢ. အဂဲးဘဲၤယီၣ နသံၢစံၢ်
လၢယနၤ့ထ့ၢခွံၤ ဆၢနၢ လၢဘၤအလၢ်ဇဘၢၢ်လီၤ. 19 ယ
အ့ၢနၤ့ထ့ၢခွံၤ ဆၢနၢ လၢဘၤအလၢ်ဇဘၢၢ်တၢ်, မွဲနသံၢ
အဖိၢခွၤသံၢ နၤ့ထ့ၢခွံၤ ဆၢနၢ လၢပလၤလဂၣလဲၢ.
မၣအဝၢ်ဘဲၤနီၢတၢ်, ပှလဖၢနီၢ မိကဲၢထ့ၢဝ့ၤ လၢပှစ့ၣရၤ့
နသံၢလီၤ. 20 အ့ၢမွဲ ယၢၣယီၣ ယ အ့ၢနၤ့ထ့ၢခွံၤ ဆၢနၢ
လၢယွၣအစူၢနိၣ့ တၢ်, မွဲမၤ, ယွၣအဘၣ့အမုး ဂဲၤထိၣ့ယူၢ်
လၢနသံၢအအီၢယူၢ်. 21 ထီးပှရှၣအဆိ့ၢ အီၢလၢအစူၢဝဲၣနီၢ
အ့ၢပၢၣ့ဘၢ အဂံ့ၢ အဘိၣ့ဘၢ်တၢ်, အဆၢဖိၢဆၢလံၣ
အီၢခၢၤ့ဝ့ၤ လီၤ. 22 မွဲလါနၤ့ဘိၣ,
ထီးပှအဂဲးအဘၢ်ဆိ့ၢနဲ့ၢ အဝ့ၤနီၢ လဂၣ အ့ၢဂဲၤ
မၣနၢၣ့မၣစၢ အဝ့ၤတၢ်, အဝ့ၤဒၢ မိမၣနုခွံၤ အစူၢဝဲၣ
လၢအဒိၢ်နဲၣ့အဝၢ် လၢအဖၢၣ့တၢ်, အ့ၢနၣ့ဖၢ်

အဆၢဖိၣ်ဆၢလံၤ အဆၢၢ့်လီၤ. 23 ပှၤလၢအလၢအီၣ်ဘၣ်ဝ့ၢ်
လၢယဝိၤယီၤ, မ့ၢ်အထၢ့ၢ်ဒုၣ်ထၢ့ၢ်ဒၣ်ယၢၣ်တၤ,
ဒ်ပှၤလၢအလၢအၣ့်ထုၢ့်ကီၣ့်ဘၣ်ဆၢ လၢယဝိၤယီၤ,
မ့ၢ်အမၣ်ပြံၣ်ပြၣ်ဆၢလီၤ. 24 ထီးဆၢနၣ်လဒုၣ် စဲၣ့်ထၣ့်ခွံၤဝ့ၢ်
လၢပှၤရှၣ်အလီၣ့်တၤ, အၣ့်ပၤ ဆၢအီၣ်ပွံၤအလၤးနီၣ်, စဲၣ့်ဝံၣ့်ဝၣ့်
လၢပွ့ၣ်ခိၣ် တၤ, လဒၣ်နူ့ဘၣ်အလၤးနီၣ်, စံၤဝ့ၢ်, ယမိထဲၣ့်ထဲၣ့်
လၢယဂံၣ့် လၢယ စဲၣ့်ထၣ့်ခွံၤဝ့ၢ် လၢအဖၢၣ့်လီၤ. 25
ထဲၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ၢ် တၤ, ဒၣ်နူ့ဝ့ၢ် လၢအအီၣ်ဝ့ၤဆၢံ့ၢ်အဝၤ, ဒ်အီၣ်ဝ့ၢ်
ဂ့ၣ်လှ့ၤလီၤ. 26 ထီးနီၣ်လဖၢၢ့် လ့ၣ်မၣ်နူ့ ဆၢနၣ်ဂူၢ်ဂၣ်
လၢအအၢၣ့်နဲၣ့် အနၢ့်ဆါန္ဒွါဒုၣ်တၤ, အဝ့ၢ်ဝံၣ် နူၤအီၣ်ဝ့ၢ်
ထီးအဖၢၣ့် နီၣ်လီၤ. ပှၤလဂၣ်နီၣ် အထုၤနေၤနဲၣ့်
လၢအခၣ့်ထံၤဒံၤ လီၤ. 27 လၢအချဲၣ့်ဆၢနီၣ်
အဘိၣ့်ဘၤတၤ, ဆၢမၣ်အဝၤ လၢပှၤခမျၢးနီၣ်အကျၣ်,
ပှၤမုၣ်လဂၣ် ကိၤရှၤထၣ့်ဆၢတၤ, စံၤ အဝ့ၢ်; ဒၢၣ့်လး
လၢအဒၢၣ့်နူ့နၢၣ်, ဒ်နူဝၣ် လၢနအၣ့်ဆူၤနီၣ် အီၣ်မုၤဝ့ၢ်ဒၣ်လီၤ.
28 အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၤဝ့ၢ်, မ့ၢ်မၤ, ပှၤလၢအနၢါဂၢၢ့် ယွၣ်အလူ,
ဒ်ထီးနူ့ဖံၤထၤဝ့ၢ်လဖၣ်နီၣ်, အီၣ်မုၤဝ့ၢ်ဒၣ် အၣ်နဲၣ့်အနီၣ်ဒံၤလီၤ.
29 ပှၤခမျၢး အီၣ်ကိၣ့်အီၣ်ကီၣ့် ကထံၤကထူၤတၤ, အဝ့ၢ်ဒၣ်

စံၤဝ့ၢ, ပှၤလၢဆိၣယီၣ မ့ၢ်အဘၢၣ်ဆိၣ်အၣ်ၣလီၢ. အၣ့ပၤဝ့ၢ
လၣဆၣလၣ့လၤတၤ, အ့ၣ်လမ့ၢ်ဘၣ် စယိနၢ
အဆၣလၣ့လၤနီၣ်, ဆၣဖ့ၣ်လၢ့ဝ့ၢ အဆၣလၣ့လၤအ့ၤ. 30
အဂဲးဘဲၢယီၣ ဘဲၢစယိနၢကဲၣ် ဆၣလၣ့လၤ လၣပှနံနဝ့ၢဖိၣ်
အမ့ၤယၢ အဝိၤနီၣ်, ပှရှၣ အဖိၣ်ခွၢယီၣ မိကဲၣ်ထ့ၣ်
ဆၣလၣပှလဆိၣယီၣ အမ့ၤယၢ ဘဲၢနီၣ်အဝိၤလီၢ. 31
လၣဆၣစ့ၣရၢ့အဖၣ့နီၣ် မုခံၢ့ အနးပွၣမုၣ် မိဂဲထု့ၣ်ထ့ၣ်
လၣပှလဆိၣယီၣ အဝိၤတၤ, မိစ့ၣရၢ့စၣ် အဝ့ၢဝံၣ် လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ ဘဲၢဝိၤ အမိနၢဂၣၢ့ စစီလမၣၢ့
အဆၣကို့ၣ်ဘၣ်ကို့ၣ်ဝ့ၣ်နီၣ်, အဝ့ၢဒၣ် ဂဲၢမၤ လၣဂ့ၣ်ခိၣ်အနို့ၣ်
လီၢ. ယိခွါ, ပှဒိၣ်နဲ့ၣ်ဒံၤ စစီလမၣၢ့ အီၣ်မၤ ထီးယီၣလဂၣ
ကၢံ. 32 လၣဆၣစ့ၣရၢ့အဖၣ့နီၣ်, ပှနံနဝ့ၢဖိၣ် မိဂဲထု့ၣ်ထ့ၣ်
လၣပှလဆိၣယီၣ အဝိၤတၤ, မိစ့ၣရၢ့စၣ်ဝ့ၢလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ စယိနၢ လီၣလၣ့လၤလၣ့ဆၣတၤ, အဝ့ၢဝံၣ်
နီၢ့ယါလၣ့ထဲၣ့ အဝၤလီၢ. 33 ပှစီၣ့ထ့ၣ်မ့ၣ်ဒိၣ့တၤ,
အီၣ်က့ၣ်ဝ့ၢ လၣဆၣကဒုၣအလး မ့ၢ်ဂ့ၣ, လၣဒၣ့အဖၢ့လၤ
မ့ၢ်ဂ့ၣ, နးဂၣအ့ၤ. မ့ၢ်ဘဲၢဝိၤ ပှဂဲၢနုလၤဖၣ်
မိဒၣ်ဘၣ်အဆၣဖၣ့တၤ, အီၣ်က့ၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢ လၣမ့ၣ်ဒိၣ့အလး

အဖၢ့ခိၢလီၤ. 34 နမိၡါအမ့ၢဒိၣ့မွဲ နမ့ၤဝၢလီၤ.
မၣအဝၬဘဲၢနီ့ၢတၬ, နမ့ၤဝၢ အ့ၢဆၬနီ့ၢ, နမိၡါ
အီၢလၫဆၫဖၣ့ ထၫၢ့ဂၣယၢလီၤ. အ့ၢမွဲ့ နမ့ၤဝၢနီၢ
အ့ၢလဆၬဘၢ တၬ, နမိၡါ မိခံၬဝ့ၢလီၤ. 35
မၣအဝၬဘဲၢနီ့ၢတၬ, ဆၫဖၣ့ အီၢလၫနဖၫၣ့နီ့ၢ, ဘဲၢဝိၬ
အထီးကဲၢ ဆၫခံၬ လဂ့ၣတၬ; ထီးလၣ့ နဝၬဘီၢ. 36
အယီၣ တၬ ဆၫဖၣ့ အ့ၢအီၢလၫနမိၡါ ထၫၢ့ဂၣယၢနီၢ,
ဆၫခံၬ အီၢနးစီ့ၢအ့ၤ. ဘဲၢမ့ၢဒိၣ့အဂိး ဖၣ့ထ့ၢဘၢနၫၣ
အဝိၬနီၢ, နမိအီၢဖၣ့ထ့ၢ နဝ့ၢ ထၫၢ့ဂၣယၢလီၤ. 37
အဝ့ၢဒၢ ချဲၣ့ဆၫ အဘိၣ့ဘၬတၬ, ပှဖၢရုစံၢလဂၣ အ့ၢကံၣ့
အဝ့ၢ ဘဲၢဝိၬ အမိဂဲၢအ့ၢဆၫ လၫအဝိၬလီၤ. အဝ့ၢ
လ့ၣနုၤ ဆၫၢ့နၣ့ဒံၣ့ခံၢ့ဝ့ၢ လၫစပွဲ့ထံၬလီၤ. 38 အဝ့ၢဒၢ
လဝူၢဝၬဘၢ အစူၢ လၫအလချုၬ အ့ၢဆၫနီၢ, ပှဖၢရုစံၢ
ဒၢဘၢဝ့ၢတၬ, ထီၢမံၢထီၢမၢဝ့ၢ လီၤ. 39 ကဆါ
စံၬအဝ့ၢ, ပှဖၢရုစံၢ, နဝံၢဝ့ၢဒၢယီၣ, နဝံၢ မၣဆံၢ့ထ့ၢ
လိၢ့ဝံၢ ဒဲတဲၢလဲၢဝံၢ အချိၢ့လီၤ. အ့ၢမွဲ့
လၫနဝံၢအဖၫၣ့လခီၢနီၢ, လၫၢ့ပွ့ၣဝ့ၢ
လၫဆၫအ့ၢဘျံၬအ့ၢဘျၢ, ဒဲလၫဆၫအၫၣ့ဆၫဝၢ့လီၤ. 40

ပှဂိၣ့ဖိၤဧ့! ပှလၩအတဲၣ့လၣ့ အချိၢ့နိၤ, မွဲအတဲၣ့လၣ့ဝ့ၢ
အဖၩၣ့ဆ့အ့ၬၭ. 41 အ့ၤမွဲ ဆၩအိၤလၩနခံၤ အစူၤဖၩၣ့နိၤ,
ဖ့ၤလၢ့ ယၢ့ၥသဆၩဆံသ. ယိခွါ, ကယဲ ဆၩထီးအလူၬနိၤ
မိဆံၢ့ထၤ့ လၩနခံၤအဂးလီၢ. 42 မွဲလိနၢ့တသ,
ပှဖၢရစံၢခံၤဧ့, နခံၤဘၤ အရှ့ၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ နခံၤ
မၣဘိၤ့ ဖီၢကဘၣ့, ဒဲရူၣ, ဒဲဆၩဒိသဆၩလၤ လမံၣ့လိလိ,
ဆံၢပိၣ့နိၤ လပိၣ့လီၢ. နခံၤ လ့ၣဖၬ ဆၩစ့ၣရၢ့,
ဒဲယွၣအဆၩအဲၤဆၩကွံၣလီၢ. အယီၣလဖၤ နခံၤဂ့ၣမၣတသ,
အနိၤလဖၤ ကြံသ နခံၤလ့ၣဖၬ ဘၤဆ့အ့ၬ. 43
ပှဖၢရစံၢခံၤဧ့, နခံၤဘၤအရှ့ၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ နခံၤ
အဲၤဒိသ လးဆၩၢ့နၣ့ အဂ့ၣထုၬ လၩၥရိၬဖၩၣ့, ဒဲဆၩချဲၣ့ဒုၤ့
လၩဖှၢဖၩၣ့လီၢ. 44 နခံၤဝ့ၢဒၤယီၣ နခံၤဘၤအရှ့ၤလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၣ နခံၤလၣ့ဂၬ ပှၥွၤခိၤလဖၤ
လၩအလအိၤဖျိၤဘၤတသ, ပှရှၣ လ့ၣဆၩထဲၣ့ဆၩ
လၩအဖၢ့ခိၤ လိနၢ့နိၤ ၥ့ၤယၢဝ့ၢအ့ၬ. 45 ပှၥ့ၤလံၬလဂၣ
ချဲၣ့ဆၩၢ့ဆၩတသ, စံသအဝ့ၢ, ဆရၢ ဧ့, နစံသဆၩယီၣ
နဒုၤ့ဒွ့ၤပၩၣဆ့ မၬကၤံ. 46 အဝ့ၢဒၤ စံသဝ့ၢ, ပှၥ့ၤလံၬ
နခံၤဝ့ၢဒၤဧ့, နခံၤဘၤအရှ့ၤ ဆ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ

ဆၧအွံၢ်ဆၧယိၭ လၧအပၧၢ့ မၤနီၢ, နသံၢ အီၢကၠ့ၢထၠ့ဝ့ၫ
လၧပှ့ၡၩအလီၩ့တၭ, နသံၢ အနၢ့ဆါဒၢ နသံၢဝ့ၫ, နသံၢ
ထိၭဘၢ လၧနသံၢအစူၢနိၩ့ နးဘီၩ့အ့ၤ. 47 နသံၢဝ့ၫဒၢယီၩ,
နသံၢဘၢအရှ့ၢလီၫ. အဂဲးဘဲၫယီၩ နသံၢ မၩထ့ၢ
မီၢသံၢအဝ့ၢခိၢတၭ, နသံၢအဖါသံၢ မၩသံၫ အဝ့ၫသံၢလီၫ. 48
မ့ွမၤ, နသံၢ ထိးနသံၢအ၀ၭ လၧနသံၢအဖါ အဆၧမၩ, ဒဲနသံၢ
အုၩ့လၩ့ အဝ့ၫသံၢလီၫ. အဂဲးဘဲၫယီၩ အဝ့ၫသံၢ မၩသံၫ
မီၢလဖၢတၭ, နသံၢဝ့ၫဒၢ နသံၢမၩထ့ၢ အဝ့ၢခိၢနီၢလီၫ. 49
မၩအ၀ၭဘဲၫနီၢတၭ, ယွၩအဆၧကိ့ၢဝ့ၢကိ့ၢဘၢ, စံၭဝ့ၫ, ယ
မိအ့ၢမၧၢ့လၩ့မီၢ, ဒဲပှ့ဆၧအ့ၢမၧၢ့ဖိၢသံၢ လၧအအီၢတၭ,
မ့ွအမိမၩသံၫဝ့ၫ လနၩ့ မိမၩအၧၩ့မၩနၭဝ့ၫ လနၩ့လီၫ. 50–
51 လၧစအၫဘလၭ အဝ့ံၢထီၩ့လၩ့လၧစဇၭခရဲအၫ
လၧအဘၢ ဆၧမၩသံၫဝ့ၫ လၧဆၧလုအလး
ဒဲလၧဆၧလုအဒူၭဖၧၩ့ အဘိၩ့ဆၧၩ့ နီၢ, ကယဲ မီၢလဖၢ
အဝ့ံၢအထံၫ လူၫလၩ့အ၀ၭ လၧဂ့ၢခိၢအခ့ၢထံၭ လံၩလံၩနီၢ
ဆၧမိအ့ၢပၤဝ့ၫ လၧပှ့လဆိၩယီၩ, 50–51 မ့ွမၤ, ယစံၭ
နသံၢတီၩတီၩ, ဆၧမိအ့ၢပၤဝ့ၫ လၧပှ့လဆိၩယီၩ
အစူၢဖၧၩ့လီၫ. 52 ပှ့ဝ့ၢလံၤသံၢဇ့, နသံၢဘၢအရှ့ၢလီၫ.

အဂဲးဘဲၢယီႊ ဆႈဝ့ႇယၢ အနိႇဝံၤနိႇ, နသံႇဆိၤခွံၤယူႉ.
နသံႇလလ့ႊနုၤဘႇ လႈနသံႇအန့ၢဆါဒႇနသံႇဝ့ၢ
လကႉလႈ့ႊတႉ, ပှလႈအမိလ့ႊနုၤဝ့ၢလဖႇနိႇ, နသံႇ ပဒ့ႊ
အဝ့ၢသံႇဆ့လီၢ. 53 မွဲအစံႉ အဝ့ၢသံႇ လႈဆႈနိႇလဖႈ
အဘိ့ႊဘႉတႉ, ပှကွ့ႉလံၤသံႇ, ဒဲပှဖၢရံစံၢသံႇ မႊထံၤထၤဝ့ၢ
ဆိ့ႇဆိ့ႇလ့ၤတႉ, 54 ထိႇဂဲႊဝ့ၢ ချဲ့ႊဆႈအႇမံ့ႊ အဂဲးတႉ,
ဘဲၢသိႉ အမိအိႇက့ႇ ဆႈမႇ လႈအဝ့ၢနိႇ အလိ့ႊတႉ,
အဝ့ၢသံႇ ယိဒူႇဝ့ၢ အ့ႇပၤ မႊဘံႇဘူႇ အဆႈချဲ့ႊလီၢ.

လုကႉ Luke 12

1 ထီးနိႇလဖႈ့ၢ ပှခမျႈးအလၤလဖႇ အိႇကိ့ႊအိႇကိ့ႇဝ့ၢဒႇ
ထီးအယဲးဘႇလိၤအသႉတႉ, အဝ့ၢဒႇ လီႊဘႇဆိၢ
အထံႊအဖျဲသံႇ, ထီးလ့ႊနသံႇအသႉ လႈပှဖၢရံစံၢအမံႇ,
ဘဲၢပှစံႉဆႈအသိႉ, ဆႈအ့ႇလီၢနိႇဆံႉ. 2 ဆႈလႈအဘႇ
ဆႈချုၤဘံႉထၤဝ့ၢနိႇ, လမိအိႇဖျိႇထ့ႇဘႇတႉ, အိႇဝ့ၢ
နးမံ့ႊအ့ၤ, ဆႈလႈအဘႇ ဆႈအိႇက့ႇဒူႇခွံၤဝ့ၢနိႇ
ပှလဝ့ႇယၢဘႇတႉ; အိႇဝ့ၢ နးမံ့ႊအ့ၤ. 3

မၤအၢသၬဘဲၢနီၢ်တၬ, ထီးဒၢ် နသံၢ် လီၤထဲ့ၤဆၣ်
လၣ်ဆၣ်ခံၬကျၤလဖၢ်နီၢ်, ဆၣ်မိနါဂၣ်ၢ့ဝ့ၢ လၣ်ဆၣ်ဖ့ၤ
အကျၤလီၢ. နသံၢ် ချဲ့ၤဆၣ် လၣ်ပှအနါဖၣ်ၤ့ လၣ်ဒူၬဖၣ်ၤ့ နီၢ်,
ဆၣ်မိလီၤဘၢ် ကိၬရှၬထၢ့်ဝ့ၢ လၣ်ဂံၢ့်ခိၢ်လီၢ. 4
ယထံၤယဝိၬဇ့, ယစံၬ နသံၢ်, ပှရှၤသံၢ် လၣ်အမၤသံၢ
ပမိရှါတၬ, လၣ်ခဲၢ့ထဲ့ၤ မၤဝ့ၢ လဒ့ၢ်လၣ်ၤ့ဘၢ် နးမံ့ၤနီၢ်,
ထီးသၬမဲၢ် အဝ့ၢလဂ့ၤ. 5 အ့ၢ်မ့ွ နသံၢ်ကြၢံၬသၬမဲၢ်
ပလၢလဂၤလဲၢ်နီၢ်, ယမိဒုၬနဲၢ် နသံၢ်လီၢ. ပှမၤသံၢဆၣ်
အလးခဲၢ့တၬ, ခွံလေ့ၤဝ့ၢ လၣ်လရၬဖၣ်ၤ့ ဒ့ၢ်လဂၤနီၢ် သၬမဲၢ်
အဝ့ၢနီၢ်ဆံၬ. မွ့မၢ, ယ စံၬနသံၢ်, သၬမဲၢ် အဝ့ၢနီၢ်ဆံၬ. 6
ပှအ့ၢ်ဆၢ ထိၢ်ပွံၬ ယဲဘံၢ့် လၣ်ထီးနံၢဘံၢ့် မွ့အ့ၬဧၢ်.
ဆၣ်သၬနၢ့် အဝ့ၢသံၢ် လၣ်ယွၤ အမ့ၬယၢ နးဘံၢ့်အ့ၬ. 7
နသံၢ် အခိၢ်ဘူၢ အဘီ့ၤဒၢ်လ့ၬနီၢ်, ဘၢ် ဆၣ်ဝံထၢ့်နၬထၢ့်ဝ့ၢ
ထီးအလူၬလီၢ. မၤအၢသၬဘဲၢနီၢ်တၬ, နသံၢ် ထီးသၬမဲၢ်ဆၣ်
လဂ့ၤ, နသံၢ် ဂ့ၤနဲၢ့်ဒံၬ ထိၢ်ပွံၬအခမျၣ်းနီၢ်လီၢ. 8 ယ
စံၬနသံၢ် ကယဲ ပှလၣ်အအု့ၤလ့ၤယၣ်ၤ လၣ်ပှရှၤ အမ့ၬယၢ
လဂၤဂၤနီၢ်, ပှရှၤ အဖိၢ်ခွၢယီၤ မိအု့ၤလ့ၤ အဝ့ၢ
လၣ်ယွၤအဘိၢ့လဖၢ် အမ့ၬယၢလီၢ. 9

ပှလၢအမီၢ့ဘံာ်ယူာ်ယၢၣ် လၢပှရှၣ် အမ့ၢယၤနီၢ,
ဆၢမိမီၢ့ဘံာ် အဝ့ၤဒၢ လၢယွၣ်အဝီၤ့ အမ့ၢယၤလီၤ. 10
ကယဲ ပှလၢအချဲၣ့မၢ ပှရှၣ်အဖိၢခွၤ လဂၣ်ဂၣ်ယီၣ်,
ဆၢမိမၣ်ဖီၣ့မၣ်ဖျာ့ အဝ့ၤလီၤ. အ့ၢမွဲ ပှလၢအဒုၢဒွၢ့
ဝာ်မုဆံၤ့ပံၢနီၢ, ဆၢမိမၣ်ဖီၣ့မၣ်ဖျာ့ဝ့ၤ အ့ၢ. 11
ထီးပှလ့ၣ်ဝိၤ့ နဝံၢ လၢဝရိၤဖၢၣ့လဖၢ,
ဒဲလၢပှဝုၢ့က့ာ်ဝာ်ရှၤဝံၢ အအီၢတာ်, မွဲနဝံၢ မိချဲၣ့ဖီၣ့ဖျာ့ဆၢ
ဘဲၤဝ့ၢလဲၢ ဘဲၤဝ့ၢလဲၢ မွဲဂ့ၣ်, မွဲနဝံၢ မိချဲၣ့ဆၢ
ဘဲၤအံၣ်ဘဲၤအိၣ် မွဲဂ့ၣ်, နဝံၢ ထီးအၢ့ယိၢ လဂ့ၣ်. 12
အဂဲးဘဲၤယီၣ် နဝံၢဂ့ၣ်ချဲၣ့ ဘဲၤအံၣ်ဘဲၤအိၣ်နီၢ, ဝာ်မုဆံၤ့ပံၢ
မိဒုာ်နဲၢ နဝံၢ ထီးအနၣ်ရုံၣ်နီၢလီၤ. 13 လၢပှခမျၢးအကျၣ်
ပှလဂၣ် စံာ်အဝ့ၤ, ဆရုၤဇ့, မၢလူၢ ယထၢၤ့ဖုဝဲ ဘဲၤဝိာ်
အမိအၢ့နၣ့ဖာ်န့ယၢၣ် လၢဆၢန့ဝၤ အဆၢၤ့ဘီၢ. 14 တာ်
အဝ့ၤဒၢ စံာ်အဝ့ၤ, ပှရှၣ်ဇ့, မွဲပလၤ အီၢက့ၢယၢၣ်
လၢဆၢစ့ၣ်ရုၤ့မွဲဂ့ၣ်, ပှအၢ့နၣ့ဖာ်ဆၢအဆၢၤ့ မွဲဂ့ၣ်, လၢနဝံၢ
အဖၤ့ခိၢ လဂၣ်လဲၢ. 15 အဝ့ၤဒၢ စံာ်အဝ့ၤဝံၢ,
ဆၢလီၤ့ကီၣ့ဝာ်ကွံၣ်နီၢ, ထီးလၣ့နဝံၢအဝာ် ဂာ်ပှ့ာ်ခွံၢ ဆံာ်.
အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဆၢစူၢလးခၢ့ခိၢ လၢၤ့လၢၤ့ပွၣ့ပွၣ့နီၢ မွဲပှရှၣ်

အဆၢမၢၢ့်အ့ၤ. 16 အဝ့ၢ်ဒၣ် ချဲ့ၣဆၢ လၢအဝ့ၢ်ဝံၣ်,
လၢဆၢချဲ့ၣအဒိၣ့ တၭ, စံၭဝ့ၢ်, ပှၥထံၢ်လဂၣနိၣ်,
အဂၣ့်ခိၣ်ၥၣ်ထၣ့်ဝ့ၢ် အိၣ် အၣ်အၣ်လ့ၤလိၢ်. 17 တၭဆိၢ့်မိၣ့်ဝ့ၢ်
လၢအၥၭ, စံၭဝ့ၢ်, ယ မိမၣဘဲၢ်ၥ့ၣ်လဲၣ်; အဂဲးဘဲၢ်ယီၣ
ယဆၢၥူၣ်ဆၢၥၣ်နိၣ် ယအိၣ်က့ၣ်ကိၣ့်ထဲၣ့ အလးအိၣ်အ့ၤ. 18
တၭ စံၭဝ့ၢ်, ယမိမၣ ဘဲၢ်ယီၣ, ယ မိရိလၣ့ခွံၤ ယဖၢ့် တၭ,
ယ မိၥုၣ့်ဒိၣ်ထၣ့်ထဲၣ့ဝ့ၢ်တၭ, ယ မိအိၣ်က့ၣ်ကိၣ့်
ယဆၢၥူၣ်ဆၢၥၣ်, ဒဲယဆၢဖိၣ်ဆၢလံၣ ထီးအလူၤလိၢ်. 19
ယ မိစံၭယၥၭရှိၣ့, ၥၭရှိၣ့ ဇ့, နဆၢဂ့ၣနဆၢဘွၣ
အၣ်အၣ်လ့ၤ အိၣ်ဝဲၣယူၭ လၢအၣ်နံၣ့်အၣ်လၣ အဂးယူၭ.
အိၣ်ပွံၭဒၣ်ခလူၤတၭ, အၣ့်ဆၢအိၣဆၢ တၭ, မုၤလၣနၥၭဘိၣ်.
20 မွဲလါနၢ့်ဘိၣ ယွၣ စံၭအဝ့ၢ်, ပှဂိၣ့ဖိၣ်ဇ့, လနၣယီၣ
ဆၢမိကိၭထဲၣ့နၥၭ လၢနအိၣ်လိၢ်. ထီးနိၣ်လဖၢၢ့်
ဆၢဖိၣ်ဆၢလံၣ လၢနတဲၣ့ဝဲၣနိၣ်, မိကဲၣ် လၢပလၢ်လဂၣ
အဆၢလဲၣ်. 21 ပှလၢအအိၣ်က့ၣ်ကိၣ့်ဆၢ လၢအဂး ဒၣ်ဝ့ၢ်,
ဒဲအစူၣ်လး အခၣ့်ခိၣ် လအိၣ်ဘၣ် လၢယွၣလခိၢ်နိၣ်,
မၣအၥၭ ဘဲၢ်နိၣ်ၥိၭဆ့လိၢ်. 22 အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၭအထံၣအဖျဲဝံၣ်
မၣအၥၭဘဲၢ်နိၣ်တၭ, ယ စံၭနဝံၣ် မွဲ နဝံၣ် မိအၣ့်ဘၣ်

ဘဲၢ့ၩလဲၩ ဘဲၢ့ၩလဲၩနီၩ, နဝံၩ ထီးအ့ၩယိၩ
လၫနဝံၩအာဝသမၫၢ့ အဂး လဂ့ၣ, မ့ွဲ နဝံၩ
မိကီၣ့ဘၩမိဝိသဘၩ ဘဲၢ့ၩလဲၩ ဘဲၢ့ၩလဲၩနီၩ, နဝံၩ
ထီးအ့ၩယိၩ လၫနဝံၩအမိရှါ အဂး လဂ့ၣ. 23 ပှာသမၫၢ့နီၩ
ဂ့ၣနဲ့ၩ ဆၫအ့ၩဒံသ, ဒဲပှမိရှါနီၩ ဂ့ၣနဲ့ၩ ဆၫကီၣ့ဆၫဝိသဒံသလီၢ.
24 ယိဆီၢ့မီ့ၩခွါ ကျသံၩဘီၩ. အဝ့ၢံၩ လပွံၩဘၩဆၫ
ဒဲလကူသဘၩဆၫတသ, အထိၤအဖၢ့ အီၩဆ့အ့ၤ. မ့ွဲလါနၢ့တသ
ယွၣ ဘုၤအ့ၩဒၩ အဝ့ၢံၩလီၢ. မ့ွဲနဝံၩ ဂ့ၣနဲ့ၩ ထိၩဝံၩလံၩဝံၩ
ဆံသဒိၩလဲၩ. 25 မ့ွဲပလၢ လၫနဝံၩအကျၣ
လၫအအ့ၩယိၩဆၫအကို့ၣ့နီၩ, ထုၤသထီၢထ့ၩ အယုၤ နးဖျါနီၩ
မိဝ့ၩလဂၣလဲၩ. 26 မၣအာဝသဘဲၢနီၩတသ,
ဆၫလၫအဆံသထုၤနီၩ, နဝံၩ အ့ၩမၣလဝ့ၩဘၩတသ,
ဆၫလၫအဂူၢဂၣလဖၩနီၩ, မ့ွဲဘၩနီၢ နဝံၩ အ့ၩယိၩဆၫ
လၫအကို့ၣ့ နီၩလဲၩ. 27 ဆၫလၫဖိၢယၢဝံၩ, မ့ွဲအဒိၩထ့ၩဝ့ၢ
ဘဲၢ့ၩလဲၩ ဘဲၢ့ၩလဲၩနီၩ, ယိဆီၢ့မီ့ၩခွါဘီၩ. အဝ့ၢံၩ
မၣဆၫအ့ၤ, ဝံသဆၫ အ့ၤ, မ့ွဲလါနၢ့တသ, ယလီၣဘၩနဝံၩ,
စစိလမၫၢ့ ဒၩလ့ၤ အီၩလၫအကယးကဖး ထီးအလူၤနီၩ,
ကီၣ့ဝိသဝ့ၢ ထီးအလူၤနီၩ, ကီၣ့ဝိသဝ့ၢ ထီးပီၣ့

လၩဖိၢလမုၢနီၪအှၤ. 28 နသံၪ နဲၬဆၩရှၬသံၪဇ့, ယွၬ
အ့ၪဒုၭကိၬ့ဒုၭဝိၭ န့ၪသံၪ လၩအယိၬ လနံၬ
အိၪဝ့ၢလၩဆၩပျၬ့ဖၩၬ့, အ့ၪမွဲ ကဲဂိၬလနံၬ ဘၪ
ဆၩဖျုၭလၬ့ခွံၤဝ့ၢ လၩဖံၢ့ချၪဖၩၬ့တၭ, မွဲအမိဒုၭကိၬ့ဒုၭဝိၭ
နသံၪ အၪနဲ့ၪအနီၪဒံၭ ဆံၭဒိၪလဲၪ. 29 နသံၪဝ့ၢဒၪယိၬ
နသံၪမိအ့ၪဘၪ, နသံၪ မိအိၬဘၪ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪနီၪ,
နသံၪ ထိးအ့ၪပၤလဂ့ၬ, ဒဲနသံၪအဝၭ ထိးဂံၬ့ဂၬ့ လၩအကိုၬ့
လဂ့ၬ. 30 အဂဲးဘဲၢယိၬ ဆၩလဖၪနီၪ ပှဆၩံၬလဖၪ
လၩဂ့ၪခိၪချိၢ့ယိၬ, အ့ၪပၤဝ့ၢ ထိးအလူၤ လိၢ. တၭ
နသံၪအဖၢ ဝ့ၪယၢ လၩနသံၪန့ဘၪ ဆၩလဖၪနီၪ
အလးအိၪဝ့ၢလိၢ. 31 အ့ၪမွဲ အ့ၪပၤ နသံၪဝ့ၢ အဝ့ၢဒၪ
အဘၬ့အမုး ဆံၭ. တၭ ဆၩမိဖ့ၪလၢ့ နသံၪ
လၩဆၩလဖၪနီၪလိၢ. 32 ဝိၪလဒိ့ၪအဆံၭဇ့, ထိးဝၭမဲၪ
လဂ့ၬ, အဂဲးဘဲၢယိၬ မွဲအဘၪ နသံၪအဖၢအဝၭ
လၩအမိဖ့ၪလၢ့ နသံၪအဘၬ့အမုးအိၪ နီၪလိၢ. 33 နသံၪ
အစူၪလးအခ့ၪခိၪနီၪ, အ့ၪဆၢခွံၤ တၭ, ဖ့ၪလၢ့
ယၢ့ဝၭဆၩဆံၭ. ထိ့ၪလၩအလလးလံၬဘၪဝ့ၢနီၪ မၬထဲၬ့
လၩနသံၪအဂးဒၪ နသံၪဝ့ၢ, ဘဲၢ ပှစံၭဆၩအဝိၭ,

ဆၢလူဒိၣ်ပှ့ၥဒိၣ် လၢအလူၤလၢ့ၣ်ဘၣ် လၢမူးခိၣ်ဖၢၥ့,
ထီးအလး လၢဆၢအၢ့ဂူၣ် လၢုးဘူးဘၣ်အၢဝး, ဒဲဆၢအပါ
လအၢ့ဂီၥ့ဘၣ် နီၣ်ဘီၣ်. 34 အဂဲးဘဲၢ်ယီၥ ထီးဒၣ်အလး
လၢနသံၣ် အစူၣ်လးခၢ့ခိၣ် အီၣ်ဝ့ၢ် လစီၢ့စီၢ့နီၣ်, နသံၣ်အၢဝး
မိအီၣ်ဝ့ၢ်ထီးနီၣ် ဆ့လီၢ်. 35 ခဲးထူၤ နသံၣ် အယးဒံၥ့ တး,
အီၣ်လၢနသံၣ်အမ့ၣ်ဒိၥ့ ခဲၥဖၥ့ထၢ့ဘီၣ်. 36 အီၣ် နသံၣ်ဝ့ၢ်
ဘဲၢ်ပှလၢအယိလါ အကဆါအဖၢၥ့ဝး အဝိးနီၣ်ဘီၣ်;
ထီးအဝ့ၢ်ဒၣ် လ့ၥလၢမူးဖၢၥ့ ဂဲၢ်ထဲၥ့ ဒိၣ်ထိၤဆၢနီၣ်, ဘဲၢ်ဝိး
အဝ့ၢ်ခံၣ် မိဝဲထၢ့နု့အဂး ချဲၢ့မၤလီၢ်. 37 အပီးအရှၥလဖၣ်
လၢအကဆါ ဂဲၢ်ထဲၥ့ ဒၣ်ဘၣ် အအီၣ်ခိးဝ့ၢ်လဖၣ်နီၣ်,
အီၣ်မုၤဝ့ၢ်ဒၣ် လီၢ်. ယလီၥဘၣ်နသံၣ် တီၥတီၥ လၢအကဆါ
မိခဲးထူၤ အယးဒံၥ့ဒၣ်ဝ့ၢ်တး, မိအၢ့မၢၢ့ အဝ့ၢ်ဒၣ်
ဆၢၢ့နၥ့ဝ့ၢ်တး, မိဂဲၢ်မၥ အဝ့ၢ်ခံၣ် လၢအပီးအရှၥ
အဆၢမၥလီၢ်. 38 ပှခိးဆၢ နံၢ်ဆၢ့လဆၢ့မွဲဂ့ၥ,
ဝၢၢ့ဆၢ့လဆၢ့မွဲဂ့ၥ, အကဆါ
အ့ၣ်ဂဲၢ်ထဲၥ့ဒၣ်ဘၣ်ဆၢမၥအၢဝး ဘဲၢ်နီၣ်တး,
အပီးအရှၥလဖၣ်နီၣ်, အီၣ်မုၤဝ့ၢ်ဒၣ်လီၢ်. 39 နသံၣ် ဝ့ၣ်ယၢ
လၢဂံၢ့ကဆါ အ့ၣ်ဝ့ၣ်ယၢ ဆၢအဆၢၢ့အထိ

လၩဆၩဂူၪဆၩဘှၪ မိဂဲၫဝ့ၫတၬ, ဘဲၫဝိၬ
အဆၩထီးဘု့ဖိးဘၪ အဂံ့ၪလဂ့ၭတၬ, မိအီၪခိၬဝ့ၫလီၫ. 40
မၭအဝၬဘဲၫနီၪတၬ, အီၪတဲ့ၭဝဲၭ နသံၪအဝၬဆ့ ဆံၬ.
အဂဲးဘဲၫဃီၭ ပှရှၭ အဖိၪခွၫဃီၭ, မိဂဲၫဝ့ၫ
လၩအဆၩၫ့အထီ လၩနသံၪ လဆီၫ့မိ့ၪဘၪ နသံၪဝ့ၫလီၫ. 41
စပံတၩၫ စံၬအဝ့ၫ, ကဆါ့ၭ, ဆၩချဲ့ၭအဒီ့ၭဃီၭ,
နလီၭဘၪန့ၫပၩၭဃီၭ မွဲနလီၭဘၪဆ့ ပှထီးအလူၭလဲၪ. 42
ကဆါ စံၬဝ့ၫ, အပီးအရှၭ လၩအလူတီၭ, ဒဲအကိ့ၪဘ့ၪ
လၩအကဆါ မိအီၪက့ၪလၭ့ဝ့ၫ လၩအဒိၪ ဘဲၫဝိၬ
အမိဒုၬအှ့ ပှဂံ့ၪဖိၪ ထီးမုဘၪနီၪ, မွဲပလၫလဂၭလဲၪ. 43
အပီးအရှၭ လၩအကဆါ ဂဲၫထဲ့ၭ ဒၪဘၪ လၩအမၭဝ့ၫ
ဘဲၫနီၪ အီၪမုၭဝ့ၫဒၪ လီၫ. 44 ဃလီၭဘၪနသံၪ
လၭ့ထံးလၭ့ဆ့ၬ လၩအမိဒုၬကဲၪထှ့ အဝ့ၫဒၪ
လၩအဆၩဖိၪဆၩလံၭ ထီးအလူၭအခိၪလီၫ. 45
မွဲလါန့ၫတၬ အပီးအရှၭ အ့ၪစံၬဝ့ၫ လၩအဝၬ, ဃကဆါ
မၭဃံၭမၭနး အဝၬတၬ, ထး အပီးအရှၭအမုၪ,
ဒဲအပီးအရှၭခွၫလဖၪတၬ, အှ့ဆၩအီၭဆၩ ဒဲအီၭမၩၭ့
အဝၬနီၪ, 46 ထီးမုနံၭမုနၭ လၩအလဃိလါဘၪဝ့ၫ

အဖၪဍ့ဘၧ, ဒဲနၩရံၩ လၪအလဲ့ၪယၢဘၪဝ့ၢနီၪ အကဆါ
မိဂဲၢထဲ့ၩဒ့ၪထ့ၤ အဝ့ၢ နံၢကုၧတၧ, မိခွံၤလၩ့ခွံၤဝ့ၢ
လၪပှၪလဆူလနဲၩဘၪဆၪ အဝိၧနီၪလီၢ. 47 အပိးအရှၩ
လၪအဲ့ၪယၢ, အကဆါအဘၧနီၪ, လတဲၩ့ဝဲၩဘၪအဘၧတၧ,
လမၩဘၪဝ့ၢ ထီးအကဆါအဘၧနီၪ, မိဘၪ ဆၪထးဝ့ၢ
အၪထံၪ လီၢ. 48 အဲ့ၪမ့ဲ ပှၪလၪအလဲ့ၪယၢဘၪ တၧ,
မၩဝ့ၢ ထီးအကြၪံဘၪထးနီၪ မိဘၪထးဝ့ၢ ရှၩခိၤထံၪလီၢ.
ကယဲ ပှၪလၪအနဲ့ဘၪ ဆၪအၪ လဂၩလါလါနီၪ,
ဆၪမိအၪ့ကံၩ့နဲ့ထဲၩ့ဆၪ လၪအအၪ လၪအဝ့ၢနီၪလီၢ.
ပှၪလၪဆၪဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၪအစူၪဖၪဍ့ အၪနီၪ,
ဆၪမိအၪ့ကံၩ့နဲ့ထဲၩ့ အၪဒံၧ လၪအဝ့ၢနီၪဆ့လီၢ. 49 ယ
ဂဲၢခွံၤလၩ့ မ့ၪ လၪဂၪ့ခိၪချိၢ့ယီၩ; အဲ့ၪခဲၩထၪ့ယူၧ
ဘိၩ့နဲၪ့ယီၩ တၧ, ယမိဆိၢ့ဒံၧ လၪဆၪနီၪလမံၩ့လဲၪ. 50
ယဆၪဒိၧဘၧတံၢၜၢ့ အီၪဝ့ၢ လၪယဘၪဒိၧဘၧတံၢၜၢ့
ယဘၧတၧ, ယလချုၧ ဒိၧဒံၧဘၪနီၪ, ယကထံၤကထၤ
နၧမၤကလဲၪ! 51 မ့ဲနၧံၪ ဆီၢ့မီ့ၪ လၪယဂဲၢဖ့ၪဝဲၩ
ဆၪဘၪလိၤအိၧလိၤ လၪဂၪ့ခိၪချိၢ့ယီၩ ဆ့ၜၪ. ယ စံၧနၧံၪ,
မ့ဲအ့ၤ. မ့ဲဆၪလၩ့မုလၩ့ဖၧလီၢ. 52 အဂဲးဘဲၢယီၩ ထီးယီၩ

စူၤယၢခိၤ ပှၤအိၣ်လၢဟံၣ်လၢဖျိၣ်အဖၢၣ် ယဲၤဂၢ်နီၣ် မိလၢ်ဖၣဝ့ၢ,
သၢဂၤဂၢ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် နံၤဂၢ်, ဒဲနံၤဂၢ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် သၢဂၤဂၢ်လီၤ.
53 အပၢ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် အဖိၣ်ခွါ, အဖိၣ်ခွါ ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် အပၢ်,
အမိ ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် အဖိၣ်မုၣ်, အဖိၣ်မုၣ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် အမိ,
အမိၢ်ဒ့ၢ်မုၣ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ် အဒဲၣ်, အဒဲၣ် ထၢ်ဒုၣ်ဒၢ်
အမိၢ်ဒ့ၢ်မုၣ်ဝံၣ်, မိလၢ်ဖၣလိၤအသၣလီၤ. 54 အဝ့ၢဒၣ်
စံၣပှၤခမျၢးဝံၣ်, ထီးနဝံၣ်ဒၣ်ဘၣ်ဆၢအုၣ်ထၣ် လၢမုၤနုၤ တၢ်;
နဝံၣ် စံၣ ချဲၤမၤ လၢဆၢမိဂဲၢဆၢၢ်တၢ်, ဆၢမၢ်အသၢ်
ဘဲၢနီၣ်လီၤ. 55 ထီးလံၢ်ဂဲၢ လၢမုၤခံၤတၢ်, နဝံၣ်
စံၣလၢဆၢမိခိတၢ်, ဆၢမၢ်အသၢ်လီၤ. 56
ပှၤအၣ်လီၤဆၢဝံၣ်ဇ့, ဂၣ်ခိၣ် ဒဲမူၢ်ခိၣ်အမ့ၤနီၣ်, နဝံၣ်
ယိနဲၣ်ဘ့ၣ်လီၤ. အ့ၣ်မ့ဲ အမုအလၢ် ဘိၢ်နဲၣ်ယီၢ်, မ့ဲဘၣ်နီၤ
လၢနဝံၣ် လယိနဲၣ် ဘၣ်နီၣ်လဲၣ်. 57 ထီးဒၣ် နဝံၣ်အသၢ်
နဝံၣ်ဝ့ၢဒၣ်ယီၢ်, မ့ဲဘၣ်နီၤ လၢနဝံၣ် လစ့ၢ်ရၤဘၣ်
လၢအတီၢ်အလီၢ်နီၣ်လဲၣ်. 58 ထီးန အ့ၣ်လ့ၢ်ဆၢ
လၢဖၢၢ်ဝၢ် လၢနဒုၣ်နဒၢ် အဝိၢ် လၢပှၤဒိၣ်အအိၣ် တၢ်,
ဘဲၢဝိၢ် နမိဂၢ်ဖျၢ် လၢအဝ့ၢနီၣ်တၢ်, အ့ၣ်ဂူၤ မၢ်ဘီၣ်.
အ့ၣ်လမ့ဲဘၣ်တၢ်, အဝ့ၢ မိဖ့ၣ်လၤနၢ် လၢပှၤစ့ၢ်ရၤခွး တၢ်,

ပှစ့ၫရၢ့ခွးနီၪ မိဖ့ၪလၢ့ထဲ့ၫနၬၫ လၬပှအ့ၪကံ့ၫဆၬအခိၪတၭ,
ပှအ့ၪကံ့ၫဆၬအခိၪ မိအီၪက့ၪလ့ၫနၬၫ လၬထိၢ့ဖၬ့ၫလီၢ. 59
ယလီၫဘၪနၬၫ, ထီးလၬအထုၤ လဘံ့ၪနီၪ, န
လချုၭလိၭထူၤခွံၤဒံၭဘၪတၭ, န စဲ့ၪထ့ၪခွံၤဘၪ ထီးနီၪအ့ၤ.

လုကၭ Luke 13

1 ဆၬအထီထီးနီၪ, ပှအီၪဝ့ၢ လန့ၫန့ၫ လၬအလီၫဘၪ
အဝ့ၢ လၬစပဲလၭ လဲၫပုၤ ပှဂၢလလံၢဖိၪအခွံၪ
လၬအဆၬလုအဂဲးလီၢ. 2 ယ့ၢရှူၤ ချဲ့ၫဆၬၢ့ဆၬတၭ, စံၭ
အဝ့ၢခံၪ, ပှဂၢလလံၢဖိၪ ဘၪဆၬ ဘဲၢနီၪအကို့ၫတၭ,
မွဲနခံၪ ဆီၢ့မီ့ၪ လၬအမွဲ ပှဆၬဒဲၫဘၭဖိၪ အၬ့ၫနဲ့ၪ ကယဲ
ပှဂၢလလံၢဖိၪခံၪ ထီးအလူၤဒံၭဧၪ. 3 ယလီၫဘၪနခံၪ
မွဲအ့ၤ. မွဲလါန့ၢဘိၫ နခံၪ အ့ၪလနီၢ့ယါလ့ၫထဲ့ၫဘၪ
နခံၪအဝၭ တၭ, နခံၪ မိထိ့ၫ လၬဆၬဂၭဂီ့ၫ ဘဲၢနီၪအဝိၭ
ထီးအလူၤ လီၢ. 4 ပှလၬတဲၫခိၭဆၬ စံလီၢအၢ့လ့ၫပီး
လၬအဖၢ့ခိၪတၭ, ဘၪခံၢ ပှရှၫ လဆံၢပိၭဂၫနီၪ, မွဲနခံၪ
ဆီၢ့မီ့ၪ လၬအဝ့ၢခံၪမွဲ ပှဆၬဒဲၫဘၭဖိၪ အၬ့ၫနဲ့ၪ ပှအီၪ

လၫယရုစလံ့အဖၫၬ့ ထီးအလူၭဒံၥၬ. 5 ယလီၬဘၪနံၪ,
မွဲအ့ၭ, မွဲလါနၠ့ဘိၬ, နံၪ အ့ၪလနီၠ့ယါလၬ့ထဲၬ့ဘၪ
နံၪအာၥတၥ, နံၪ မိထီၬ့ လၫဆၫဂၥဂိၬ့ ဘဲၢနီၪအာိၥ
ထီးအလူၭဆ့ လီၢ. 6 အဝ့ၢဒၪ ချဲၬ့ဒီၬ့လၬ့
ဆၫယီၬလမံၬ့ဆ့, ပှလဂၬ လၫအချိၪ့ဒိၬ့ ဘၪ ဆၫၥုၪ့လၬ့ဝ့ၢ
လၫအဆၫၥၪ အလးဖၫၬ့ အီၪဝ့ၢ လထံၥတၥ, လ့ၬအၪ့ပၭ
အဆၫၥၪနီၪ ဒၪန့ဝ့ၢအ့ၭ. 7 အဝ့ၢဒၪ လီၬဘၪ
ပှလၫအပၫၬ့ဘၪ ဆၫၥၪအလး လဂၬနီၪ, ယိခွါ, ယ
ဂဲၢအၪ့ပၭယူၥမၭ ဆၫၥၪ လၫချိၪ့ဒိၬ့ယီၬ အလိၬ့
ၥၫၠ့နံၪ့ယူၥတၥ, ယ ဒၪန့အ့ၭ, ခူၭလၬ့ခွံၭ အဝ့ၢ ဘီၪ.
မွဲဘၪနီၢ လၫအအီၪထၭ ဂၪ့ခိၪလဲၪ. 8 အဝ့ၢဒၪ
ချဲၬ့ဆၫၠ့ဆၫတၥ လီၬဘၪဝ့ၢ, ကဆါ့ၬ, အယီၬ လနံၪ့ယီၬ,
အီၪဒၪဝ့ၢခလူၭ ထီးယမိခုၪ့ဘွဲၪထၪ့ဝၭဖိၬ့ အဝ့ၢ, ဒဲအီၪကၪ့
ဆၫအ့ၪလၫအခၪ့ထံၥနီၪ, 9 ဘၪလဘၪ မိၥၪဝ့ၢ
လၫယၢလခီၢတၥ, အ့ၪလမွဲဘၪနီၪ, နမိဘၪခူၭခွံၭဝ့ၢဒၪ
လီၢ. 10 လၫမးၥံၢ အနံၬလနံၬနီၪ, အဝ့ၢဒၪ
ၥီၪ့ထဲၬ့ၥၠ့ထဲၬ့ဆၫ လၫၥရိၭလဖျိၪ့အဖၫၬ့, 11 ယိခွါ, ပှမုၪ
လၫဆၫနၪအီၪလၫအလိၬ့, ဘၪ ဆၫနၥဆၫရှၪ့ လဆံၢပိၥနံၪ့

လီၢ. အီၫကူၭလၬ့ဝ့ၢတၭ, စီ့ၤလီၬ့ထ့ၤအဝၭ ကဲၫလါလါအှ့ၤ.
12 ယ့ၢရှူၤ ဒၫဘၫ အဝ့ၢနီၫ, ကိၭထဲၬ့ဝ့ၢ လၪအအီၫ
တၭ, စံၭအဝ့ၢ, ပှမုၫဇ့, န ဆၪဆၢ ဘျၫထဲၬ့ယူၭ. 13
အီၫက့ၫ အစူၫလၪအလီၬ့ တၭ, အဝ့ၢဒၫ စီ့ၤလီၬ့ထ့ၤအဝၭ
ချဲ့ၢမၤတၭ, စံၭထ့ၤအှ့ၤအူၭ ယွၬလီၢ. 14 ယ့ၢရှူၤ
မၬဘျၫထဲၬ့ဆၪ လၪမးဝံၢအနံၬ အကို့ၬနီၫ ပှသရိၤအခိၫ
အဝၭထ့ၤဝ့ၢနီၫ, ချဲၬ့ဆၪၢ့ဆၪတၭ, စံၭပှခမျၪးနီၫ
ပှကြံၫၭမၬဆၪအနံၬ အီၫပူၢနံၬ လီၢ. မၬအဝၭဘဲၢနီၫတၭ,
လၪအဝ့ၢဝံၫအနံၬ အထးဖၪၬ့နီၫ, ဂဲၢဒိၭမၬဘျၫထဲၬ့ဆၪဆံၭ;
15 လၪမးဝံၢအနံၬနီၫ မွ့အှ့ၤ. မၬအဝၭဘဲၢနီၫတၭ, ကဆါ
ချဲၬ့ဆၪၢ့ဆၪတၭ စံၭအဝ့ၢ, ပှအှ့ၤလီၢဆၪဝံၫဇ့, နဝံၫဝ့ၢဒၫ
လဂၬလါလါနီၫ, နဝံၫအချိဂ့ၬ, နဝံၫအကဝ့ၫယီၬ့ ဂ့ၬ, နဝံၫ
ကွဲၫဖျါ လၪအလးတၭ, လ့ၬမီၬ့ဒုၭအီၬဝ့ၢ လၪထံၢ
လၪမးဝံၢအနံၬ မွ့အှ့ၤဇ. 16 ပှစအၢဘြဟၢ့ အဖိၫမုၫ
လၪမုၫခီၬလဲး စၪၬ့ထၤ အဝ့ၢ, ယိခွါ, လဆံၢပိၭနံၤ့ယၢ
လဂၬယီၬ, ဘၫ ဆၪကွဲၫဖျါခွံၤ လၪအဆၪစၪၬ့ထၤ
လၪမးဝံၢအနံၬ နီၫ, မွ့လဘၫဘၫဆ့ဇ. 17 အဝ့ၢဒၫ
ချဲၬ့ဆၪလဖၫနီၫတၭ, အဒုၫအဒၬဝံၫ ထီးအလူၤ အမှ့ၤမဲတၭ,

မွဲကယဲ ဆၢဂ့ၤဆၢဘၣ် လၢအမၤအၥၭ
လၢအစူၣ်ဖၢၤ့အကို့ၤနီၣ်, ပှၤခမျၢး ၥုၣ့်ထိၤၥၥၭထိၤ
ထီးအလှူၤလီါ. 18 ထီးနီၣ်လဖၢါ့ အဝ့ါဒၣ် စံၭဝ့ါ,
ယွၤအဘၤ့အမုးနီၣ် မၤအၥၭ ဘဲါၥ့ၣ်လဲၣ်, မွဲယမိဒီၤ့လၤ့ဝ့ါ
လၢဆၢနီၣ်လမံၤ့လဲၣ်. 19 မၤအၥၭ ဘဲါဘၣ်ချံါ
လၢပှလဂၤၥုၣ့်လၤ့ဝ့ါ လၢအကျိၭဖၢၤ့အၥိၭနီၣ်လီါ.
မဲၣ်ထၣ့်ဝ့ါနီၣ်, ကဲၣ်ထၣ့် လၢအထံၭဖၭဒိၣ်တၭ; ထိၣ်ၥံၣ်လံၣ်ၥံၣ်
လၢဆၢဖိၭဖါ့လဖၣ်နီၣ်, ဂဲါဆီးလၤ့ အီၣ်ပွံၭဝ့ါ
လၢအထဲၤ့ခံါထဲၤ့လီၤ့ လီါ. 20 အဝ့ါဒၣ် စံၭဒီၭဝ့ါ,
ယွၤအဘၤ့အမုးနီၣ်, မွဲယမိဒီၤ့လၤ့ဝ့ါ လၢဆၢနီၣ်လမံၤ့လဲၣ်.
21 မၤအၥၭ ဘဲါမံၣ်လၢပှမုၣ်လဂၤ ဒူၭလၤ့ဝ့ါ လၢကိၣ်မုၤ
ၥၢါ့ဒၤ့အကျၤ ထီးအဖၭထၣ့်ဝ့ါ ထီးအလှူၤ အၥိၭ လီါ.
22 အဝ့ါဒၣ် လ့ၤဝ့ါလၢဒိၤ့ၥံၣ်, တဝါ့ၥံၣ် ထူထူတၭ,
ၥီၣ့်ထဲၤ့ၥါ့ထဲၤ့ဆၢ, လ့ၤဝ့ါ လၢယရုစလံါ့ အဖၢၤ့ၥၭနီၣ်လီါ.
23 ပှလဂၤ စံၭအဝ့ါ, ကဆါ့; ပှလၢအထီၤ့ဝ့ါ
လၢဆၢထိးထဲၤ့တၤ့ထဲၤ့အလးနီၣ်, မွဲအရှၤခိၤဂၤဆ့ေ. 24
အဝ့ါဒၣ် စံၭဝ့ါ, အၣ့်ဂူၤလ့ၤနုၤ လၢတရုါ့ အအံၣ့်ဆံၭ.
အဂဲးဘဲါယီၤ ယလီၤဘၣ် နၥံၣ်, ပှအၣ်ဂၤ

မိအ့ၣ်ပၤနုၤဝ့ၢတၢ်, နုၤဝ့ၢသ့ၣ်အ့ၤ. 25 ထီးဂံ့ၣ်ကဆါ ဂဲထုၣ့
ကၢ်ဘံၢ်ထၤ တရု့ၢနီၣ်, နသံၣ် မိဆၧၢ့ထုၣ့ လၧခီ့ၢ,
ဒိၣ်ထိၤတရု့ၢ တၢ်, မိစံၢ် နသံၣ်ဝ့ၢ, ကဆါၦ့, ကဆါၦ့,
ဝဲထၣ့နု့ပၧၩဘိၣ်. အဝ့ၢဒၣ် ချဲၩ့ဆၧၢ့ဆၧတၢ်, မိစံၢ်နသံၣ်,
နသံၣ် ဂဲၢလၧအလးခီၢခီၢလဲၣ်နီၣ်, ယသ့ၣ်ယၢအ့ၤ. 26
ထီးနီၣ်လဖၧၢ့ နသံၣ်မိစံၢ်, ပဝ့ၢဒၣ်ယီၩ, ပအ့ၣ်ပအီၩယှူၢ်
ဆၧလၧနမ့ၤယၢတၢ်, နသီၣ့ထဲၩ့သၢ့ထဲၩ့ယှူၢ်
ဆၧလၧပဖၧၩ့သၢ်ဖၧၩ့ယှူၢ်. 27 အဝ့ၢဒၣ် မိစံၢ်ဝ့ၢ,
ယလီၩဘၣ်နသံၣ်, မွဲနသံၣ် ဂဲၢလၧအလးခီၢခီၢလဲၣ် နီၣ်,
ယသ့ၣ်ယၢအ့ၤ. နသံၣ် မၩဆၧအၧၩ့ ထီးအလှူၤသံၣ်ၦ့, စဲၣ့ဖၢ်
လၧယၧၩဆံၢ်. 28 ထီးနသံၣ် အ့ၣ်ဒၣ်ဘၣ် စအါဘြဟ့ၢ,
စအံစၢ်, ဒဲစယၢကှူၢ်, ဒဲမီၣ်သံၣ် ထီးအလှူၤ
အီၣ်လၧယွၩအဘၩ့အမုး အဖၧၩ့နီၣ်, နသံၣ်ဝ့ၢဒၣ်ယီၩ နသံၣ်
မိဘၣ် ဆၧနု့ၢထၣ့ခွံၤ နသံၣ်ဝ့ၢ လၧခီ့ၢတၢ်,
ဆၧဘၣ်ဂၣ့ဆၧဘၣ်ယၧၩ့ ဆၧခၣ်အဲၣ့ထံး ဆၧမဲၣ်အဲၣ့ပံၤနီၣ်
မိအီၣ်ဝ့ၢ ထီးနီၣ်လီၢ. 29 ပှၣ်မိဂဲၢလၧမုနုၤ, လၧမုထၣ့,
လၧမုဖၩ, လၧမုခံ့ၢ တၢ်, မိဆၧၢ့နၩ့ဒံၩ့ခံ့ၢ လၧစပွဲထံၢ်
လၧယွၩအဘၩ့အမုးအဖၧၩ့လီၢ. 30 ယိခွါ,

ပှအိၣ်လၤခဲၢ့်လဖၣ်နိၣ်, မိအိၣ်ထၣ့ဝ့ၢလၤယၢ
ဒဲပှအိၣ်လၤယၢလဖၣ်နိၣ်, မိအိၣ်ထဲဍ့ဝ့ၢ လၤခဲၢ့်လိၢ. 31
လၤမုလနံဍနိၣ်, ပှဖၢရစံၢ လနဍ့နဍ့ ဂဲၢလၤအအိၣ် တဒ,
စံဒအဝ့ၢ စဲၣ့ထၣ့ခွံၤ ထိးယိဍဘိၣ်. အဂဲးဘဲၢယိဍ စဟ့ရၤဒ
မိမဍဝံၢဘၣ်အဝဒ လၤနၤဍလိၢ. 32 အဝ့ၢဒၣ် စံဒ အဝ့ၢဝံၣ်
လ့ဍလိဍဘၣ် ထွံၣ်မံဍ့ နိၣ်, ယိခွါ, မုဆၢလနံဍ
ဒဲကဲဂိဍလနံဍနိၣ်, ယနၢ့်ထၣ့ခွံၤ ဆၤနၣ် ဒဲမဍဘျၣ်ထဲဍ့
ဆၤဆၢတဒ, လၤဝၤၢ့်နံဍလနံဍ အဖၤဍ့နိၣ်,
ယမိလၤၢ့်ထၣ့ပွံဍထၣ့ ယဝ့ၢလိၢ. 33 လၤနိၣ်အမ့ၤယၢဒံဒ,
မုဆၢလနံဍယိဍ, ဒဲကဲဂိဍ ဒဲကဲတဂိဍခိၤယိဍ,
ယမိဘၣ်လ့ဍဆၤလိၢ. အဂဲးဘဲၢယိဍ လၤယရုစလံၢ့်
အချိၢ့်လခိၢနိၣ်, မိၣ်လဂဍဘၣ် ဆၤဂဒဂိဍ့ ဝ့ၣ် နးဂဍအ့ၤ. 34
ယရုစလံၢ့်ဇ့, ယရုစလံၢ့်ဇ့, နဝ့ၢဒၣ်ယိဍ နမဍဝံၢ
မိၣ်လဖၣ်နိၣ်, ဒဲပှလၤအဘၣ် ဆၤအၣ့မၤၢ့် လဍ့ဝ့ၢ
လၤနအိၣ်လဖၣ်နိၣ်, နခွံၤ အဝ့ၢဝံၣ် လၤလိးလိၢ. ဘဲၢ
ဆၢ့်မိရျါ ဒုဒအိၣ်ကိၣ့ အဖိၣ် လၤအဒံဒဖၢ့်လၤ အဝိဒနိၣ်,
ဆၤမိဒုဒအိၣ်ကိၣ့ ဘၣ်ယဝဒ လၤနဖိၣ်အဘျဍ့ ဆံဒအၣ်လဲၣ်!
အ့ၣ်မွဲ နဝံၣ်ဝ့ၢဒၣ်ယိဍ, နဝံၣ်အဝဒအိၣ်အ့ၤ. 35 ယိခွါ,

နသံၣ်အဂံၣ့ အိၣ်လၤ့ထး အိၣ်ယူဝ့ါ လိါ. ယစံၥနသံၣ်တိၤတိၤ,
နသံၣ် လဒၣ်ဘၣ်ယၢၤ ထိးအမုအလၤဘၣ် လၢနသံၣ် မိစံၥ,
ပှလၢအဂဲါ လၢယွၤအမံၤ့နိၣ်, မွဲအဘၣ် ဆၢဆိၣ်ဂ့ၤဝ့ါဆံၥ,
နိၣ်လိါ.

လုကၥ Luke 14

1 ဆၢမၤအဝၥ လၢမးသံါအနံၤ, ထိးအလ့ၤအ့ၣ်ဆၢ
လၢပှဖါရစံါ အခိၣ်လဂၤ အဂံၣ့ဖၢၤ့တၥ, ပှလဖၣ်နိၣ် ယိဝူၣ်
အဝ့ါလိါ. 2 ယိခွါ, ပှဆါယိၥထံါလဂၤ
အိၣ်လၢအမ့ုယေါလိါ. 3 ယ့ါရှူု ချဲၤ့ဆၢါ့ဆၢတၥ,
စံၥပှဘ့ၣ်လံု, ဒဲပှဖါရစံါသံၣ်, စံၥဝ့ါ, ဆၢလၢမးသံါအနံၤနိၣ်
မၤဘျၣ်ထဲၤ့ ဆၢဆါ ဘၣ်မိဂ့ၤဓေ. လဂ့ၤဘၣ်ဓေ. တၥ
အဝ့ါသံၣ် အိၣ်လၤ့မပါပံၥလိါ. 4 အဝ့ါဒၣ် မၤန့ ပှဆါနိၣ်,
မၤဘျၣ်ထဲၤ့ဝ့ါတၥ, ကွဲၣ်ဖျါထဲၤ့ အဝ့ါလိါ. 5 ချဲၤ့ဆၢါ့
အဝ့ါသံၣ်တၥ, စံၥဝ့ါ, ပှလၢနသံၣ်အကျၤ အကဘ့ၣ်ယိၤ့မွဲဂ့ၤ,
အချိမွဲဂ့ၤ, အ့ၣ်လၤ့ထ့ု လၢဆၢဖၢၤ့ လၢမးသံါအနံၤ နိၣ်,
လထုၥထၣ့ထဲၤ့ဘၣ်ဝ့ါ ချဲါ့မုတၥ, မွဲပလါလဂၤလဲၣ်. 6

အဝ့ၢခံၣ ချဲၩ့ဆၫၢ့ဝ့ၢ လၫဆၫနီၣအဂဲး ဝ့ၣအ့ၤ. 7
ထီးအဒၣဘၣ ပှလၫဆၫကိၭဝ့ၢလဖၣ ရှံနဲ့ လးဆၫၢ့နၩ့
လၫအဂ့ၩထုၤ ဘဲၢအံၩဘဲၢအိၩတၭ, ချဲၩ့ဒီၩ့လၩ့ဆၫတၭ,
စံၭအဝ့ၢခံၣ, 8 ထီးပှကိၭနၫၩ လၫအမူၭဖၫၩ့တၭ,
ဆၫၢ့နၩ့ဒံၩ့ခံၢ့ လၫလးဆၫၢ့နၩ့အဂ့ၩထုၤ အဖၢ့ခိၣလဂ့ၩ,
ဘၣလဘၣ ပှလၫအဂ့ၩနဲ့ၣနၫၩ မိဘၣ ဆၫကိၭ
လၫအဝ့ၢနီၣတၭ, 9 ပှလၫအကိၭနၫၩ ဒဲအဝ့ၢဒၣလဂၩနီၣ
မိဂဲၢလၫနအီၣတၭ, မိလီၩဘၣနၫၩ, ဖ့ၣလၢ့ ပှလဂၩဃီၩ
အလးဘီၣ. ထီးနီၣလဖၫၢ့ နမ့ၤမိမဲတၭ, နမိဘၣလ့ၩလၩ့
လၫအလးဖၢံၣထုၤလီၢ. 10 အ့ၣမွဲ ထီးပှအ့ၣကိၭနၫၩ နီၣ,
လ့ၩဆၫၢ့နၩ့ဒံၩ့ခံၢ့ လၫအလးဖၢံၣထုၤဘီၣ. ဘဲၢဝိၭ
ပှလၫအကိၭနၫၩ ထီးအဂဲၢထီၩ့တၭ, မိစံၭနၫၩ, တခွၢၩ့,
လ့ၩထၣ့ လၫအလး ထီၢနဲ့ၣ အနီၣဘီၣ. ထီးနီၣလဖၫၢ့
နလၩနဖၩ့ မိအီၣထၣ့ လၫပှဆၫၢ့နၩ့ပုၤ လၫနၫၩ
အမ့ၤယၢလီၢ. 11 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ပှလၫအအီၣက့ၣထၣ့ထီၢဒၣအဝၭ လဂၩလါလါနီၣ, မိဘၣ
ဆၫဆၣ့လၩ့ဝ့ၢတၭ, ပှလၫအဆၣ့လၩ့ဒၣအဝၭနီၣ မိဘၣ
ဆၫအီၣက့ၣထၣ့ထီၢဝ့ၢလီၢ. 12 တၭ အဝ့ၢဒၣ စံၭ

ပှလၫအကိၭဆၫလဂၬနီၪ, ထိးန အ့ၪမၬ
ဆၫအ့ၪလၫဂီၬမွဲဂ့ၬ, လၫဂၪမွဲဂ့ၬ; နထံၬနဝိၭ မွဲဂ့ၬ,
နဖုနဝဲမွဲဂ့ၬ, နဘူၭနထံၭမွဲဂ့ၬ, ပှၥထံၢလၫနနဲၬ့ထံၭ မွဲဂ့ၬ,
နထိးကိၭ အဝ့ၢဝံၪ လဂ့ၬ; အဝ့ၢဝံၪ မိကိၭဆၫၢ့
ဘၪခိၤနေၫၬတၭ, မိဖ့ၪလၢ့ထဲၬ့ နၫၬလိၢ. 13 အ့ၪမွဲ
နဝ့ၢဒၪယိၬ, ထိးန အ့ၪမၬဆၫအ့ၪဆၫအိၬနီၪ, ကိၭပှအရှု့ၪ,
ပှအဂၬ့ဂၭဂိၬ့, ပှအခ့ၪဂၭဂိၬ့, ပှအမ့ၤဘျိၪဝံၪနီၪဘိၪ. 14
နမိဘၪ ဆၫဆိၪဂ့ၬလိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၬ အဝ့ၢဝံၪ ဖ့ၪလၢ့ထဲၬ့
နၫၬဒ့ၪအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယိၬ ထိးပှအတိၬအလိၬ့
ဂဲထု့ၪထဲၬ့တၭ, ဆၫမိဖ့ၪလၢ့ထဲၬ့နၫၬလိၢ. 15 ပှအိၪ
လၫပှဆၫၢ့နၬ့ဒံၬ့ခံၢ့ပုၤ လၫစပွဲထံၭ အကျၬ လဂၬ,
နါဂၫၢ့ဆၫလဖၪနီၪ, စံၭအဝ့ၢဒၪ, ပှလၫအမိအ့ၪဘၪဆၫ
လၫယွၬအဘၬ့အမုး အဖၫၬ့နီၪ အိၪမုဝ့ၢဒၪလိၢ. 16
အဝ့ၢဒၪ စံၭဝ့ၢ ပှလဂၬ မၬဆၫအ့ၪဖၭဒိၪ လၫဂၪလခိၢတၭ
ကိၭပှအၪဂၬလိၢ. 17 ထိးအ့ၪဆၫ အနၬရုံၬ ဘၪနီၪ
မွဲအအ့ၪမၫၢ့ အပိးအရှၬ လ့ၬလၫပှဘၪ ဆၫကိၭဝဲၬဝ့ၢလဖၪ
အအိၪနီၪ, စံၭ အဝ့ၢဝံၪ, ဂဲၢဘိၪ; အဂဲးဘဲၢယိၬ
ဆၫထိးအလူၤ အိၪတဲၬ့ဝဲၬယူၭ အၥၭယူၭ. 18 ပှလဖၪနီၪ

ကိၭဂၬဒ့ၭ လၧအၥၭလဖျိၪ့ပးနိၪ, ချဲၬ့ဖိၬ့ဖျ့ၭလၬ့အၥၭလိၢ.
အဝံခိၪလဂၬ, စံၭ အဝ့ၢဒၪ, ယဝ့ၢဒၪယိၬ ယပွၬ့ယူၭ
ဂၪ့ခိၪလဝၬ့ယူၭ, ယမိလ့ၬယိဝ့ၢ လိၢ.
ယအၪ့ကံၬ့အၪ့ယၢနၧၬ ကွဲၪဖျါလါယၧၬဘိၪ. 19
အဝ့ၢလဂၬဒၪ စံၭဝ့ၢ, ယဝ့ၢဒၪယိၬ ယပွၬ့ယူၭ ချိဖၢ
ယဲခိၪယူၭ, ယဘၪလ့ၬမၬခွါ အဝ့ၢသံၪလိၢ.
ယအၪ့ကံၬ့အၪ့ယၢနၧၬ ကွဲၪဖျါလါယၧၬဘိၪ. 20
အလဂၬဒၪနိၪ, စံၭဝ့ၢ, ယဝ့ၢဒၪယိၬ ယန့မၢယူၭ;
မၬအၥၭဘဲၢနိၪတၭ, ယလ့ၬဒ့ၪအ့ၬ. 21 အပိးအၡၬနိၪ
ဂဲၢထဲၬ့ လၧအကဆါအအိၪတၭ, လိၬထဲၬ့ ဆၧနိၪလဖၪလိၢ.
ထိးနိၪလဖၧၢ့ ဂံၪ့ကဆါ အၥၭခိထၪ့တၭ, စံၭ အပိးအၡၬ,
လ့ၬချဲၢ့ချဲၢ့ လၧဖၧၬ့ၥၭဖၭဒိၪ, ဒဲဖၧၬ့ၥၭဖိၪ လၧဒိၬ့ဖၧၬ့တၭ,
ပှအၡၪ့, ဒဲပှအဂၬ့ဂၭဂိၬ့, ဒဲပှအခၪ့ဂၭဂိၬ့,
ဒဲပှအမ့ၬဘျိၪသံၪနိၪ ဂဲၢမိၬ့နူၬ ထိးယိၬဘိၪ. 22
ဆၧအပိးအၡၬ စံၭဝ့ၢ, ကဆါၔ့, ဘဲၢ
နမၪလူၬဆၧအဝိၭနိၪ, ဆၧမၬယူၭ အၥၭယူၭတၭ,
အလးအိၪဒံၭလိၢ. 23 ကဆါ လိၬဘၪ အပိးအၡၬ,
လ့ၬထၪ့ လၧဖၧၬ့မု ဒဲဖၧၬ့ၥၭသံၪတၭ, ဒုၭဂဲၢနူၬဆိၪ့ဝ့ၢ

ဘဲၢဝိၥ ယဂံၪ မိပွၩထၪဘီၪ. 24 အဂဲးဘဲၢယီၩ ယလီၩဘၪ
နဝံၪ, ပှလၫအဘၪ ဆၫကိၥဝဲၩယူၥလဖၪနီၪ, မိထဲးယိဘၪ
ဆၫအၪ နးဂၩအ့ၤ. 25 ပှခမျၫးဖၥဒိၪ ဖိၤထၪအခဲၢ့တၥ,
အဝ့ၢဒၪ ကၠၪစိၩအဝၥ, စံၥ အဝ့ၢဝံၪ, 26 ပှလဂၩဂၩ
အ့ၪဂဲၢထဲၩ လၫယအီၪ တၥ, လဝၥဂဲၢ့ဘၪ အမိ, ဒဲအဖါ,
ဒဲအဖိၪအမၢ, ဒဲအဖိၪအလံၩ, ဒဲအထၫၢ့ဖုဝဲမုၪ,
ဒဲအထၫၢ့ဖုဝဲခွၢ, ဒဲအဝုၪ့အဝၥ ဒၪဝ့ၢဆ့တၥ, ကဲၪထၪ
ယထံၩယဖျဲ ဝ့ၪအ့ၤ. 27 ပှလၫအလယိၥဘၪ အထုၪ့စူၪယၢ
တၥ; လဖိၤဘၪယခဲၢ့နီၪ, ကဲၪထၪ ယထံၩယဖျဲ ဝ့ၪအ့ၤ.
28 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှလၫနဝံၪအကျၩ မိမၩထၪ
ဂံၪ့ဖၥဒိၪတၥ, အဆၫမိလၫၢ့ လလၫၢ့ဘၪနီၪ, အ့ၪလဆၫၢ့နၩ့
တွၥယိဆိၢဒၪခလူၤဝ့ၢ မွဲပလၢလဂၩလဲၪ. 29
အ့ၪလမွဲဘၪဘဲၢနီၪ, မၩထၪ အခၪ့ထံၥတၥ, မၩဝ့ၢ
ထီးအဂိၩ့လဝ့ၪဘၪနီၪ, ပှဒၪဘၪဆၫလဖၪ ကိၥဂၩဒ့ၥ
မိဒုၪဒွ့ၪဘၪခိၤ အဝ့ၢတၥ, မိစံၥဝ့ၢ, 30 ပှလဂၩယီၩ,
မၩထၪ ဂံၪ့အခၪ့ထံၥ တၥ, မၩဝ့ၢ ထီးအဂိၩ့ဝ့ၪအ့ၤ. 31
စပွၩလဂၩ မိလ့ၩဒုၥ စပွၩအဂူၢဂၩ လဂၩတၥ,
လၫပှလလၤနီၪ, မွဲအမၩနၫၩ့မၩစၪ ပှဂဲၢထၪ ထၢ့ဒုၪဒၩဝ့ၢ

လꩻပုန်ꩻလꩻ မိဥ့ꩻမꩻ, လဥ့ꩻဘာꩻလဲꩻနီꩻ, လဆꩻဒါ့နုဲ့
ဆီဒါ့မီꩻဆိဒါဘာꩻဝ့ꩻတွော်, မွဲပလာလဂုဲꩻလဲꩻ. 32
အ့ꩻလဥ့ꩻဘာꩻတွော်, အဝ့ꩻလဂုဲ အီꩻယဲဲ့ဒုံး အဘိုဲ့ဘာနီꩻ,
မိအ့ꩻမꩻဒါ့လဲ့ ပွာသရှါတွော်, အ့ꩻကံဲ့ မဗာꩻလိုꩻထဲဲ့ဆꩻလီꩻ.
33 ဘာနီꩻအဝိုꩻ ပုလဂုဲဂုဲ လꩻနဝ့ꩻအကျုဲယီꩻ,
အ့ꩻလခွံꩻရီုးခွံꩻဘာꩻ အဆꩻထီးအလူꩻ တွော်, ကဲꩻထꩻ
ယထံုꩻယဖျဲ ဥ့ꩻအ့ꩻ. 34 ထံꩻလꩻမွဲ ဆꩻဂုဲ လီꩻ.
မွဲလါနာ့တွော်, အဂါ့ အ့ꩻဘျိꩻခွံꩻတွော်, မွဲအမိဂါ့ထဲဲ့ဝ့ꩻ
လꩻဆꩻနီꩻလမံဲ့လဲꩻ. 35 လꩻဂꩻခိꩻအဂးမွဲဂုဲ,
လꩻဆꩻဘံꩻဝိုꩻဘွဲꩻဆꩻအဂး မွဲဂုဲ, ဂုဲအ့ꩻ. ပုခွံꩻရီုးခွံꩻဝ့ꩻ
လꩻခီ့လီꩻ. ပုအီꩻလꩻအနာ် လꩻအနာ်ဂꩻဒါ့ဆꩻနီꩻ,
မွဲအနာ်ဂꩻဒါ့ဒꩻဝ့ꩻဆံꩻ.

လုကာ Luke 15

1 ပုအ့ꩻကံဲ့အခီ့, ဒဲပုဆꩻဒဲဘာဖိꩻ ထီးအလူꩻနီꩻ, ဘာဝိုꩻ
အမိနာ်ဂꩻဒါ့ဘာꩻဆꩻတွော်, ဥုဘူအာဝ လꩻအအီꩻလီꩻ. 2
ပုဖါရစီꩻ, ဒဲပုကွဲ့လံꩻဝံꩻ ဥူဝံဥူလဲဆꩻတွော်, စံဝ့ꩻ

ပှလဂၬဃိၬ ထိးဆၫၢ့ ပှဆၫဒဲၬဘၥဖိၪ, ဒဲအၪ့ပုၤဆၫ
လၫအဝ့ၢဝံၪအဝိၥ လိၢ. 3 အဝ့ၢဒၪ ချဲၬ့ဒိၬ့လၬ့
ဆၫလမံၬ့ဃိၬ, စံၥဝ့ၢ, 4 ပှလၫနဝံၪအကျၬ လၫအအိၪ
လၫအဝိၪ လဃၬနိၪ အ့ၪလၬ့မါ လဒုၬတၥ,
လအိၪက့ၪလၬ့ထးဘၪဝ့ၢ ခွံၢဆံၢခွံၢဒုၬ လၫမံၬ့လကျၤၬတၥ,
လလ့ၬအၪ့ပၤဘၪ လၫအလၬ့မါလဒုၬ ထိးအဒၪန့ထဲၬ့ဝ့ၢနိၪ,
မွဲပလၢလဂၬလဲၪ. 5 အ့ၪဒၪန့ထဲၬ့ဝ့ၢနိၪ,
အဝုၪ့ထိၤအဝၥထိၤတၥ, အိၪက့ၪထၪ့ဝ့ၢ လၫအခိၤထံၥခိၪ, 6
ဂဲၢထဲၬ့ဝ့ၢ ထိၬ့လၫအဂံၪ့နိၪ, ကိၥကိၪ့ အထံၬအဝိၥ,
ဒဲပှအိၪလၫအနဲၬ့ထံၥလဖၪ တၥ, လိၬဘၪ အဝ့ၢဝံၪ, စံၥဝ့ၢ,
ဝၥထိၤပုၤ လၫဃဝိၥ ဘိၪ. အဂဲးဘဲၢဃိၬ ဃဝိၪ
လၫအလၬ့မါ လဒုၬနိၪ, ဃဒၪန့ထဲၬ့ဃူၥ အဝ့ၢဃူၥ. 7
ဃလိၬဘၪနဝံၪ ဘဲၢနိၪအဝိၥ, ပှဆၫဒဲၬဘၥဖိၪလဂၬ
လၫအနိၢ့ဃါလၬ့ထဲၬ့ အဝၥနိၪ, ပှမူၥခိၪဖိၪ ဝၥထိၤ
လၫအကိုၬ့ အၪနဲၪ့ဒံၥ လၫပှအတိၬ ခွံၢဆံၢခွံၢဂၬ
လၫအနိၢ့ဃါလၬ့ထဲၬ့အဝၥ အလးလအိၪဘၪလဖၪ
အကိုၬ့ဒံၥလိၢ. 8 ပှမုၪလဂၬ အိၪလၫစ့ၬဆံၢဘံၪ့တၥ,
အ့ၪလၬ့မါခွံၤ နးဘံၪ့နိၪ, လစိၬ့ထၪ့ဘၪ မ့ၪဒိၬ့တၥ,

လဝ့ၤဘၢဝ့ၢ လၢအဂံ့ၣ ထၢၢ့ဖျိၣ့ယၢ, ဒဲအၣ့ပၤ
လၧ့ထံးလၧ့ဆ့ၥ ထီးအဒၢန့ထဲၧ့ဝ့ၢနီၢ, မွဲပှ်လၢလဂၧလဲၢ. 9
ထီးအဒၢန့ထဲၧ့ဝ့ၢနီၢ ကိၥကိၣ့ အထံၧအဝိၥ,
ဒဲပှ်အီၢလၢအနဲၧ့ထံၥလဖၢ တၥ စံၥဝ့ၢ, ၁ၥထိၤပုၤ
လၢယဝိၥဘီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၧ ယစ့ၧလၢအလၧ့မါလဘံၣ့နီၢ,
ယဒၢန့ထဲၧ့ယူၥ. 10 ဘဲၢနီၢအဝိၥ ယစံၥနဝံၢ,
ပှ်ဆၢဒဲၧဘၥဖိၢလဂၧ လၢအနိၢ့ယါလၧ့ထဲၧ့အ၁ၥ အကို့ၧ့နီၢ,
ဆၢ၁ၥထိၤ အီၢထၣ့ဝ့ၢ လၢယွၧအဝီၢ့လဖၢ အမ့ၤယၢလီၢ.
11 တၥ အဝ့ၢဒၢ စံၥပှ်လဂၧ အဖိၢခွၢ အီၢနံၢဂၧလီၢ. 12
အဖိၢခွၢဒၢဘၢံၧလဂၧ လ့ၧလၢအဖါအအီၢတၥ, စံၥဝ့ၢ,
ဖါ့ၔ, ဆၢဖိၢဆၢလံၧ လၢနမိဖ့ၢ၁ၢလဖၢနီၢ အၣ့နၧ့ဖၥ
အဆၢၢ့တၥ, ဖ့ၢလၢ့ယၢၧဘီၢ. အဝ့ၢနီၢ အၣ့နၧ့ဖၥ
အဆၢဖိၢဆၢလံၧတၥ, ဖ့ၢလၢ့ အဝ့ၢဝံၢလီၢ. 13
လအၢနံၧအၢ၁ၢ့ဘၢတၥ, အဖိၢခွၢဒၢဘၢံၧ အီၢကု့ၢကိၣ့နု့
အစူၢလးအခၣ့ခိၢ ထီးအလူၤတၥ, လ့ၧဝ့ၢ
ထီၧ့လၢထံၢယဲၧ့ခးယဲၧ့လီၢ. အၣ့ဂီၧ့ခွံၤ အစူၢလးအခၣ့ခိၢ
ထီးနီၢ လၢဆၢလၢံၢဖၤ အဖၢၧ့လီၢ. 14 အၣ့ဂီၧ့
ကယဲအဆၢထီးအလူၤနီၢ, ဆၢ၁ၥဝံလၧ့ဒိၧဖၥဒိၢ အီၢထၣ့

လၬခးလဘံ့ၣနီၢ် အဖၬၨ့ တၭ, အဝ့ၢ
ဘၣရှ့ၣဘၣယေ့ၢဒၣလီၢ. 15 လ့ၨအီၣဝ့ၢ လၬပှၣခးဖိၣလဂၨ
အဝိၭတၭ, အဝ့ၢဒၣ အၣ့မၬၢ့ အလ့ၨ ယိထိၭလဖၣ
လၬမံ့ၨလကျေၨလီၢ. 16 ဆၬမိအၣ့ဘၣအဝၭ လၬဝံ့ၣကၨရိေ
အဝၣ လၬထိၭအၣ့ဝ့ၢနီၢ်, ဆၬဖ့ၣဒုၭအၣ့ဘၣ နးဂၨအ့ေ. 17
အဝ့ၢဒၣ နၣ့လၨ့ထဲ့ၨအဝၭတၭ, စံၭဝ့ၢ, ယဖါ အပီးအရှၨ
ဒိၭအၣ့လံ့ၨအဝၭ လၬအအၣ့ကုၭအီၨပွ့ၨလဖၣ အီၣပွ့ဂၨ
ပွ့ဂၨလဲၣနီၢ်; ယဝ့ၢဒၣယီၨ ယအီၣဝံအီၣဆံ့ၨတၭ, ယမိဝံၢမေ
ထီးယီၨလီၢ. 18 ယမိဂဲထုၣ့ထဲ့ၨထဲ့ၨ လၬယဖါအအီၣ တၭ,
ယမိလီၨဘၣ အဝ့ၢ, ဖါ့ၬ, ယမၨမၣဘၣယူၭ မူၭခိၣယူၭ.
ယမၨမၣဆၬ လၬနမ့ေယောယူၭ. 19 ပှၣကိၭယၬၨ
လၬနဖိၣခွၢနီၢ် ယကြၢံၭလၬ့ၨအ့ေ, အီၣက့ၣယၬၨ ဘဲၢ
နပီးနရှၨ ဒိၭအၣ့လံ့ၨအဝၭ လဂၨ အဝိၭဘီၣ. 20 အဝ့ၢဒၣ
ဂဲထုၣ့ထဲ့ၨထဲ့ၨဝ့ၢ လၬအဖါအအီၣတၭ,
အီၣဒံၭဆိ့ၨဆုၨယဲ့ၨယိေ နီၢ်, အဖါ ဒၣဘၣ ယၢ့ဝၭဝ့ၢတၭ,
လ့ၨစဲၣ့တလဲး ဖိၭဝ့ၢအခိေ, ဒဲအဲၣဂါဝ့ၢလီၢ. 21 တၭ
အဖိၣခွၢ စံၭအဝ့ၢ, ဖါ့ၬ, ယမၨမၣဘၣယူၭ မူၭခိၣယူၭ,
ဒဲယမၨမၣဆၬ လၬနမ့ေယောယူၭ, ပှၣကိၭယၬၨ လၬနဖိၣခွၢ

ကြၫ်ၥလၫၧ့အ့ၤ. 22 တၥအဖါ စံၥအပိီးအရှ့ၧ, ဂဲၢဆိၤစိၧ
ဆၫကီၧ့ဆၫဝိၥ လၫအဂ့ၧထုၤ နီၪ, ဒုၥကီၧ့ဒုၥဝိၥ အဝ့ၢဆံၥ.
ဖ့ၪလၢ့ စူၪဝံၥ လၫအစူၪအဂး, ဒဲခ့ၪဖံၥ လၫအခ့ၪအဂးဘီၪ.
23 ချီဖိၪ လၫအဘီၪနီၪ ဂဲၢဆိၤ မၧဝံၢဘီၪ. အ့ၪဆၫတၥ
မုၤလၧရှိၧ့ဘီၪ. 24 အဂဲးဘဲၢယိၧ ယဖိၪခွ့ၢ
လၫအဝံၢယူၥလဂၧယိၧ, မၫၢ့ထ့ၪထဲၧ့ဒီၥဝ့ၢတၥ, လၧ့မါဝ့ၢနီၪ
ဆၫဒၪန့ထဲၧ့ဒီၥ အဝ့ၢယူၥ. အဝ့ၢဝံၪ မုၤလၧဝ့ၢလီၢ. 25
အဖိၪခွ့ၢဝဲရှါလဂၧ အီၪလၫဆံၤဖၫၧ့နီၪ, ဂဲၢထဲၧ့ဘူၥ
လၫဂံ့ၪတၥ, နါဂၫၢ့ဆၫဖိၤဒိၧ့, အူၪပံၧ, ဒဲဆၫဂဲထုၪ့လံနီၪ,
26 ကိၥန့ဆၫ အပိီးအရှ့ၧလဂၧတၥ, အ့ၪစ့ၪဝ့ၢ, ဆၫယိၧမွဲ
ဆၫနီၪလမံၧ့လဲၪ. 27 အဝ့ၢဒၪ စံၥအဝ့ၢ, နဖု
ဂဲၢထဲၧ့ထိၧ့ယူၥ. နဖါ မၧဝံၢယူၥ ချီဖိၪ လၫအဘီၪယူၥ.
အဂဲးဘဲၢယိၧ မွဲအန့ထဲၧ့ အဝ့ၢဒၪ
လၫအအီၪဆိ့ၪအီၪချဲၢ့ဝ့ၢလီၢ. 28 အဝ့ၢဒၪ အဘၥထ့ၪတၥ,
လ့ၧနုၤဝ့ၢ အ့ၤ. အဖါ ဂဲၢစဲ့ၪလၧ့တၥ, အ့ၪယၢဝ့ၢလီၢ. 29
အဝ့ၢနီၪ ချဲၧ့ဆၫၢ့ဆၫတၥ, စံၥအဖါ, ယိခွါ, ယမၧန
ဆၫအၪနံ့ၪအၪလၧ ယူၥ. နဆၫမၪလူၤနီၪ, ယလၫ်ၪခၢ့ဖၤ
နးဆိၥအ့ၤ. ဘဲၢဝိၥ ယမိမုၤလၧဆၫ လၫယထံၧယဝိၥနီၪ;

န့ၢဘ့ၪဖိၪလဒုၩနီၪ, နဖ့ၪလၢ့ယၧၩ နးဆိၥအ့ၬ. 30
မ့ၧလါန့ၢဘိၩ, ထီးနဖိၪခွၢ လၧအအ့ၪဂိၥ့ နစူၪလးနခ့ၪခိၪ,
လၧပှမဲၩပွဲၩမုၪအကျၩ လဂၩယီၩ ဂဲၢထဲၥ့တၥ နမၩဝံၢ
ချီဖိၪအဘိ့ၪ လၧအဂး မၬကၢံ. 31 အဝ့ၢဒၪ စံၥအဝ့ၢ,
ဖိၪခွၢဇ့, န အီၪလၧယဝိၥ လထံၪဃးတၥ,
ယစူၪလးယခ့ၪခိၪမ့ၧ နဆၧထီးအလူၬ လီၢ. 32
မ့ၧလါန့ၢဘိၩ, နဖုလၧအဝံၢယူၥ လဂၩနီၪ,
မၧၢ့ထ့ၪထဲၥ့ဒီၥဝ့ၢတၥ, လၥ့မါဝ့ၢနီၪ, ဆၧဒၪန့ထဲၥ့ဒီၥဝ့ၢယူၥ.
အခိးမ့ၧ ကြၢံၥလၧပဝၥထိၬ ဒဲမုၬလၩ ပဝ့ၢဆ့လီၢ.

လုကၥ Luke 16

1 အဝ့ၢ စံၥအထံၩအဖျဲဝံၪ, ပှၥထံၢလဂၩ
အီၪလၧပှယိအဆၧ လဂၩတၥ, ပှအီၪက့ၪဆၧမၪ လၧအလီၥ့
လၧအမၩလူၬဂိၥ့ အစူၪလးအခ့ၪခိၪလီၢ. 2 မ့ၧအကိၥထဲၥ့
အဝ့ၢတၥ စံၥဝ့ၢ, ယနါဂၧၢ့ဆၧ လၧနဂဲးနကို့ၪယီၩ, မ့ၧ
ဆၧနီၪလမံၥ့လဲၪ. ဖ့ၪလၢ့ နယိဆၧ အဆရၢ့ ဘီၪ.
အဂဲးဘဲၢယီၩ နကဲၪဘၪလၧၥ့ ပှယိဆၧအ့ၬ. 3 ပှယိဆၧနီၪ

စံၭလၣ့အဝၭ, မွဲယမိမၣ ဘဲၤ၃့ၢ်လဲၢ်, အဂဲးဘဲၤယီၣ ကဆါ
မိမၣလၣ့ထ့ၧခွံၧ ယမံၣ့ လၢပှယိဆၢအလးလီၤ. ယခုၧ့ဆၢ
ကဲၢ်အ့ၧ, ယအ့ၢ်ကံၣ့ဆၢနီၢ် ယမ့ၧမဲလီၤ. 4
ထီးဆၢအ့ၢ်နၤ့ထ့ၢ်ခွံၧယၢၣ လၢပှယိဆၢအလး ဘဲၤဝိၭ
ပှရှၣဝံၢ် မိထီးဆၢၤ့ယၢၣ လၢအဂံ့ၢ်ဖၢၣ့တၭ, ယမိမၣ
ဘဲၤ၃့ၢ်လဲၢ် ဘဲၤ၃့ၢ်လဲၢ်နီၢ် ယစ့ၣရုၤ့ဝဲၣယူၭလီၤ. 5 တၭ
အဝ့ၤဒၢ် ကိၭ ပှလၢအဒ့ၢ်အမါ အီၢ်လၢအကဆါ အစူၢ်ဖၢၣ့
လဂၣဘၢ်လဂၣ လဂၣဘၢ်လဂၣတၭ, စံၭ အခ့ၢ်ထံၭလဂၣ,
နဒ့ၢ်နမါ လၢနဘၢ်လိၭထဲၣ့ ယကဆါနီၢ်, မွဲ
အဆံၭအၢ်လဲၢ်. 6 အဝ့ၤဒၢ် စံၭဝ့ၤ, ဝိၢ် အဘၭဝၤ လယၣ
လီၤ. အဝ့ၤဒၢ်စံၭ, မၣနှ့ နလံၧတၭ, ဆၢၤ့နၣ့ ကွ့ၭလၣ့
ယဲဆံၤ ချုၤ့ချုၤ့ဘီၢ်. 7 ထီးနီၢ်လဖၢၤ့ စံၭအဂူၤဂၣလဂၣ
နဒ့ၢ်နမါ ဆံၭအၢ်လဲၢ်. တၭ အဝ့ၤဒၢ်စံၭ ဘုၢ်ကိုှၣ့ အကိရုၤ
လယၣလီၤ. တၭ စံၭ အဝ့ၤဒၢ်, မၣနှ့ နလံၧနီၢ် ကွ့ၭလၣ့
ပိၭဆံၤဘီၢ်. 8 အကဆါ အ့ၢ်အူၭထ့ၢ် ပှယိဆၢ
လၢအလတီၣလလီၣ့ဘၢ် လဂၣလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ
မွဲအမၣဆၢ လၢဆၢကိ့ၢ်၃့ၢ်ကိ့ၢ်ဘၢ်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ
ပှလဆိၣလကှုၢ်ယီၣ အဖိၢ် အီၢ်လၢအဆိၣဒၢ်ဝ့ၤအကျၣနီၢ်,

အကိ့ၪဝ့ၪကိ့ၪဘၪ ဂ့ၫနဲ့ၪ ၦဆၬဖၫ့ဖိၪဒိံၭလိၢ. 9 ယစိံၭနဝံၪ,
ဒုၭကဲၪထ့ၪ နဝံၪအထံၫအဝိၭလဖၪ လၬမၢမၬၢ့ လတိၫဘၪ
အကို့ၫနိၪ, ဘဲၢဝိၭ ထိးဆၬနိၪ အ့ၪလူၬတၭ, အဝ့ၢဝံၪ
မိထိးဆၬၢ့နဝံၪ လၬဂံၪ့ဝံၪ လၫ့ဆိၫလၫ့ကို့ၪနိၪဆံၭ. 10
ၦလၬအမၫတိၫဝ့ၢ လၬဆၬအရှုၫထုၬ နိၪ, မိမၫတိၫဝ့ၢ
လၬဆၬအအၪဆ့လိၢ. ၦလၬအမၫလတိၫဘၪ
လၬဆၬအရှုၫထုၬနိၪ, မိမၫဝ့ၢ လၬအလတိၫဘၪ
လၬဆၬအအၪဆ့လိၢ. 11 မၫအဝၭဘဲၢနိၪတၭ, မၢမၬၢ့
လတိၫဘၪနိၪ; နဝံၪ အ့ၪလမၫဘၪ လၬအတိၫတၭ, မွဲပလၢ
မိဖ့ၪလၢ့ နဝံၪ အပၬၫ့အပိ လၬအတိၫအလိၫ့ လဂၫလဲၪ.
12 ၦဂူၢဂၫအဆၬနိၪ, နဝံၪ အ့ၪလမၫဘၪ လၬအတိၫ
တၭ, မွဲပလၢ မိဖ့ၪလၢ့ နဝံၪ လၬနဝံၪအဆၬဒၪ နဝံၪဝ့ၢ
လဂၫလဲၪ. 13 ဆၬလၬအပိးအရှုၫယိၫ, ကဆါနံၢဂၫ
အဆၬမၫနိၪ, မၫဝ့ၢ ပွၫ့ထ့ၪ နးဂၫအ့ၬ. မိမ့ၬလဲၫဝ့ၢ နးဂၫ
တၭ, မိအဲၪဝ့ၢ နးဂၫလိၢ. အ့ၪလမွဲဘၪတၭ, မိမၫဆၬၫ့ဝ့ၢ
နးဂၫ, မိမၫကြၫ့ထမးဝ့ၢ နးဂၫလိၢ. ယွၫအဆၬမၫ,
ဒဲမၢမၬၢ့ အဆၬမၫနိၪ, နဝံၪမၫဝ့ၪအ့ၬ. 14 ၦဖၢရစိံၢ
လၬအဝၭကွံၫ စ့ၫလဖၪနိၪ, နါဂၬၢ့ ဆၬနိၪလဖၪ

ထိးအလူၤတၭ; ဒုၣဒွ့ၣ အဝ့ၢလိၢ. 15 တၭ အဝ့ၢဒၣ
စံၭအဝ့ၢဝံၣ, နဝံၣဝ့ၢဒၣယိၩ, နဝံၣမွဲ
ပှလၬအအိၣက့ၣတိၩအဝၭ လၬပှရှၩ အမ့ၤယၢ လိၢ.
မွဲလါနၢ့ဘိၩ ယွၩ ဝ့ၣယၢ နဝံၣအဝၭ လိၢ. အဂဲးဘဲၢယိၩ
ဆၬလၬပှရှၩအိၣက့ၣ လၬဆၬဝၭကွံၩနိၣမွဲ ဆၬစံၣစၣ
လၬယွၩ အမ့ၤယၢလိၢ. 16 ဆၬမၣလူၤ, ဒဲမိၣဝံၣအိၣဝ့ၢ
ထိၩ့လၩ့လၬစယိဟၢ့ လဂၩနိၣလိၢ. လၬနိၣအလးခဲၢတၭ,
ဆၬလိၩလၩ့လၤလၩ့ ယွၩအဘၩ့အမုး
အဆၬဝၭထိၤအပရၬၢ့တၭ, ပှနုၤဆိၣ့ဝ့ၢ လၬအဖၬၩ့
ကိၭဂၩဒ့ၭလိၢ. 17 ဂၣ့ခိၣ ဒဲမူၭခိၣ ဒံၩခွံၤဒံၩဖျိၭ ယိၢနဲၣ့
လံၤဆၬမၣလူၤအဖျိၣ့ လနိၣ့ဖိၣ မိဂၭဂိၩ့ဒံၭ လိၢ. 18
ပှလၬအခွံၤရှိၭခွံၤ အမၢ တၭ, အိၣပုၤဝ့ၢ
လၬအဂူၢဂၩလဂၩလါလါနိၣ, အဲၣဘိၩ့အမၢလိၢ.
ဒဲပှလၬအအိၣပုၤ လၬပှလၬအဝၩခွံၤရှိၭဝ့ၢ လဂၩလါလါနိၣ,
အဝ့ၢဒၣ မၩမၣ ပှအမၢလိၢ. 19 ပှဝထံၢ အိၣဝ့ၢလဂၩတၭ,
ကိၩ့ဝိၭဝ့ၢ လၬဆၬဝိၩလုၭဖုၭ, ဒဲဆၬဘွၩ ဖျၢ့လံၤကံၭတၭ,
မုၤလၩဝ့ၢ လၬဆၬအၣ့လၢံၣအိၩလၢံၣ ကိၭမုနံၩမုနၩဒ့ၭ
ဒိၣမၤလိၢ. 20 တၭ ပှရှၣ့ဖိၣဘၣ ဆၬဆၢ

အီၢဝ့ၤလၢအဖၢၣ့လး ထၢၤ့ဂၣ်ယၤ, အမံၣ့မ့ွ် စလၢ်ဇရၢၢ်
လဂၣ်နီၢ, ပှၢအီၢက့ၢလၣ့အဝ့ၤ လၢအဝ့ၤနီၢ အဖၢၣ့ဝၢ်
အတရၢ့အခ့ၢထံၢ်လီၤ. 21 တၢ် ဆၢမိအ့ၢဘၢအဝၢ်
လၢပှၢဝထံၤအ့ၢဆၢအလၣ့ပွံၢ လၢစပွဲထံၢ်နီၢ; ထွံၢလဖၢ
ဂဲၤအ့ၢလဲ့ၢ အဆၢဆၤ အဖၢၣ့လးဝံၢလီၤ. 22 ဆၢမၣ်အဝၢ်
လၢပှၢရှ့ၢဖိၢနီၢ ဝံၤဝ့ၤတၢ်, ဆၢအဝီၤ့ဝံၢ ဆိၠထ့ၢထဲၣ့ အဝ့ၤ
လၢစအၤြဟၤ့ အဝၢ်နၤရှ္ၢအလိၣ့လီၤ. ပှၢဝထံၤလဂၣ်နီၢ
ဝံၤဝ့ၤဒၢဆ့တၢ်, ဘၢ ဆၢခုၢ့လၣ့ ဘၢၣ့ဝ့ၤလီၤ. 23
လၢဖျုဖၢၣ့နီၢ ဘၢ ဆၢရှ့ၢ နၢ်နၢ်လ့ၠ တၢ်, စ့ၢထ့ၢ
အမ့ၠဝၢ လၢဖျုဖၢၣ့တၢ်, ဒၢဘၢ စအၤြဟၤ့,
ဒဲစလၢ်ဇရၢၢ် အီၢလၢအဝၢ်နၤရှ္ၢ အလိၣ့လီၤ. 24 အဝ့ၤဒၢ
ကိၢ်ထ့ၢဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ, ဖါအၤြဟၤ့ဇ့,
ယၤ့ဝု့ၢယၤ့ဝၢ်လါယၢၣ်ဆံၢ်. အ့ၢမၢၤ့ စလၢ်ဇရၢၢ် ဘၢၣ့လၣ့
အစူၢနိၣ့ထိၢ်နၤ လၢထံၤကျၣ်တၢ်, ဂဲၤ မၣ်ရှ္ုၢလၣ့
ယဖျၣ့ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယဘၢ ဆၢနၢ်ဆၢရှ့ၢ
လၢမ့ၢခဲၣ်အဖၢၣ့ယီၣ် လီၤ. 25 စအၤြဟၤ့, စံၢ်ဝ့ၤ,
ဖိၢခွၤဇ့, လၢနမၢၤ့ဒံၢ် အဆၢၤ့အထိ နဒိၢ်နူ
နဆၢဂ့ၣ်လဖၢတၢ်, စလၢ်ဇရၢၢ် ဘၢလၢဆၢအၢၣ့လဖၢနီၢ,

နၯ့ထၯ့ထဲ့ နဝ့ၢဆံၫ. အ့ၪမ့ၨ ဘိၤ့နဲ့ၯယီၤ, အဝ့ၢဒၪ လဂၤ
အီၪမုၢ်ဘၪယူၫဝ့ၢယူၫ. တၫ နဝ့ၢဒၪ နဘၪ
ဆၬနၫဆၬရှ့ၯယူၫလီၢ. 26 လၬဆၬယီၤ ထီးအလူၢ်
အမ့ၢ်ယၢ, လၬပၬၤ ဒဲနံၪ အဘိၤ့ဆၬၤ့နီၪ,
ဆၬအီၪက့ၪထၢ်ထိၤ့ဖၫဒိၪ လဘီၤ့လီၢ. မၤအဝၫဘဲၢနီၪတၫ,
ပှ်အီၪထီးယီၤလဖၪ ဆၬအ့ၪမိလ့ၤစိၤဘၪအဝၫ
လၬနံၪအအီၪနီၪ, လ့ၤဖိးအ့ၢ်. ဒဲပှ်လၬနံၪအအီၪလခီၢနီၪ,
ဆၬအ့ၪမိဂဲၢဘၪအဝၫ လၬပအီၪလခီၢယီၤတၫ,
ဂဲၢဖိးဆ့အ့ၢ်. 27 အဝ့ၢဒၪ စံၫဝ့ၢ, ဖါ့ၥ, အ့ၪမ့ၨဘဲၢနီၪတၫ,
ယအၯ့ကံၤ့အၯ့ယၢနၬၤ လၬနမိအၯ့မၬၢ့ အလ့ၤ
လၬယဖါအဂံၯ့လီၢ. 28 အဂဲးဘဲၢယီၤ ယထၬၢ့ဖုဝဲခ့ၢ
အီၪယဲဂၤ, ဘဲၢဝိၫ အမိဒီၯ့ထဲၤ့ အဝ့ၢဝံၪ, ဘဲၢဝိၫ
အထီၤ့ဂဲၢဘၪ လၬဆၬရှ့ၯဆၬနၫဖၫဒိၪ အလးယီၤလဂ့ၤလီၢ.
29 စအၢဘြဟၢ့ စံၫအဝ့ၢ, ပှ်လဖၪနီၪ အီၪလၬစမိစ့ၫ
ဒဲမီၪဝံၪ လီၢ. မ့ၨအခိၫနၪဒၪဝ့ၢ လၬအဝ့ၢဝံၪဆံၫ. 30
အဝ့ၢဒၪ စံၫဝ့ၢ, မ့ၨအ့ၢ်, ဖါ အၢဘြဟၢ့ၥ, ပှ်လၬအဝံၢ
လဂၤဂၤနီၪ အ့ၪဂဲထုၯ့ထဲၤ့လ့ၤ လၬအအီၪတၫ,
မိနီၢ့ယါလၤ့ထဲၤ့အဝၫလီၢ. 31 အဝ့ၢဒၪ စံၫအဝ့ၢ, အဝ့ၢဝံၪ

အ့ၢလခိၭနှၢဘၢဝ့ၢ လၫစမိစ့ၭ ဒဲမိၢဝံၢ နိၢ,
ပှလၫအဝံၢလဂၩဂၩ အ့ၢဂဲထု့ လါနှ့ၢ တၭ,
နဲၩဝ့ၢဒၢဆ့အ့ၤ.

လုကၭ Luke 17

1 တၭ အဝ့ၢဒၢ စံၭအထံၩအဖျဲဝံၢ,
ဆၫလၩ့ထံၩဖါအလးလဖၢနိၢ မိဘၢအိၢဝ့ၢ လိၢ.
မွဲလါနှ့ၢဘိၩ, ပှလၫအမၩအိၢထ့့ဝ့ၢလဂၩနိၢ ဘၢအရှ့့လိၢ.
2 ပှအ့ၢမၩလၩ့ထံၩဖါ ပှလဂၩ အိၢလၫပှဆံၭလဖၢယိၩ
အကျၩတၭ, အခိၤအ့ၢဘၢ ဆၫစၫ့ထၤ လၫဆု့ဂူလိးတၭ,
ဘၢ ဆၫခွံၤလၩ့ခွံၤဝ့ၢ လၫမါဆမံၭအဖၫ့နိၢ, မွဲအဂ့ၩဒၢ
အဆၫလၫအဂးဒံၭလိၢ. 3 နဝံၢဝ့ၢဒၢယိၩ
ထိးလၩ့နဝံၢအဘၭဘိၢ; နထၫ့ၢဖုဝဲ အ့ၢမၩမၢဘၢနၫၩတၭ,
ဒိ့ထဲၩ့ဘ့ၢထဲၩ့ အဝ့ၢဆံၭ. အ့ၢနိ့ၢယါလၩ့ထဲၩ့အဘၭတၭ,
ကွဲၢဖျါခွံၤ အဝ့ၢဒၢ ဆံၭ. 4 လၫလနံၩ အထးဖၫ့နိၢ,
အ့ၢမၩမၢဘၢနၫၩ ထိး အပွ့ၩထ့န္တ့ၢဘျ့ၩတၭ,
အ့ၢဂဲၢထဲၩ့ထဲၩ့ လၫနအိၢထိး အပွ့ၩထ့န္တ့ၢဘျ့ၩတၭ, စံၭဝ့ၢ,

ယနီၢ့ယါလၤ့ထဲၤ့ယဝၢ်ယူၢ်; နမိဘၣ် ကွဲၣ်ဖျါခွံ့ၣ
အဝ့ါဒၣ်လိၢ. 5 တၢ် ဆၢအၣ့်မၢါ့ဖိၣ်လဖၣ်နီၣ်, စံၢ်ကဆါ;
မၤအၣ်ထၣ့် ပဆၢနဲၤ ဆံၢ်. 6 ကဆါ စံၢ်ဝ့ါ, နသံၣ်အဆၢနဲၤ
အ့ၣ်အိၣ်န့ၢ်ဘၣ် ချုံါနးဖျိၣ့် တၢ်, နသံၣ် မိစံၢ် ကူၣ်
လထံၢ်ယီၤ, စဲၣ့်ထၣ့်ခွံ့ၣတၢ်, အိၣ်ဘုၣ့်လၤ့နဝၢ်
လၢမါဆမံၢ်ဖၢၤ့ဆံၢ်, တၢ် ဆၢမိခိၢ်နၣ် နသံၣ်အလူၣလိၢ. 7
တၢ် ပှလၢနသံၣ်အကျၤလဂၤဂၤ အိၣ်လၢအပိးအရှၤလဂၤ
ထဲါဆၢ မွဲဂ့ၤ, ယိဆၢဖိၣ်ဆၢပါ မွဲဂ့ၤ, အ့ၣ်ဂဲါထဲၤ့ထဲၤ့
လၢဆံၣဖၢၤ့တၢ်, မိစံၢ်အဝ့ါ, ဂဲါဘိၣ်, ဆၢါ့နၤ့ဒံၤ့ခံါ့ ချဲါ့မၣ
လၢစပွဲထံၢ်နီၣ်, မွဲပလါလဂၤလဲၣ်. 8 အ့ၣ်မွဲ မိစံၢ်အဝ့ါ
တဲၤ့ဝဲၤဆၢ လၢယမိအၣ့်ယဝ့ါတၢ်, ယအၣ့်ဆၢအိၤဆၢ
အဘိၤ့ဘၢ်နီၣ်, ခဲးထူၣ နခၢၤ့ယး, ဒဲမၤယပီးယရှၤ
အဆၢမၤဘိၣ်; အနီၣ် ဂိၤ့တၢ်, အၣ့်နဝ့ါဆံၢ်နီၣ်, မွဲအ့ၣဧၣ်,
9 အခ့ါအရှၤ မၤဝ့ါ ဘဲါ အမၣ်လူၣဝ့ါအဝိၢ်နီၣ်,
မွဲအမိစံၢ်ထၣ့်အၣ့်အူၢ်ဝ့ါဆ့ဧၣ်. ယဆိါ့မိၣ့် မွဲအ့ၣ. 10
ဘဲါနီၣ်အဝိၢ် နသံၣ်ဝ့ါဒၣ်ယီၤ, ဘဲါဆၢမၣ်လူၣနသံၣ်အဝိၢ်နီၣ်,
နသံၣ် မၤထီးအလူၣ အ့ၣ်ဂိၤ့တၢ်, စံၢ် နသံၣ်ဝ့ါ, ပဝ့ါဒၣ်ယီၤ,
ပမွဲဆၢအပီးအရှၤ လၢအလဒုၢ် နံ့ကဲၤ့နံ့ကၤဘၣ်ဆၢလိၢ.

အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၪလၪပမၬပဝ့ၢ ထီးအလှူၤနီၩ, မွဲအနှ့ၢဆၪ
လၪပကြၢံၭမၬလီၢ. 11 ဆၪမၬအၥၭ လၪအလ့ၬစိၬ
လၪယရုစလံၢ့နီၩ, မွဲအလ့ၬခၢ့ဂၤခွံၤ စမ့ရအၢ ဒဲဂၢလလံၢ
အၥၭကျၬလီၢ. 12 မိလ့ၬနုၤဝ့ၢ လၪတဝၢ့လဖျိၩ့အဖၪၬ့တၭ,
ပှခံၢထူၤဆၢအၪၬ့ ဆံၢဂၬ ဂဲၢထၩ့ လၪဖၪၬ့ၥၭနီၩ,
ဆၪၢ့ထုၩ့ဆီၬ့ဆုၬဝ့ၢ ယဲၬ့ယိၤ တၭ, 13 ကိၭရှၭထၩ့ဆၪ,
စံၭဝ့ၢ, ယ့ၢရှူၤကဆါၬ့, ယၢ့ၥၭပၪၬဆံၭ. 14
မွဲအဒၩဘၩဝ့ၢတၭ, စံၭအဝ့ၢဝံၩ, လ့ၬဘီၩ, ဒုၭနဲၩနဝံၩအၥၭ
လၪပှလုဆၪ အမ့ၤယၢဆံၭ. ဆၪမၬအၥၭ လၪအလ့ၬဆၪ
အဘိၬ့ဘၭနီၩ အဝ့ၢဝံၩ ဆံၢ့ထၩ့ထဲၬ့ဝ့ၢ လီၢ. 15
လၪပှလဖၩနီၩ အကျၬအလဂၬ, ထီးအဝ့ၩယၢ
လၪအဆံၢ့ထၩ့ထဲၬ့ဝ့ၢတၭ, ဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ စံၭထၩ့အၩ့အူၭ ယွၬ
လၪအလှူဖၭဒိၩ, 16 ထွံၬလၬ့အခၩ့ လၪအခၩ့ထံၭ တၭ,
စံၭထၩ့အၩ့အူၭ အခိးအတၬလီၢ. ပှလဂၬနီၩ
မွဲပှစမ့ရအၢဖိၩ လီၢ. 17 ယ့ၢရှူၤ ချဲၬ့ဆၪၢ့ဆၪတၭ,
စံၭဝ့ၢ ပှဆံၢ့ထၩ့ယှူၭဆံၢဂၬ မွဲအှ့ၤဧၩ. ပှခွံၢဂၬနီၩ
အီၩခီၢခီၢလဲၩ. 18 ပှဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ စံၭထၩ့အၩ့အူၭ
ယွၬအခိးအတၬ အီၩအှ့ၤ; အီၩနှ့ၢ ပှလခီၢဘၬ့မုးဖိၩ

လဂၤဃီၤ မၤကၢ်. 19 တၢ် အဝ့ၢ်ဒၣ် စံၢ်အဝ့ၢ် ဂဲၢ်ထုၣ်တၢ်
ထဲၣ်ထဲၣ် ဆံၢ်. နဆၢနဲၣ်နီၢ် မၤဘျၢထဲၣ်ယူၢ် နၢၤယူၢ်. 20
ပှဖၢရစံၢ်ဝံၢ် အၢ့စၢ့အဝ့ၢ်, လၢယွၤအဘၣ်အမုး
မိဂဲၢ်ဆံၢ်ယံၤ ဆံၢ်ယံၤလဲၢ်နီၢ် ဂီၣ်, အဝ့ၢ်ဒၢ် ချဲၣ်ဆၢၢ့ဆၢ,
စံၢ်ဝ့ၢ်, ယွၤအဘၣ်အမုးနီၢ်, ဂဲၢ်ဝ့ၢ် လၢဆၢယိနဲၢ့ အဂဲးအ့ၤ.
21 ပှစံၢ်ဝ့ၢ်, ယိခွါ, ထီးယီၤ, ယိခွါ ထီးနီၢ် မွဲအ့ၤ.
အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ, ယိခွါ, ယွၤအဘၣ်အမုး အီၢ်လၢနဝံၢ်အဖၢၣ်
လီၢ်. 22 တၢ် စံၢ်အထံၤအဖျဲဝံၢ်, အနံၤအဝၢ့ မိဘၢ
လၢဆၢမိဒၢဘၢနဝံၢ်အဝၢ် လၢပှရှၤ အဖိၢ်ခွၢ်
အမုနံၤလနံၤနီၢ် နဝံၢ်ဒၢဘၢအ့ၤ. 23 ပှလဖၢ မိစံၢ်နဝံၢ်,
ယိခွါ, ထီးယီၤ, ယိခွါ, ထီးနီၢ်, လ့ၤလဂ့ၤ, ဖိၤအခဲၢ့လဂ့ၤ.
24 အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ ဘဲၢ်လၢ့ဝဲဒံၢ် လၢမူၢ်ထံၢ်အယီၤလခီၢ်တၢ်,
ဖၣ်ထၢ့ ဖိးလၢမူၢ်ထံၢ် အနီၢ်လခီၢ်အဝိၢ်, ပှရှၤ အဖိၢ်ခွၢ်
လၢအမုနံၤအဖၢၣ်နီၢ်, မိမၤအဝၢ် ဘဲၢ်နီၢ်အဝိၢ်လီၢ်. 25
မွဲလါနၢ့ဘိၤ အဝ့ၢ် မိဘၢထီးဆိၢ် ဆၢအၢမံၣ်တၢ်, မိဘၢ
ဆၢခွံၤရှိၢ်ခွံၤဝ့ၢ် လၢပှလဆိၤယီၤ အစူၢဖၢၣ်လီၢ်. 26 တၢ်
ဘဲၢ်ဆၢမၤအဝၢ် လၢစနိအၢ်အမုနံၤလဖၢ အဝိၢ်နီၢ်,
ဆၢမိမၤအဝၢ် လၢပှရှၤ အဖိၢ်ခွၢ် အမုနံၤ

ဘဲၢနီၤအဝဲၤဆ့လီၢ. 27 ပှၤရှၢ်ဖံၤနီၤ အၪ့ဆၢၪအီၤဆၢ,
အီၤပုၤလိၤအဘၣ ဒ့ၣအီၤပုၤလိၤအဘၣ ထီးမုၤလနံၤ
လၢၪစနီၤအၢ လၢ်ၪနုၤ လၢၪတလၢၢဖၣဒိၤအဖၢ်ၪနီၤ
ထံၢဂဲၢလုၤဘံၣဆၢၪတၣ, မၢ်ဂၣဂီၢ်ခွံၤ ပှၤထီးအလူၤနီၤလီၢ.
28 ဘဲၢနီၤအဝဲၣ, ဆၢၪမၢ်အဘၣ လၢၪစလီၣ
အမုၤနံၤလဖၢၪဆ့လီၢ. ပှၤအၪ့ဆၢၪအီၤဆၢၪ ပွ့ၢ်ဆၢၪ
အၪ့ဆၢဆၢၪ, ဘုၪ့လၢ်ဖျၣလၢ်ဆၢၪ, ဘုၪ့ ဂံၪ့ဖံၤပၢ့ဖံၤလီၢ. 29
မွဲလါနၢ်ဘိၤ, မုၤလနံၤ လၢၪစလီၣ စဲၪ့ထၪ့ခွံၤ
လၢၪစီဒၢၪၢ့အဖၢ်ၪ့ နီၤ, ဆၢၪဂဲၢဆၢ်ၪ့ လၢ်မ့ၪ ဒဲကး
လၢၪမူၣခိၤတၣ, မၢ်ဂၣဂီၢ်ခွံၤ ပှၤရှၢ် ကိၣအဂၢ်ဒ့ၣလီၢ. 30
မုၤနံၤ လၢၪပှၤရှၢ် အဖိၤခွၢယီၤ မိအီၤဖျိၤထၪ့တၣ,
ဆၢၪမိမၢ်အဘၣ ဘဲၢနီၤအဝဲၣ လီၢ. 31 ဆၢၪလၢၪမုၤလနံၤနီၤ,
ပှၤအ့ၪအီၤလၢၪအဂံၪ့ခိၤတၣ, အဆၢၪဖိၤဆၢၪလံၤ
အီၤလၢၪအဒူၣဖၢ်ၪ့နီၤ, မွဲအထီၢ့စဲၪ့လၢ့ မၢ်နု့ထဲ့ၢအဆၢၪနီၤ
လဂ့ၢ. ဘဲၢနီၤအဝဲၣ ပှၤအီၤလၢၪဆံၤဖၢ်ၪ့တၣ,
ထီးထဲ့ၢထဲ့ၢလၢၪအလးခဲၪ့လဂ့ၢ. 32 နၪ့ထၪ့ထဲ့ၢ
စလီၣအမၢနီၤ ဘီၤ. 33 ထီးဒၢၪ ပှၤလၢၪအအၪ့ပၤ
ထီးထဲ့ၢတ့ၢထဲ့ၢ အဘၣမၢၪ့လဂၢ်ဂၢ် နီၤ,

မ့ၥ်အမိမၣ်လၧ်မါခ့ၥ်ငဝ့ၢဒၪလိၢ. ထီးဒၪ ပှလၫအၥ၁ရမၫၢ့
လၧ်မါခ့ၥ်ငလဂၣ်ဂၣ်နီၪ, မိထိးထဲၧ်တၧ်ထဲၧ်ဝ့ၢဒၪလိၢ. 34 ယ
စံရနဝံၪ ဆၫလၫမုလနံၣ် နီၪ, ပှခ့ၥ်ၢနံၢဂၣ်
မိအိၪလၫအလးမံၢ လစိ့ၪပး, ဆၫမိမၣ်န့ထဲၧ်ဝ့ၢ နးဂၣ်တရ,
အလဂၣ် မိအိၪလၧ်ထးဝ့ၢလိၢ. 35 ပှမုၪ နံၢဂၣ် မိဂူငဆုၪ့
ဂူငလစိ့ၪပးတရ ဆၫမိမၣ်န့ထဲၧ် နးဂၣ်တရ, အလဂၣ်
မိအိၪထးဝ့ၢလိၢ. 36 [ပှခ့ၥ်ၢ အိၪလၫဆံငဖၫၧ် နံၢဂၣ်,
ဆၫမိမၣ်န့ထဲၧ် နးဂၣ်တရ, အလဂၣ် မိအိၪလၧ်ထးဝ့ၢလိၢ.]
37 ပှလဖၪ ချဲၧ်ဆၫၢ့ဆၫတရ, အၪ့စၪ့ဝ့ၢ, ကဆါၩ့,
ခိၢခိၢလဲၪ. အဝ့ၢဒၪ စံရအဝ့ၢဝံၪ, ထီးဒၪ ဆၫစ့ၥ်ၪအိၪဝ့ၢ
လစိ့ၪစိ့ၪနီၪ, လၢ့ကထငလဖၪ မိအိၪကိၧ်အိၪကိ့ၪဝ့ၢ
ထီးနီၪလိၢ.

လုကရ Luke 18

1 ဘဲၢဝိရ ပှရှၣ် မိဘၣ်ဆိၪဖၪဆၫ လထံၪပးဘီၧ်ပး တရ,
ထီးအိၪက့ၪလၧ်ဆါ အၥ၁ရလဂ့ၣ်နီၪ, မ့ၥ်အလီၣ်ထဲၧ် အဝ့ၢဝံၪ
လၫဆၫချဲၧ်ဒီၧ်လထံၪယိၣ်, 2 ပှစ့ၣ်ရၢ့ခ့ၥ်း

လၢအလဝၢ်မဲၣ်ဘၣ်ယွၤ ဒ်လယူၢ်လယ့ၣ်ဘၣ် ပှရှၤ
အိၣ်လၢဒိၤ့လဖျိၣ့် အဖၢၤ့ လဂၤလီါ. 3 ပှမုၣ်မဲၣ်
အိၣ်လၢဒိၤ့နီၣ် အဖၢၤ့ လဂၤတၢ်, လ့ၤလၢအအိၣ် စံၢ်ဝ့ါ,
စ့ၤရှါ့တီၤန့ယၢၤ လၢယဒုၣ်ယဒၤဆံၢ်. 4 အဝ့ါဒၣ်
လစ့ၤရှါ့ဘၣ်နီၣ် အိၣ်ဝ့ါလယံၤလမီဘၣ်တၢ်; လၢခဲါ့ထဲၤ့
စံၢ်လၤ့အဝၢ်, ယဝ့ါဒၣ်ယီၤ, ယလဝၢ်မဲၣ်ဘၣ်ယွၤ,
ယလယူၢ်လယ့ၣ်ဘၣ် ပှရှၤ လါနါ့ဘိၤ, 5
မွဲလၢပှမုၣ်မဲၣ်လဂၤ မၤထံၤထၤ ယၢၤအကို့ၤ့တၢ်,
ယမိစ့ၤရှါ့တီၤန့ အဝ့ါ ဘဲါဝိၢ် အထီးမၤပွံၢ်ယဝၢ်
လၢအဆၢဂဲါကိၢ် အဆၢါ့အထိဒ့ၢ် အကို့ၤ့နီၣ် လဂ့ၤလီါ. 6
ကဆါ စံၢ်ဝ့ါ, ပှစ့ၤရှါ့ခွး လၢအလတီၤဘၣ်လဂၤ
စံၢ်ဆၢနီၣ် ခိၢ်နၣ် နဝံၣ်ဝ့ါဆံၢ်, 7 ယွၤအိၣ် လါနါ့
ယံၤယံၤနီၣ်, မိစ့ၤရှါ့တီၤန့ အခ့ါအရှၤ လၢအရွံန့ဝ့ါ
လၢအကိၢ်ထၣ့် အဝ့ါ လၢမုနၤနၤ လၢမုဆါဆါ နီၣ်,
မွဲအ့ၤဧၢ. 8 ယ စံၢ်နဝံၣ် လၢအမိစ့ၤရှါ့တီၤန့ အဝ့ါဝံၣ်
ချဲါ့ချဲါ့ လီါ. မွဲလါနါ့ဘိၤ, ထီးပှရှၤ အဖိၣ်ခွါယီၤ ဂဲါလၤ့
တၢ်, မွဲအမိဒၣ်န့ ဆၢနဲၤ လၢဂ့ၣ်ခိၣ်ချိါ့ဆ့ဧၢ. 9
ပှစံၢ်လၤ့အဝၢ် လၢအမွဲ ပှအတီၤ တၢ်, လယူၢ်လယ့ၣ်ဘၣ်

ပှဂူၢဂၫ လနၩ့နၩ့နီၩ, အဝ့ၢဒၩ လီၫဘၩ အဝ့ၢဝံၩ
လၪဆၪချဲၩ့ဒီၩ့လၩ့ယီၫ, 10 ပှနံၢဂၫ လ့ၫထၩ့ဘၫဆိၩဖၩဆၪ
လၪဆၪလုဂံၩ့အဖၪၩ့လီၢ. အလဂၫမ့ဲ ပှဖၢရစံၢတၥ,
အဝ့ၢလဂၫမ့ဲ ပှအၩ့ကံၩ့အခိၢ့လီၢ. 11 ပှဖၢရစံၢလဂၫ
ဆၪၢ့ထုၩ့တၥ, အနၢ့ဆါဒၩဝ့ၢ ဘၫဆိၩဖၩဆၪ ဘဲၢယီၫ,
ယွၫဇ့, ယစံၥထၩ့အၩ့အူၥနၪၫလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၫ
ယလမိၩ့ဗီၩ့ဘၩ ပှဂူၢဂၫ, ပှအၩ့ဂူၤဆိၩ့ဆၪ
ပှလတီၫလလီၩ့ဘၩ, ပှမၫမၩပှမုၩပှမၪၩ့,
ဒဲပှအၩ့ကံၩ့အခိၢ့လဂၫယီၫ ဒၩလ့ၤလီၢ. 12 နွ့ၢနံၫ
အထးဖၪၩ့ ယဒုၩဆၪအၩ့ဆၪအီၫ နံၢနံၫလီၢ. ထီးဒၩ
ယန့ဆၪထီးအလူၤနီၩ, ဆံၢပိၩ့ ယမၫဘိၩ့ လပိၩ့လီၢ. 13
ပှအၩ့ကံၩ့အခိၢ့လဂၫ အီၩဆၪၢ့ထုၩ့ဝ့ၢ ယဲၩ့ယိၤတၥ,
လယိထၩ့ဘၩ လၪမူၥခိၩနီၩ, ဒဲၫလၩ့အသၥနၢရျါ တၥ စံၥဝ့ၢ,
ယွၫဇ့, ယၢ့သုၩ့ယၢ့သၥ ပှဆၪဒဲၫဘၥဖိၩယၪၫယီၫဆံၥ. 14
ယလီၫဘၩနဝံၩ, အယီၫလဂၫ ဆၪအီၩကၩ့ဝ့ၢ
လၪအတီၫတၥ, ထဲၩ့လၩ့ဝ့ၢ လၪအဂံၩ့လီၢ. အ့ၩမ့ဲ
အဝ့ၢဒၩလဂၫနီၩ မ့ဲအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ကယဲ
ပှလၪအအီၩကၩ့ထၩ့ထီၢအသၥ ဒၩဝ့ၢ လဂၫလါလါ နီၩ,

မိဘၣ ဆၣ်ဆၣ့လၤ့ဝ့ၢလီၢ. ပှလၣ်အဆၣ့လၤ့အသၭ ဒၣဝ့ၢ
လဂၤလါလါနီၣ, မိဘၣ ဆၣ်အီၣက့ၣထ့ၣထီၢဝ့ၢလီၢ. 15
ပှဂဲၢဆိၤဖိၣသၣအၣ့နူ့လဖၣ လၣ်အအီၣ ဘဲၢဝိၭ အမိထိၭဘၣ
အဝ့ၢဝံၣလီၢ. အထံၤအဖှဲၣ်ဝံၣ ဒၣဘၣဝ့ၢတၭ, ပဒၤ့
အဝ့ၢဝံၣလီၢ. 16 ယ့ၢရှူၤ ကိၭအဝ့ၢဝံၣတၭ, စံၭဝ့ၢ,
ဖိၣသၣအဆံၭလဖၣနီၣ ဖ့ၣလၢ့ အဂဲၢလၣ်ယအီၣတၭ, ထီးပဒၤ့
အဝ့ၢဝံၣ လဂ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ယွၤအဘၤ့ဖိၣမုးဖိၣနီၣ
မွဲပှဘဲၢနီၣအဝိၭလီၢ. 17 ယစံၭနဝံၣ တီၤတီၤယီၤ, ထီးဒၣ
ပှလၣ်အလဒိၭန့ဘၣ ယွၤအဘၤ့အမုး ဘဲၢဖိၣသၣဆံၭအဝိၭ
လဂၤဂၤနီၣ, လ့ၤနုၤဘၣဝ့ၢ လၣ်အဖၣ်ၤ့ အ့ၤ. 18
ပှဒိၣလဂၤ အၣ့စၣ့ အဝ့ၢတၭ, စံၭဝ့ၢ, ဆရၢ လၣ်အဂ့ၤဇ့,
ယဝ့ၢဒၣယီၤ, ဘဲၢဝိၭ ယမိန့ဒၢ ဆၣ်မၣ်ၢ့ အဆိၤအကၠၣတၭ,
ယဘၣမၤ ဆၣ်နီၣလမံၤ့လဲၣ. 19 ယ့ၢရှူၤ စံၭအဝ့ၢ,
မွဲဘၣနီၣ နကိၭယၣ်ၤ လၣ်အဂ့ၤလဲၣ အ့ၣလမွဲဘၣ
ယွၤလဂၤနီၣ, ပှအဂ့ၤအီၣ နးဂၤအ့ၤ. ဆၣ်မၣလူၤလဖၣနီၣ,
န့ၣယၢလီၢ. 20 ထီး မၤမၣ ပှမၢ ပှဝၤ လဂ့ၤ; ထီး
အဲၣဘိၤ့မၢ အဲၣဘိၤ့ဝၤ လဂ့ၤ; ထီး မၤဝံၢ ပှရှၤ လဂ့ၤ;
ထီး အၣ့ဂူၣဆၣ် လဂ့ၤ; ထီး ထိးနသၭ

လၢဆၢချဲ့ၣအဘျံၣ်အဘျၢ လဂ့ၣ; ယူၣ်ယၢ့ နမိနဖါ ဆံၣ်;
21 အဝ့ာဒၢ စံၣ်ဝ့ာ, ဆၢနိၢလဖၢ, ယထိးနူ့ယူၣ် ခိာဒၢ
လၢယဖိၢသၢခွာ ခိးဘိၣ့နဲ့ၢယိၣ ထိးအလူၤယူၣ်. 22 ယ့ာရှူၤ
နါဂၢာ့ဆၢနိၢတၣ်, စံၣ်အဝ့ာ, နလလၢာ့လပွၣ့ထၢ့ဘၢနိၢ
အိၢဒံၣ် လမံၣ့ဒံၣ်, ကယဲ နစူၢလးနခၢ့ခိၢ ထိးအလူၤနိၢ,
အၢ့ဆာခွံၤတၣ်, ဖ့ၢလာ့ ပှရှ့ဖိၢယၤဖိၢဘိၢ.
နမိအိၢလၢဆၢလူဒိၢပွၣ့ဒိၢ လၢမူၣ်ခိၢ အဖၢၣ့တၣ်, ဂဲာဘိၢ,
ဖိၤယခဲာ့ဆံၣ်. 23 ထိးအနါဂၢာ့ ဆၢနိၢလဖၢတၣ်,
အသၣ်အုၣ်ထၢ့ဝ့ာလိာ. အဂဲးဘဲာယိၣ အစူၢလးအခၢ့ခိၢ
အိၢအၢမၤလိာ. 24 အသၣ်အုၣ်ထၢ့နိၢ, ယ့ာရှူၤ ဒၢဘၢတၣ်,
စံၣ်ဝ့ာ, ပှလၢ အစူၢလးအခၢ့ခိၢ အၢလဖၢနိၢ, လ့ၣနုၤဝ့ာ
လၢယွၣအဘၣ့အမုးအဖၢၣ့ ကၢမၤ လိာ. 25 အဂဲးဘဲာယိၣ
ကလအူၣ် နုၤဖျိာ့ ထၣ်မ့ခဲာ့ ယိာနဲ့ၢ ပှသထံာလဂၣ
လ့ၣနုၤဝ့ာ လၢယွၣအဘၣ့အမုးအဖၢၣ့ ဒံၣ်လိာ. 26
ပှနါဂၢာ့ဆၢလဖၢ စံၣ်ဝ့ာ, အ့ၢမွဲဘဲာနိၢတၣ်, မွဲပလာ
ထိၣ့လၢဆၢထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ဝ့ာ မိသ့ၢ နးဂၣလဲၢ. 27
အဝ့ာဒၢ စံၣ်ဝ့ာ, ဆၢလၢပှရှၣလဖၢ မၣလသ့ၢဘၢနိၢ,
ယွၣမၣဝ့ာဒၢ သ့ၢ လိာ. 28 တၣ် စပံတၢာ စံၣ်ဝ့ာ, ယိခွါ,

ပဝ့ၢဒၪယီၬ, ပစဲ့ၪဒၪဆၧ ထီးအလူၤတၭ, ပဖိၤနခဲၫ့ယူၭ, 29
အဝ့ၢဒၪ စံၭအဝ့ၢဝံၪ, ယလီၬဘၪနဝံၪ တီၬတီၬယီၬ,
ပှလၧအစဲ့ၪဒၪ အဂံ့ၪအပၢ့ မွဲဂ့ၬ, အမိအဖါမွဲဂ့ၬ,
အဖုအဝဲမွဲဂ့ၬ, အဖိၪအမၢမွဲဂ့ၬ, အဖိၪအလံၬမွဲဂ့ၬ,
လၧယွၬအဘၬ့အမုး အကို့ၬ လဂၬလါလါနိၪ, 30
ဘိၬ့နဲ့ၪယီၬ လကၠၪ မိန့ထဲ့ၬဝ့ၢ အၪနဲ့ၪ အလးအၪဘျၬ့တၭ,
ကဲခိၤနးကၠၪဒိၭ မိန့ဘၪ ဆၧမၧၫ့ အဆိၬအကၠၪ လီၫ. 31
အဝ့ၢဒၪ မၬန့ ပှလဆံၢနံၢဂၬနိၪတၭ, စံၭ အဝ့ၢဝံၪ, ယိခွါ,
ပလ့ၬထ့ၪ စိၬလၧယရုစလံၫ့ တၭ, ဆၧကွ့ၭအဝၭ
လၧမိၪအစူၪဖၧၬ့ လၧပှရှၬ အဖိၪခွၢယီၬ အဂဲး နိၪ,
မိလၧၫ့ထ့ၪပွ့ၬထ့ၪဝ့ၢ ထီးအလူၤလီၫ. 32 အဂဲးဘဲၢယီၬ
ပှမိဖ့ၪလၫ့အဝ့ၢ လၧပှဆၢံၬဂူၢဂၬ အစူၪဖၧၬ့တၭ, မိဘၪ
ဆၧဒုၪဒွ့ၪဝ့ၢ, ဒဲမိဘၪ ဆၧမၬအၧၬ့မၬနၭဝ့ၢ, ဒဲမိဘၪ
ဆၧထိၪဖျံၭဝ့ၢ လီၫ. 33 အဝ့ၢဝံၪ မိဒိၪဝ့ၢထးဝ့ၢ
ဒဲမိမၬဝံၢဝ့ၢတၭ, ထီးအဘၪ ဝၧၫ့နံၬလနံၬနိၪ
မိဂဲထု့ၪထဲ့ၬဝ့ၢဒၪလီၫ. 34 ဆၧနိၪလဖၪ အဝ့ၢဝံၪ နၪဝ့ၪ
နးထံၪအ့ၤ. ဆၧချဲ့ၬအဂဲးနိၪ အီၪဝူၪ လၧအဝ့ၢဝံၪတၭ,
လီၬလၬ့လၤလၬ့ဆၧနိၪ, အဝ့ၢဝံၪ ဝ့ၪယၢအဂဲးအ့ၤ. 35

တၢ် ထီးအလ့ၣ်ဘူၢ် လၢယွါရခိါနီၤ, ပှအမ့ၤဘျိၤ ဆၢါ့နၣ့
အ့ၤကံၣ့ဆၢ လၢဖၢၣ့ၥၢ် အနဲၣ့ထံၢ်လီါ. 36 အဝ့ါလဂၣ်
နါဂၢါ့ ပှခမျၢးဂဲါဝ့ါတၢ်, အ့ၤစ့ၤဝ့ါ, မ့ဲဆၢနီၤလဲၤ. 37
တၢ် ပှလီၣ်ဘၤဝ့ါ, မ့ဲပှနၢ်ဇရ့ၢ်ဖိၤ ယွါရျူၤဂဲါဝ့ါလီါ. 38
အဝ့ါဒၤ ကိၢ်ရျၢ်ထ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ါ, စဒါဝံၢ် အဖိၤခွါ
ယွါရျူၤဇ့, ယါ့ၥု့ယါ့ၥၢ် လါယၢၣ်ဆံၢ်. 39
ပှလ့ၣ်လၢယါလဖၤနီၤ ဘဲါဝိၢ် အဆၢမိအီၤလၣ့မါပံၢ်တၢ်,
အ့ၤလၤ အဝ့ါ လါနါ့ဘိၣ့, မ့ဲအကိၢ်ရျၢ်အၤထ့ လခိါနီၤ,
စဒါဝံၢ် အဖိၤခွါဇ့, ယါ့ၥု့ယါ့ၥၢ်လါယၢၣ်ဆံၢ်. 40
ယွါရျူၤ အီၤထီတၢ်, အ့ၤမၢါ့ ပှရျၣ် ကိၢ်န့ အဝ့ါဒၤလီါ.
ထီးအဂဲါဘူၢ်တၢ်, ယွါရျူၤ အ့ၤစ့ၤအဝ့ါ, စံၢ်, နၥၢ်အီၤ
လၢယမိမၣ်နၢၣ် လၢဆၢနီၤလမံၣ့လဲၤ. 41 အဝ့ါဒၤ စံၢ်ဝ့ါ,
ကဆါဇ့, မ့ဲဘဲါဝိၢ် ယမိဒၤထ့ၤထဲၣ့ဆၢလီါ. 42 ယွါရျူၤ
စံၢ်အဝ့ါ, မ့ဲနဒၤထ့ၤထဲၣ့ဆၢဆံၢ်. နဆၢနဲၣ်နီၤ
မၣ်ဘျၤထဲၣ့ယူၢ် နၢၣ်ယူၢ်. 43 အဝ့ါလဂၣ် ဒၤထ့ၤထဲၣ့ဆၢ
ချဲါ့မၤ, စံၢ်ထ့ၤအ့ၤအူၢ် ယွၣ်တၢ်, ဖိၤထ့ၤအခဲါ့လီါ.
ပှထီးအလူၤ ဒၤဘၤဝ့ါတၢ်, အ့ၤအူၢ်ထ့ၤ ယွၣ် လီါ.

လုၬကၭ Luke 19

1 တၭ အ့ၫဒၪ လ့ၣနုၬ ခၫ့ဂၬ ယ့ၫရခိၫ အဘိၣ့ဘၭ နီၪ,
2 ယိခွါ, ပှကိၭဝ့ၫအမံၣ့ လၰစဇၭခံအၰၭ အီၪဝ့ၫလဂၣ
လီၫ. အဝ့ၫနီၪ မွဲပှအၪ့ကံၣ့အခီၫ့အခိၪ,
ဒဲမွဲပှၥထံၫလဂၣလီၫ; 3 ယ့ၫရှူၬမွဲ ပလၫလဂၣလဲၪနီၪ,
အၪ့ပၬယိဝ့ၫ တၭ, အဂၣ့ဖၪံၪ ဒၪဝ့ၫ လၥ့ၪဘၪ
လၰပှခမျၰးနီၪ အကို့ၣ့တၭ, 4 လ့ၣစဲၪ့ဝ့ၫလၰယၫတၭ,
ထၪ့ဝ့ၫ လၰကူၪလထံၭ အခံၫ ဘဲၫၥိၭ အမိဒၪဘၪ
အဝ့ၫနီၪ; အဂဲးဘဲၫယီၣ မိဂဲၫဝ့ၫ လၰဖၰၣ့ၥၭနီၪလီၫ. 5
ထီးယ့ၫရှူၬ လ့ၣထီၣ့ထီးနီၪ, ယိထၪ့ဆၰ ဒၪဘၪဝ့ၫတၭ,
စံၭအဝ့ၫ, စဇၭခံအၰၭဇ့, ဂဲၫထဲၣ့လၣ့ ချဲၫ့ချဲၫ့ဘီၪ.
အဂဲးဘဲၫယီၣ ယဘၪ အီၪလၰနဂံၪ့ဖၰၣ့ လနံၣယီၣ လီၫ. 6
အဝ့ၫဒၪ စဲၪ့လၣ့ဝ့ၫ ချဲၫ့ချဲၫ့တၭ, ထိးဆၰၫ့ဝ့ၫ
လၰအၥုၪ့ထိၬအၥၭထိၬလီၫ. 7 ပှကိၭဂၣဒ့ၭ ဒၪဘၪဝ့ၫတၭ,
ၥူၭဝံၪၥူၭလၣဆၰ, စံၭဝ့ၫ, အဝ့ၫဒၪ လ့ၣလၰပှဆၰဒဲၣဘၭဖိၪ
အအီၪ တၭ, မိမံၫမၬဝ့ၫ လၰအဂံၪ့ဖၰၣ့နီၪ ကၪံ. 8
စဇၭခံအၰၭ ဆၰၫ့ထုၪ့တၭ, လီၣဘၪ ကဆါနီၪ, ယိခွါ,

ကဆါဧ့, ယစူၣ်လးယခ့ၣ်ခိၣ် နံၤပိၣ့နီၣ်, ယဖ့ၣ်လၤ့ ပှရှ့ၣ်ဖိၣ်
လပိၣ့လီၤ. တၢ်ယ အ့ၣ်အ့ၣ်မၣန့ ပှလဂၣဂၣ
အဆၢလၢကဘျံၢ်ကဘျၣ် လမံၣ့မံၣ့နီၣ်, ယမိဖ့ၣ်လၤ့ထဲၣ့
အၣ်နဲၣ့ အလး လံစၣ လီၤ. 9 ယ့ၤရှူ စံၢ်အဝ့ၤ,
ဆၢထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ ထီၣ့လၢဂံၣ့ယီၣ အဖၢၣ့ လနံၣယီၣလီၤ.
အဂဲးဘဲၤယီၣ အဝ့ၤဒၣ်မွဲ စအၤဘြဟၤ့ အဖိၣ် ဆ့လီၤ. 10
အဂဲးဘဲၤယီၣ ပှရှၣ အဖိၣ်ခွၤယီၣ ဂဲၤလၣ့ဝ့ၤ ဘဲၤဒိၢ်
အမိအ့ၣ်ပၤန့, ဒဲထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့
ပှလၢအလၣ့မါဝ့ၤလဖၣ်နီၣ်လီၤ. 11
ထီးပှနါဂၢၤ့ဆၢနီၣ်လဖၣ်တၢ်, မွဲအဲၣ်ဘှူၢ် လၢယရုစလံၤ့
အကိုၣ့, ဒဲပှဆိၤ့မိၣ့ဝ့ၤ လၢယွၣအဘၣ့အမုး မိအိၣ်ထ့ၣ်
ချဲၤ့မၤ အကိုၣ့တၢ်, အဝ့ၤဒၣ် ချဲၣ့အၣ်ထ့ၣ် ဆၢချဲၣ့အဒိၣ့တၢ်,
စံၢ်ဝ့ၤ, 12 ပှဒိၣ်လဂၣ မိလ့ၣလၢထံၤယဲၣ့ခးယဲၣ့ ဘဲၤဒိၢ်
အမိမၣန့ အဘၣ့အမုးတၢ်, မိဂဲၤထဲၣ့ထဲၣ့ဝ့ၤလီၤ. 13
မွဲအကိၢ်န့ အပိးအရှၣဆံၤဂၣတၢ်, ဖ့ၣ်လၤ့ အဝ့ၤဒံၣ်
ဆံၤမဲနၤတၢ်, လီၣဘၣ် အဝ့ၤဒံၣ်, အ့ၣ်ခၣဆၢ
ထီးယဂဲၤထဲၣ့ဆံၢ်. 14 အပိးအရှၣဒံၣ် မ့ၤလဲၣဝ့ၤတၢ်,
အ့ၣ်မၢၤ့ ပှလဂၣ လ့ၣဆီးအဝ့ၤ တၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ,

အဝ့ၢလဂၬဃိၬ ကဲၫစပွၬ လၧပဖၢ့ခိၫ, ဘၫပဝၥအ့ၬ. 15
ဆၧမၬအဝၥ လၧအမၬန့ အဘၬ့အမုးဂိၬ့တၥ,
ဂဲၢထဲၬ့ထဲၬ့ဝ့ၢတၥ, အၫ့မၧၢ့ ပှကိၥန့ဆၧအပိးအရှၬလဖၫ
လၧအဖ့ၫလၢ့ အစ့ၬ လၧအစူၫဖၧၬ့နိၫ, ဘဲၢဝိၥ
အမိဝ့ၫယၢဝ့ၢ လဂၬဘၫလဂၬနိၫ, မွဲအမၬအၫထၫ့ အဆၧ
ဆံၥအၫဆံၥအၫလဲၫနိၫလိၢ. 16 အခၫ့ထံၥလဂၬ ဂဲၢစိၬ
တၥ, စံၥဝ့ၢ, ကဆါၜ့, နစ့ၬလမဲနၢနိၫ, န့အၫထၫ့ယူၥ
ဆံၢမဲနၢယူၥ. 17 တၥ အဝ့ၢဒၫ စံၥအဝ့ၢ, ဘၫယူၥ
ပိးအရှၬ လၧအဂ့ၬၜ့, မွဲနအိၫလၧဆၧရှၬ အဖၢ့ခိၫ
နလူတိၬယူၥ. အိၫနဝ့ၢ လၧဒိၬ့ဆံၢဒိၬ့အဖၢ့ခိၫဆံၥ. 18
ပှနံၢဂၬလဂၬ ဂဲၢဝ့ၢတၥ, စံၥဝ့ၢ, ကဆါၜ့, နစ့ၬလမဲနၢနိၫ
န့အၫထၫ့ယူၥ ယဲမဲနၢယူၥ. 19 တၥ အဝ့ၢဒၫ
စံၥအဝ့ၢနိၫဆ့, အိၫနဝ့ၢ လၧဒိၬ့ယဲဒိၬ့ အဖၢ့ခိၫဆံၥ. 20
အဂူၢဂၬလဂၬ ဂဲၢစိၬဝ့ၢတၥ, စံၥဝ့ၢ, ကဆါၜ့, ယိခွါ,
နစ့ၬလမဲနၢနိၫ, လၧယအိၫက့ၫ လၧပဝၢအဖၧၬ့နိၫ
အိၫဝ့ၢလိၢ. 21 အဂဲးဘဲၢဃိၬ ယဝၥမဲၫနၧၬတၥ,
နမွဲပှအကၫတၥ, ဆၧလၧနလအိၫက့ၫဘၫနိၫ, နမၬန့နဝ့ၢ,
ဒဲဆၧလၧနလပွံၫဘၫနိၫ, နကူၥနဝ့ၢလိၢ. 22 အဝ့ၢဒၫ

စံၭအဝ့ၢ, ပိးအရှၪ လၫအအၫၪ့ လဂၪဇ့, ဃမိစ့ၪရၢ့စၬနၫၪ
လၫနနိၭဒၬနဝ့ၢ လိၢ. နၥ့ၬဃၢ လၫဃမွဲ ၦအကၬတၭ,
ဆၫလၫဃလအိၬက့ၬဘၬနိၬ, ဃမၪန့ဃဝ့ၢ,
ဆၫလၫဃလပွံၬဘၬနိၬ, ဃကူၭဃဝ့ၢလိၢ. 23
မၪအာၭဘဲၢနိၬတၭ, ထိးဃ အ့ၬဂဲၢထဲၪ့တၭ ဘဲၢဝိၭ
ဃမိန့ဘၬ ဃစ့ၪ, ဒဲအအ့ၬထၬ့နိၬ, မွဲဘၬနိၢ
လၫနလဒုၭအၬ့လိးဘၬ ဃစ့ၪလဲၬ. 24 တၭလိၪဘၬ
ၦဆၫၢ့ထုၬ့ လၫအနဲၪ့ထံၭနိၬ, မၪန့ အဆၫလမဲနၢနိၬ
ဖ့ၬလၢ့ ၦအိၬလၫဆံၢမဲနၢလဂၪနိၬဆံၭ. 25 အဝ့ၢဝံၬ
စံၭအဝ့ၢ, ကဆါဇ့, အဝ့ၢဒၬနိၬ အဆၫအိၬဃူၭ
ဆံၢမဲနၢဃူၭ. 26 အဂဲးဘဲၢဃိၪ ဃလိၪဘၬနဝံၬ လၫကဃဲ
ၦလၫအန့ဘၬဆၫ လဂၪလါလါနိၬ, ဆၫမိဖ့ၬလၢ့ အဝ့ၢဒၬ
လိၢ. ၦလၫအလန့ဘၬဝ့ၢနိၬ, ထိးဒၬ အဆၫအိၬဝ့ၢ
ဒၬလ့ၤတၭ, ဆၫမိမၪန့ထဲၪ့ဝ့ၢ လၫအအိၬလိၢ. 27 အ့ၬမွဲ
ဃဒုၬဃဒၪလဖၬ လၫအာၭလအိၬဘၬ လၫဃမိကဲၬစပွၪနိၬ,
ဂဲၢဆိၤ အဝ့ၢဝံၬ ထိးဃိၪ တၭ, မၪဝံၢခွံၤဝ့ၢ
လၫဃမ့ၤဃၢဆံၭ. 28 စံၭဆၫနိၬလဖၬ ဂိၪ့တၭ, လ့ၪထၬ့ဝ့ၢ
လၫဃၢ လၫဃရုစလံၢ့ အဖၫၪ့ာၭနိၬလိၢ. 29 ဆၫမၪအာၭ

ထီးအလ့ၣ် ထီ့ၣ်ဘူၢ် လၫဘ့ၢ်ၥဖ့ၢ်, ဒဲဘ့ၢ်ၥနံၢ ထီးခိၤလီ့ၣ်
ကိၢ်ဝ့ၢအမံ့ၣ် လၫအလဲအိ့ၢ အအီၤနီၤတၢ်, အ့ၤမၫၢ့လ့ၣ်
အထံၣ်အဖှဲ နံၢဂၣ်လီၢ. 30 စံၢ်ဝ့ၢဒၤ, လ့ၣ်လၫတဝၢ့တီၣ်
လၫနဝံၤအမ့ယေၢဆံၢ်. ထီးနဝံၤ လ့ၣ်နုနေီၤ နဝံၤ မိဒၤဘၤ
ကၥ့ၤဃီ့ၣ်ဖိၤလဒုၣ် လၫပှလထူဒေံၢ်ဘၤဝ့ၢ နးဆိၢ်ဘၤ
စၫ့ၣ်ထေအာၥၢ်လီၢ. ကွဲၤလ့ၣ်ဝ့ၢတၢ်, ဂဲၢထဲ့ၣ် မီ့ၣ်ဝ့ၢဆံၢ်. 31
တၢ် ပှလဂၣ်ဂၣ် အ့ၤအ့ၤစ့ၤဝ့ၢ, မွဲဘၤနီၢ လၫနဝံၤ
ကွဲၤလ့ၣ်နီၤလဲၤ; လီၣ်ဘၤဝ့ၢ ဘဲၢဃီၣ်, မွဲကဆါနှ့ဘၤနီၤ
အလးအီၤဝ့ၢ အဂဲးလီၢ. 32 ပှလၫအဘၤ
ဆၫအ့ၤမၫၢ့လ့ၣ်ဝ့ၢလဖၤနီၤ လ့ၣ်ဝ့ၢတၢ်, ဒၤဘၤဆၫ
ဘဲၢအလီၣ်ဘၤဝ့ၢ အဝိၢ်လီၢ. 33 တၢ်ကွဲၤလ့ၣ် ကၥ့ၤဃီ့ၣ်ဖိၤ
အဘိ့ၣ်ဘၢ်နီၤ, ကဆါ စံၢ်အဝ့ၢဝံၤ, မွဲဘၤနီၢ လၫနဝံၤ
ကွဲၤလ့ၣ် ကၥ့ၤဃီ့ၣ်ဖိၤ နီၤလဲၤ. 34 အဝ့ၢဝံၤစံၢ်, ကဆါ
နှ့ဘၤနီၤ အလးအီၤဝ့ၢလီၢ. 35 တၢ်ဂဲၢမီ့ၣ်ဝ့ၢ
လၫဃ့ၢရှူအေအီၤနီၤ, ဒၣ်လ့ၣ် အကီ့ၣ်အဝိၢ်
လၫကၥ့ၤဃီ့ၣ်ဖိၤ အလီ့ၣ်တၢ်, အီၤက့ၤထ့ၤ ဃ့ၢရှူေ
လၫအဖၢ့ခိၤ လီၢ. 36 အဝ့ၢဒၤ လ့ၣ်ဆၫ အဘိ့ၣ်ဘၢ်နီၤ,
ပှဒၣ်လ့ၣ် အကီ့ၣ်အဝိၢ် လၫဖၫ့ၣ်ၥၢ် လီၢ. 37 လ့ၣ်ဘူၢ်

လၫခိၪလီၩအလဲအိၩ အခၪထံႇတႇ, အထံႈအဖျဲခမျၫး
အသုၪထိၤ အသႇထိၤတႇ, စံႇထၪအၪအူႇ ယွႈ
လၫအလူဖႇဒိၪ လၫအဒၪဘၪယူႇ ဆၫလၩလႇအဂဲး, 38
တႇ စံႇဝ့ၢ, စပွႈ လၫအဂဲၢ လၫကဆါအမံၩ လဂႈယီႈ,
မွဲအဘၪ ဆၫဆိၪဂ့ႈ ဆံႇ. ဆၫဘၪလိၤအိႇလိၤ
အီၪလၫမူႇခိၪ, ဒဲဆၫလႈဖၩ အီၪလၫဆၫထၪထီၢထုၤလီၢ.
39 ပှဖၢရစံၢ အီၪလၫပှခမျၫးအကျႈ လနၩနၩ စံႇအဝ့ၢ,
ဆရၢၩ, အၪလၤ နထံႈနဖျဲခံၪဘီၪ. 40 အဝ့ၢဒၪ
ချဲၩဆၫၢဆၫတႇ, စံႇအဝ့ၢခံၪ, ယလီႈဘၪနခံၪ
လၫပှလဖၪယီႈ, အ့ၪအီၪလၩမါပံႇနီၪ, လိးလဖၪ
မိကိႇရှုႇထၪဆၫလီၢ. 41 အဝ့ၢဒၪ လ့ႈထီၩဘူႇဝ့ၢတႇ,
ယိဒိၩနီၪ အမ့ၤထံၢလၩ လၫအဂး တႇ, 42 စံႇဝ့ၢ, န
အ့ၪသ့ၪယၢနဝ့ၢ ဆၫလၫအဘၪဆဲၢ
လၫနဆၫဘၪလိၤအိႇလိၤ လၫနနံႈနသၢယီႈ အဖၫၩ တႇ,
ဂ့ႈလၫနဂးလီၢ. အ့ၪမွဲ ဘိၩနဲၪယီႈ, အီၪကဒုႈ
လၫနမ့ၤလီၢ. 43 အဂဲးဘဲၢယီႈ မုနံႈမုနႈလဖၪ
မိဘၪလၫနဒုၪနဒႈ မိမႈထိၤဝၤဖိၩနၫႈ တႇ, မိလ့ႈပဲ့နၫႈ
ဝၤဝၤ ဒဲပဒၩနၫႈ ကိႇခီၢဒ့ႇတႇ, 44 နၫႈ ဒဲနဖိၪခံၪ

အီၪလၩနဖၩၛနီၪ မိမၛလၛဒၛဝ့ၫ လၩဂၪ့ခိၪ အလိၛ့ တဒ,
လိးလၩအဒၛ့ဒိဒလိၬအာ၁ဒ လဖျိၪ့လဖျိၪ့နီၪ, မိအီၪလၛ့ထး
နးဖျိၪ့အ့ၬ. အဂဲးဘဲၫယီၛ ဆၩဂဲၫယိထဲၛ့ခ့ါထဲၛ့နၩၛ
အမုအလၛနီၪ, န၁့ၪယၫအ့ၬ. 45 အဝ့ၫဒၪ လ့ၛနုၬဝ့ၫ
လၩဆၩလုအဂံၪ့ဖၩၛ့ တဒ, နၫ့ထၪ့ခ့ံၬ ပှၪပ့ၛဆၩ,
ပှၪအၪ့ဆၫဆၩလဖၪ, 46 တဒ လီၛဘၪ အဝ့ၫ၁ံၪ
ဆၩက့္ဒအ၁ဒ, ယဂံၪ့မ့ဲ ဆၩဘၛဆိၪဖၪအဂံၪ့ လိၫ. အ့ၪမ့ဲ
န၁ံၪဝ့ၫဒၪယီၛ, န၁ံၪ မၛယူဒ မၬဝ့ၫ လၩထမျုၬအဖၩၛ့ လီၫ.
47 တဒ အဝ့ၫဒၪ ဝီၪ့ထဲၛ့၁ၫ့ထဲၛ့ဆၩ လၩဆၩလုအဂံၪ့ဖၩၛ့
ကိဒမုနံၛဒ့ဒ လီၫ. တဒ ပှၪလုဆၩအဒိၪ၁ံၪ, ဒဲပှၪက့္ဒလံၬ၁ံၪ,
ဒဲပှၪအဒိၪအရျ၁ံၪနီၪ, အၪ့ပၬ မၛ၁ံၫဝ့ၫလီၫ. 48 တဒ
မိမၛဝ့ၫ ဘဲၫ၁့ၪလဲၪ ဘဲၫ၁့ၪလဲၪနီၪ, အၪ့ပၬဝ့ၫဘၪ အ့ၬ.
အဂဲးဘဲၫယီၛ ပှၪခမျၩး ထီးအလူၬ ခိဒနၪဆၩ
လၛ့ထံးလၛ့ဆ့ဒလီၫ.

လုကဒ Luke 20

1 ဆၩမၛအ၁ဒ လၩမုနံၛလဖၪ အကျၛအလနံၛနီၪ,

လꩻအဝီ့ထဲ့ဘ့ါထဲ့ ပ္ခမျူꩻတဒ, လီꩻလꩻ့လေလꩻ့
ဆꩻဝဒထိအေပရꩻ့ါ လꩻဆꩻလုအဂံ့ꩻဖꩻ့ အဘိꩻ့ဘဒ နီꩻ,
ပ္လုဆꩻအဒိꩻလဖꩻ, ဒဲပ္ကွ့ဒလံဝေံꩻ ဂဲထုꩻ့ပုေ
လꩻပ္ဘုꩻ့က့ဒဝဒရ္ဂါလဖꩻနီꩻ, 2 လီꩻဘꩻ အဝ့ါဒꩻတဒ,
စံဒဝ့ါ, နမꩻဆꩻလဖꩻယီꩻ, မ္ဂဲလꩻပလါ အစိꩻ့အမꩻ့
လဂꩻလဲꩻ, မ္ဂဲပလါ ဖ့ꩻလါ့ နစိꩻ့နမꩻ့ယီꩻ လဂꩻလဲꩻ,
လီꩻဘꩻပꩻꩻဆံဒ, 3 အဝ့ါဒꩻ ချဲꩻ့ဆꩻါ့ဆꩻတဒ,
စံဒအဝ့ါဝံꩻ, ယ မိအꩻ့စꩻ့ နဝံꩻအဆꩻ နꩻမံꩻ့တဒ,
လီꩻဘꩻယꩻꩻဆံဒ. 4 စယီဟါ့ အဆꩻဘဒတံါဇꩻ့နီꩻ,
မ္ဂဲအဂဲါဝ့ါ လꩻမူဒခိꩻဧ, မ္ဂဲအဂဲါဝ့ါ လꩻပ္ရှꩻလခီါလဲꩻ. 5
အဝ့ါဝံꩻ ချဲꩻ့လိအေဝဒတဒ, စံဒဝ့ါ, ပ
အ့ꩻစံဒလꩻမူဒခိꩻတဒ, အဝ့ါ မိစံဒ ပꩻꩻ, အ့ꩻမ္ဂဲဘဲါနီꩻတဒ,
မ္ဂဲဘꩻနီါ နဝံꩻ လနဲꩻဘꩻ အဝ့ါနီꩻလဲꩻ. 6 ပ
အ့ꩻစံဒလꩻပ္ရှꩻတဒ, ပ္ခမျူꩻ ထီꩻအလူေ မိခွံေပꩻꩻ
လꩻလိꩻလီါ. 7 အဂဲꩻဘဲါယီꩻ အဝ့ါဝံꩻ အီꩻက့ꩻ စယီဟါ့
ဘဲါမီꩻလဂꩻအဝိဒလီါ. အဝ့ါဝံꩻ ချဲꩻ့ဆꩻါ့ဝ့ါ,
မ္ဂဲအဂဲါခီါခီါလဲꩻနီꩻ ပဝ့ꩻယါအ့ေ. 8 ယ့ါရှူေ စံဒအဝ့ါဝံꩻ,
ဘဲါနီꩻအဝိဒဆ့ ယဝ့ါဒꩻယီꩻ ယမꩻဆꩻလဖꩻယီꩻ,

မွဲ့လၤပလၢအစိၩ့အမၩ့ လဂၩလဲၢနီၢ, ယလီၩဘၢနသံၢ
ဆ့အ့ၬ. 9 တၥ အဝ့ၢဒၢ လီၩဘၢ ပှခမျၤး
လၤဆၤချဲၩ့အဒီၩ့ယီၩ, ပှလဂၩ ဝုၢ့လၩ့ စဘံၥမုအလး တၥ,
ဖ့ၢလၢ့ဝ့ၢ လၤပှမၩကၩ အစူၢဖၤၩ့တၥ, စဲၢ့ထၢ့ဝ့ၢ
လၤထံၢယဲၩ့ခးယဲၩ့နီၢ အီၢဝ့ၢ ယံၬယံၬလီၢ. 10
ထီးအမုအလၩဘၢနီၢ, ဘဲၢဝိၥ အမိန့ဘၢ စဘံၥအဝၢ တၥ,
အၢ့မၤၢ့ အပီးအရှၩ လဂၩ လ့ၩလၤပှမၩကၩအအီၢလီၢ.
ပှမၩကၩလဖၢနီၢ ဒိၢဝ့ၢထးဝ့ၢတၥ, အၢ့မၤၢ့ အထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢ
ပျိၩပျိၩလီၢ. 11 မၩဒိၥလဖၤၢ့ အဝ့ၢဒၢ အၢ့မၤၢ့
အပီးအရှၩ လၤအဂူၢဂၩ လ့ၩဝ့ၢတၥ, အဝ့ၢသံၢ
ထးအဝ့ၢနီၢ ဆ့တၥ, မၩကြၩ့ထမးဝ့ၢတၥ, အၢ့မၤၢ့
အထဲၩ့ထဲၩ့ဝ့ၢ ပျိၩပျိၩဆ့ လီၢ. 12 မၩဒိၥလဖၤၢ့ အၢ့မၤၢ့
အပီးအရှၩ ဝၤၢ့ဂၩလဂၩ တၥ, အဝ့ၢသံၢ ထးအဝ့ၢ
ထီးအဖၤၩ့လး အီၢဝ့ၢတၥ, နၢ့ထၢ့ခွံၬဝ့ၢဒၢလီၢ. 13 တၥ
စဘံၥအလး အကဆါ စံၥဝ့ၢ, ယမိမၩ ဘဲၢဝ့ၢလဲၤ.
ယမိအၢ့မၤၢ့ ယဖိၢခွၢ ဝၥဘိၩ့လဂၩ လ့ၩလၤအအီၢလီၢ.
ထီးအဝ့ၢသံၢ ဒၢဘၢ အဝ့ၢနီၢတၥ, ဘၢလဘၢ
မိယူၥမိယၢ့ဝ့ၢဒၢလီၢ. 14 အ့ၢမွဲ ထီးပှမၩကၩလဖၢ ဒၢဘၢ

အဝ့ါဒၣ်နီၣ်တၢ်, ချဲၣ်လိၤအါဝၢ် စံၢ်ဝ့ါ, အဝ့ါယီၤ မ့ဲ
ပှလၢအနူ့ဝါဆၢ လဂၤလီါ. ဘဲါဝိၢ် အဆၢဖ့ၣ်ဝါနီၣ်
မိကဲၣ်ထ့ၣ် ပဆၢ, ဂဲါမၤဝံါရှိၤ် အဝ့ါဒၣ် ဘီၣ်. 15
မ့ဲအနၢ့ထ့ၣ်ခွံၤ အဝ့ါ လၢစဘံၢ်မှုအလး အချိၢ့တၢ်,
မၤဝံါခွံၤဝ့ါဒၣ်လီါ. မၤအါဝၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, စဘံၢ်မုးအလး
အကဆါနီၣ် မိမၤအဝ့ါဝံၣ် ဘဲါဝ့ၣ်လဲၣ်. 16 မိဂဲါမၤဝံါခွံၤ
ပှမၤကၤလဖၣ် တၢ်, ဖ့ၣ်လၢ့ခွံၤ စဘံၢ်မှုအလး
လၢပှဂူါဂၤဝံၣ် လီါ. ပှလဖၣ်နီၣ် နါဂၢၢ့ဝ့ါဒၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါ,
မ့ဲလၤလါအ့ၤ. 17 မ့ဲအယိထ့ၣ် အဝ့ါဝံါတၢ်, စံၢ်ဝ့ါ,
အ့ၣ်မ့ဲဘဲါနီၣ်တၢ်, လိးလၢပှမၤဂံ့ၣ်လဖၣ် ခွံၤရှိၢ်ဝ့ါ လဖျိၣ့
နီၣ်, ကဲၣ်ထ့ၣ်ဝ့ါ လၢဆၢအနိၣ့အခိၣ်စိၣ့လီါ.
ဆၢကွံ့ၢ်အါဝၢ်လဆါ့နီၣ်, မ့ဲဆၢဘဲါဝ့ၣ်လဲၣ်. 18 ကယဲ
ပှလၢအလၤ့ထံၤဖါဝ့ါ လၢလိးယီၤအလီၤ့ လဂၤလါလါနီၣ်,
မိခါဝ့ါ, အ့ၣ်မ့ဲ ထီးဒၣ် ပှလၢလိးယီၤ အ့ၣ်လၤ့ထ့ၤဝ့ါ
လၢအလီၤ့ လဂၤဂၤနီၣ် မ့ဲအမိမၤလၤ့ဘျုံၢ် အဝ့ါဒၣ်လီါ.
19 တၢ် လၢနၤရုံၤနီၣ်, ပှလုဆၢအဒိၣ်လဖၣ်
ဒဲပှကွံ့ၢ်လံၤဝံၣ်နီၣ် အ့ၣ်ပၤ အီၣ်ကဲ့ၣ် အစူၣ်လၢအလီၤ့ တၢ်,
ဝၢ်မဲၣ် ပှခမျုၢးလီါ. အဂဲးဘဲါယီၤ အဝ့ါဝံၣ် ဝ့ၣ်ယါ

လၢအဝ့ါ လီၩဘၣ ဆၢချဲၩ့အဒိၩ့နီၣ ထါ့ဒုၣဒၩ
အဝ့ါသံၣလီါ. 20 ပှလဖၣနီၣ ခိၭယိဝ့ါတၭ, အၣ့မၢါ့
ပှကျဲၩ့မၩဆၢ ဘဲါ ပှအတိၩအလိၩ့လဖၣအဝိၭနီၣ,
လ့ၩလၢအအိၣ ဘဲါဝိၭ အမိမၩဘံၣဘူၣ အဆၢချဲၩ့ ဘဲါဝိၭ
အမိဖ့ၣလါ့ဝ့ါ လၢပှဒိၣအစူၣဖၢၩ့, ဒဲလၢပှပၢၩ့ဆၢ
အစိၩ့အမၩ့အဂဲးလီါ. 21 အဝ့ါသံၣ အၣ့စၣ့အဝ့ါတၭ,
စံၭဝ့ါ, ဆရါၜ့, ပဲ့ၣယါ လၢနလီၩလၩ့လၤလၩ့,
ဝီၣ့ထဲၩ့ဝါ့ထဲၩ့ဆၢ တိၩတိၩတၭ, န ယိ ဒိၣဆံၭအၣရှၩဘၣ
ပှနးဂၩအ့ၤ. မ့ဲနဝီၣ့လိၣဆၢ လၢယွၩအဖၢၩ့ဝၭ တိၩတိၩလီါ.
22 ပဖ့ၣလါ့ အခိါ့ လၢစံစၢါနီၣ မ့ဲအတိၩလတိၩဘၣလဲၣ.
23 အဝ့ါဒၣ ဝ့ၣယါ လၢအဝ့ါသံၣ အၣ့လီါဆၢတၭ, စံၭဝ့ါ,
မ့ဲဘၣနီါ လၢနသံၣ ကျဲၩ့ဖစိၩ့ယၢၩလဲၣ. 24 ဒုၭနဲၩယၢၩ
လၢစ့ၩ ဒန့ရုါ နးဘံၣ့ဘိၣ. မ့ဲပလါ အခံးအဂၩ့, ဒဲမ့ဲပလါ
အဆၢကွ့ၭအဝၭ လၢအလိၩ့လဂၩလဲၣ. အဝ့ါသံၣ
ချဲၩ့ဆၢါ့ဆၢတၭ, စံၭဝ့ါ, မ့ဲစံစၢါအဆၢလီါ. 25
တၭမ့ဲအစံၭ အဝ့ါသံၣ, မၩအဝၭဘဲါနီၣတၭ, စံစၢါ အဆၢနီၣ
ဖ့ၣလါ့ထဲၩ့ လၢစံစၢါတၭ, ဒဲယွၩအဆၢနီၣ လၢယွၩဆံၭ.
26 တၭ အဝ့ါသံၣ မၩဘံၣဘူၣ အဆၢချဲၩ့

လၢပှခမျုးအမ့ၤယေၤ ဝ့ၢအ့ၤ. တၥ အဝ့ၤဝံၢ
ထီၤမံၤထီၤမၢဝ့ၤ လၢအချဲၣ့ဆၢၤ့ဆၢ အဂဲးနီၢ,
အီၢဝ့ၤလၣ့မပံၥ လီၤ. 27 ပှစၥဒုၤစံၤ လၢအစံၥဝ့ၤ,
ဆၢဂဲထု့ၢထဲၣ့ လအီၢဘၢ လနၣ့နၣ့ လ့ၣလၢအအီၢတၥ,
အၣ့စၣ့ အဝ့ၤ, 28 စံၥဝ့ၤ, ဆရုၤၡ့, စမိစ့ၥ ကွ့ၥန့ ပလံၤ,
စံၥဝ့ၤ, ပှလဂၣဂၣ အထၢၤ့ဖုဝဲ လၢအအီၢ လၢအမၤ
အ့ၢဝံၤတၥ, ထီးအဝံၤနီၢ အဖိၢ အ့ၢလအီၢဘၢတၥ,
အထၢၤ့ဖုဝဲ ဘၢအီၢပုၤ လၢအမၤတၥ, ဘၢမၣအီၢထၣ့န့
အထၢၤ့ဖုဝဲ အချံၤအဝၢလီၤ. 29 မၣအဝၥဘဲၤနီၢတၥ,
ပှထၢၤ့ဖုဝဲခွၤ အီၢန္တ့ၤဂၣလီၤ. အခၣ့ထံၥလဂၣ နှ့အမၤတၥ,
အဖိၢလအီၢဘၢ ဝံၤဝ့ၤလီၤ. 30 နံၤဂၣလဂၣ
မၣန့အမၤတၥ, အဖိၢလအီၢဘၢ ဝံၤဝ့ၤလီၤ. 31
ဝၢၤ့ဂၣလဂၣ မၣန့ဝ့ၤတၥ, ဆၢမၣအဝၥဘဲၤနီၢဆ့
န္တ့ၤဂၣလူၤတၥ, အဖိၢ လအီၢလၣ့ထးဘၢနီၢ ဝံၤဝ့ၤဒၢလီၤ.
32 တၥ လၢခဲၤ့ထုၤ ပှမုၢလဂၣ ဝံၤဝ့ၤဆ့လီၤ. 33
မၣအဝၥဘဲၤနီၢတၥ, လၢဆၢဂဲထု့ၢထဲၣ့ အဖၢၣ့ နီၢ,
မွဲအမိကဲၢထဲၣ့ လၢပှလဖၢနီၢ အမၤလဂၣဂၣလဲၢ.
အဂဲးဘဲၤယီၣ ပှန္တ့ၤဂၣနီၢ နှ့ အမၤ လၢအဝ့ၤလီၤ. 34

ယ့ၢရှူၣ ချဲ့ဆၫၢ့ဆၫ လၫအဝ့ၢဝံၪတၥ, စံၥဝ့ၢ
ပှအယီၤလကၠၪဖိၪ အီၪပုၣတၥ, ဒုၥအီၪပုၣလိၣအောၥလီၢ. 35
အ့ၪမွဲ ပှရှၤလၫအဂ့ၤဒိၥနူ့ဝ့ၢ လၫနးကၠၪဒီၥ, ဒဲဆၫဂဲထုၪ့ထဲ့ၤ
လၫဆၫဝံၢ အဖၫၤ့လဖၪနီၪ, အီၪပုၣလၫၤ့အ့ၣ. ဘၪ
ဆၫဒုၥအီၪပုၣလိၣအောၥ ဆ့အ့ၣ. 36 တၥ အဝ့ၢဝံၪ
ဝံၢဝ့ၪလၫၤ့ ဆ့အ့ၣ; အဂဲးဘဲၢယီၤ မွဲ ဘဲၢအဝီၢ့လဖၪ
အဝိၥတၥ, မွဲဆၫဂဲထုၪ့ထဲ့ၤ အဖိၪတၥ, မွဲယွၤအဖိၪ လီၢ.
37 မွဲလါနၢ့ဘိၤ လၫပှဝံၢ မိဂဲထုၪ့ထဲ့ၤနီၪ, စမိစ့ၥ ဒုၥနဲၪ
လၫဆၫရှိၣအေဖၫၤ့ ထီးအကိၥယွၤ လၫစအၢဘြဟၢ့ အယွၤ,
လၫစအံစၥ အယွၤ, လၫစယၢကူၥ အယွၤနီၪလီၢ. 38
လမွဲဘၪ ပှဝံၢအယွၤတၥ, မွဲပှမၫၢ့ အယွၤ လီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှထီးအလူၣ မၫၢ့ဝ့ၢ လၫအဖၫၤ့ လီၢ. 39
ပှကွ့ၥလံၣဝံၪ လနၤ့နၤ့ ချဲ့ဆၫၢ့ဆၫတၥ, စံၥဝ့ၢ, ဆရၢၨ့,
နစံၥဆၫ ဂ့ၤမၣလီၢ. 40 ပှအ့ၪစ့ၪ အဆၫဘုၪ့ လၫၤ့
နးဂၤအ့ၣ. 41 အဝ့ၢဒၪ စံၥ အဝ့ၢဝံၪ, ပှစံၥ လၫပရံၣ
မွဲစဒၢဝံၥ အဖိၪခွၢ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ. 42 စဒၢဝံၥ
အနၢ့ဆါဒၪလ့ၣ လၫလံၣစံၥထ့ၪအ့ၪအူၥဆၫ အဖၫၤ့နီၪ,
စံၥဝ့ၢ, ယွၤ စံၥယကဆါ, ဆၫၢ့နၤ့ လၫယစူၪထွ့ၪ, 43

ထီးယအီၫကၠၫလႏ နဒုၫနဒၪဝံၫ လၧနခၠယဲးလႏ
အလးဆံဒ. 44 မၪအသဒဘဲၢနီၫတဒ, စဒၢဝံဒ ကိဒအဝ့ၢ
လၧအကဆါနီၫ, မိမ့ဲအဖိၫခ့ၢ ဘဲၢၥ့ၫလဲၫ. 45 တဒ
ပှၠခမျၧး ထီးအလူၬ ဒိဒအနါ အဘိၪဘဒနီၫ, အဝ့ၢဒၫ
လီၪဘၫ အထံၪအဖျဲၫံ, ထီးလၪနံၫအသဒ
လၧပှၠကွ့ဒလံၬံၫဆံဒ. 46 အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢံၫ အဲၫဒိဒ
လၧအမိစဲ့ၫဝံၪဝၪ ၑိဒဆဲၢ ထီၢထီၢလ့ၬ ဒဲအဲၫဒိဒဝ့ၢ
လၧဆၧချဲၪမုၬနါ လၧဖ့ၢဖၧၪ, ဒဲလးဆၧၢ့နၪ လၧအထီၢထုၬ
လၧသရိၬဖၧၪ ဒဲဆၧအလး လၧအဂ့ၪထုၬ
လၧပှၠဘုၫအၠဘုၫအီၪဆၧ အဖၧၪလဖၫနီၫလီၢ. 47
မ့ဲလၧအအၠယုလၪခွံၬ ပှၠမုၫမဲၫအဂံၠတဒ, ဘဲၢဆၧမိဖျီၫထၠ
လၧအဂးအၑိဒနီၫ, အဝ့ၢံၫ ဘၪဆိၫဖၫဆၧ ထီၢထီၢလ့ၬ
လီၢ. အခိးမ့ဲ အဝ့ၢံၫ မိဘၫ ဆၧစ့ၪရၢ့နဒထၠ
လခီၢဒံဒလီၢ.

လုကဒ Luke 21

1 အဝ့ၢဒၫ ယိထၠဝ့ၢတဒ, ဒၫဘၫ ပှၠသထံၢခွံၬလၪ

အဆၢဖှၣ်လၤ့ လၢစှၣအိၣ်ကိၣ့် အလးဖၢၣ့လီၤ. 2 တၢ်
ဒၣ်ဘၣ်ဆှ့ ပှမုၣ်မဲၤအရှ့ၣ်လဂၣ ဂဲၤခွံၤလၣ့ ကၢ် နံၤဘံၣ့်လီၤ.
3 တၢ် အဝ့ၤဒၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, ဃ စံၢ်နဝံၣ် လၣ့ထံးလၣ့ဆှ့ၢ်
ပှမုၣ်မဲၤအရှ့ၣ် လဂၣဃီၣ, ခွံၤလၣ့ဆၢ အၣ်နဲၣ့်
ပှထီးအလှူၤလီၤ. 4 အဂဲးဘဲၤဃီၣ အဝ့ၤဝံၣ် ကိၢ်ဂၣဒ့ၢ်နီၣ်,
မၣနှ့ဝ့ၤ လၢအဆၢပွၣ့လၢံၣ်ခွံၤ အဘျဲၣ်တၢ်, ခွံၤလၣ့
လၢဆၢမၣဘိၣ့် အဖၢၣ့လီၤ. အ့ၣ်မွဲ ပှမုၣ်မဲၤလဂၣဃီၣ,
မၣနှ့ဝ့ၤ လၢအဆၢလလၢၤ့လပွၣ့ဘၣ် အဖၢၣ့တၢ်, ခွံၤလၣ့
ကဃဲ အဆၢအိၣ် လၢအဆၢအၣ့်ဆၢအိၣ အဂး
ထီးအလှူၤလီၤ. 5 တၢ် ပှလနၣ့နၣ့ စံၢ်ဝ့ၤ, လၢဆၢလုအဂံၣ့်
အဂဲး, လၢ အဘၣ် ဆၢကဃၢၣ့အဝၢ် လၢလိးဂ့ၣ,
ဒဲလၢဆၢမၣဘိၣ့်လဖၣ်တၢ်, အဝ့ၤဒၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, 6
ဆၢလၢနဝံၣ်ဒၣ်ဘၣ်လဖၣ်ဃီၣ, အနံၣအဝၤ့ မိဘၣ်ဝ့ၤ
လၢလိးအိၣ်ဒၣ့ဒိၢ်လိၤအဝၢ်နီၣ် လလၣ့ပီးခွံၤဘၣ်တၢ်,
အိၣ်လၣ့ထးဘၣ် နးဖျိၣ့်အ့ၤ. 7 တၢ် အဝ့ၤဝံၣ် အၣ့်စၣ့်ဆၢ,
စံၢ်ဝ့ၤ ဆရၤၡ့, ဆၢနီၣ်လဖၣ် မိမၣအဝၢ် ဆံၢ်ဃံၤခိၤလဲၣ်.
ထီးအမိမၣအဝၢ် ဘှူၢ်ထၣ့်နီၣ်, ဆၢလၣ့လၢ် မိမၣအဝၢ်
လၢဆၢနီၣ်လမံၣ့လဲၣ်. 8 တၢ် အဝ့ၤဒၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, ဘဲၤဝိၢ်

ပှထိးအ့ၪလိၢန့ နံၪ လဂ့ၩနိၪ, ထိးလၩ့နံၪအာဝၥ ဆံၥ.
အဂဲးဘဲၢယိၩ ပှမိဂဲၢထၪ့ဝ့ၢ လၬယမံၩ့ အၪဂၩတၥ,
မိစံၥဝ့ၢ, ယဝ့ၢဒၪယိၩ ယမွဲအဝ့ၢလိၢ. တၥ အမုအလၩနိၪ
မိဘူၥယူၥဝ့ၢလိၢ. မၩအာဝၥဘဲၢနိၪတၥ, နံၪ ထိးဖိၤအခဲၢ့
လဂ့ၩ. 9 ထိးနံၪ အ့ၪနါဂၬၢ့ ဆၬဒုၥဝုၥဒုၥဝ့ၪလဖၪ,
ဒဲဆၬတုၩ့ထၪ့တုၩ့လၩ့ အဂဲးတၥ, ဝၥမဲၪဆၬ လဂ့ၩ,
အဂဲးဘဲၢယိၩ ဆၬနိၪလဖၪ ဘၪမၩဆိၢအာဝၥလိၢ.
မွဲလါနၢ့ဘိၩ အထုၤအိၪဒံၥ ချဲၢ့ဝါဒံၥအ့ၤ. 10 ထိးနိၪလဖၬၢ့
စံၥအဝ့ၢဝံၪ, ပှရှၩလဆၪံၩ မိထၢ့ဒုၪဒၩ ပှရှၩလဆၪံၩဒၪတၥ,
ဘၩ့မုး မိထၢ့ဒုၪဒၩ ဘၩ့မုးလိၢ. 11 တၥဂၪ့ခိၪ
မိဝၥရှိၩ့ရှိၤဝ့ၢ နၥနၥလ့ၤ လၬအံၩလစိၪ့ လၬအိၩလစိၪ့,
ဒဲဆၬအိၪဝံအိၪဆံၩ့, ဒဲဆၬဆၢဝံၢချဲၢ့ မိအိၪထၪ့ဝ့ၢလိၢ. တၥ
ဆၬလၩ့လၥဖၥဒိၪ အိၪလၬဆၬဝၥမဲၪဝၥဖှဲၩ့နိၪ, မိအိၪထၪ့ဝ့ၢ
လၬမူၥဖိၥဖၢ့လိၢ. 12 မွဲလါနၢ့ဘိၩ ဆၬနိၪလဖၪ လချူၥ
မၩဒံၥဘၪအာဝၥ ထိးအလူၤတၥ, ပှမိဖိၪ့ထၤ နံၪတၥ,
မိမၩအၬၩ့မၩနၥ နံၪ, မိဖ့ၪလၢ့နံၪ လၬဆၬစ့ၩရၢ့အလး,
ဒဲလၬထိၢ့ဖၬၩ့ တၥ, မိလ့ၩမိၩ့ နံၪ လၬစပွၩဝံၪ,
ဒဲလၬပှဒိၪပှရှါဝံၪ အအိၪ လၬယမံၩ့အခိၪ အကိုၩ့လိၢ. 13

ဆၢမိကဲၢထဲၣ့ဝ့ၤ လၢဆၢထိးအၥၢ် လၢနသံၢအဂးလီၤ. 14
မၣ်အၥၢ်ဘဲၤနီၢတၢ်, ဘဲၤၥိၢ် နသံၢ မိချဲၣ့ဖိၣ့ဖျၢ့ဆၢ
ဘဲၤအံၣ်ဘဲၤအိၣ်နီၢ, ထီးလၣ့နသံၢအၥၢ် လၢနသံၢ
ထီးဆီၤ့မီၢ့ဝဲၣ်ဆၢ လဂ့ၣ်. 15 အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယမိဖ့ၢလၤ့
နသံၢအနိၢ်, ဒဲဆၢကိၢ့ၥ့ၢ လၢနသံၢအဒုၢအဒၣ်လဖၢ
ဂဲးလိၤတ့ၢ်လိၤဝ့ၤၥ့ၢ နးဂၣ်အ့ၤ. 16 နသံၢ အမိအဖါ,
ဒဲနသံၢ အဖုအဝဲ, ဒဲနသံၢ အဘူၢ်အထံး, ဒဲနသံၢ
အထံၣ်အၥိၢ်လဖၢနီၢ မိဖ့ၢလၤ့ခံ့ၤ နသံၢတၢ်, မိမၣ်ၥံၤခံ့ၤ
နသံၢ လနၣ့နၣ့ဆ့လီၤ. 17 တၢ် ပှမိမ့ၤလဲၣ်နသံၢ
လၢယမံၣ့အကို့ၣ် ကိၢ်ဂၣ်ဒ့ၢ် လီၤ. 18 မ့ဲလါနၤ့ဘိၣ်
နသံၢအခိၢဘူၤလဘီၣ့နီၢ လၣ့မါဘၢအ့ၤ. 19
အီၢက့ၢနသံၢအၥၢ် လၢနသံၢမိအီၢ ဂုးဂုးခၢၤ့ခၢၤ့ ဆံၢ်. 20
တၢ် ထီးနသံၢ အ့ၢဒၢဘၢ ၥုၢ်ဖိၢၥ့ၢဖိၢ အီၢဝၤဖိၣ့
ယရုစလံၤ့နီၢ ၥ့ၢယၤ နသံၢဝ့ၤ လၢအဆၢအီၢယူဝ့ၤ
ဘူၢ်ထၢ့ယူၢ်လီၤ. 21 ထီးနီၢလဖၢၤ့ ပှအီၢလၢခးယုဒၤ
အဖၢၣ့လဖၢနီၢ, မ့ဲအစဲၢ့ လၢခိၢလီၣ့ဆံၢ်. တၢ်
ပှအီၢလၢဒိၣ့ဖၢၣ့ နီၢ, မ့ဲအစဲၢ့ထၢ့ခံ့ၤ လၢခီၤ့ဆံၢ်. တၢ်
ပှအီၢလၢမံၣ့လၤကျၣ်လဖၢနီၢ, မ့ဲအထီးထဲၣ့နုၤထဲၣ့

လၫဒိၣ့ဖၫၣ့ လဂ့ၣ. 22 အဂဲးဘဲၢယီၣ ဆၫလၫမုနံၣလဖၪနီၪ,
မွဲဆၫဖ့ၪထဲၣ့ ဆၫအၫၣ့အမုနံၣဝံၪ, ဘဲၢဝိၭ ဆၫကွ့ၭအၥၭ
မိလၫၢ့ထၪ့ပွ့ၣထၪ့ဝ့ၢ ထီးအလူၤ လီၢ. 23
ဆၫလၫမုနံၣလဖၪနီၪ, ပှလၫအဒၫၣ့,
ဒဲပှလၫအဒုၭအၪ့နူလဖၪနီၪ ဘၪအရှ့ၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
ဆၫရှ့ၪဖၭဒိၪ မိဘၪ ခးလဘံ့ၪယီၣတၭ, ဆၫၥၭထၪ့ မိဘၪ
ပှလဆၢံၣယီၣလီၢ. 24 အဝ့ၢဝံၪ မိဘၪဝံၢ လၫနုၭတၭ,
မိဘၪ ဆၫဆိၬခွံၬဝ့ၢ လၫပှကိၭအဆၢံၣဒ့ၭ အကျၣတၭ,
ပှဆၢံၣအဂူၢဂၣဝံၪနီၪ ဘိၣ့အမုအလၣ လချူၭ
လၫၢ့ထၪ့ပွ့ၣထၪ့ဒံၭဘၪနီၪ, မိယဲးထဲး ယရုစလံၢ့ လီၢ. 25
တၭ ဆၫလၣ့လၭ မိအီၪထၪ့ လၫမုအလီၣ့ ဒဲလၫလၣ
အလီၣ့, ဒဲလၫရှၪဝံၪအလီၣ့, ဒဲဆၫကၪဆၫဂဲၣ, ဆၫခိဆၫဝီၣ
မိဘၪ ပှရှၣအဆၢံၣဝံၪ လၫဂၪ့ခိၪချိၢ့, လၫမၢဆမံၭ
ဒဲလပီၣလဖၪ မိဝီၢထၪ့အကို့ၣ့လီၢ. 26 ပှရှၣဝံၪ
မိၥၭမဲၪဆၫတၭ, မိအၪ့ယိၪဆၫ လၫဆၫမိမၣအၥၭ
လၫဂၪ့ခိၪ အဂဲးတၭ, မိဝံၢဝ့ၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
မူၭခိၪအစိၣ့အမၣ့နီၪ မိဝၭ ဒိၪမၬ လီၢ. 27 ထီးနီၪလဖၫၢ့
ပှမိဒၪဘၪ ပှရှၣ အဖိၪခွၢယီၣ ဂဲၢထူၬ ဆၫအုၪ့

အီၤဝ့ၤလၢအစိၣ့်ဒိၣ် အမၣ့်ဒိၣ်, ဒဲအလၣ်ဒိၣ်အဖၣ့်ဒိၣ်လီၤ. 28
ထီး ဆၢနီၣ်လဖၣ် မၣ်အၢၣ်တၢ်, ဆၢထီးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်နီၣ်
အမုအလၣ်ဘၣ် ဘူၣ်ထၣ့်ယူၣ်တၢ်, မ့ၤထၣ့် နံၣ်အခိၣ်,
ယိထၣ့်ဆၢ ဆံၣ်. 29 အဝ့ၢဒၣ် လီၣ်ဘၣ် အဝ့ၢ်ံၣ်
လၢဆၢချဲၣ့်အဒီၣ့်; ချိၣ့်ဒိၣ့်အထံၣ်, ဒဲံၣ့်ထီးအလူၤနီၣ်, ယိ
အဝ့ၢံၣ်ဆံၣ်. 30 ထီး အလၣ် အ့ၣ်ဒိၣ်ထၣ့်နီၣ်, နံၣ်
ဒၣ်ဘၣ်တၢ်, နံၣ် ၥ့ၣ်ယၢဒၣ် နံၣ်ဝ့ၢ လၢဆၢခိအထိ
မိဘၣ်ဝ့ၢဘူၣ်ယူၣ်လီၤ. 31 ဘဲၢနီၣ်အဝိၣ် ထီးနံၣ် အ့ၣ်ဒၣ်ဘၣ်
ဆၢလဖၣ်နီၣ် မၣ်အၢၣ် တၢ်, ၥ့ၣ်ယၢ နံၣ်ဝ့ၢ
လၢယွၣ်အဘၣ့်အမုး အီၤဘူၣ်မၤဝ့ၢလီၤ. 32 ယလီၣ်ဘၣ်နံၣ်
တီၣ်တီၣ် ပှ့ၤရှၣ်လဆံၣ်ယီၣ် လချူၣ် ဖိၣ့်ခွံၤဒံၣ်ဘၣ်တၢ်,
ဆၢလဖၣ်နီၣ် မိမၣ်အၢၣ် ထီးအလူၤလီၤ. 33 မူၣ်ခိၣ်
ဒဲဂၣ့်ခိၣ် မိဒံၣ်ခွံၤဒံၣ်ဖျိၣ်ဝ့ၢ လီၤ. အ့ၣ်မွဲ ယဆၢချဲၣ့်လဖၣ်,
ဒံၣ်ခွံၤဝ့ၢအ့ၤ. 34 အီၤခိၣ်ဆၢဆံၣ်. ထီးလၣ့်နံၣ်အၢၣ်ဆံၣ်.
အ့ၣ်လမွဲဘၣ်ဘဲၢနီၣ် နံၣ်အၢၣ် မိမၢ၇့
လၢဆၢအ့ၣ်လံၣ်အီၣ်လံၣ်ဆၢတၢ်, မွဲ လၢအယီၣ်လကၠၣ်
အဆၢအ့ၣ်ယိၣ် အကၠိၣ့်တၢ်, မုလနံၣ်နီၣ် မိဘၣ် နံၣ်
လၢနံၣ် လဆီၢ့မီၣ့်ဘၣ်ဆၢ အထီလီၤ. 35 အဂဲးဘဲၢယီၣ်

မိဂဲၢဘၪ ကဃဲ ပှအီၪဝ့ၢ လၧဂ့ၪခိၪချိၢ့ ထၧၢ့ဖျိၪ့ယၢ ဘဲၢ
ဖျံၩခွ့ၩအဝိၬနီၪလီၢ. 36 မၩအဝၬဘဲၢနီၪတၬ, ဘဲၢဝိၬ
ဆၧမိအီၪက့ၪနဝံၪ ဂ့ၩဖိ့ၩဂ့ၩဖျုၬ့
ဆၧလၧအမိမၩအဝၬနီၪလဖၪတၬ, မိအီၪဆၧၢ့ထုၪ့
ဘၪလၧပှရှၩ အဖိၪခွၢ အမ့ၤယၢတၬ, အီၪခိၬ
ဘၩဆိၪဖၪဆၧ ကိၬအဆၧၢ့အထိဒ့ၬဆံၬ. 37 အဝ့ၢဒၪ
ဝီၪ့ဆၧဘၢ့ဆၧ လၧမုဆၢလခိၢ လၧဆၧလုအဂံၪ့ဖၧၩ့တၬ,
လၧမုနၩလခိၢ လ့ၩအီၪဝ့ၢ လၧခိၪလီၩ့ ကိၬဝ့ၢ
အလဲအိၢ့အလီၩ့ လီၢ. 38 ဘဲၢဝိၬ အမိခိၬနၪဆၧ တၬ,
ပှရှၩ ထီးအလူၤနီၪ ဂဲၢလၧဆၧလုအဂံၪ့ဖၧၩ့ လၧဆၧဖၩ့ထၪ့
ဂီၩဂီၩလ့ၤလီၢ.

လုကၬ Luke 22

1 ဆၧဘိၪ့ကိၪလဘၪဘၪလၧမံၪ ကိၬဝ့ၢ ဘိၪ့လ့ၩဖၤနီၪ
လၩ့ဘူၬဝ့ၢ တၬ, 2 ပှလုဆၧအဒိၪဝံၪ, ဒဲပှက္ဂ့ၬလံၤဝံၪ,
မိမၩဝံၢအဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪနီၪ အၪ့ဗၤဝ့ၢ
အလးတၬ; အဂဲးဘဲၢယီၩ ဝၬမဲၪ ပှခမျၧးနီၪလီၢ. 3

ပှၢ်အီၤလၢပှၤလဆီၣ်နီၢ်ဂၤအကျါ စဃုဒၵ ကိၵဝဲၢ
လၢအဲၢ်စကၢရအၢၵ လဂၤနီၤ, မ့ၤခီၤလဲၤ နဲၤ
လၢအဖၢၵတၵ, 4 မိဖ့ၢလၢ့ခွ်ၤဝဲၢ ဘဲၢအီၤဘဲၢအိၤ
အဂဲၤအကို့ နီၤ, အဝဲၢဒၤ လ့ၤကၤကၤလိၤအၢဝၵ
လၢပှၤလုဆၢအဒိၤဝံၤ, ဒဲပှၢ်ဝုၵခိၤလဖၤလီၢ. 5 အဝဲၢဝံၤ
ဝၵထိၤဝဲၢတၵ, အုၤလၤဝဲၢ လၢအမိဖ့ၤလၢ့ အစ့ၤလီၢ. 6
အဝဲၢဒၤ အုၤလၤဝဲၢ ဘဲၢဝိၵ အမိဖ့ၤလၢ့ခွ်ၤ အဝဲၢ
လၢပှၢ်ခမျၢၤ လအီၤဘၤ အခၢနီၤ, အၤ့ပၤဝဲၢ အဆၢ့ၢအထိ
လၢအဘၤလီၢ. 7 ဆၢဘိၤ့ကိၤလဘၤဘၤလၢမံၤ, မ့ၤလနံၤ
လၢအဘၤမၤဝံၢ ဆၢလ့ၤဖၤထီၤဝဲၢတၵ, 8 အဝဲၢဒၤ
အၤ့မၢ့ၢလၤ့ စပံတၢၢ ဒဲစဃီဟၢ့တၵ, စံၵဝဲၢ, လ့ၤတဲၤဝဲၤ
ဘိၤ့လ့ၤဖၤ ဘဲၢဝိၵ ပမိအၤ့ဘၤဆံၵ. 9 တၵ အဝဲၢဝံၤ
အၤ့စၤ့ဝဲၢ, မွဲအဘၤနဝၵ လၢပမိတဲၤဝဲၤ ဆၢခီၢခီၢလဲၤ. 10
တၵ အဝဲၢဒၤ, စံၵ အဝဲၢဝံၤ ဃိခွါ, ထီၤနဝံၤ အ့ၤလ့ၤနဲၤ
လၢဒိၤဖၢၤတၵ, နဝံၤ မိဒၤဘၤ ပှၢ်လ့ၤဃိၵထံၢ နၤဂၤတၵ,
ဖိၤအခဲ့ၢ ထီၤလၢဂံၤ့ ထီၤအလ့ၤနဲၤဝဲၢ အလၤနီၤဆံၵ. 11
တၵ စံၵ ဂံၤ့ကဆါ, ဆရၢ လီၤဘၤနၢၤ, ဒူၵလဒူၵ
ထီၤဃမိအၤ့ ဘိၤ့လ့ၤဖၤ လၢဃထံၤဃဖျဲဝံၤ အဝိၵနီၤ,

မွဲ့အအီႇ ခီါခီါလဲႇ. 12 အဝ့ါနီႇ မိဒုႈနဲႇနံႇ အဒူႈဖႈဒိႇ
လႊဆႊထ့ႇထီါလဆါ့ အီႇတဲ့ႉဝဲႉအာႈလီါ. တဲ့ႉဝဲႉဆႊ
ထီးနီႇဆံႈ. 13 အထံႉအဖျဲံႇ လ့ႉဝ့ါနီႇ, ဒႇဘႇဆႊ ဘဲါ
အဝ့ါဒႇ စံႈဆႊအဝိႈနီႇ, တႈ အဝ့ါံႇ တဲ့ႉဝဲႉ
ဘိ့ႇလ့ႉဖၤလီါ. 14 ထီးအနႉရုံႉဘႇ နီႇ, အဝ့ါဒႇ
ဆႊါ့နုႉ့ဒံႉ့ခံါ့ပုၤ လႊပှဆႊအ့ႇမႊါ့ဖိႇ လဆံါနံါဂႉ အဝိႈ
လႊစပွဲ့ထံႈနီႇ, 15 စံႈ အဝ့ါံႇ, ယဝ့ါဒႇယီႉ ယလချုႈ
ထိးဒံႈဘႇဆႊ တႈ, ဆႊမိအ့ႇ ဘႇယာႈ ဘိ့ႇလ့ႉဖၤယီႉ
လႊနံႇအဝိႈ ဒိႇမၤလီါ. 16 အဂဲးဘဲါယီႉ ယစံႈနံႇ
လႊအလချုႈ လႊါ့ထ့ႇပွ့ႉထ့ႇဒံႈဘႇ လႊယွႉအဘႉ့အမုး
အဖႊႉ့နီႇ, ယအ့ႇလႊႉ့ အဝ့ါအ့ၤ. 17 တႈ အဝ့ါဒႇ
မႉနု့လိါ့ စံႈထ့ႇအ့ႇအူႈ ဆႊအခိးအတႉတႈ, စံႈဝ့ါ, မႉနု့
ဆႊယီႉတႈ, အ့ႇနုႉ့ဖႈလိၤ နံႇအာႈဆံႈ. 18
အဂဲးဘဲါယီႉ ယလီႉဘႇနံႇ လႊယွႉအဘႉ့အမုး လချုႈ
ထီႉ့ဒံႈဘႇနီႇ, ယအီႉလႊႉ့ စဘံႈမုအာႇ ဆ့အ့ၤ. 19
အဝ့ါ မႉနု့ ကိႇလလီ့ႇတႈ, စံႈထ့ႇအ့ႇအူႈ
ဆႊအခိးအတႉ ဂီႉ့တႈ, ကံ့ႇဘျုႈ့ဝ့ါတႈ, ဖ့ႇလါ့
အထံႉအဖျဲံႇနီႇ, စံႈဝ့ါ, ဆႊယီႉမွဲ့ ယမိရျါ လႊအဘႇ

ဆꩻဖ့ၪလၢ့ခ့ံဝ့ၫ လꩻနၣ်ၪ အကို့ꩼလီၫ. မꩼ ဆꩻယီꩼ
လꩻနၣ်ၪ နု့ထ့ၪထဲ့ꩼယꩻꩼဆံꩽ. 20 လꩻအအု့ဆꩻ
လꩻဂၪလခီၫ ဂိ့ꩼနီၪ, မꩼနူ့ လိ့ၫ ဘဲၫနီၪအၥ်ꩽ, စံꩽဝ့ၫဒၪ,
လိ့ၫယီꩼမ့ဲ ဆꩻအု့ꩼလ့ꩼအၥ့ၫ လꩻယၥ့်ၪ အဖꩻꩼ့, လꩻအဘၪ
ဆꩻလူၫလ့ꩼအၥꩽ လꩻနၣ်ၪ အဂꩻꩼလီၫ. 21 မ့ဲလါနၢ့ဘိꩼ,
ယိခ့ၢ, ပုလꩻအမိဖ့ၪလၢ့ခ့ံၬ ယꩻꩼ လဂꩼ အစူၪ
အီၪလꩻယၥ်ꩽ လꩻစပ့ဲ အဖၢ့ခိၪ လီၫ. 22 မ့ဲမၬ, ပုရှꩼ
အဖိၪခ့ၢယီꩼ မိထဲ့ꩼဝ့ၫ ဘဲၫဆꩻစ့ꩼရၢ့ဝဲꩼဝ့ၫ အၥ်ꩽနီၪလီၫ.
မ့ဲလါနၢ့ဘိꩼ, ပုလꩻအဖ့ၪလၢ့ခ့ံဝ့ၫ လဂꩼနီၪ ဘၪအရှ့ၪလီၫ.
23 အဝ့ၫၥ်ၪ အု့စ့ၪလိၬအၥꩽ, မ့ဲပလၢ မိမꩼဆꩻ
ဘဲၫယီꩼလဂꩼလဲၪ. ဆꩻဂဲꩻလိၬတ့ꩽလိၬအၥꩽ. ဘၪဆဲ့ၫ
ဆꩻအဒိၪထုၬ အဂဲꩻ. 24 လꩻအဝ့ၫၥ်ၪအကျꩼ မ့ဲပလၢ
မိကဲၪထ့ၪ အခိၪ လဂꩼလဲၪနီၪ, အဝ့ၫၥ်ၪ
ဂဲꩻလိၬတ့ꩽလိၬအၥꩽဆ့လီၫ. 25 အဝ့ၫဒၪ စံꩽအဝ့ၫၥ်ၪ,
ပုဆၢံꩼလဖၪ အစပ့ꩼၥ်ၪ စ့ꩼရၢ့ဘၪဝ့ၫ လီၫ. ပုစ့ꩼရၢ့ဆꩻနီၪ,
ပုကိꩽအဝ့ၫၥ်ၪ လꩻပုမꩼဂ့ꩼဆꩻလီၫ. 26 အ့ၪမ့ဲ
နၣ်ၪဝ့ၫဒၪယီꩼ မ့ဲဘဲၫနီၪအၥ်ꩽ အ့ၬ. ပုလꩻအဒိၪထုၬ
လꩻနၣ်ၪအကျꩼနီၪ, မ့ဲအကဲၪထ့ၪ ဘဲၫ အဆံꩽထုၬအၥ်ꩽဆံꩽ.

ဒဲပှလၢအစ့ၣရါ့ဆၢနီၤ, မွဲအကဲၤထ့ၤ ဘဲါဆၢအခ့ါအရှၣ
အဝိၥဆံၥ. 27 အဂဲးဘဲါယီၣ ပှလဂၣ လၢအဆၢါ့နၣ့ဒံၣ့ခံါ့
အၤ့ဆၢ လၢစပွဲထံၥ မွဲဂ့ၣ, အခ့ါအရှၣလဂၣ မွဲဂ့ၣ,
မွဲအဒိၤနဲၤ့ ဂၣဂၣလဲၤ. မွဲပှလၢအဆၢါ့နၣ့ဒံၣ့ခံါ့
လၢစပွဲထံၥနီၤ, မွဲအ့ၤၔ. အ့ၤမွဲ ယဝ့ါဒၤယီၣ,
ယအီၤလၢနဝံၤအကျၣ ဘဲါဆၢအခ့ါအရှၣ အဝိၥလီါ. 28
လၢယဘၤ ဆၢကျဲၣ့ဖစိၣ့အဖၢၣ့နီၤ နဝံၤမွဲ
ပှလၢအအီၤလၢယဝိၥလီါ. 29 ယအီၤက့ၤလၣ့န့ နဝံၤ
အဘၣ့အမုး ဘဲါဖါ အီၤက့ၤလၣ့န့ယၢၣ အဝိၥ, 30 ဘဲါဝိၥ
နဝံၤ မိဆၢါ့နၣ့ဒံၣ့ခံါ့ အၤ့ဆၢအီၣဆၢ လၢယစပွဲထံၥ
လၢယဘၣ့ယမုး အဖၢၣ့နီၤ, ဒဲနဝံၤ မိဆၢါ့နၣ့
လၢလးဆီၣ့ဆီ အဖါ့ခိၤတၥ, စ့ၣရါ့ ပှအံါစရ့လၥ
လဆံါနံါဒီၤ့လီါ. 31 ကဆါနီၤ စံၥဝ့ါ, စစဲမၢါ့ၔ့,
စစဲမၢါ့ၔ့, ယိခွါ, မုၤခိၣလဲး အၤ့ကံၣ့ဂု နဝံၤ
ဘဲါဘုၤအဝိၥနီၤလီါ. 32 အ့ၤမွဲ ယဝ့ါဒၤယီၣ, ဘဲါဝိၥ
နဆၢနဲၣ ထီးရှၣလၣ့ခွံၤ လဂ့ၣတၥ, ယ ဘၣဆိၤဖၤန့ယူၥ
နဂးယူၥ. ထီးနကူၤလိၣ့ထဲၣ့ယူၥ နဝၥနီၤ, ဒုၥဆီၤ့ထၤ့
နထၢါ့ဖုဝဲဝံၤ အဂဲးအဘၥ ဆံၥ. 33 တၥ အဝ့ါ စံၥဝ့ါ,

ကဆါဧ့, လၢထီၢ့ဖၢၣ့ မွဲဂ့ၤ, လၢဆၢဝံၢအဖၢၣ့ မွဲဂ့ၤ,
ယအိၤတဲၣ့ဝဲၤယူၥယၥၥ လၢယမိလ့ၤလၢနဝိၥလိၢ. 34 တၥ
အဝ့ၢဒၤ စံၥဝ့ၢ, စပံတၢၢဧ့, ယ စံၥနၢၤ, လနၤယိၤ
ဆၢ့ဖၢ လချုၥအိၣ့အိၤထၤ့ဒံၥဘၤ နိၤ, န မိစံၥလၣ့နၥၥ
လၢနလၥ့ၤယၢဘၤယၢၤ နးၥၢၢ့ဘျၣ့လိၢ. 35 တၥ
စံၥအဝ့ၢဝံၤ, လၢယအၤ့မၢၢ့ နဝံၤ လ့ၤဆၢ
လၢစ့ၤအထိၤ့မွဲဂ့ၤ, ဒဲဆၢအၤ့အထိၤ့ မွဲဂ့ၤ, ဒဲခၤ့ဖံၥလဖၤ
မွဲဂ့ၤ, လအိၤဘၤနိၤ, နဝံၤအဆၢလလၢၢ့လပွၤဘၤ နိၤ,
မွဲအအိၤ လမံၣ့မံၣ့ဆ့ဧၤ. တၥ အဝ့ၢဝံၤ စံၥဝ့ၢ,
အိၤနးမံၣ့အ့ၤ. 36 မၤအၥၥဘဲၢနိၤတၥ, မွဲအစံၥ အဝ့ၢဝံၤ,
အ့ၤမွဲ ဘိၣ့နဲၤ့ယိၤ ပှအိၤလၢစ့ၤအထိၤ့နိၤ, မွဲအမၤန့ဒၤဝ့ၢ
ဆံၥ, ဘဲၢနိၤအဝိၥ, ဆၢအၤ့အထိၤ့ဆ့လိၢ. ပှလၢအနၥ
လအိၤဘၤနိၤ, မွဲအအၤ့ဆၢခွံၤ အဖၤဘဲၣ့တၥ, ပွၤန့
နးဘံၤ့ဆံၥ. 37 အဂဲးဘဲၢယိၤ ယစံၥနဝံၤ
လၢဆၢကွ့ၥအၥၥယိၤ, ဆၢအိၤက့ၤအဝ့ၢ လၢပှမၤမၤဆၢဝံၤ
အကျၤနိၤ, မိဘၤလၢၢ့ထၤ့ပွၤထၤ့ဒံၥ လၢယဖၢၣ့လိၢ.
အဂဲးဘဲၢယိၤ ဆၢလၢအဘၤဆဲၢ့ လၢယၢၤယိၤ
မိလၢၢ့ထၤ့ပွၤထၤ့ဝ့ၢလိၢ. 38 တၥ ပှလဖၤနိၤ, စံၥဝ့ၢ,

ကဆါၦ, ယိခွါ, နဒနံၢဘံၣ် အီၣ်ထီးယီၤလီၢ. အဝ့ၢဒၣ်
စံဒအဝ့ၢဝံၣ်, ဘၣ်ယူဒ. 39 ဘဲၢအထူၢအရှူၢအီၣ်ဝ့ၢ
အဝိဒနီၣ်, အဝ့ၢဒၣ် လ့ၤထၣ် လၢခိၣ်လီၤ အလဲအိၢ်
အလီၤတဒ, အထံၤအဖျဲဝံၣ် ဖိၤထၣ်အခဲၢ်လီၢ. 40
လ့ၤထီၤဝ့ၢ ထီးနီၣ်တဒ, စံဒအဝ့ၢဝံၣ်, ဘဲၢဝိဒ နဝံၣ်
ထီးလ့ၤနူၤဘၣ် လၢဆၢကျဲၤဖစီၤ အဖၢၤလဂ့ၤနီၣ်,
ဘၤဆိၣ်ဖၣ်ဆၢဆံဒ. 41 အဝ့ၢဒၣ် လ့ၤလၢယၢလခွံၤတဒ,
ထွံၤလၤအခၣ် ဘၤဆိၣ်ဖၣ်ဆၢ, 42 စံဒဝ့ၢ, ဖါၦ,
အ့ၣ်ဘၣ်နၥဒ တဒ, ဆၢလၢလိၢ်ယီၤ, မွဲအလ့ၤဖိၤခွံၤ
ယၢၤဆံဒ. မွဲလါနၢ်ဘိၤ ထီးဒၣ်ယၥဒဒၣ်ယဝ့ၢ မွဲအ့ၤ,
မွဲထီးဒၣ်နၥဒဒၣ်နဝ့ၢဆံဒ. 43 အဝိၢ်လၢမူဒခိၣ်လဂၤ
အီၣ်ထၣ်တဒ, ဒုဒဆီၣ်ထၣ် အဂဲးအဘဒ လီၢ. 44 ဘၣ်
ဆၢအရှၣ် အီၣ်ဝ့ၢ လကဲၣ်ဘၣ် တဒ, ဘၤဆိၣ်ဖၣ် ဆီၣ်နဲၣ်ဒံဒ
အလးလီၢ. တဒ ဆၢမၤအၥဒ လၢအခိၥ့ၢလၤဝ့ၢ
လၢဂၣ်ခိၣ်အဖၢ်ခိၣ် ဘဲၢဆၢၥံၣ်လၤဆၤ
အဖျိၣ်ဖဒဒိၣ်အဝိဒနီၣ်လီၢ. 45 တဒဂဲထုၣ်
လၢအဘၤဆိၣ်ဖၣ်ဆၢနီၣ်, ထဲၤဝ့ၢ လၢအထံၤအဖျဲဝံၣ်
အအီၣ်တဒ, ဒၣ်ဘၣ် လၢအဝ့ၢဝံၣ်မံၢမၣ်

လၢဆၢဝၣ်အှၣ်အကို၃့, 46 တၣ်မ့ၢ်အစံၣ် အဝဲၤဝံၤ, မ့ၢ်ဘၣ်နီၤ
လၢနဝံၤမံၤမၤ ဘၢ်ယီၣ်လဲၤ. ဂ့ၢ်ထုၣ်တၣ်, ဘၢ်ဝိၣ် နဝံၤ
ထီးလ့ၣ်နှၤဘၣ် လၢဆၢကျဲၣ့ဖစိၣ့ အဖၢၣ့လဂ့ၣ်နီၤ
ဘၣ်ဆိၤဖၤဆၢ ဆံၣ်. 47 လၢအချဲၣ့ဆၢ အဘိၣ့ဘၣ်နီၤ,
ယိခွါ, ပှခမျၢး, ဒ်ပှအီၤလၢပှလဆံၤနံၤဂၣ်အကျၣ်, ကိၣ်ဝ့ၤ
စယုဒၣ် လဂၣ် ဂ့ၢ်လၢယၤလခီၤတၣ် လ့ၣ်လၢယ့ၤရှူၤအအီၤ
ဘၢ်ဝိၣ် အမိအဲၤဂါဝ့ၤလီၤ. 48 အ့ၤမ့ၢ် ယ့ၤရှူၤ စံၣ်အဝ့ၤ,
စယုဒၣ်ငှ့, မ့ၢ်နဖ့ၤလၢ့ခွံၤ ပှရှၣ် အဖိၤခွၤ
လၢဆၢအဲၤဂါနီၤဆ့ၥၤ. 49 တၣ် ပှအီၤလၢအဝိၣ်လဖၤ
ဒၤဘၤ ဆၢလၢအမိမၣ်အဝၣ်တၣ်, စံၣ်အဝ့ၤ, ကဆါငှ့,
မ့ၢ်ပမိဘၤဖ့ၤ လၢနၣ်ဆ့ၥၤ. 50 ပှလဂၣ်နီၤ ဖ့ၤ
ပှလုဆၢအခိၤ အပီးအရှၣ် လဂၣ်တၣ်, အနါထွ့ၤလခီၤ
ထူၤခွံၤဝ့ၤလီၤ. 51 ယ့ၤရှူၤ ချဲၣ့ဆၢၤ့ဆၢ တၣ်, စံၣ်ဝ့ၤ,
ပွ့ၣ်နီၤလီၤ. ထိၣ်ဘၤအနါတၣ်, မၣ်ဘျၤထဲၣ့ အဝ့ၤလီၤ. 52
တၣ် ပှလုဆၢအဒိၤဝံၤ, ဒ်ပှပၢၣ့ဆၢလုအဂံၤ့ဝံၤ, ဒ်ပှဝၣ်ရှါဝံၤ
လၢအဂ့ၢ်ထၤ့ဒုၤဒၣ် အဝ့ၤနီၤ, ယ့ၤရှူၤ စံၣ်အဝ့ၤဝံၤ,
ဘၢ်ပှဖိၤ့ထမျၤ အဝိၣ်နီၤ, မ့ၢ်နဝံၤ ဂ့ၢ်လၢနၣ်
ဒ်နီၤထိၣ်လဖၤနီၤ ဆ့ၥၤ. 53 လၢယအီၤလၢနဝံၤအဝိၣ်

လၢဆၢလုအဂံ့ၣ်အဖၢၣ့ သံၤ့သံၤ့နံၣ်နိၣ်, နသံၣ် ယူၤထ့ၣ်
နသံၣ်အစူၣ် ထၢ့ဒုၣ်ဒၣ်ယၢၣ်အ့ၤ. အ့ၣ်မ့ဲ ဘိၣ့နဲ့ၣ်ယီၣ်,
မ့ဲနသံၣ်အနၣ်ရုံၣ်, ဒဲဆၢခံၢ် အစိၣ့အမၣ့လီၤ. 54 အဝ့ၤသံၣ်
ဖိ့ၣ်ထၤ လ့ၣ်မိၣ့ဝ့ၤ လၢပှလုဆၢအခိၣ်အဂံ့ၣ် လီၤ. တၢ်
စပံတၢၤ ဖိၤထ့ၣ်အခဲၤ့ ယဲ့ၣ်ယိၤလီၤ. 55 ပှရှၣ်သံၣ်
ဆူၢ်ခဲၣ်မ့ၣ် လၢအဝၣ့ဖၢၣ့နိၣ်, ဆၢၤ့နၣ့ အီၣ်ဖိၣ့ဝ့ၤတၢ်,
စပံတၢၤ ဆၢၤ့နၣ့ လၢအကျၣ်လီၤ. 56 ဆၢအပိးအရှၣ်မုၣ်
လဂၣ် ဒၣ်ဘၣ်အဆၢၤ့နၣ့ လၢမ့ၣ်ထံၢ်တၢ်, ယိဝ့ၤ
ထံၤထံၤဆၢ်ဆၢ်နိၣ်, စံၢ်ဝ့ၤ, အဝ့ၤလဂၣ်ယီၣ်, အီၣ်ယူၢ်
လၢအဝ့ၤဒၣ်နိၣ်အဝိၢ်လီၤ. 57 အဝ့ၤဒၣ် မိၣ့ဘံၢ်ဝ့ၤတၢ်,
စံၢ်ဝ့ၤ, ပှမုၣ်ဇ့; ယဲ့ၣ်ယၤ အဝ့ၤအ့ၤ. 58 လဆိဖိၣ်
ဖိၣ့ခွံၤနိၣ်, ပှဂူၤဂၣ်လဂၣ် ဒၣ်ဘၣ် အဝ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤ,
နဝ့ၤဒၣ်ယီၣ်, နဘၣ်ဆဲၤ့ လၢပှလဖၣ်နိၣ် ဆ့လီၤ. 59 တၢ်
စပံတၢၤ စံၢ်ဝ့ၤ, ပှရှၣ်ဇ့, မ့ဲယၢၣ်အ့ၤ, လၣ့ဘူၢ် ဖိၣ့ခွံၤ
လနၣ်ရုံၣ်တၢ်, ပှဂူၤဂၣ်လဂၣ် ချဲၣ့ဆၢ လၣ့ထံးလၣ့ဆ့ၢ်တၢ်,
စံၢ်ဝ့ၤ, အဝ့ၤလဂၣ်ယီၣ်, အီၣ်ယူၢ် လၢအဝ့ၤဒၣ်အဝိၢ်
တရှါလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ် မ့ဲပှဂၤလလံၤဖိၣ်လီၤ. 60 တၢ်
စပံတၢၤ စံၢ်ဝ့ၤ, ပှရှၣ်ဇ့, နစံၢ်ဆၢနိၣ် ယဲ့ၣ်ယၤအ့ၤ.

ချဲၣ့ဆၥနီၤ အဘိၣ့ဘၢ်တၢ်, ဆၢ့ဖၢ အိၣ့အိၤထၤ့ဝ့ၢဒၤ
ချၢ့မၤလီၢ. ကဆါနီၤ ကူၤစိၣ်အသၢ်တၢ်, ယိ စပံတၥၢလီၢ.
61 တၢ် စပံတၥၢ နၤ့ထၤ့ထဲၣ့ ကဆါအလူ ဘဲၢအစံၢ်ဝ့ၢ
အဝိၢ်နီၤ, "လၥဆၢ့ဖၢ လချူၢ်အိၣ့အိၤထၤ့ဒံၢ်ဘၤတၢ်, န
မိမိၤ့ဘံၢ်ယၥၣ် နးသၥၢ့ဘျၣ့လီၢ." 62 စပံတၥၢ စဲၤ့ထၤ့
လၥခိၢ့တၢ်, ဂၤ့ဝ့ၢနၢ်မၤ လီၢ. 63 ပှလၥအဖိၤ့နု့
ယ့ၢရှူၤလဖၤနီၤ ဒုၤဒွၤ့ဝ့ၢတၢ်, ဒိၤဝ့ၢထးဝ့ၢလီၢ. 64
မၣ်ဘံၢ်ထၤဝ့ၢ အမ့ၤဂိၣ့နီၤ, မ့ၢ်ဝ့ၢဒၤ တၢ်, အၤ့စၤ့ဝ့ၢ,
စံၢ်ဝ့ၢ, မွဲပလၢမ့ၢ် နၥၣ် လဂၣ်လဲၤ, လီၣ်ဘၤပၥၣ်
လၥမိၤအချိၤဆံၢ်. 65 တၢ်ချဲၣ့ဒုၤဒွၤ့ အဝ့ၢ
လၥဆၥချဲၣ့အဂူၢဂၣ်အၤမံၣ့လီၢ. 66 ထီးဆၥဖၣ့ထၤ့ တၢ်,
ပှသုၤ့က့ၢ်သၢ်ရှါသံၤ, ဒဲပှလုဆၥအဒိၤသံၤ, ဒဲပှကွ့ၢ်လံၤသံၤနီၤ,
အိၤကိၣ့အိၤကိၤ့တၢ်, လ့ၣ်ဒိၢ့ အဝ့ၢ လၥဆၥစ့ၣ်ရၤ့ခွးအဖၥၣ့,
67 စံၢ်ဝ့ၢ, နအ့ၤမွဲ ပရံၤနီၤ, လီၣ်ဘၤပၥၣ် ဆံၢ်. တၢ်
အဝ့ၢဒၤ စံၢ်အဝ့ၢသံၤ, ယအ့ၤလီၣ်ဘၤ လါနၢ့ နသံၤနီၤ,
နသံၤနဲၣ်အ့ၤ. 68 တၢ် ယ အ့ၤအၤ့စၤ့နသံၤနီၤ နသံၤ
လချဲၣ့ဆၥၢ့ဘၤယၥၣ်တၢ်, [နသံၤ ကွဲၤဖျါ ယၥၣ်ဆ့အ့ၤ,] 69
စူၣ်ယၢခိၤလခိၢနီၤ, ပှရှၣ် အဖိၤခွၢယီၣ် မိဆၥၢ့နၣ့

လ႑ယွ႒အစိ႓အမ႓ အစူ၂ထွ႕၂လိ႑ါ. 70 ပှထိးအလူ၊ စံ႒ဝ့ါ,
အ့၂မွဲဘဲါနိ႑၂တ႒, နမွဲယွ႒ အဖိ၂ခွါဆ့ေ၂. အဝ့ါဒ၂
စံ႒အဝ့ါသံ၂, နသံ၂ စံ႒ဘ၂ယူ႒, ယမွဲလိ႑ါ. 71 တ႒ ပှလဖ၂
စံ႒ဝ့ါ, ပမ႒ဆ႑ထိးအ၁႒ လ႑အဂူါဂ႒နိ႑၂,
အလးအိ႑၂ဒံ႒ေ၂. အဂဲးဘဲါယိ႑႒ ပနါဂ႑ါ့ယူ႒
လ႑အနိ႒ဒ၂ဝ့ါလိ႑ါ.

လုက႒ Luke 23

1 ပှခမျ႑း ထိ႑းအလူ၊နိ႑၂ ဂဲထု႕တ႒, လ့႒မိ႑႓ အဝ့ါဒ၂
ထိ႑႓လ႑စပဲလ႒အအိ႑၂လိ႑ါ. 2 အဝ့ါသံ၂ အိ႑၂က့၂ဆိါ ဆ႑မ၂
လ႑အလိ႑႓ တ႒, စံ႒ဝ့ါ, အဝ့ါလဂ႒ယိ႑႒, ပဒ၂ဘ၂
လ႑အအ႕မ႑ါ့ ပှလဆံ႒ယိ႑႒ မ႒မ၂ဆ႑တ႒, ဘဲါ၀ိ႒
ပှထိ႑းဖ့၂လါ့အခိ႑ါ့ လ႑စံစ႑ါ လဂ့႒နိ႑၂ ပဒ႓ဝ့ါတ႒,
စံ႒လ႓အ၁႒ လ႑အမွဲပရံ၊ စပွ႒လဂ႒ဒ၂လိ႑ါ. 3 တ႒
စပဲလ႒ အ႕စ႕ အဝ့ါ, နဝ့ါဒ၂ယိ႑႒, နမွဲ ပှယုဒါဖိ၂သံ၂
အစပွ႒ ဆ့ေ၂. အဝ့ါဒ၂ ချဲ႓ဆ႑ါ့ဆ႑တ႒, စံ႒ဝ့ါ,
နစံ႒ဆ႑နိ႑၂ ဘ၂ယူ႒. 4 တ႒ စပဲလ႒စံ႒,

ပှ်လုဆၫအဒိၪဝံၪ, ဒဲပှ်ခမျၫးလဖၪနီၪ, အဝ့ၢလဂၬယီၬ,
ယဒၪဘၪဆၫအမၪ လၫအလီၬ့ နးမံၬ့အှ့ၤ. 5 အဝ့ၢဝံၪ
အီၪကှ့ၪဒူၬအဝၭ ဆီၪ့နဲၪ့အလးဒံၭ တၭ, စံၭဝ့ၢ,
အဝ့ၢလဂၬယီၬ ဝီၪ့ထဲၬ့ဘၢ့ထဲၬ့ဆၫ လၫခးယုဒၢ
ထၫၢ့ခးယၢ, မၬထၪ့ဝ့ၢအခၪ့ထံၭ လၫဂၢလလံၢ အဖၫၬ့နီၪ
ဖိးလၬ့ ထီးယီၬတၭ, မၬတုၬ့ထၪ့တုၬ့လၬ့ ပှ်ခမျၫးနီၪလီၢ. 6
စပဲလၭ နါဂၫၢ့ဝ့ၢ လၫဂၢလလံၢ လထံၪနီၪ, အၪ့စၪ့ဝ့ၢ
ပှ်လဂၬယီၬ မွဲပှ်ဂၢလလံၢဖိၪဆှ့ေၪ. 7 ထီးအဝ့ၪယၢဝ့ၢ
လၫအဘၪဆဲၢ့ လၫစဟ့ရၫၭ အစီၬ့အမၬ့တၭ, မွဲအအၪ့မၫၢ့
အလ့ၬ လၫအအီၪလၫမုနံၬလဖၪနီၪ, စဟ့ရၫၭ
အီၪလၫယရုစလံၢ့လီၢ. 8 ထီးစဟ့ရၫၭ ဒၪဘၪ
ယ့ၢရှူၤတၭ, ဝၭထိၤဝ့ၢ ဒိၪမၤ လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
နါဂၫၢ့ဘၪယူၭ အဂဲးအကို့ၪ့ အၪမံၬ့တၭ, ဆၫမိဒၪဘၪအဝၭ
လၫအဝ့ၢဒၪ ယံၤယံၤယူၭ, ယိလါဝ့ၢ
လၫအမိဒၪဘၪဆၫလၬ့လၭ လၫအမၬဝ့ၢ လမံၬ့မံၬ့လီၢ. 9
အၪ့စၪ့ဆၫ အၪမံၬ့တၭ, အဝ့ၢဒၪ ချဲၬ့ဆၫၢ့ဆၫ နးထံၪအှ့ၤ.
10 ပှ်လုဆၫအဒိၪလဖၪ, ဒဲပှ်ကွံၭလံၤဝံၪ အီၪဆၫၢ့ထုၪ့တၭ,
အီၪကှ့ၪ ဆၫမၪ လၫအလီၬ့ နၭနၭလ့ၤလီၢ. 11 စဟ့ရၫၭ

ဒဲအာ့ဒဖိၪလဖၪနီၪ မၩကြၫ့ထမး အဝ့ၢ, ဒဲဒုၪဒွ့ၪဝ့ၢတၹ,
ဒုၹဝိၹထၪ့ဝ့ၢ လၧအဝိၬလိၢ့ ယုၫ့ယဲ တၹ, အၪ့မၧၢ့
အထဲၫ့ထဲၫ့ လၧစပဲလၹအအီၪလီၢ. 12 လၧမုလနံၫၓးနီၪ,
စပဲလၹ ဒဲစဟ့ရၬၹ အိၹထၪ့ထဲၫ့လိၬအာ့ၹလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၫ လၧမီခိၬနီၪ ထၢ့ဒုၪဒၫလိၬအာ့ၹလီၢ. 13
စပဲလၹ ကိၹကီၪ့ထဲၫ့ ပှၪလုဆၧအဒိၪလဖၪ, ဒဲပှၪခမျၧး
အပှၪဒိၪပှၪရှါံၪ, 14 စံၹ အဝ့ၢံၪ, နဝံၪ ဂဲၢမီၫ့ ပှၪလဂၫယီၫ
လၧယအီၪ ဘဲၢပှၪလၧအအၪ့မၧၢ့ ပှၪခမျၧးမၫမၪဆၧအဝိၹတၹ,
ယိခွါ, ယအၪ့စိၹအၪ့စၪ့ယူၹ အဝ့ၢ လၧနဝံၪအမ့ၬယၢ
လါနၢ့ဘိၫ့, ဆၧမၪ လၧနဝံၪအီၪကၪ့ လၧအလီၫ့ နီၪ,
ယဒၪဘၪ နးမံၫ့အ့ၬ. 15 လၧနီၪအမ့ၬယၢ, စဟ့ရၬၹ
ဒၪဘၪဆ့အ့ၬ, ယ အၪ့မၧၢ့ နဝံၪ လ့ၫမီၫ့ အဝ့ၢ
လၧအအီၪတၹ, ယိခွါ, ဆၧလၧအဂ့ၫဘၪဝံၢနီၪ မၫဘၪဝ့ၢ
နးမံၫ့အ့ၬ. 16 မၫအာ့ၹဘဲၢနီၪတၹ, ယ မိဒိၪ ဆီၪ့ဆီၪ့တၹ,
ယ မိကွဲၪဖျါခွံၬ အဝ့ၢလီၢ. 17 [အဂဲးဘဲၢယီၫ
လၧဘိၪ့ဖၧၫ့နီၪ ဘၪကွဲၪဖျါ ပှၪလဂၫ လၧအဝ့ၢံၪအဂးလီၢ.]
18 အဝ့ၢံၪ ကိၹရှုၹထၪ့ လစီၪ့ၓးတၹ, စံၹဝ့ၢ,
အဝ့ၢလဂၫယီၫ မၫဝံၢခွံၬတၹ, ကွဲၪဖျါနၠ့လါပၧၫ

လၩစဘရၡဘၡဆံၡ. 19 (ဆၩလၩစဘရၡဘၡနီၢ,
မွဲပှလၩအမၧ တုၧ့ထၢ့တုၧ့လၧ့ဆၩ လၩဒိၧ့ဖၩၧ့,
ဒဲလၩဆၩမၧဝံၤပှရှၧ အကၠိၧ့ တၡ, လၧ့ဘၢဝ့ၤ
လၩထိၤ့ဖၩၧ့လိၤ.) 20 မၧအဝၡဘဲၤနိၢတၡ, စပဲလၡ
မိကွဲၢဖျါဘၢအဝၡ လၩယှ့ၤရှူၤနိၢ, လိၧဘၢဒိၡ
ပှခမျၩးလိၤ. 21 မွဲလိနၤ့ဘိၧ အဝ့ၤဝံၢ ကိၡရှၡထၢ့တၡ,
စံၡဝ့ၤ, ဖျၧထၢ့ခွံၤ အဝ့ၤဒၢ လၩထုၢ့စူၢယၤ အလိၧ့ဘိၢ,
ဖျၧထၢ့ခွံၤ အဝ့ၤဒၢ လၩထုၢ့စူၢယၤ အလိၧ့ဘိၢ. 22 တၡ
အဝ့ၤဒၢ စံၡအဝ့ၤဝံၢ ပွၧ့ထၢ့ ဝၩၤ့ဖၩၤ့လဖၩၤ့,
မွဲလၩဆၩနိၢအဂဲး လမံၧ့လဲၢ. မွဲအမၧမၢဆၩနိၢ လမံၧ့လဲၢ.
ဆၩအမၢ လၩအဝ့ၤမိဘၢဝံၤနိၢ, ယဒၢဘၢ လၩအလိၧ့အှၤ.
မၧအဝၡဘဲၤနိၢတၡ, ယ မိဒိၢဆိၢ့ဆိၢ့တၡ, ယ မိကွဲၢဖျါခွံၤ
အဝ့ၤဒၢလိၤ. 23 ဘဲၤဝိၡ အဝ့ၤ မိဒုၡဖျၧထၢ့ဝ့ၤ
လၩထုၢ့စူၢယၤအလိၧ့နိၢ, အဝ့ၤဝံၢ ကိၡရှၡထၢ့
လၩအလူဖၡဒိၢ ဆိၢ့ဆိၢ့တၡ, အၢ့ကံၧ့အၢ့ယၤဝ့ၤလိၤ.
ပှလဖၢနိၢအလူ ဒဲပှလုဆၩအဒိၢဝံၢအလူနိၢ,
မၧနၩၧ့မၧစၢဆၩလိၤ. 24 ဘဲၤအဝ့ၤဝံၢအဝၡ
အိၢဝ့ၤအဝိၡနိၢ, စပဲလၡ စ့ၧရၤ့ဝ့ၤ, 25

ဒဲပှလၣ်အမၤတုၤ့ထၣ့်တုၤ့လၤ့ဆၣ်, ဒဲမၤဝံၢပှရှၤ အကၠိၤ့တၥ,
လၤ့ဘၢ်ဝ့ၢ လၣ်ထီၢ့ဖၣ်ၤ့လဂၤနီၢ်, မွဲအကွဲၢ်ဖျါခွံၩဝ့ၢ တၥ,
ဖ့ၢ်လၢ့ခွံၩ ယ့ၢရှူၩ ဘဲၢအဝ့ၢဝံၢ် အသၥအီၢ်ဝ့ၢ အဝိၥနီၢ်လီၢ.
26 တၥ အဝ့ၢဝံၢ် မီၤ့ခွံၩဝ့ၢ အဘိၤ့ဘၥနီၢ်, ဖီၢ့်ထၩ
ပှစဲၢရုံၢနံၢဖိၢ် စစဲမၣ်ၢ့လဂၤ ဂဲၢလၣ်မံၤ့လၩကျၤတၥ,
အီၢ်ကၠ့ၢ်ထၢ့် ထုၢ့်စူၢ်ယၢ လၣ်အလီၤ့ ဘဲၢဝိၥ
အမိယိၥဝ့ၢတၥ, ဖိၩယ့ၢရှူၩ အခဲၢ့လီၢ. 27 ပှခမျၣ်းဖၥဒိၢ်,
ဒဲပှမုၢ်လဖၢ် ဖိၩထ့ၢ်အခဲၢ့တၥ, ဒဲၤလၤ့အသၥနၢတၥ,
ဂ့ၢ်ဆၣ်ယၣ်ၤ့ဆၣ် လၣ်အကၠိၤ့လီၢ. 28 တၥယ့ၢရှူၩ
ကၠၢ်စိၤအသၥ လၣ်အအီၢ်တၥ, စံၥဝ့ၢ,
ပှယရုစလံၢ့ဖိၢ်မုၢ်ဝံၢ်ၡ့, ဂ့ၢ် လၣ်ယကၠိၤ့လဂ့ၤ, ဂ့ၢ်
လၣ်နဝံၢ်အကၠိၤ့ဒၢ်နဝံၢ်ဝ့ၢ, ဒဲလၣ်နဝံၢ်အဖိၢ်အလံၤ
အကၠိၤ့ဆံၥ. 29 အဂဲးဘဲၢယီၤ, ယိခွါ, အမုနံၤလဖၢ်
မိဘၢ်ဝ့ၢ လၣ်ပှမိစံၥဝ့ၢ, ပှထူၩဖိၢ်အမုၢ်, ဒဲပှဒၣ်ၤ့လး
လၣ်အလဒၣ်ၤ့ဘၢ် နးဆိၥ, ဒဲပှနူခိၢ်မၢ့်
လၣ်အလဒုၥအၢ့်နူဘၢ်ဆၣ် နးဆိၥလဖၢ်နီၢ်
ဘၢ်ဆိၢ်ဂ့ၤဝ့ၢလီၢ. 30 ထီးနီၢ်လဖၣ်ၢ့, အဝ့ၢဝံၢ်နီၢ်,
မိလီၤဘၢ် ခိၢ်လီၤ့ ထိၤ့ချိၩဝံၢ်, လၤ့ထ့ၩ လၣ်ပလီၤ့ဘိၢ်.

မိလီၣဘၫ ဆၪစီၣ့ခိၫဝံၫ, မၣဘံၥပၪၣဘီၫ. 31 အဂဲးဘဲၢယီၣ
ပှအ့ၫမၣဝံၫ့ဝံၢ့ဆ့ၤ ဘဲၢယီၣတၥ, ဆၪမိမၣ ဆၪအပဲၢ့
ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ. 32 ပှမီၣ့ပုၤထမျၤဝံၫနံၢဂၣ လၪအဝိၥဆ့
ဘဲၢဝိၥ အမိမၣဝံၢဝ့ၢလီၢ. 33 အဝ့ၢဝံၫ
လ့ၣထီၣ့လၪဆၪအလး ကိၥဝ့ၢ ကြၢနံၥတၥ, ပှဖျၣထၫ့အဝ့ၢ,
ဒဲပှထမျၤဝံၫ နံၢဂၣ, လဂၣလၪအစူၫစ့ၫ, လဂၣလၪအစူၫထွ့ၫ
လၪထုၫ့စူၫယၢ အလီၣ့လီၢ. 34 ယ့ၢရှူၤ စံၥဝ့ၢ, ဖါၣ့,
ကွဲၫဖျါခွံၤ အဝ့ၢဝံၫ အဆၪဒဲၣဘၥ ဆံၥ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
မၣဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫနီၫ ဝ့ၫယၢဝ့ၢအ့ၤ.
ပှဖၥဝ့ၢတၥ, အၫ့နၣ့ဖၥ အကီၣ့အဝိၥလီၢ. 35 ပှခမျၪးဝံၫ
ဆၪၢ့ထုၫ့ ယိဆၪလီၢ. ဒဲပှဒိၫပှရှါဝံၫ ဒုၫဒွ့ၫဆၪတၥ, စံၥဝ့ၢ,
ပှလဂၣယီၣ ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ မၤပှဂူၢဂၣတၥ, အ့ၫမွဲ ပရိၤ
ပှလၪယွၣရွံနု့ဝ့ၢ လဂၣနီၫ, မွဲအထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ဒၫအဝၥဆံၥ.
36 ပှဝုၥဖိၫ လ့ၣလၪအအီၫတၥ, ဒုၥအီၣဝ့ၢ ဆၪဆဲၫ့ထံၢ,
ဒဲဒုၫဒွ့ၫဝ့ၢဆ့တၥ, 37 စံၥဝ့ၢ, နအ့ၫမွဲ ပှယုဒၢဖိၫ
အစပွၣနီၫ, ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ဒၫနဝၥဆံၥ. 38
လံၤဒုၥနဲၫဆၪအီၫကွ့ၥအဝၥ (လၪဂြံစၥ, ဒဲရိမၢ, ဒဲဟံဘြူၢ
အဆၪချဲၣ့) ဘၫ ဆၪအီၫက့ၫထၫ့ဝ့ၢ လၪအဖၢ့ခိၫ,

အဃိၣ်မ့ဲ ပှဃုဒါဖိၤဝံၤ အစပ့ၣ်လီါ. 39 ပှထမျါဝံၤ
လၢအဘၤ ဆၢဖျၣ်ထ့ၤဝ့ါနီၤ အလဂၣ် ဒုၤဒ့့ၤဆၢ တၥ,
စံၥဝ့ါ, နအ့ၤမ့ဲ ပရုံါနီၤ ထိးထဲ့ၣ်တ့ၣ်ထဲ့ၣ်န့ပုါလါ
နၥၥဒၤန့ါ ဒဲပဝ့ါဒၤဃိၣ်ဆ့ဘီၤ. 40 အ့ၤမ့ဲ အဝ့ါဒၤလဂၣ်
ချဲ့ၣ်ဆၢါ့ဆၢ, အ့ၤလါ အဝ့ါနီၤ, စံၥဝ့ါ, နဘၤ
ဆၢစ့ၣ်ရါ့စၤ လမံ့ၣ်ပး လၢပှလဂၣ်ဃိၣ်တၥ,
မ့ဲနၥၥမဲၤယ့ၣ်အ့ါၒၤ. 41 ပဝ့ါဒၤဃိၣ် ပဘၤ
ဆၢစ့ၣ်ရါ့တီၣ်တီၣ်လီါ. အဂဲးဘဲါဃိၣ် ပထိးဘၤဆၢ
ထိးဒၤအကြံၥ လၢပမၣ်ဆၢအဂဲးလီါ. အ့ၤမ့ဲ
အဝ့ါလဂၣ်ဃိၣ်, မၣ်မၤဆၢ နးမံ့ၣ်အ့ါ. 42 အဝ့ါဒၤ
စံၥယ့ါရှူါ, ကဆါ့ၣ်, ထီး နအ့ၤနှါ လၢနဘ့ၣ်နမုး
အဖၢ့ၣ်တၥ, နှ့ထ့ၤထဲ့ၣ် ယၢၣ်ဆံၥ. 43 ယ့ါရှူါ
စံၥအဝ့ါဒၤ, ယလီၣ်ဘၤနၢၣ် တီၣ်တီၣ်ဃိၣ်, မုဆါလနံၣ်ဃိၣ်
နမိအီၤလၢယဝိၥ လၢပါရဒဲၥ အဖၢ့ၣ်လီါ. 44 ဘၤ ပူါ
နၣ်ရုံၣ် ကၤယူၥတၥ, ဆၢခံၥလ့ၣ်ဝ့ါ လၢခးနီၤ ထၢါ့ဘံှ့ယါ,
ထီ့ၣ်လ့ၣ် လၢခွံါ နၣ်ရုံၣ်လီါ. 45 မုခံၥ လ့ၣ်ဝ့ါတၥ,
ဆၢလုဂံှ့ အကလကါနီၤ ထ့ဖၥဝ့ါဒၤ လၢအကျၣ်လီါ. 46
ယ့ါရှူါ ကိၥရှၥထ့ၤဆၢ လၢအလူဖၥဒိၤတၥ, စံၥဝ့ါ, ဖါ့ၣ်,

ယဖ့ၪလၢ့ယၥၭ လၧနူ့ၪဖၧၫ့ လီၢ. စံၭဆၧလဖၪနီၪ
ဂီၫ့တၭ, အၥၭ စဲ့ၪထ့ၪခွံ့ၬဝ့ၢ လီၢ. 47 ပှၥုၭဖိၪ
လယၫအခိၪ ဒၪဘၪ ဆၧမၫအၥၭနီၪ, စံၭထ့ၪအ့ၪအူၭ
ယွၫတၭ, စံၭဝ့ၢ, ပှလဂၫယီၫ မွဲ့ပှအတီၫလီၢ. 48 ကယဲ
ပှထီးအလူၬ လၧအဂဲၢအီၪကီ့ၪ လၧအယိဖၧၫ့ဆၧနီၪ,
ထီးအဒၪဘၪ ဆၧမၫအၥၭ ဘဲၢနီၪလဖၪ တၭ, ဒဲၫလၫ့
အၥၭနၢတၭ, ထဲၫ့ဝ့ၢလီၢ. 49 ပှလၧအၥ့ၪယၢအဝ့ၢ
ထီးအလူၬ, ဒဲပှမုၪ လၧအဂဲၢဖိၬအခဲၢ့
လၧဂၢလလံၢလဖၪနီၪ, ဆၧၢ့ထု့ၪ အီၪယဲၫ့ယိၬတၭ,
ယိဆၧလဖၪနီၪလီၢ. 50 ယိခွါ, ပှခးယုဒၢအဒိၫ့
အၢရမၥံအၢဖိၪ ကိၭဝ့ၢအမံၫ့ စယိၥၭ ပှကိ့ၪလိၬဆၧ
လဂၫနီၪ, မွဲ့အဂ့ၫအဘွၫ ဒဲအတီၫအလီၫ့တၭ, 51
(အဝ့ၢဒၪ အုၫ့လၢ့ အဝ့ၢၥံၪ အဆၧကိ့ၪထ့ၪဖၭလၫ့
ဒဲအဆၧမၫနီၪအ့ၬ.) မွဲ့အယိလါ ယွၫအဘၫ့အမုး
အဖၧၫ့ၥၭလီၢ. 52 အဝ့ၢနီၪ လ့ၫလၧစပဲလၭအအီၪတၭ,
အ့ၪကံၫ့န့ ယ့ၢရှူၬအစွၪနီၪလီၢ. 53 ဆိၬလၫ့ဝ့ၢ အစွၪတၭ,
ဘီ့ၪဘံၭထၬဝ့ၢ လၧဆၧဘွၫ ဖျ့ၢလံၬကံၭတၭ, ဒုၭနုၬဝ့ၢ
လၧဆၧၥွၪခိၪအဖၧၫ့ လၧဆၧချိၬနေ့ဝ့ၢ လၧလိးအဖၧၫ့,

လၢဆၢလဒုၢ်နုၤဒံၢ်ဘၣ် ပှရှၪ နးဆိၢ်လီါ. 54
ဆၢလၢမုနံၪနီၣ် မွဲတဲၪ့ဝဲၪဆၢအနံၪတၢ်, မးဝံါအနံၪ
လၪ့ဘူၢ်ဝ့ါဒၣ်လီါ. 55 ပှဂဲါဝ့ါလၢအဝိၢ် လၢဂါလလံါ
ပှမုၣ်လဖၣ် ဖိၤထၣ့်အခဲါ့ဆ့တၢ်, ယိနဲၣ့် ဆၢဘွၣ်ခိၣ်အလး
ဒဲပှအီၣ်က့ၣ်လၪ့အစွၣ်အလးလီါ. 56 ထဲၪ့ထဲၪ့ဝ့ါ တၢ်,
တဲၪ့ဝဲၪ ဆၢနၢါ့မၢါ့, ဒဲမူါရါ့တၢ်, ဘဲါဆၢမၣ်လူၤ
အီၣ်ဝ့ါအဝိၢ်နီၣ်, အီၣ်ပွံၢ်ဝ့ါ လၢမးဝံါအနံၪ လီါ.

လုကၢ် Luke 24

1 လၢနွ့ါနံၪ အထးဖၢၪ့ မုခၣ့်ထံၢ် ဂီၪဂီၪလ့ၤနီၣ်, အဝ့ါဝံၣ်
ဒဲပှဂူါဂၪလနၪ့နၪ့ လ့ၪဆိၤ ဆၢနၢါ့မၢါ့ လၢအတဲၪ့ဝဲၪဝ့ါ
ထီၪ့လၢဆၢဘွၣ်ခိၣ်အအီၣ်နီၣ်လီါ. 2 ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ါ လၢလိးလဖျိၣ့်
ချံးခွံၤယူၢ်အာဝၢ် လၢဆၢဘွၣ်ခိၣ်အလး ယူၢ်. 3 အဝ့ါဝံၣ်
လ့ၪနုၤဝ့ါတၢ်, ဒၣ်လၢၪ့ ကဆါယ့ါရှူၤ အစွၣ်ဆ့အှ့ၤ. 4
ဆၢမၪအာဝၢ် လၢအာဝၢ်ဘံၣ်ဘူၣ်ဝ့ါ လၢဆၢနီၣ်အဂဲးတၢ်,
ယိခွါ, ပှနံါဂၪ ဆၢါ့ထုၣ့်ဝ့ါ လၢအနဲၪ့ထံၢ်တၢ်, ဝိၢ်
အကီၪ့အဝိၢ် ဂိးရှ့ၢ်ဂိးရှီါလီါ. 5 ပှလဖၣ်နီၣ်, ဘၣ်

ဆၢၥၢ်မဲၢၥၢ်ဖျဲၣ့တၢ်, ရှိါ့လၣ့အခိၤ ထိၣ့လၣ့ လၢဂၢ့ခိၤတၢ်,
အဝ့ါသံၤစံၢ်, ပှလဖၤနီၤ, လၢပှသံါအကျၣယီၣ, မွဲဘၤနီါ
နသံၤအှ့ပၤ ပှအမၢါ့နီၤလဲၤ. 6 အီၤလၢၣ့ ထီးယီၣအှ့ၤ.
ဂဲထုၣ့ထဲၣ့ယူၢ်ဝ့ါယူၢ်. လၢအအီၤလၢဂါလလံါ
အဘိၣ့ဘၢ်တၢ်, လီၣဘၤနသံၤ ဘဲါအံၣဘဲါအိၣနီၤ,
နှ့ထှ့ထဲၣ့ဆံၢ်. 7 စံၢ်ဝ့ါ, ပှရှၣ အဖိၤခွါယီၣ မိဘၤ
ဆၢဖှ့ၤလါ့ခွံၤဝ့ါ လၢပှဆၢဒဲၣဘၢ်ဖိၤ အစူၤဖၢၣ့တၢ်, မိဘၤ
ဆၢဖျၣထှ့ဝ့ါ လၢထုၣ့စူၤယါ အလီၣ့နီၤ, လၢၥၢါ့နံၣလနံၣ
အဖၢၣ့တၢ်, မိဂဲထုၣ့ထဲၣ့ဝ့ါလီါ. 8 အဝ့ါသံၤ
နှ့ထှ့ထဲၣ့အဆၢချဲၣ့နီၤ, 9 စဲၣ့ဒၤခွံၤ ဆၢၥွၤခိၤ
ထဲၣ့ထဲၣ့ဝ့ါတၢ်, လီၣဘၤ ပှဆံါလဂၣ ဒဲပှဂူါဂၣသံၤ
ကိၢ်ဂၣဒ့ၢ် လၢဆၢမၣအၥၢ် ထီးအလူၤလီါ. 10
ပှမၢ်ဂဒါလံနံါဖိၤ နးမါရံါ ဒဲနးယိါအှ့နါ, ဒဲစယ့မံၢ် အမိ
နးမါရံါ ဒဲပှဂူါဂၣ လၢအအီၤ လၢအဝိၢ်လဖၤနီၤ,
မွဲပှလၢအလီၣဘၤ ပှဆၢအှ့မၢါ့ဖိၤလဖၤ
လၢဆၢမၣအၥၢ်နီၤလီါ. 11 အဆၢချဲၣ့နီၤ ဖျိၤထှ့
လၢအဝ့ါသံၤ အမ့ၤယါ ဘဲါဆၢချဲၣ့ပျိၣပျိၣနီၤ နဲၣဝ့ါအှ့ၤ.
12 မွဲလါနါ့ဘိၣ စပံတၢါ ဂဲထုၣ့တၢ်, လ့ၣစဲၣ့

လၢဆၢဒွၣ်ခိၣ်အအီၣ်နီၣ်, ရှိ့လၤ့အခိၣ် ယိနူၤဝ့ၢတၢ, ဒၣ်နူ့
ဆၢဘွၤ ဖျူ့လံၤကံၢ အီၣ်လၤ့ထးတၢ, အဝၢ ထီၢမံၢထီၢမၣ်
လၢဆၢမၤအဝၢ အကိုၤ့နီၣ် ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢလီၢ. 13 ယိခွါ,
လၢအဝ့ၢဝံၣ်အကျၤ ပှနံၢဂၤ လ့ၤဆၢလၢမုလနံၤဗးနီၣ်
လၢတဝၢ့လဖျိၣ့အမံၤ့ မွဲအ့ၢမ့အၢၢ ယဲၤ့ လၢယရုစလံၢ့
စတ့ဒအၢၢ့ ပူၢဆံၢလီၢ. 14 အဝ့ၢဝံၣ် ချဲၤ့ဒုၣ့လိၤအဝၢ
လၢဆၢမၤအဝၢနီၣ် အဂဲးအကိုၣ့ ထီးအလူၤလီၢ. 15
ဆၢမၤအဝၢ ထီးအချဲၤ့လိၤအဝၢ ဒဲအၣ့စၣ့လိၤအဝၢ
အဘိၤ့ဘၢ နီၣ်, ယ့ၢရှူၤ ဝုၢဘူၢထၣ့အဝၢတၢ, လ့ၤဆၢ
လၢအဝ့ၢဝံၣ် အဝိၢလီၢ. 16 ဆၢမၤကဒၤအမ့ၤ ဘဲၢဝိၢ
အထီးဒ့ၣ်ယၢ အဝ့ၢ လဂ့ၤလီၢ. 17 အဝ့ၢဒၣ် စံၢအဝ့ၢဝံၣ်,
နဝံၣ် လ့ၤဆၢ အဘိၤ့ဘၢတၢ, နဝံၣ် ချဲၤ့လိၤနဝံၣ်အဝၢယီၤ,
မွဲဆၢချဲၤ့ ဘဲၢဒ့ၣ်လဲၣ်. တၢ နဝံၣ်အမ့ၤ လၤ့ရှါ မွဲဘၣ်လဲၣ်.
18 အလဂၤအမံၤ့ စကျံအိၢဖၢနီၣ်, ချဲၤ့ဆၢၢ့ဆၢတၢ,
စံၢအဝ့ၢနီၣ်, နဝ့ၢဒၣ်ယီၤ, နမွဲနူ့ၢ ပှမွံၤ လၢယရုစလံၢ့
အဖၢၤ့တၢ, ဆၢမၤအဝၢ လၢမုနံၤလဖၣ်ယီၤ
မွဲနဒ့ၣ်ယၢအ့ၤဧၣ်. 19 အဝ့ၢဒၣ်လဂၤ စံၢအဝ့ၢဝံၣ်, မွဲ
ဆၢနီၣ်လဖၣ်လဲၣ်. အဝ့ၢဝံၣ် စံၢဆၢၢ့ဝ့ၢ, မွဲပှနၢဇရှ့ဖိၣ်

ယ့ၢရှူၤ အဂဲးအကို့ၬလီၢ. အဝ့ၢနီၪ, မွဲမီၪလဂၧ
အီၪလၫအစိၧ့အမၧ့ လၫအလူ ဒဲအဆၫမၧ လၫယွၧ
အမ့ၤယၢ, ဒဲလၫပှရှၧ ထီးအလူၤ အမ့ၤယၢလီၢ. 20
ဘဲၢဝိၥ အမိထိးဆၫစ့ၧရၢ့ ထီးအဝံၢတၥ, ပှလုဆၫအခိၪ,
ဒဲပှဒိၪပှရှၢလဖၪနီၪ ဖ့ၪလၢ့ဝံၢခွံၤဝ့ၢ, ဒဲဖျၧထၬ့ အဝ့ၢ
လၫထုၬ့စူၪယၢအလီၧ့လီၢ. 21 အ့ၪမွဲ ပယိလါ လၫအဝ့ၢနီၪ
မွဲဝ့ၢ ပှလၫအမိထိးထဲၧ့တၧ့ထဲၧ့ ပှအံၢစရု့လၥဖိၪဝံၪလီၢ.
တၥ လၫဆၫနီၪလဖၪ ထီးအလူၤ အမ့ၤယၢ,
လၫဆၫမၧအဝၥ ဘဲၢနီၪလဖၪ အလးခဲၢ့, အယီၧ လနံၧမွဲ
မုဝၫၢ့နံၧလနံၧလီၢ. 22 တၥ ပှမုၪလၫပကျၧ လနၧ့နၧ့
လ့ၧလၫဆၫဝွၪခိၪအအီၪ ဂိၧဂိၧလ့ၤနီၪ, 23 လဒၪဘၪ
အစွၪတၥ, ဂဲၢထဲၧ့ လီၧဘၪဝ့ၢ လၫအဒၪဘၪဆၫလမံၧ့
အဘိၢ့ဝံၪလၫအစံၥ, အဝ့ၢလဂၧ မၫၢ့ထၬ့ထဲၧ့ဝ့ၢတၥ,
မၧထီၢမံၢထီၢမၪ ပဝၥလီၢ. 24 ပှလၫပကျၧလနၧ့နၧ့
လ့ၧလၫဆၫဝွၪခိၪတၥ, ဒၪဘၪဆၫ ဘဲၢ ပှမုၪစံၥဝ့ၢအဝိၥ
လါနၢ့ဘိၧ ဒၪဘၪ အဝ့ၢနီၪလဂၧဆ့အ့ၤ. 25 ထီးနီၪလဖၫၢ့
အဝ့ၢဒၪ စံၥအဝ့ၢဝံၪ, ပှလၫအဝၥလဖၥဘၪ,
ဒဲပှလၫအလနဲၧဘၪ မီၪအလူဝံၪဇ့, 26 ပရုၤ ဘၪထီးဆၫ

ဘဲၢနီၫတၭ, လ့ၪနူၤထ့ၫနူ့ဘၫ အလၪအဖၪ့နီၫ မွဲအှ့ၤၡၫ. 27
တၭ အဝ့ၢဒၫ လီၪဆိၢဝ့ၢ လၬစမိစ့ၭ ဒဲမီၫလဖၫ
ထီးအလူၤနီၫ, ဒုၭနဲၫ မၪဖျိၫထ့ၫဆၬ ဘၫဆဲၢ့
လၬအနုၢ့ဆါဒၫဝ့ၢ အဂဲး ဘဲၢအအီၫလၬဆၬက္ဝ့ၭအဝၭ
ထီးအလူၤအဖၬၪ့လီၢ. 28 အဝ့ၢခံၫ လ့ၪဘူၭထ့ၫ လၬတဝၢ့
လၬအမိလ့ၪဝ့ၢနီၫ, အဝ့ၢဒၫ မၪအဝၭလၪ့ဂၤ
လၬအမိလ့ၪဒံၭ လၬယၢလခီၢလီၢ. 29 အဝ့ၢခံၫ
အ့ၫကံၪ့အ့ၫယၢဝ့ၢ ဆီ့ၫဆီ့ၫလ့ၤ, စံၭဝ့ၢ, အီၫလၬပဝိၭဘီၫ.
အဂဲးဘဲၢယီၪ မုဂၫလၪ့တၭ, မုဘၫယူၭ; တၭ အဝ့ၢဒၫ
လ့ၪနူၤ အီၫလၬအဝိၭလီၢ. 30 ဆၬမၪအဝၭ
လၬအဆၬၫ့နၪ့ဒံၪ့ခံၢ့ လၬစပွဲထံၭ လၬအဝ့ၢခံၫအဝိၭတၭ,
အဝ့ၢဒၫ မၪနူ့ကိၫ, ဆိၫဂ့ၪ ကံ့ၫဘျုၭ့ဝ့ၢတၭ, ဖ့ၫလၢ့
အဝ့ၢခံၫလီၢ. 31 အဝ့ၢခံၫအမ့ၤဝၫ ဝဲထ့ၫအဝၭတၭ,
ဝ့ၫယၢဝ့ၢလီၢ. အဝ့ၢဒၫ မၪလၪ့မါခွံၤအဝၭ လၬအဝ့ၢခံၫ
အမ့ၤယၢလီၢ. 32 အဝ့ၢခံၫ ချဲၪ့လိၤအဝၭတၭ, စံၭဝ့ၢ,
လၬအဝ့ၢနီၫ ချဲၪ့လိၤအဝၭ လၬပၬၪ လၬဖၬၪ့ဝၭနီၫ, ဒုၭနဲၫ
ဆၬက္ဝ့ၭအဝၭ အဂဲးအကို့ၫတၭ, ပဝၭလၬပဂူၭဖိၢ့ဖၬၪ့
မွဲအခဲၪထ့ၫ အှ့ၤၡၫ. 33 အဝ့ၢခံၫ ဂဲထု့ၫလၬနၪရုံၪထီးနီၫ,

ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢ လၩယရုစလံၢ့တၭ, ဒၣဘၣဝ့ၢ လၩပှဆံၢလဂၤ,
ဒဲပှအီၣလၩအဝိၭ အီၣကိၤ့အီၣကီၣ့, 34 စံၭဝ့ၢ, ကဆါနီၣ
ဂဲထုၣ့ထဲၤ့တရျါတၭ, ဒုၭနဲၣယူၭအၥၭ လၩစစဲမၩၢ့ ယူၭ. 35
တၭ အဝ့ၢၥံၣ လီၤလၤ့လၪလၤ့ ဆၩမၤအၥၭ လၩဖၩၤ့ၥၭနီၣ,
ဒဲအဝ့ၢဒၣ ဒုၭၥ့ၣယၢအၥၭ လၩအဝ့ၢၥံၣ, ဘဲၢၥ့ၣလဲၣ
ဘဲၢၥ့ၣလဲၣ လၩဆၩကံၣ့ဘျုၭ့ကိၣနီၣလီၢ. 36 အဝ့ၢၥံၣ
ချဲၤ့လိၪအၥၭ အဘိၤ့ဘၭ တၭ, အနၢ့ဆါဒၣဝ့ၢ
အီၣဆၩၢ့ထုၣ့ လၩအကျၤတၭ, စံၭ အဝ့ၢၥံၣ,
မွဲဆၩမုၪဆၩလၤ အီၣလၩနၥံၣအဝိၭဆံၭ. 37 အဝ့ၢၥံၣ
ဆီၢ့မီၣ့ဝ့ၢ လၩအဒၣ ပှၜၣတၭ, ၥၭမဲၣၥၭဖျဲၤ့ဝ့ၢတၭ,
အၥုၣ့အၥၭ ဝၭထိၪဝ့ၢလီၢ. 38 အဝ့ၢဒၣ စံၭအဝ့ၢၥံၣ,
နၥံၣအၥုၣ့အၥၭ ဝၭထိၪ မွဲဘၣလဲၣ. ဆၩဆီၢ့မီၣ့ အီၣထၣ့
လၩနၥံၣအၥၭဖၩၤ့ မွဲဘၣလဲၣ. 39 ယိယစူၣယၢၥၭ
ဒဲယခ့ၣယၢၥၭ ဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၤ မွဲယနၢ့ဆါဒၣ
ယဝ့ၢလီၢ. ဖီၣ့ယိ ယၩၤဆံၭ, အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှၜၣနီၣ
အီၣလၩအပွံၣ ဒဲအယၣ ဘဲၢနၥံၣ ဒၣဘၣယၩၤယီၤ
အဝိၭအ့ၪ. 40 စံၭဆၩ ဘဲၢနီၣတၭ, ဒုၭနဲၣ အစူၣယၢၥၭ
ဒဲအခ့ၣယၢၥၭ လၩအဝ့ၢၥံၣလီၢ. 41 အဝ့ၢၥံၣ

အဒုၣ့ထိၢဝၤသထိၢ, ထီၤမံၤထီၤမၣ လၢအကို့ၣ့တၤသ,
ဘိၣ့အလချုသနဲၣဒံသဘၣနီၣ, အဝ့ၤဒၣ စံသ အဝ့ၤသံၣ,
ဆၢအၣ့မွဲ အအီၣလမံၣ့မံၣ့ ထီးယီၣ ဆ့ၡၣ. 42 အဝ့ၤသံၣ
ဖ့ၣလၤ့ ယၣကၣလကုသတၤသ, ဒဲနု့ၤခိၣထံၣလကုသ တၤသ, 43
အဝ့ၤဒၣ မၣနု့အၣ့ဝ့ၤ လၢအဝ့ၤသံၣ အမ့ၢယၤလီၤ. 44 တၤသ
စံသအဝ့ၤသံၣ, ဆၢချဲၣ့လဖၣယီၣ, ယစံသဝဲၣ နသံၣ
လၢယအီၣဒံသ လၢနသံၣအဝိသ, လၢကယဲ ဆၢကွ့သအဘသ
လၢစမိစ့သ အဆၢဘိၣ့ဆၢဘၤ့အဖၢၣ့, ဒဲလၢမီၣသံၣ အဖၢၣ့,
ဒဲလၢအၣ့အူသဆၢ အဖၢၣ့, လၢယဂဲးယကို့ၣ့နီၣ,
ဘၣလၢၤ့ထၣ့ပွ့ၣထၣ့ ထီးအလူၢ လီၤ. 45 ထီးနီၣလဖၢၤ့
ဘဲၤဝိသ အဝ့ၤသံၣအနၤ မိဖိးလၢဆၢကွ့သအဘသ အဂဲးနီၣ,
အဝ့ၤဒၣ ဒုသဖၣ့ထၣ့ အဝ့ၤသံၣအဘသလီၤ. 46 လီၣဘၣဝ့ၤ
လၢဆၢကွ့သအဘသနီၣတၤသ, ပရုၢ မိဘၣထိးဆၢ ဘဲၤနီၣတၤသ,
လၢဘၢၤ့နံၣလနံၣ အဖၢၣ့နီၣ မိဂဲထုၣ့ထဲၣ့ဝ့ၤ, 47
ဒဲပှဘၣလီၣလၣ့လၢလၣ့ ဆၢနီၤ့ယါလၣ့ထဲၣ့ အဘသ အဂဲး,
ဒဲဆၢကွဲၣဖျါခွံၢ ဆၢဒဲၣဘသ အဂဲး လၢအမံၣ့အကို့ၣ့
လၢယရုစလံၤ့ဖိၣသံၣ, ထီးအဖိးလၢပှကိသဆၢံၣဒ့သ လီၤ. 48
နသံၣမွဲ ပှထိးအဘသ လၢဆၢနီၣလဖၣ အဂဲးလီၤ. 49 ယိခွါ,

ယအ့ၣ်မၢၤ့ယဖါ အဆၢစံၢ်ဝဲဉ်နီၣ်, လၢနသံၣ်အအီၣ်လီၤ.
မွဲလါနၤ့ဘိဉ်, ဆၢလချုၢ်ဒုၢ် အီၣ်ထ့ၣ်ဒံၢ်ဘၣ် နသံၣ်
လၢဆၢအစီဉ့်အမဉ့် လၢထၢ် နီၣ်, အီၣ်ဒၣ်ခလူၤ
လၢဒိဉ့်ဖၢဉ့်ဆံၢ်. 50 မွဲအဝိၤ့ထ့ၣ် အဝ့ၤသံၣ်
ထီဉ့်လၢဘ့ၢ်ဒနံၤတၢ်, ယူၤထ့ၣ် အစူၣ်တၢ်, ဆိၣ်ဂ့ဉ်
အဝ့ၤသံၣ်လီၤ. 51 တၢ် ဆၢမဉ်အဒၢ် လၢအဆိၣ်ဂ့ဉ်ဝ့ၤ
အဘိဉ့်ဘၢ်နီၣ်, လဉ့်ဖၢ်ဝ့ၤ လၢအဝ့ၤသံၣ်တၢ်, ဘၣ်
ဆၢဆိၤထ့ၣ်ဝ့ၤ လၢမူၢ်ခိၣ်လီၤ. 52 အဝ့ၤသံၣ်
ဘိ့ၣ်ထ့ၣ်ဘဉ်ထ့ၣ်ဝ့ၤတၢ်, အဒု့ၣ်ထိၤအဒၢ်ထိၤ ဖၢ်ဒိၣ်နီၣ်,
ထဲဉ့်ထဲဉ့်ဝ့ၤ လၢယရုစလံ့ၤတၢ်, 53 ဝံၤကျုံဉ်ထ့ၣ်ဆၢ,
စံၢ်ထ့ၣ်အ့ၣ်အူၢ် ယွဉ် လၢဆၢလုအဂံ့ၣ်ဖၢဉ့် ထံၣ်ပးဘီဉ့်ပးလီၤ.